



En esta Edición

Exija Plegable de la selección



Separata



Además los suplementos: Reportajes, Literaria, Puerta Abierta, Historietas, TV-Guía y separatas CESE y Cumbre Presidencial de Grupo de Río.

Paro Magistrados del país anuncian paro de brazos caídos en defensa de su fondo de pensiones (PRESENCIA del País, página 1)

Antidroga En operación "Isiboro Sécure", desarticulando red de narcos con conexión al Brasil. Detuvieron al cabecilla de la banda (página 6).

Goni acepta demanda indígena

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aceptó anoche atender las demandas de los pueblos indígenas, campesinos y colonos.

Los ministros de la Presidencia, Guillermo Justinián y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, viajarán a medio día de hoy a Santa Cruz, para hacer conocer las bases del acuerdo que pondría fin a la protesta de los tres sectores. Jarmusz anticipó que para esta noche ya se pueden tener convenios firmados a fin de que los dirigentes indígenas procedan a la desmilitarización de los marchistas que se encuentran en la Angostura, a 60 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz.

Página 2

La persona humana primero

Pensiones: Iglesia defiende la solidaridad y justicia social

El sistema de capitalización individual propuesto por el proyecto de Ley de Pensiones parece estar dirigido a anular la solidaridad, dejando en manos privadas la administración de recursos aportados por los trabajadores para garantizar una pensión que les permita vivir dignamente los últimos años de su vida, dice la Comisión Episcopal de Pastoral Social (CEPAS) de la Conferencia Episcopal Boliviana.

Al analizar los aspectos fundamentales de ese proyecto la Iglesia se pronuncia en defensa de la dignidad humana, la solidaridad y los principios de la justicia social, remarcando que toda política económica y social debe tener en cuenta a la persona como el centro de sus proyectos. Hace notar que ese principio es mellado cuando se buscan prioritariamente respuestas técnicas, pragmáticas que fomentan el individualismo, el egoísmo y la acumulación de riqueza en pocas manos. Exhorta, además, al diálogo, la concertación y la tolerancia entre gobernantes y gobernados, para lograr el bienestar de la colectividad en materia de seguridad social.

Página 12

Todo se viste de fútbol

La consigna es ganar



Bolivia irá con todo desde el momento en que el árbitro del partido dé el pitazo inicial del encuentro de nuestro seleccionado frente al de Perú. La consigna es ganar y todos apuestan a la verde. Ayer el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada expresó su optimismo y pidió goles para los niños.

PRESENCIA del Deporte

Goni y Frei hablarán sobre el mar

Grupo de Río en pos de un seguro para la democracia

La propuesta del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de crear un seguro para la democracia con el objeto de contrarrestar intentos de golpe de Estado en cualquiera de los países del Grupo de Río, todavía no halla el suficiente consenso.

Algunos países, asistentes a la X Cumbre del Grupo de Río, cuyas comisiones ya comenzaron a trabajar, juzgan como injerencia en asuntos internos la creación de un mecanismo supranacional que vigile la vigencia democrática en la región.

"Ese es un tema que está planteado; pero serán los presidentes los que tomen una decisión final", declaró ayer a PRESENCIA el secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio.

Una vez reconfirmado el

encuentro entre de los presidente de Bolivia y Chile, el canciller Antonio Aranibar informó ayer que el tema marítimo estará presente en las conversaciones entre ambos mandatarios.

Página 7



PRACTICA PREMONITORIA.- El jugador brasileño Juliano, delantero del equipo peruano realizó ayer practica de taponar goles en el estadio Hernando Siles junto con el resto del equipo incaico. ¿Por qué sería, no?

Reliquias coloniales en peligro En los últimos diez años creció robo en las iglesias

De acuerdo al registro de la Secretaría Nacional de Cultura, los hurtos perpetrados contra las iglesias antiguas desde 1964, alcanzan a 159 casos, de los cuales sólo cinco fueron resueltos parcialmente.

La tendencia de los robos muestra que aunque en los últimos años las autoridades gubernamentales anunciaron mayor control sobre el patrimonio, los años 80 y lo que corre del 90 fueron los más propicios para el despojo de los templos.

Los objetos desaparecidos son en su mayor parte: cuadros coloniales, platería, joyas y esculturas.

REPORTAJES



Pocas calorías y bajas proteínas

La dieta de los bolivianos está hecha de malos hábitos y pobreza

El 40 por ciento de la población del país sólo consume 1.300 calorías de las 2.250 que son necesarias. El pan, azúcar, fideos y arroz, son los productos más comidos en las ciudades, mientras que frutas y verduras están generalmente ausentes de la alimentación diaria.

La dieta diaria de los bolivianos está elaborada en base a malos hábitos y pobreza, donde entre 40 y 50 por ciento de los ciudadanos consume menos de 1.300 calorías diarias, cuando el promedio nacional recomendado es de 2.250, afirmó la coordinadora

nacional de Seguridad Alimentaria, Rosario Alurraide. La pobreza no permite a gran parte de la población acceder a alimentos ricos en proteínas vegetales como la quinua y amaranto.

Los hábitos alimenticios también contribuyen a la

mala alimentación. En el Altiplano se come con preferencia papa, chuño, haba fresca o seca y maíz; en el valle se prefiere papa, maíz, carne y huevo; y en el trópico se consume arroz, yuca, huevo y plátano de freír.

Página 9

PATRU-LLAJE.-

Una patrulla motorizada y fuertemente artillada del Ejército mexicano recorre la zona de Chitapa en el estado de Guerrero, donde existen focos guerrilleros del Ejército Popular Revolucionario (ERP).



Para dotarles de tierras

Presidente acepta atender propuesta de indígenas para superar conflicto

- Proceso de titulación necesariamente debe estar condicionado a la aprobación de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA). Portavoces del gobierno se muestran optimistas por pronta solución.



El Presidente de la República aceptó ayer atender la demanda de los indígenas, campesinos y colonos, que realizan una marcha forzada desde Santa Cruz a La Paz pidiendo la dotación de tierras, que se viabilizará a través de una comisión que delimita su territorio para luego aprobar la titulación junto a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

La información fue confirmada por los ministros de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, al término de una reunión en la residencia presidencial, convocada por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, para analizar el pedido de los indígenas del oriente, junto a los técnicos del proyecto de la Ley INRA.

El ministro Justiniano aseguró que se proyecta emitir un decreto para crear una comisión con participación de los propios indígenas, para que en un plazo perentorio se pue-

da proceder a la delimitación y el avance técnico que implica medir la tierra que se les otorgará.

Dijo que paralelamente buscarán aprobar la Ley INRA, para que estén todos los mecanismos que permitan la titulación, por ser un tema importante conceptual y jurídico. Aclaró que el proceso de titulación necesariamente estaría condicionado a la aprobación de la Ley INRA, porque en la Constitución se habla de manera muy general de ciertos derechos muy genéricos de los pueblos jurídicos, existiendo leyes con una visión agraria que implica un título para hacer agricultura o ganadería.

Sobre la titulación manifestó que no se puede entregar de forma directa los títulos porque hay una intervención en el Consejo de Reforma Agraria y la ley vigente, lo que determina que para que el Presidente firme tiene que haber un proceso que implique un auto de vista, inspección, hasta que llegue al proceso final pasan-

do por el ministerio del ramo, y luego a la firma del Presidente, algo que no se puede hacer abruptamente sin cumplir todo este procedimiento.

Confirmando que la entrega de las tierras será comunitaria y que en el futuro no se podrán vender, porque son inembargables, inexpropiables y no negociables, siendo la parte más morosa la delimitación que debe iniciarse una vez que se logre un acuerdo. Es un tema muy especial donde se presentan ámbitos y etnias que implican no una movilización, no son necesariamente sedentarias, entonces poner una limitante igual que el título agrario no tiene mucho sentido hay que verlo caso a caso.

Por su parte, el ministro Moisés Jarmusz, expresó que dialogaron mucho y que han encontrado una excelente predisposición de parte de los dirigentes para tratar de terminar la marcha que realizan, dejando establecida que no es una marcha politizada, sino genuina, pidiendo sus derechos a diferencia de otros sectores que pretenden politizar la protesta.

Anunció que hoy se reunirán en horas de la mañana nuevamente con el presidente Sánchez de Lozada, para via-

jar al medio día a Santa Cruz, donde les harán conocer la respuesta y el criterio del Primer Mandatario.

Indicó que, sin embargo, no están definiendo todos sus planteamientos ni sus demandas, pero que las más importantes serán atendidas satisfactoriamente. Ambos ministros no quisieron hacer conocer los puntos que son considerados como los principales, por existir un acuerdo con los dirigentes de los indígenas y que de manera consensuada serán tratados directamente con ellos y sus bases en Santa Cruz.

"Hay total predisposición del gobierno, por encargo del Presidente y también de los indígenas para encaminar este acuerdo que será una atención plena a sus demandas y de ninguna manera la firma de decretos, como los once que se emitieron en el anterior gobierno, dejando la situación sin ninguna solución", dijo el ministro Jarmusz, anticipando que para horas de la noche ya se pueden tener algunos convenios firmados para que ellos soliciten la desmovilización de los marchistas que se encuentran la Angostura, a 60 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz.

Presidente corrige su discurso para reunión Cumbre

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada se abocó ayer a corregir su discurso que ofreció en la Reunión Cumbre del Grupo de Río, que se inaugurará el martes en la ciudad de Cochabamba y donde estarán presentes más de una decena de presidentes de nuestro continente y el Caribe.

La última revisión del texto del discurso se completará este domingo, cuando el Primer Mandatario se reúna de nuevo con el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, para analizar varios temas que son incluidos en su mensaje.

Habitualmente el Presidente de la República no elabora un mensaje escrito y pronuncia sus discursos en base al conocimiento que tiene sobre los diferentes temas de la política y la realidad que se vive en

el país, incorporando antecedentes de la política que ejecuta su administración y contrastando con anteriores gestiones, pero dando a conocer también lo que se debe hacer en el futuro.

En la jornada de ayer el presidente Sánchez de Lozada también se reunió con los ministros de la Presidencia y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, y el equipo de asesores de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), con quienes consideró el pedido de los indígenas, campesinos y colonos, aceptando atender las demandas planteadas por los indígenas que realizan una marcha forzada desde la ciudad de Santa Cruz a La Paz, habiendo cubierto un primer tramo de 60 kilómetros, en tres días.

Para recibir aportes y ayuda Crearon un comité de apoyo a la marcha de los indígenas

Para otorgar un apoyo efectivo a los indígenas, campesinos y colonizadores que realizan la marcha forzada desde Santa Cruz a La Paz, se creó un Comité de Apoyo a la Marcha y a la Casa Indígena, en favor de los más de 1.500 hombres, mujeres y niños, que se hallan movilizados en defensa de sus legítimos derechos.

La comisión trabaja en directa relación con la Coordinadora de Solidaridad con los Pueblos Indígenas de La Paz, pero se habilitó una cuenta especial en la agencia de Santa Cruz del Banco Mercantil (Cta.

Nº 2-3-56811) para que la ciudadanía y las instituciones puedan otorgar su apoyo solidario a los marchistas.

Asimismo, se espera conseguir al margen de la ayuda económica, alimentos, vestimenta, medicamentos y transporte. La marcha se encuentra detenida en una "pasanca" en la población de La Angostura, a 60 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, en la antigua carretera del camino a Cochabamba, desde donde reiniciarán la caminata, en cualquier momento, según informe de miembros de la Coordinadora de Solidaridad.

Reconociendo nivel profesional Maestros podrían duplicar sus salarios con escalafón

Los maestros que trabajan en sitios alejados de los principales centros urbanos y regiones fronterizas del país podrían duplicar y hasta triplicar sus salarios en el nuevo escalafón, que será aprobado en 1997, aseguró ayer el secretario nacional de Educación Superior, Orlando Cossio.

Explicó que se justifica esta revisión salarial para reconocer el nivel profesional de los educadores, en función de la situación que confronta cada docente, y los factores que influyen para llegar a sus centros de trabajo.

Citó como ejemplo que el difícil acceso a algunas poblaciones provoca serias dificultades a los docentes, donde no cuentan con medios de transporte ni infraestructura sanitaria y por lo general no hay viviendas. Estos aspectos deben ser tomados en cuenta, al igual que las dificultades de comunicación y otros servicios, para pagar de acuerdo a sus necesidades al profesor, reiteró Orlando Cossio, al señalar que esta revisión es también parte de la Reforma Educativa.

Aclaró que se aprobará un

sistema de incentivos resultante de la suma de factores que dificultan el trabajo de los educadores, para que éstos puedan duplicar y hasta triplicar su sueldo, sino es más.

El aumento será en rubros específicos y sólo se establecerá en el escalafón en base a una ponderación sobre el salario básico, respetando además el bono de frontera, que está insustituible y que ahora, curiosamente, se paga a algunos docentes que trabajan en El Alto, quienes prefirieron dejar las zonas donde trabajaban para venir a la ciudad, indicó.

Señaló que en los últimos ocho años los aumentos otorgados, permitieron que el salario básico sectorial del magisterio sea beneficiado con el 50% más, con relación al resto de la población, pero que igual sigue siendo un salario muy bajo, lo que no deja posibilidad para exigir un mayor rendimiento al maestro.

Finalmente, dijo que los incentivos otorgados no resultan un gran incentivo, por lo que se llega a los niveles que espera el profesor para ser considerado como un profesional.



Ministerio de Desarrollo Humano



BOLIVIA

Seguro Nacional de Maternidad y Niñez

La Paz, Agosto 28 de 1996
PRS-026/96

Señores

Sr. Edwin Calisaya - Honorable Alcalde Municipal de Viacha
Sr. Enrique Butrón - Honorable Alcalde Municipal de Inquisivi
Sr. Benedicto Miranda - Honorable Alcalde Municipal de Ichota
Sr. José Pardo - Honorable Alcalde Municipal de Licoma Pampa
Sr. Mario Quispe - Honorable Alcalde Municipal de Caquiaviri
Sr. Pedro Quispe - Honorable Alcalde Municipal de Laja
Sr. Lucio Aduviri - Honorable Alcalde Municipal de Santiago de Machaca
Sr. Eusebio Usnayo - Honorable Alcalde Municipal de Catacora
La Paz.-

Señores Alcaldes:

En la jurisdicción que corresponde a sus Municipios, durante el pasado año murieron 2.356 niños menores de cinco años y mujeres embarazadas. Precisamente para reducir estas alarmantes tasas de mortalidad, el Gobierno Nacional del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada creó el Seguro Nacional de Maternidad y Niñez, que constituye una medida inédita, que cuenta con financiamiento concertado entre el Tesoro General de la Nación, créditos, contribuciones externas y aporte de los Municipios que alcanza únicamente al 3% del 90% de la coparticipación tributaria emergente de la Participación Popular.

El Seguro Nacional de Maternidad y Niñez se encuentra en funcionamiento en 292 Municipios que alcanzan al 93% del país, y se han atendido en un mes de vigencia a más de 40.000 personas. Me causa preocupación que sus Municipios no hayan suscrito aún el convenio de adscripción al seguro, poniendo en grave riesgo la salud de miles de madres y niños, razón por la cual les exhortó a que tomen contacto con la Dirección Departamental de Salud y suscriban dicho convenio.

Espero que tengan la bondad de informarme a la brevedad posible no sólo acerca de su decisión si no también de la calidad de los servicios y ante todo de la atención que reciban nuestras madres y niños en el servicio del Seguro Nacional de Maternidad y Niñez.

Con este motivo saludo a ustedes atentamente.

FREDDY RODOVICH ORTIZ
MINISTRO DE DESARROLLO HUMANO

En Crédito Hipotecario

Ofrezcan lo que le ofrezcan
¡Nosotros somos " La Primera "!



20 años plazo

Desde 13.50% de interés.
Hasta 85% de financiamiento.

Somos:



¡Su primera y única opción en vivienda!!!

OFICINA CENTRAL:
Av. Mcal. Santa Cruz Nº 1364
Telfs. 359111-12-13-14 • Casilla Nº 4807

AGENCIA Nº 1:
Calle Max Paredes Nº 420
Garita de Lima

AGENCIA Nº 2:
San Miguel • Centro Comercial "La Chiwiña"
Av. Montenegro • Local 2

AGENCIA Nº 3:
Av. 6 de agosto Nº 2549
(entre Pedro Salazar y Pinilla) • Sopocachi

Campaña nacional MOSOC 1996

1º de septiembre, Día de la Solidaridad

Por Mons. Luis M. Casey*

Actualmente la Iglesia Católica, a través del Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC), realiza una campaña nacional, haciendo frente a las necesidades de los sectores más desposeídos de la población boliviana, dentro del marco de la "Comunicación Cristiana de Bienes", la que se fue expresando con el transcurso de los años en obras destinadas a los diversos sectores empobrecidos y afectados por la problemática del tema de campaña.

Las finalidades de la campaña son: educar y hacer cobrar conciencia sobre la caridad cristiana en compromisos concretos para el mantenimiento del amor y el respeto hacia el prójimo y la misma naturaleza - signo distintivo del cristianismo - promoviendo y fortaleciendo la Solidaridad y la Justicia a la luz del evangelio.

La definición del tema de la campaña de 1996: "Violencia Familiar", elegida por los obispos en Asamblea Plenaria a principios de año, no es casual, sino que se inscribe en una de las opciones pastorales asumidas por nuestra Iglesia en el nuevo Enfoque Pastoral (1994-1998), donde una de sus principales líneas es "animar para que la familia toda sea gente de Evangelización desde el testimonio de una vida familiar basada en el amor y los valores cristianos. (E.F. Objetivo 6).

En este sentido, la Iglesia Católica constata que a nivel nacional se está dando en nuestra sociedad una desintegración familiar que genera muchas víctimas, especialmente de niños abandonados y de mujeres explotadas. En los últimos años se vive un desmoronamiento y desintegración de la familia a causa de la violencia doméstica ejercida entre quienes la componen, haciendo que con el transcurso del tiempo se vayan perdiendo los valores de la persona en cuanto al establecimiento del componente familiar-hogar.

Hoy en día la violencia familiar está considerada como el "crimen encubierto de mayores proporciones" a nivel mundial frente a la pasividad, permanencia, periodicidad y carácter crónico con que se presentan las variadas formas de abuso y agresión contra sus miembros.

Es un fenómeno que trasciende la desigualdad y discriminación históricas de carácter estructural. Donde la cultura vigente en nuestro medio, sienta las bases para el desarrollo de diversas formas de violencia que se traducen en el maltrato.

Aspectos que se van expresando en las familias bolivianas, desvalorizando el trabajo de la pareja, puesto que no se reconoce lo que realmente se hace dentro del hogar, ya sea el maltrato a la mujer y los me-

nos, discriminación, explotación, como también la utilización de la mujer en la publicidad por los medios de comunicación social, expresada como otra forma de violencia.

De acuerdo a cifras establecidas por entidades privadas, las mujeres y los niños corren más riesgo de sufrir agresiones y violencia en la casa que en la calle. Un 95 % de los agresores en la ciudad de La Paz fueron hombres.

Es así que los riesgos y tensiones de las calles de una gran ciudad se han extendido ahora al entorno de la familia, donde están las mujeres y los niños solían sentirse protegidos contra la inseguridad; para muchos el hogar se está convirtiendo en un escenario del temor, que va produciendo la pasividad, la resignación y el miedo.

Para comprender el misterio de la familia y el matrimonio hay que partir del relato bíblico sobre la creación del hombre: "El hombre y la mujer están hechos el uno para el otro; no que Dios los haya hecho a medias e incompletos; los ha creado para una comunión de personas, en la que cada uno puede ser ayuda para el otro porque son a la vez iguales en cuanto a personas (hueso de mis huesos...) y complementarios en cuanto masculino y femenino. En el matrimonio, Dios los une de manera que, formando una sola carne (Gn.2.24), multipli-

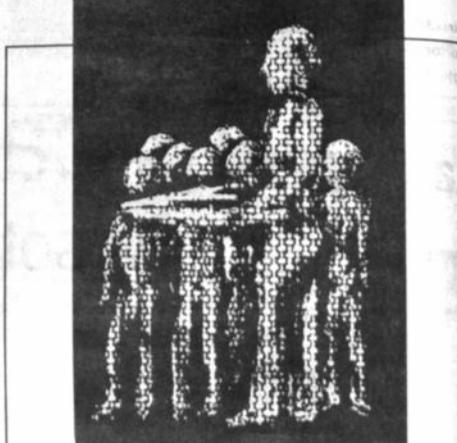
caos y llenad la tierra (Gn. 1.28). Al transmitir a sus descendientes la vida humana, el hombre y la mujer, como esposos y padres, cooperan de una manera única en la obra del Creador (G.S. 50.1).

La familia constituye la primera experiencia de vida social de la humanidad. De hecho, consiente o inconscientemente, en su existencia diaria el ambiente familiar transmite una visión del ser humano, un modelo de relaciones de pareja, y con los demás, una concepción de la vida.

En este sentido la Campaña de MOSOC, proyecta un tiempo privilegiado para que la sociedad en su conjunto, se pronuncie y se comprometa solidariamente con la familia, sometida hoy a tantas agresiones internas y externas.

El objeto de esta Campaña Nacional de Solidaridad por el Amor y la Dignidad en la Familia, con el lema: Respeto en la Familia (No a la Violencia), es el de promover la toma de conciencia sobre la violencia contra la mujer y los niños en la familia a la luz del Evangelio y las leyes vigentes, que lleve a acciones solidarias y de cambio.

*Vicario Apostólico de Pando, Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de La Paz y Obispo Presidente CEPAS-CEB.



Para que los problemas no se repitan mañana

Norte y Sur buscan acuerdo contra el abuso de niños

El catalizador de las coincidencias fue la única intervención pública de las víctimas. Un informe elaborado por niños y niñas de todo el mundo durante dos semanas, que incluyó una dramatización, logró que los adultos pusieran los pies sobre la tierra.

Por Marcelo Jelen

El mundo industrializado y los países en desarrollo se están acercando, pero el mundo de los niños, en particular, sigue siendo un mundo dividido. En el mundo industrializado, los niños son vistos como víctimas de la explotación sexual, pero en el mundo en desarrollo, los niños son vistos como víctimas de la explotación sexual.

El primer Congreso Mundial contra la Explotación Sexual Comercial de Niños que concluyó este sábado en Estocolmo dio impulso al combate de la pedofilia y, al mismo tiempo, marcó ciertos acercamientos en posiciones que parecían, al principio, irreconciliables.

Hizo falta que un grupo de adolescentes alzaran sus voces por que los asistentes al congreso sintieran en las tripas que la explotación sexual comercial de niños y niñas no beneficia a nadie y perjudica a todo el planeta, coincidiendo asistentes a la reunión.

"Llamamos a todos los gobiernos y a todos los adultos a cambiar sus actitudes equivocadas hacia nosotros, los niños, reconocen nuestra dignidad y que nos permitan participar en todas las decisiones que nos atañan", dijeron los jóvenes en su informe final.

"Nos gustaría que escucharan que tenemos que decir, pero también esperamos que hagan algo más que escuchar", reclamaron. El congreso fue convocado a instancias del Comité Internacional para Acabar con el Turismo Sexual en el Sudeste Asiático (IETSA), al que se adhirió el gobierno de Suecia, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Grupo de Organizaciones No Gubernamentales por los Derechos del Niño.

Participaron desde el martes 27 gobiernos y organizaciones no gubernamentales (ONG) de más de 130 países, agencias de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y organismos intergubernamentales, entre los cuales destacaba la Policía Internacional (Interpol).

"Nos gustaría que escucharan que tenemos que decir, pero también esperamos que hagan algo más que escuchar", reclamaron. El congreso fue convocado a instancias del Comité Internacional para Acabar con el Turismo Sexual en el Sudeste Asiático (IETSA), al que se adhirió el gobierno de Suecia, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Grupo de Organizaciones No Gubernamentales por los Derechos del Niño.

Participaron desde el martes 27 gobiernos y organizaciones no gubernamentales (ONG) de más de 130 países, agencias de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y organismos intergubernamentales, entre los cuales destacaba la Policía Internacional (Interpol).

"Nos gustaría que escucharan que tenemos que decir, pero también esperamos que hagan algo más que escuchar", reclamaron. El congreso fue convocado a instancias del Comité Internacional para Acabar con el Turismo Sexual en el Sudeste Asiático (IETSA), al que se adhirió el gobierno de Suecia, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Grupo de Organizaciones No Gubernamentales por los Derechos del Niño.

Participaron desde el martes 27 gobiernos y organizaciones no gubernamentales (ONG) de más de 130 países, agencias de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y organismos intergubernamentales, entre los cuales destacaba la Policía Internacional (Interpol).

"Nos gustaría que escucharan que tenemos que decir, pero también esperamos que hagan algo más que escuchar", reclamaron. El congreso fue convocado a instancias del Comité Internacional para Acabar con el Turismo Sexual en el Sudeste Asiático (IETSA), al que se adhirió el gobierno de Suecia, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Grupo de Organizaciones No Gubernamentales por los Derechos del Niño.



Curso bíblico/Nº 15

Por Oscar Uzín Fernández

Lo nuevo y lo viejo

Después de la controversia sobre el ayuno de los discípulos, Marcos presenta unas sentencias de Jesús sobre la relación entre lo nuevo y lo viejo: "Nadie pone un remiendo de paño nuevo a una túnica vieja, porque lo añadido tiraría de la tela, lo nuevo de lo viejo, y le haría un desgarrar peor. Tampoco se echa vino nuevo en odres viejos, porque los haría reventar, y se perderían tanto el vino como los odres. El vino nuevo se guarda en odres nuevos" (Marcos 2: 21-22).

El significado de las sentencias es claro: lo nuevo y lo viejo no pueden coexistir juntos. ¿Qué significan esos términos? Es evidente que "lo nuevo" es la persona de Jesús. Se podría pensar que "lo viejo" es el judaísmo. Pero esa sentido parece ser rechazado por Mateo, por la añadidura que

puso al texto marciano: "El vino nuevo se guarda en odres nuevos, y así ambos se conservan" (Mateo 9: 17).

Si las sentencias estuvieron unidas originalmente a la escena que las precede, ésta ayudaría a identificar los términos. En la controversia sobre el ayuno, los adversarios de Jesús fueron los discípulos del Bautista y los de los fariseos. ¿A cuál de estos grupos se aplica "lo viejo"?

Los fariseos, junto con los escribas, fueron el principal grupo sobreviviente en el judaísmo posterior a la destrucción de Jerusalén en 70 AD. Aunque ocupando campos contrarios, la coexistencia de judíos y cristianos en toda la extensión del Imperio Romano fue la realidad histórica.

Por lo tanto, es posible que "lo viejo" se aplique a los seguidores del Bautista. Como indi-

ca el biblista C. S. Mann, Jesús siempre honró la memoria de Juan y habló de él en términos superlativos, pero la relación fue muy distinta entre los discípulos de ambos profetas judíos.

Los cristianos vieron a Juan sólo como el precursor del Mesías, y fueron más allá de su bautismo penitencial de agua para proclamar el bautismo de fuego con el Espíritu de Jesús. La coexistencia cristiana con las sectas bautistas era inaceptable y, de hecho, éstas desaparecieron durante el siglo II.

El significado de las sentencias no se agota con lo anterior. Como dice otro biblista, Vincent Taylor, "ellas expresan ideas revolucionarias, porque afirman que un nuevo mensaje debe hallar un vehículo nuevo para no desaparecer ni destruir las instituciones existentes". Un nuevo mundo religioso había surgido, herejético de

la riqueza de Israel, pero autónimo y suficiente en sí mismo.

Sin embargo, esto no significa necesariamente el rechazo del judaísmo, la religión de Jesús. Lo sugiere así Lucas, que también puso una añadidura al texto marciano: "Nadie, después de beber del vino viejo, quiere del nuevo, porque dice: El viejo es el bueno" (Lucas 5: 39).

Esta paradójica asociación de textos puede resolverse en una estructura equilibrada (y ecuménica) con un texto más, con el que Mateo completa su discurso central de las parábolas del Reino. Es una figura que algunos biblistas consideran ser la auto-descripción del evangelista judío-cristiano:

"Todo escriba que se ha hecho discípulo del Reino de los Cielos es semejante a un dueño de casa que saca de sus arcas lo nuevo y lo viejo" (Mateo 13: 52)

Bolivia prestada

Por Jorge Ordenes*

El 9 de abril de 1952, los trabajadores de La Paz, liderados mayormente por el Partido Obrero Revolucionario (POR) (que había procedido ofrablemente en la conformación de cuadros de base proletaria desde la época de la tesis de Pulacayo con el propósito de echar del poder a la roca minera); el Partido Comunista Boliviano (PCB); la Federación Universitaria; el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) (de fuerte conformación burguesa, sobre todo en sus niveles de mando que, a propósito, el 9 de abril los encontramos en Laja); y algunos oficiales de rango de las Fuerzas Armadas... todos hicieron su parte para concretar la revolución luchando de miles formas en las calles contra el grueso de las Fuerzas Armadas que entonces defendían la renombrada roca.

Segmentos del campesinado de Bolivia, sobre todo en el altiplano, organizados bajo la égida de la Federación Agraria de La Paz, decidieron sumarse a la rebelión para erradicar de una vez por todas el feudalismo. Cuando las fuerzas militares rosqueras comenzaron a recuperar terreno, así como las posibilidades de derrocar a los insurgentes en la tarde del 11 de abril, la historia nos dice que entraron en escena los mineros de regiones cercanas a La Paz, organizados por la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) (sobre todo de Milluni) y el balance de la lucha se inclinó definitiva e históricamente a favor de los revolucionarios.

mente a favor de los revolucionarios.

Se trató pues de una revolución esencialmente proletaria en la que los muertos y heridos los puso el proletariado. La esporádica participación del campesinado también se hizo sentir porque su acción de toma de algunas latifundios y sus inmuebles fue, sin duda, irreversible. De ahí que no hubo más remedio que proceder con la Reforma Agraria en la manera abultadamente política en que se hizo.

Ahora, 43 años más tarde, lo vemos más claro aún. De no haber sido así, quizá no observaríamos los malentendidos, suspicacias y seguridades hasta codazos y empujones que hoy va cuajando el proyecto de Ley INRA.

Durante los años 1950 que siguen a la revolución, la esperanza del pueblo de Bolivia radicaba en que el proletariado en general, y sobre todo el campesinado, se beneficiase de la capacidad de liderazgo, organización y administración que existía en las ciudades, sobre todo en La Paz. Se decía en corredores y aceras que las reivindicaciones obrero-campesinas incluirían grandes y serios proyectos de reestructuración de la sociedad boliviana, de toda la sociedad; de modo que los servicios de salud, educación, agua potable, electricidad, correos, banca, comunicaciones e infraestructura caminera, ferroviaria y deportiva, hasta entonces limitados a las ciudades, se extenderían a la brevedad posible a los barrios postergados de las ciudades, y a las zonas rurales (des-

pués de todo así habían procedido los revolucionarios rusos y en cierta medida también los mexicanos). Por algo se luchó encarnizadamente y se sufrió los abusos de la roca minera rural y sus antecesores durante 404 años. Al respecto, recordemos los arribos estridentes de maquinaria agrícola (entre otras) que ingresaban a la ciudad de La Paz en caravanas poco menos que "con banda", allá por los años 1954 y 1955. La idea entonces era que la urbe y sus atributos iban a extenderse, jateñicón... iban a ampliarse al Altiplano y alrededores, en el caso de La Paz. Se esperaba pues que el país, liderado revolucionariamente, es decir con sentido de progreso, ingresaría ya nomás en una cruzada (aunque fuese lenta) de urbanización de las zonas atrasadas. Se trataba de crear esperanzadamente en la modernización paulatina de las poblaciones campesinas por medio de la construcción e instalación de servicios básicos, de modo que el labriego se integrase de una vez por todas a la renovada fibra social del país que buscaba su conformación en un estado-nación moderno. Pero esto, por desgracia, no sucedió así, ni mucho menos.

Lo que ocurrió entre 1952 y 1996 es un insólito e increíble proceso inverso! Digo esto porque desde aquellas épocas "de la esperanza y hasta optimismo", se ha venido produciendo la desafortunada "ruralización" de la ciudad de La Paz; en el sentido de que la población campesina, ante la ausencia de progreso educativo, de sa-

lud y varios otros, en sus localidades, ha optado por emigrar y asentarse, en los alrededores primero, y luego en el que hasta hace unos años era el mismo centro de las ciudades de Bolivia, sobre todo La Paz y Santa Cruz. Estamos presenciando la "villavictoriación" de La Paz, hoy por hoy hasta el barrio de San Jorge (por sólo mencionar un área urbana)... en vez de ser testigos de lo que en los años cincuenta muchos creímos como posible por lo necesario: la "sopocahización", o algo por el estilo, tanto de la Villa Victoria como de las poblaciones rurales del país. En otras palabras, hemos retrocedido. La informalidad y el descaído al sentido común cunden. Ni el Prado es el prado de 1952 en La Paz, ni el Primer Anillo es lo que era hace 46 años en Santa Cruz. Que si han erectido por supuesto que han erectido ¡y cómo! Pero todos sabemos que hay "crecimiento" y "crecimiento". El de nuestras ciudades es un crecimiento por ocupación de ciudadanos que desde los años 1950 tienen voto, pero carecen de prácticamente todo lo demás. Hay momentos en que parecería que hasta han idealizado la patria que tanto idealizaron años ha. Y quién los culpa, ya idealizaron a gran nivel en los años cincuenta! De ahí que uno se sienta ciudadano de una patria prestada que, poco a poco, se va esfumando.

*Escritor boliviano. Radica en Santa Cruz.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
 Editor General: Jaime Humérez Selme
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 1 de septiembre de 1996

La X Cumbre del Grupo de Río

Todo está listo para que arranque la X Cumbre del "Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación" (más conocido como "Grupo de Río"), que reunirá a 12 mandatarios de América Latina, en una cita sin precedentes en el país.

Los antecedentes del Grupo de Río han sido ampliamente difundidos por los medios de comunicación del país, que han dedicado a este tema, como debe ser, particular atención. Es que se trata de una instancia flexible eminentemente política que ha logrado llenar un vacío que perjudicaba a las difíciles y muchas veces conflictivas relaciones internacionales, tanto entre las mismas naciones que lo conforman, como entre éstas y los centros de poder mundial.

En un proceso que cumple diez años, estos países han concertado una serie de acciones diplomáticas y políticas exitosas que, sin duda alguna, los benefician. Ejemplos de ellas son, entre otros, el haberse convertido en un interlocutor privilegiado ante la Unión Europea y Japón (como punto de entrada al dinámico mundo asiático); su decidida defensa del proceso democrático en Paraguay; su inmediata reacción en contra de la llamada Ley Helms-Burton, por no ajustarse a las normas del derecho internacional; su apoyo sostenido a los procesos de integración como Mercosur y la Comunidad Andina, y la adopción consecuente del concepto de la "responsabilidad compartida" en la lucha contra la producción, el tráfico y el consumo de drogas ilegales.

Además, en la Cumbre que tendrá a Cochabamba como sede, se considerará, a propuesta del Parlamento Latinoamericano, la creación de la Comunidad Latinoamericana de Naciones (CLAN), una instancia que albergue todos los procesos de integración que ocurren en la región.

Por otra parte, además de tener una agenda compartida, estas Cumbres facilitan el encuentro bilateral de mandatarios y cancilleres de países que, conformando el Grupo de Río, mantienen divergencias entre ellos. Es el caso, especialmente, de Perú-Ecuador y Bolivia-Chile.

Sobre los dos primeros, seguramente pasará un buen tiempo antes de que se conozca con precisión cuánto sirvieron las dos últimas Cumbres para que la paz retorne a ambas naciones, que incluso se enfrentaron militarmente. Y Cochabamba será el escenario en el que los mandatarios de Perú y Ecuador se conozcan oficialmente (por la reciente elección del segundo). Es de esperar que de ese encuentro salgan nuevas iniciativas para consolidar un proceso de armonía y buena vecindad.

En nuestro caso, la VI Cumbre de Río de 1993, que se realizó en Santiago de Chile, permitió la visita a ese país, por primera vez y sin que existan relaciones diplomáticas, de un Mandatario boliviano, ocasión que sirvió para comenzar a conocernos mejor entre ambas naciones. La Cumbre de Cochabamba permitirá que arribe a Bolivia, después de 43 años, un Presidente chileno. Los dos sostendrán una reunión de la que, se espera, no estará ausente el problema de nuestro encastillamiento, como aparentemente ha sucedido en todas las reuniones bilaterales que han sostenido.

Es, pues, fácil entender que la atención esté puesta en esta importante reunión presidencial y que se deba realizar un seguimiento minucioso de las deliberaciones oficiales e informales que en ese marco se desarrollarán.

Hay dos elementos más que señalar en los umbrales de esta reunión. Su éxito significará, más allá de posiciones ideológicas de cualquier signo, el éxito del país, y esta reunión es el antecedente más importante del otro evento internacional que marcará el año diplomático del país: la Cumbre Hemisférica de Santa Cruz.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Ancianidad, divino tesoro

Uno de los personajes más atractivos e interesantes de la historia inmediata francesa es la célebre y revolucionaria modista Coco Chanel. En una de las últimas entrevistas que concedió, el periodista osó preguntarle por su edad y ella contestó: "Mi edad varía de acuerdo con lo que ocurre en el día y depende también de la persona con quien esté. Entonces puede ser que me encuentre aburrida, me sienta vieja o extremadamente aburrida. Ahora yo me siento como de mil años si usted no se marcha de aquí".

Después de esto, ¿quién se atreve a preguntar qué es una persona vieja? La respuesta no es simple. La investigación muestra que una persona puede ser físicamente vieja a los 60 años, mientras que otra puede ser considerada tal a los 75 años. Sin embargo, en el caso de nuestro país usualmente denominamos a una persona vieja cuando inicia los 80.

Está mundialmente aceptado que una manera de definir a las personas de más de 60 años es incluirlos en la tercera edad. Esta clasificación —que resulta identifica-

mente fría y desesperanzadora— puede ser complementada con edad de oro, por la riqueza personal y humana que acompaña a la mayoría de las personas que pueden llegar a esta edad en buenas condiciones biopsico-sociales. Esto permitirá que el tratamiento de este tema de la tercera edad se haga dentro de una vida continua que comprende desde que se nace hasta que se muere, valorando, además el hábitat en que se crece: la familia.

Pienso que tal vez ha llegado el momento de enfocarlo así porque las medidas por cada periodo de tiempo deben ser tomadas, no en el momento en que empieza el periodo, sino mucho antes, aún cuando se esté viviendo dentro de la época anterior. Tomar medidas para las personas que llegan a la tercera edad a los sesenta y pico años lo más probable es que resulte ineficaz en la mayoría de los casos. Por otra parte, todo lo que hace referencia a la tercera edad se enfoca con un tono en cierta manera negativo, como si se tratara de un tema sobre el cual poco se puede aportar desde la administración e incluso de la propia sociedad.

Tengo un contacto fre-

cuente con el Hogar de Ancianos de Santa Cruz de la Sierra. Además de valorar en grado sumo la labor que realizan las hijas de Santa Teresa Jornet, esto me lleva a lanzar una especie de mensaje —con motivo de la fiesta nacional del anciano— que va dirigido a cualquier persona, tenga en este momento la edad que tenga es necesaria la adecuada preparación anticipada si se desea entrar a vivir la tercera edad como una verdadera edad de oro.

Hay dos clases de medidas que cada uno deberá elegir, unas con aspectos de carácter general, se podría decir, válidas para todo el mundo y otras que debieran establecerse de una manera individual, adaptándolas a las condiciones físicas, psicológicas y sociales personales. Se trata de preparar un proyecto futuro como quien se prepara un proyecto profesional o educativo a un plazo más o menos largo. De este planteamiento fácilmente se deduce que la denominación de edad de oro para la tercera edad sería una realidad si se llevase a la práctica por aquellas personas que pudieran volcar lo mejor de su experiencia, habilidad y conocimientos.

El Estado perdedor de juicios

Para la gente de leyes, en particular, así como para el ciudadano común, en general, será de sumo interés observar muy pronto un litigio sin precedentes entre el Ministerio de Justicia y la Corte Suprema. Tengo para mí que un tal litigio debería merecer una buena cobertura periodística.

Aquel ministerio asumirá ante el supremo tribunal de la nación la defensa de la constitucionalidad de la Ley de Capitalización de YPFB así como de la Ley de Hidrocarburos, que han sido impugnadas por supuesta inaplicabilidad. Aclaremos que el hecho de que ese tribunal haya admitido la demanda no prejuzga cuál será su fallo.

Es cuestionable que el Estado puede ser demandado por cualquiera que reclame sus derechos presuntamente violados por los poderes públicos y que, como consecuencia de la demanda, el primero pierda frente al segundo, sobre todo si de supuesta inconstitucionalidad de una norma se trata. Con todo, resulta inquietante que un número significativo de juicios contra el Estado sean fallados en contra de éste último, perdedor casi por sistema.

Que el Estado pierda algunos juicios no tiene que extrañar, en el supuesto de que la Justicia no puede hacer diferencias entre demandante privado y demandado Estado.

Pero la frecuencia con que el perdedor es el Estado hace pensar que algo no funciona como debería.

Lo que suele ocurrir es que el demandante privado busca a los mejores letrados para que sostengan su causa y si está en condiciones de

pagar sus honorarios en proporción a la cuantía del juicio.

En cambio, el abogado de una repartición pública es un asalariado, generalmente no muy bien remunerado, no está incentivado por unos honorarios sustanciales que le hagan poner todo su interés en la defensa y, por regla general, tampoco está suficientemente motivado por la ética del funcionario público (la gran ausente en una buena parte de nuestra Administración).

Por añadidura, en no pocas ocasiones, los abogados de los entes públicos carecen de buena preparación profesional, precisamente por la insuficiente remuneración, así como porque han llegado a sus puestos por influencias o lealtades políticas más que por su idoneidad. Hay honrosas excepciones.

Por otro lado, el Estado es un ente impersonal. Se da por supuesto que, si pierde el juicio, aceptará el fallo judicial sin pelearlo hasta los últimos recursos que le franquea la Ley, como lo pelea un litigante que se juega sus intereses personales o empresariales. Si a lo dicho se añade la corrupción que a veces alcanza también a algunos jueces, el panorama se hace más oscuro.

Como dije más arriba, el Ministerio de Justicia va a asumir la defensa del Estado en el caso arriba mencionado.

Cabe esperar que amplie su acción a otros litigios similares. Uno empieza a pensar en la oportunidad de haber creado ese Ministerio con autonomía propia y desglosado del Ministerio de Gobierno (o del Interior) como era lo usual en tiempos pasados.

Día del Señor

A partir de ese día, Jesucristo comenzó a explicar a sus discípulos que debía ir a Jerusalén y que las autoridades judías, los sumos sacerdotes y los maestros de la Ley lo iban a hacer sufrir mucho. Les dijo también que iba a ser condenado a muerte y que resucitaría al tercer día.

Pedro lo llevó aparte y se puso a reprimirlo, diciéndole: "Dios te libre, Señor! No, no pueden suceder esas cosas". Pero Jesús se volvió y le dijo: "¡Detrás de mí, Satanás! Tú me harías tropezar. No piensas como Dios, sino como los hombres".

Entonces dijo Jesús a sus discípulos: "El que quiera seguirme, que renuncie a sí mismo, que cargue con su cruz y que me siga. Pues el que quiera asegurar su vida la perderá, pero el que pierda su vida por mí, la hallará. ¿De qué le servirá al hombre ganar el mundo entero si se pierde a sí mismo? Pues, ¿de dónde sacará con qué rescatar su pro-



Por Rulo Vail

Cuestión de recordar a los abuelos

La inmigración ya no es el gran tema electoral en Estados Unidos

El hecho que más debilitó el asunto fue que los republicanos finalmente se dieron cuenta de que agredir a los inmigrantes no les hace ganar adeptos en una "nación de inmigrantes".

Por Peter Zirnite

Alguna vez considerado como la ola que podía inundar el escenario político de Estados Unidos, el tema de la inmigración ha perdido tanta fuerza que ya no podría dejar más que un pequeño charco en la campaña presidencial en curso.

El tema hizo explosión en 1994, cuando los votantes de California, donde viven 120.000 de los 300.000 inmigrantes ilegales estimados a nivel nacional, aprobaron abrumadoramente la Propuesta 187, que niega a los inmigrantes ilegales el acceso a la educación, la salud y otros servicios públicos.

Los republicanos, que ese año tomaron control de la Cámara de Representantes y del Senado, consideraron la votación como un mandato para iniciar una reforma del sistema de inmigración.

La reducción de la inmigración legal e ilegal se volvió entonces una piedra angular de la agenda legislativa, y continuó siendo un tema candente durante las primarias presidenciales republicanas, a comienzos de este año.

El candidato Pat Buchanan utilizó los ataques contra los inmigrantes con buenos resultados en su esfuerzo por derrotar a Bob Dole, quien finalmente resultara electo como candidato del partido.

Mientras los republicanos se preparaban para su convención nacional, celebrada a mediados de este mes, muchos observadores aún creían que la inmigración "sería el gran tema de la campaña de otoño", observó Lisa Navarett, del Consejo Nacional de la Raza, una coalición de 200 organizaciones que representa a dos millones de hispanos.

Sin embargo, destacó Navarett, una vez reunidos en San Diego, los republicanos "se esforzaron mucho por suavizar su retórica" sobre la inmigración.

"Todo el mundo elogiaba a los inmigrantes por haber fortalecido este país", señaló Kathleen Newland, del Programa Internacional de Políticas de Migración de la Fundación Carnegie para la Paz Internacional.

"¿Qué fue lo que hizo a los republicanos cambiar su discurso? Se dieron cuenta de que los abuelos de casi todos los estadounidenses fueron inmigrantes", dijo Newland.

"El ataque a los inmigrantes no hace ganar votos, y la idea de que somos una nación de inmigrantes realmente tiene una gran aceptación en el electorado estadounidense", agregó.

Este cambio hará que el debate electoral se concentre en cómo reducir la inmigración ilegal, con énfasis en el fortalecimiento del control fronterizo y la penalización de los empresarios que contratan inmigrantes ilegales, lo cual "se acerca mucho más a la aspiración de los estadounidenses".

Mientras, Clinton se ha encargado de prevenir ataques contra su política de inmigración mediante el fortalecimiento del control de la frontera con México, redadas en fábricas en busca de inmigrantes ilegales y otras acciones que acaparan los titulares.

Clinton "ha hecho mucho más sobre el tema que (los ex presidentes republicanos) Ronald Reagan o George Bush", resaltó Navarett, quien añadió que Dole nunca otorgó demasiada importancia a la cuestión de la inmigración durante su carrera de 25 años en el Congreso.

Aunque las medidas adoptadas por Clinton son "más simbólicas que reales", dijo Newland: le permitirán defenderse de ataques republicanos en los que puedan reprocharle no haber hecho lo suficiente para detener el flujo de inmigrantes ilegales.

(Washington) Inter Press Service

Firme respaldo a Comunidad Latinoamericana

Cochabamba (EFE). La posibilidad de conformar una Comunidad Latinoamericana de Naciones (CLAN) recibirá un respaldo firme en la décima cumbre del Grupo de Río, que se celebra esta semana en la ciudad boliviana de Cochabamba.

Los coordinadores de los catorce países del Grupo de Río, que concluyeron ayer el borrador de la Declaración de Cochabamba, que revisarán el lunes los cancilleres, manifestaron el pleno respaldo de sus gobiernos a la iniciativa propuesta por el Parlamento Latinoamericano (Parlatino).

En la reunión de los coordinadores participó el secretario ejecutivo del Parlatino, el colombiano Humberto Peláez, quien expuso las ventajas de centralizar todos los procesos de integración que se adelantan en la región y la importancia de convertirla en un interlocutor de mayor peso internacional.

Un párrafo del borrador de la Declaración de Cochabamba, destaca "la reciente constitución, en el seno del Parlatino, del Comité de Alto Nivel encargado de proponer un cronograma de trabajo y de promover estudios" sobre la constitución de la CLAN.

Según Peláez, con una Comunidad de Naciones, además de facilitarse el diálogo con otros países y bloques económicos, se creará también un mecanismo de defensa de los intereses comunes, políticos y económicos.

En operación "Isibore Sécore"

Desarticularon red con conexión al Brasil



El Ministro de Gobierno, contento.

Un certero golpe dio la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar) en la operación "Isibore Sécore I" al desarticular una importante red de narcotraficantes que tenía conexión con el Brasil, aseguró ayer a PRESENCIA el comandante de esta unidad acantonada en el Chapare, coronel Luis Caballero.

Explicó que lo más importante de la acción antidroga es que se logró detener al cabecilla de la banda y a parte de sus miembros que operaban en la zona del parque Isibore Sécore.

SEGUNDA FASE
Con este trabajo concluyó la segunda fase de la operación iniciada el pasado 19 de agosto, debiendo el lunes iniciarse

la tercera fase que tendrá duración de una a dos semanas. Es la primera vez que en el Chapare, en una operación antidroga como la que se ejecuta, se detiene a un "capo" de una organización criminal. Siempre se detenía a los boleros, chacas, pisacocas y campesinos que eran sorprendidos en posesión de droga.

"Hemos detenido al principal cabecilla de la organización, además de otras seis personas más", dijo el coronel Caballero.

¿COMO OPERABA?
La organización criminal, según Caballero, producía la droga en el Chapare, la purificaba en Cochabamba y la transportaba hasta Puerto Quijarro (Santa Cruz), de donde era des-

pachada a diferentes Estados del Brasil.

Los narcos estaban equipados con dos celulares que eran utilizados para hacer sus conexiones con sus contactos en el Brasil, quienes están siendo buscados por la Policía Federal de ese país con apoyo de la DEA estadounidense, similar acción se realiza en Bolivia para dar con el resto de la banda.

Los 100 kilos mensuales eran enviados de Cochabamba a Santa Cruz en una flota de la empresa "Urkuñña", o de un camión Volvo que tenían, pero además utilizaban otros medios para que la droga llegue a Puerto Quijarro.

Todos estos bienes, más 45 kilos de droga, una camioneta Ford y un auto Toyota, dos

inmuebles en Cochabamba y Santa Cruz fueron incautados a la organización.

RESULTADOS
En la segunda fase de la operación "Isibore Sécore I" se incautaron 52 kilos de droga, se destruyeron 85 pozos de maceración de coca, 32 fábricas y 11 mil litros de agua rica (cocaína líquida).

Caballero explicó que se está destruyendo un promedio de 8 a 10 pozos de maceración de coca por día durante las operaciones.

Anunció que el lunes los 400 efectivos de Umopar más los 200 de la Policía Ecológica y funcionarios de Dinaco y Ditreco iniciarán la tercera y última fase de la acción antidroga denominada "Isibore Sécore".



Una paca similar servirá hoy para explicar a los coordinadores del Grupo de Río, cómo funciona el narcotráfico en el país.

Hoy, en una visita al Chapare

Coordinadores del Grupo de Río verán cómo se fabrica la droga

El objetivo del gobierno es que se interioricen con uno de los temas que será tratado en la X Cumbre del Grupo de Río. Las primeras damas también estarán en la zona tropical para ver las obras sociales.

COCHABAMBA (Corresponsal y Redacción Central de PRESENCIA). Los coordinadores del Grupo de Río verán hoy cómo se fabrica la droga cuando visiten una poza de maceración que fue desarticulada hace pocas horas, dijo a PRESENCIA vía telefónica el comandante de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar), coronel Luis Caballero.

"Les mostraremos objetivamente cómo se realiza la fabricación de cocaína en una poza que hemos encontrado y cómo accionan los narcotraficantes en la región, el impacto social que tiene y el por qué es necesario combatir este mal", explicó.

CON CUADROS
Señaló que se está preparando un material didáctico con cuadros estadísticos de los logros obtenidos en los últimos años en materia de lucha antidroga en el Chapare.

"Vamos a darles una amplia explicación sobre cómo está operando el narcotráfico y de qué manera estamos combatiendo este mal desde el punto de vista de la estrategia del gobierno", agregó.

Los coordinadores visitarán el cuartel de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar) de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) ubicado en Chimoré, 185 kilómetros al noreste, y recorrerán las zonas de producción de coca y cocaína.

También recibirán información sobre los proyectos de desarrollo alternativo en las plantaciones de té, palmito y la empacadora de banana. Asimismo, se

interiorizarán del plan de erradicación de coca que el gobierno lleva a cabo en el lugar.

UN TEMA DE LA CUMBRE
El coordinador de Bolivia, Jaime Aparicio Otero, explicó que la visita de los coordinadores (viceministros) de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, Costa Rica y Trinidad y Tobago, miembros del Grupo de Río (GRURIO), se debe a que uno de los temas de la cumbre es la problemática de la droga.

"Es necesario -dijo- que los representantes de los otros países vean la realidad del Chapare, conversen con la gente y vean los proyectos de desarrollo alternativo".

TAMBIEN LAS PRIMERAS DAMAS
Las primeras damas de Ecuador, Panamá, Colombia y Bolivia, María Rosa Pulley Vergara, Dora Boyd de Pérez Balladares, Joaquín Strauss de Sampedro y Ximena Irujo de Sánchez de Lozada, respectivamente, también visitarán el Chapare después de la inauguración de la X Cumbre de Jefes de Estado y Presidentes del Grupo de Río, el martes 3 de septiembre.

Su viaje abarcará los proyectos que ejecuta el despacho de la Primera Dama en Ivrigazama, es decir, el hospital, el consultorio móvil, el hogar materno y el Centro para Auxiliares de Enfermería y Técnicos en Saneamiento Básico. En la oportunidad se iniciará el proyecto de Salud Integral para el trópico.

Por denuncia sobre celda clandestina Fiscal ordena iniciar juicios contra los que realizan detenciones ilegales



El presunto delincuente Carlos Ponce, cuya detención ilegal fue denunciada por Juan del Granado.

SUCRE (PRESENCIA). En un inesperado instructivo dirigido a todos los representantes del Ministerio Público, el fiscal general, Manuel Durán, ordenó iniciar juicios penales a quienes realizan detenciones ilegales y, posteriormente, envíanlos a la cárcel.

Luego de que se reveló que en la Policía Técnica Judicial (PTJ) de La Paz estuvo detenido, incomunicado y prestado el ciudadano Carlos Ponce Paz durante cuatro días y sin la presencia de un fiscal, el Ministerio Público reaccionó indignado.

De acuerdo a la Constitución Política del Estado, la Ley del Ministerio Público y el Código Penal, nadie puede ser detenido si no existe un mandamiento de aprehensión.

Todas las diligencias de Policía Judicial deben ser dirigidas y coordinadas por un fiscal. Ninguna ley faculta a los policías a que interroguen a los detenidos.

Necesariamente tiene que estar presente un abogado defensor del sindicado y un fiscal. Ello no ocurrió en el caso de Ponce Paz.

RECORDANDO OBLIGACIONES
Frente a esa situación, el Fiscal General emitió un extenso instructivo a todos los fiscales del país conminándoles a que no permitan la violación de las leyes bolivianas.

Les recuerda que tienen la obligación de "visitar periódicamente los establecimientos

penitenciarios y de detención para verificar y exigir el respeto constitucional a los derechos de los detenidos".

También les pide "ordenar la libertad de las personas arrestadas, aprehendidas o detenidas sin mandamiento de autoridad competente, salvo los casos previstos por ley".

El Fiscal General advierte que "en caso de resistencia o negativa al cumplimiento de las específicas funciones que cumple el Ministerio Público, en defensa de las garantías constitucionales, procédase al juicio penal de sus autores, cómplices, complicados y encubridores".

Afirma que los fiscales de todos los departamentos deben aplicar el artículo 292 del Código Penal que textualmente dice: "El que de cualquier manera privare a otro de su libertad personal, incurrirá en reclusión de seis meses a dos años y multa de 30 a 100 días".

Durán insiste en que "los tribunales de justicia" deben respetar "los derechos y garantías constitucionales de la persona" y "la independencia funcional de los magistrados, jueces y fiscales".

El instructivo será colocado en todos los lugares visibles de las fiscalías, tribunales de justicia, Policía, prefecturas, alcaldías, Policía Técnica Judicial y locales públicos y privados "para conocimiento de los derechos constitucionales de la persona".

Confirmada fecha del encuentro Goni-Cardoso

(Jatha). El miércoles 4 de septiembre los presidentes Gonzalo Sánchez de Lozada, de Bolivia, y Henrique Fernando Cardoso, del Brasil, darán su visto bueno para el inicio de la ejecución del proyecto del gasoducto Santa Cruz-Sao Paulo en una ceremonia histórica y de gran trascendencia económica para Bolivia, según se dijo en fuentes responsables del Ministerio de Desarrollo Económico.

Luego de un contacto telefónico con el ministro Jaime Villalobos, se supo que las comisiones especiales de YFPB y PETROBRAS terminaron la redacción del documento final que se refiere al "contrato llave en mano" y se acordaron los términos de la licitación para la adquisición del material y la tubería que se empleará en el tendido del gasoducto.

Asimismo, se suscribieron los anexos de los demás convenios referidos al financiamiento, inclusive a la excepción de impuestos para la construcción del gasoducto en Bolivia y el Brasil.

El ministro Villalobos retornará este domingo al país, junto al secretario nacional de Energía, Mauricio González, para terminar todos los detalles de la histórica ceremonia que se cumplirá en la ciudad de Cochabamba.

Ya se entregó la carta del Ministerio de Desarrollo Económico al ministro de Energía y Minas del Brasil, Luis Brito, en la cual se puso en consideración de ese país la agenda para la excepción de impuestos en el lado boliviano que implica la aprobación por el Congreso y la correspondiente promulgación de un decreto al respecto.



MIGUEL URIOSTE F. de C.

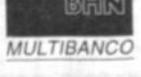
La Ley INRA

Una nueva reforma agraria una conversación a fondo con uno de los inspiradores de la ley

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 2 de Septiembre hrs. 22:30

DE CERCA
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA





El primer punto que discutirán presidentes del Grupo de Río Seguro para la democracia aún no tiene pleno consenso

Hay susceptibilidades en algunos países de que ese mecanismo pueda ser interpretado como injerencia en asuntos internos de los estados. El tema será definido el martes por los presidentes del Grupo de Río.

Con la reunión de los coordinadores del Grupo de Río que se produjo ayer, prácticamente arrancó el encuentro internacional.



EN MANOS DE PRESIDENTES

"Ese es un tema que está planteado; pero serán los presidentes los que tomen una decisión final", declaró ayer a PRESENCIA el secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio.

quiere iniciativa que pueda ser interpretada como intromisión en asuntos internos de los estados es lo que más tratan de evitar los gobiernos.

COCHABAMBA (PRESENCIA). La propuesta del presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, de crear un seguro para la democracia que constituya un mecanismo de bloqueo automático a cualquier intento de golpe de estado todavía no halla el suficiente consenso entre los países integrantes de Grupo de Río, trascendió ayer.

La propuesta del seguro fue hecha por el presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, en la reunión de cancilleres del Grupo de Río en Cochabamba en abril pasado poco después de la intentona golpista en Paraguay.

Se da por descontado un pronunciamiento en favor del fortalecimiento y profundización de la democracia; pero algunos países juzgan como injerencia en asuntos internos la creación de un mecanismo supranacional.

El tema de la democracia y su defensa es el primer punto que analizarán y discutirán los presidentes en la primera sesión de trabajo del día martes por la tarde.

Aparicio admitió que cual-



Goni y Frel, y un encuentro muy esperado.

El Canciller lo confirma El mar estará en la agenda de la reunión Bolivia-Chile

COCHABAMBA (PRESENCIA). El tema marítimo es parte de la reunión bilateral entre los presidentes de Bolivia y Chile en el marco de la X Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado del Grupo de Río que se realizará en esta ciudad la semana próxima, confirmó el canciller, Antonio Aranibar Quiroga.

nada nuevo bajo el sol", declaró a tiempo de subrayar que desde esta perspectiva "no nos hacemos ninguna ilusión respecto a lo que pueda ocurrir", sin embargo, "el tema es parte de la conversación y estará presente para que surjan resultados en alguna dirección. No se pueden prever, pero tampoco descartar, pero sin duda alguna, la situación es esa, es decir, no hay nada nuevo bajo el sol".

TRATAR DE IR MAS ALLA

Reiteró que el Canciller chileno en más de una ocasión se refirió a la posición tradicional de Chile. "Lo que se intentará en esta reunión (la Cumbre del Grupo de Río) es ver si se puede trascender de algún modo esta situación en la que no se ha podido avanzar en este tema", sostuvo.

Finalmente, reveló que otro tema de conversación será el económico, la "asimetría" existente por el intercambio comercial, es decir, la poca exportación de Bolivia hacia Chile y la "cantidad muy grande" de productos que son importados de Chile. "Hay asimetría. Una de las preocupaciones fundamentales del país, de nuestra política exterior, es cómo revertir esta asimetría y eso no será solamente el resultado de acciones y acuerdos políticos a nivel de estados, sino del esfuerzo productivo y del aumento de la fuerza exportable de nuestros países, es decir, de un esfuerzo integral de las fuerzas económicas", explicó.

Remarcó que la estrategia del país fue presentar el tema como de interés bilateral cuando una posible solución concierne a un tercer país como el Perú y también trasciende al ámbito hemisférico, fundamentalmente a la Organización de Estados Americanos (OEA).

Señaló que todos estos niveles son parte de los esfuerzos, de manera que las estrategias de nuestros países están caracterizadas así y, en todo caso, se aprovechan las circunstancias, estos espacios, para hacer planteamientos, pero eso va acompañado obviamente del esfuerzo de los países para reducir las asimetrías y acercarse cada vez más a una posición que, desde punto de vista integral, de la visión del país, sea un elemento que pueda ir al terreno de la negociación. "Es una estrategia fundada en la convicción de que el problema se puede resolver de forma pacífica y concertada, para lo cual se necesita de las partes involucradas", acotó.

NADA NUEVO
El Canciller, asimismo, sostuvo que las posiciones tanto de Bolivia como de Chile son conocidas. "No hay

El documento fue analizado por los coordinadores Declaración presidencial se llamará Décimo Aniversario

El Secretario de Relaciones Internacionales boliviano asegura que se avanzó bastante en el tratamiento de propuestas nuevas y se hicieron ligeras modificaciones en la declaración.



Los coordinadores tuvieron un arduo trabajo revisando la declaración que firmarán los presidentes del Grupo de Río.

La declaración de la X Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado del Grupo de Río tendrá el rótulo de X Aniversario, en alusión a los 10 años de trabajo desde su creación, en Río de Janeiro, aspecto que es considerado "muy importante y trascendente".

El documento, que será dado a conocer el miércoles, fue analizado ayer por los coordinadores de los 14 países en la etapa final de preparación de la cita presidencial que comprende también la agenda de actividades de los 12 presidentes, el vicepresidente de Uruguay y el Can-

ciller de Costa Rica y el formato del encuentro.

que ameritan un pronunciamiento", declaró.

LEY HELMS BURTON

Aparicio Otero admitió que la Cumbre se pronunciará sobre la Ley Helms Burton. El texto es trabajado en concordancia con la posición del Comité Jurídico Latinoamericano y lo señalado en la resolución de la Organización de Estados Americanos (OEA) aceptada por 32 Estados que propició la intervención del Comité.

El 27 y 28 de mayo de este año, en ocasión de la XV reunión ordinaria de Cancilleres del Grupo de Río, éstos rechazaron el

entonces proyecto de ley dado su carácter de extraterritorialidad, o sea, violatorio a los principios jurídicos de soberanía.

Los otros temas, señaló, son los que se trabajaron desde hace seis meses y que son preocupación de todas las naciones de América del Sur, América Central y El Caribe, o sea, pobreza, narcotráfico, defensa de la democracia, integración y desarrollo sostenible.

OTROS ASUNTOS

Otro asunto que interesa al Grupo de Río es la situación del presidente colombiano, Ernesto Samper, cuya visa le fue retirada por Estados Unidos, sin embargo, "nada está previsto, pero pueden haber cambios y los presidentes pueden hacer nuevas propuestas. Ese es el objeto. Este Grupo se caracteriza por la apertura y por la flexibilidad, de manera que los presidentes y ministros puedan decidir acciones, resoluciones o tratar nuevos temas".

Por otra parte, las reuniones bilaterales de los mandatarios, la pretendida erección de la Comunidad Latinoamericana de Naciones y las reuniones de la Comunidad Andina son motivo de especial atención.

Los presidentes del Grupo de Río

Venezuela tiene el Presidente con más años y Ecuador al más joven

COCHABAMBA (PRESENCIA). El venezolano Rafael Calderón es el Presidente con más edad entre los once mandatarios que estarán presentes en la X Cumbre del Grupo de Río, tiene 80 años, mientras el más joven es el ecuatoriano Abdalá Bucaram, recientemente posicionado, con 44 años.

mori (Perú), con 58 años. El promedio de edad es de 61 años.

SUS PROFESIONES

La mayor parte de los mandatarios son abogados: Carlos Saúl Menem de Argentina, Ernesto Samper de Colombia (también economista), Abdalá Bucaram de Ecuador y Basdeo Panday, primer ministro de Trinidad y Tobago.

El presidente del Brasil es científico social, Sánchez de Lozada es filósofo, Zedillo economista y Pérez Balladares administrador de empresas. También hay tres ingenieros: Eduardo Frel, Juan Carlos Wasmosy y Fujimori.

PRESIDENTES HASTA EL 2000

Otro dato interesante es que de todos los presidentes participantes Sánchez de Lozada es el más próximo a irse del poder. Le quedan once meses de mandato, mientras que el ecuatoriano Abdalá Bucaram será gobierno hasta el 2001.

El argentino Carlos Menem será el presidente que asista a más reuniones de la cumbre. Con su reelección estará en el gobierno hasta el 2001.

Hasta el año 2000 estarán de presidentes: Cardoso, Zedillo, Fujimori y Julio María Sanguinetti, mientras que en 1998 concluirán su mandato Ernesto Samper, José María Figueres y Juan Carlos Wasmosy.

En la X Cumbre del Grupo de Río, que será inaugurada en Cochabamba el 3 de septiembre y clausurada el 4 del mismo mes, no participarán los presidentes de Uruguay, Julio María Sanguinetti, ni el de Costa Rica, José María Figueres.



Los ministros de Gobierno y de Defensa estuvieron ultimando los detalles de la seguridad en Cochabamba.



Estricta seguridad

Más de 3.500 efectivos fueron desplazados

COCHABAMBA (Jatha). Más de 3.500 efectivos de la Policía Nacional, grupos especializados e inteligencia están desplazados en un amplio operativo de seguridad para velar por la integridad y el libre tránsito de los Presidentes, Jefes de Estado y sus comitivas que asisten a la X Cumbre del Grupo de Río.

El comandante de la Unidad Operativa de Tránsito de Cochabamba, Cnel. Tito Párraga, informó a Jatha que ya se tienen coordinadas todas las medidas de seguridad, apoyo en protocolo y circulación vehicular desde ayer hasta la culminación del acontecimiento internacional, en coordinación con efectivos que arribaron desde Santa Cruz y La Paz, en condición de refuerzos.

En el Centro de Convencio-

nes, ubicado en la tradicional zona de La Recoleta, se informó que desde este sábado el ingreso es totalmente restringido. Los únicos que podrán acceder a la pintoresca zona serán las personas que posean credenciales, diseñadas de cuatro tipos y colores, y los vecinos que acrediten su condición de tales.

Al ser consultado sobre cómo se podrá identificar a una persona que vive o no en el lugar, el Cnel. Párraga señaló que eso corresponde a una "información reservada".

Informó que las actividades de los efectivos policiales y grupos especializados de inteligencia estarán centradas para evitar cualquier actividad de tipo terrorista o movilización que trate de empañar la cita internacional, como algunos sectores anunciaron.

Se discuten los términos Preparan condena a Ley Helms-Burton

COCHABAMBA (Carlos Valdez, enviado especial de PRESENCIA). Los coordinadores del Grupo de Río comenzaron a deliberar ayer sobre un pronunciamiento sobre la polémica Ley Helms-Burton que endurece el embargo a Cuba, informó el secretario general de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio.

Ese es el nuevo tema que será incorporado a la declaración Décimo Aniversario que suscribirán los presidentes de Bolivia, Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, Argentina, Brasil, México, Chile, Panamá, Paraguay y el Primer Ministro de Trinidad y Tobago.

"Estamos trabajando los términos del pronunciamiento. Podrán haber cambios respecto a un anterior pronunciamiento o nuevas propuestas. La característica central

del Grupo de Río es su flexibilidad", dijo Aparicio.

NUOVO TEMA

El Grupo de Río junto a Canadá impulsó una declaración de condena a la ley del embargo a Cuba en la última asamblea anual de la OEA. Ese pronunciamiento sirvió de base para el Comité Jurídico Interamericano lanzara una condena energética los últimos días.

Esa decisión ha obligado a los países del Grupo de Río a incluir como tema nuevo de la declaración la Ley Helms Burton.

El objetivo de la reunión de coordinadores es aprobar el proyecto de la declaración del Décimo Aniversario del organismo. "Es una declaración a la que se asigna una gran importancia porque constituye una evaluación y una proyección del Grupo de Río en estos diez años", dijo.



Fujimori, uno de los que más veces asistirá a la Cumbre del Grupo de Río.

S. MEHAUDY S.A.
INSTALACIONES COMERCIALES
FABRICA DE ARTICULOS PARA VIDRIERAS Y DECORACION DE LOCALES
mostradores - vitrinas - góndolas
maniqués - percheros - estanterías
PROYECTO Y ASesoramiento
LAVALLE 2832 (1190) Buenos Aires- ARGENTINA
Tel/Fax: (54-1) 863-7114 / 862-7062 / 861-6001
SOLICITE FOLLETERIA

PRESENCIA política

Dos definirán su estrategia electoral Septiembre, un mes clave para los partidos políticos



Urioste, uno de los precandidatos del MBL



Palenque armará su estrategia.

Jaime E. Buitrago

Septiembre se convierte, para varios partidos políticos, en un mes de importantes decisiones, ya que por lo menos cuatro de ellos realizarán reuniones para definir, en algunos casos, sus estrategias electorales.

El MNR tendrá un encuentro fundamental cuando su Comando Nacional se reúna a fines de septiembre para tomar importantes determinaciones, mientras Condepa renovará su Comité Ejecutivo Nacional y formulará las estrategias del proyecto Carlos Palenque Presidente, mientras UCS fortalecerá sus direcciones departamentales y el MBL definirá su estrategia electoral.

Y, entre otras cosas, el MIR festejará el 7 de septiembre, con un discurso de su jefe de por medio, sus bodas de plata.

EL MBL Y SU ESTRATEGIA

En el caso del MBL el próximo viernes 6 de septiembre se reunirá su Comité Ejecutivo Nacional para definir su estrategia electoral, con miras a los comicios del próximo año, y a la forma de elegir a su candidato, informó su primer vicepresidente, Miguel Urioste.

Sin embargo, explicó que la reunión del Comité Ejecutivo Nacional es de rutina, ya que mensualmente las 17 personas que integran ese nivel de dirección se reúnen. Pero esta vez el encuentro es de vital importancia porque es ahí donde se definirá la estrategia electoral.

La metodología del MBL será, entre otras cosas, novedosa, ya que en su Congreso realizado hace aproximadamente un mes aprobó la posibilidad de que se realice una consulta popular para elegir a su candidato.

Según sus estatutos, esta metodología sólo podría ser definida en una instancia representativa que después del Congreso es la Conferencia Nacional.

EL MNR Y SU COMANDO NACIONAL

El MNR dijo su primer jefe Guillermo Bedregal realizará el 27 de este mes la reunión de su Comando Nacional, el que definirá el cronograma electoral de ese partido, además de aceptar o rechazar el nombre que proponga el jefe de ese partido, Gonzalo Sánchez de Lozada, para el nuevo Secretario Ejecutivo y, además, elegirá a los nuevos componentes que deberán integrarse al Tribu-

nal de Honor y al nuevo Defensor de los Derechos del Militante.

CONDEPA POR CARLOS PALENQUE PRESIDENTE

El partido del "compadre" Carlos Palenque, Conciencia de Patria (Condepa), también definirá este mes las estrategias de la campaña electoral del proyecto "Carlos Palenque, Presidente de Bolivia 1997 - 2002".

En realidad se trata de la realización de su Primer Congreso Nacional, que se llevará a cabo del 19 al 22 de septiembre, en ocasión de celebrarse el 8º aniversario de fundación del Condepa.

En esta reunión se elegirá también el Tribunal de Honor y a los nuevos miembros del Comité Ejecutivo.

EL MIR Y SU ANIVERSARIO

El 7 de septiembre, el MIR celebrará sus 25 años de existencia y para ello ha programado una especie de homenaje descentralizado a sus luchas políticas desde que ese partido comenzó con fuerza en la Universidad Boliviana.

Según el diputado del MIR Hugo Carvajal, las celebraciones se realizarán en cada capital de departamento, provincias y cantones, mientras que la cúpula

partidaria recientemente reestructurada se unirá a los festejos en La Paz y el jefe de ese partido, Jaime Paz Zamora, dará un mensaje que será transmitido por varios medios de comunicación a todo el país.

UCS Y SUS COMANDOS DEPARTAMENTALES

En septiembre también UCS se ha planteado reestructurar sus comandos departamentales y se ha dado plazo hasta fin de mes para concluir con ese trabajo que servirá de base para llevar adelante una convención nacional posiblemente en noviembre, cuyo tema principal será la definición de su estrategia electoral.

El secretario ejecutivo de UCS, Juan Antonio Chahin, informó que hace dos semanas, en una reunión de la dirigencia ucésita en Santa Cruz, se decidió continuar el proceso de fortalecimiento estructural que está directamente relacionado con la reestructuración de sus direcciones departamentales.

El partido del empresario Johnny Fernandez ya logró reestructurar las direcciones departamentales de cinco regiones y este mes lo hará en Oruro, Potosí, Chuquisaca y Tarija.



Hugo Carvajal informa lo que hará su partido.



Bedregal y lo que hará el MNR.

Carlos Saavedra contraataca: Sánchez es un "cínico" Doble debate: Jaime Paz quiere con Goni y "Fufi" con Sánchez

El jefe del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Jaime Paz Zamora, decidió ayer invitar al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, a un debate sobre los éxitos de la lucha antidroga en la gestión del extinto Acuerdo Patriótico (AP) y el actual gobierno. Informó ayer a PRESENCIA el dirigente de ese partido Carlos Saavedra Bruno.

Pero, se podría producir un doble debate porque el MIR decidió, además, aceptar el desafío del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, para un encuentro, sin embargo, aclaró que de producirse éste, deberá ser entre el ex ministro del Interior Saavedra y el actual Ministro de Gobierno, y no entre este último y el ex presidente Jaime Paz, como solicitó hace dos días Sánchez Berzain.

El Ministro de Gobierno no hace caso a los insultos de Carlos Saavedra. Asegura que el debate Goni-Jaime no corresponde. Además, el primero quiere debatir con el ex Presidente y después con todos los que lo desafían.

REACCIONES Y MAS REACCIONES

Ante las declaraciones de Jaime Paz, realizadas el pasado viernes, referidas a que en el caso del "narcoavión" no se aplicó la Ley 1.008, mientras que para encarcelar a Oscar Eldi, el Ministro de Gobierno respondió desafiando a dicho debate. Además, formuló varias críticas al gobierno de Jaime Paz, sobre todo al Decreto de los "narcoarrepentidos".

"El señor Carlos Sánchez Ber-

zain es un cínico, lo digo yo, y es un amoroso, lo dicen sus propios colegas de gobierno, y como encargado de la lucha antidroga en la gestión del ex presidente Paz Zamora acepto la invitación para discutir con él las políticas de ambos gobiernos, los éxitos y las dificultades encontradas en todo lo que significó la lucha antidroga", dijo molesto Saavedra Bruno.

De esa manera, propuso un debate sin agenda y para ello planteó que a partir de este lunes se

deleguen a representantes de ambos partidos para definir la modalidad de la discusión Paz Zamora-Sánchez de Lozada y Sánchez Berzain-Saavedra Bruno.

RESPUESTA

Por su parte, Sánchez respondió inmediatamente, afirmando que un debate entre el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y Jaime Paz Zamora no corresponde, porque él fue quien invitó al ex Presidente a debatir.

"El tema es que yo invité a Paz Zamora y después de debatir con él puedo debatir con su ex Ministro, y espero que el próximo no sea Guillermo Capobianco", dijo a PRESENCIA el Ministro de Gobierno.

Pidió a Jaime Paz Zamora no escudarse en otra gente como su ex Ministro del Interior, con quien dijo tendrá también el gusto de debatir cuando quiera sobre el tema de las drogas.



De Presidente a ex Presidente: ¿Goni aceptará el debate con Jaime Paz? De Ministro a ex Ministro: Sánchez no le tiene miedo a "Fufi", y éste, menos.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Primitiva Quispe Limachi
- Carlos Chávez
- Willy García Serrano
- Filomena Collarani
- Sabina Quisbert Poma
- María Lucía Sandy
- Alejandro Jofré Moya
- Paty Quispe Sánchez
- Raúl N N
- Alejandro Cárdenas

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

Primero, la investigación Gobierno instruye sancionar a los policías abusivos

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, instruyó al Comando General de la Policía realizar una exhaustiva investigación sobre nuevas violaciones a los derechos humanos por parte de dos policías que trabajan en la Policía Técnica Judicial (PTJ).

"He ordenado una inmediata y exhaustiva investigación para establecer las responsabilidades de ese hecho", dijo a PRESENCIA Sánchez Berzain.

El viernes, el secretario general de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de La Paz, Sacha Lorenti, denunció que el policía Victoriano Apaza Machaca y el subteniente de Policía, Gonzalo Castro Revollo, propinaron una tremenda paliza a Victor Vilca al extremo de mandarlo al hospital.

Tras conocer la denuncia a través de los medios de comunica-

La familia de la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita

Sra. EMMA BOLAÑOS DE CAMBEROS

(Q.D.D.G.)

Invita a los familiares, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día martes 3 del presente mes, en la iglesia de San Juan de Dios, ubicada en la calle Loayza, a horas 18:00.

La Paz, septiembre de 1996

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Felicia, Juan y Lidya (hermanos); Roberto Carlos, Dennys y Patricia (hijos); Héctor, Norma, Pastor, Ramiro y Hortencia (primos y hermanos políticos) y demás familia del que en vida fue

Dr. ROBERTO VELASQUEZ ARANCIBIA

(Q.D.D.G.)

Agradecen a los residentes de Uncía, Colegio Médico Departamental, Caja Nacional de Salud Uncía y Cochabamba, Univalle, UMSFCH., que nos brindaron sus expresiones de consuelo en momentos de profundo dolor, e invitan a la misa de nueve días que se mandará a celebrar el día lunes 2 del presente a horas 12:30 en el templo de la Catedral. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en la puerta del templo.

Cochabamba, septiembre de 1996

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Felicia Velásquez (esposa); Máxima, Alejandrina y Lucía (hermanas); Ramiro, Hortencia (hijos políticos); nietos, sobrinos y demás familia del que en vida fue

Sr. ZENON MALDONADO BALDERRAMA

(Q.D.D.G.)

Agradecen a los residentes de Catavi, Uncía, C.N.S., Beneméritos del Chaco, Colegio Juan XXIII, comerciantes supermercado central, mercado Miami, magisterio urbano, Univalle y demás personas e instituciones que nos brindaron sus expresiones de consuelo en momentos de profundo dolor, e invitan a la misa de nueve días que se mandará a celebrar el día lunes 2 del presente a horas 12:30 en el templo de la Catedral. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en la puerta del templo.

Cochabamba, septiembre de 1996

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Felicia Velásquez (esposa); Máxima, Alejandrina y Lucía (hermanas); Ramiro, Hortencia (hijos políticos); nietos, sobrinos y demás familia del que en vida fue

Sr. ZENON MALDONADO BALDERRAMA

(Q.D.D.G.)

Agradecen a los residentes de Catavi, Uncía, C.N.S., Beneméritos del Chaco, Colegio Juan XXIII, comerciantes supermercado central, mercado Miami, magisterio urbano, Univalle y demás personas e instituciones que nos brindaron sus expresiones de consuelo en momentos de profundo dolor, e invitan a la misa de nueve días que se mandará a celebrar el día lunes 2 del presente a horas 12:30 en el templo de la Catedral. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en la puerta del templo.

Cochabamba, septiembre de 1996



"Toda política económica y social debe tener en cuenta a la persona como el centro de sus proyectos... ese principio es mellado cuando se buscan prioritariamente respuestas tecnicistas, pragmáticas que fomentan el individualismo, el egoísmo y la acumulación de riqueza en pocas manos".

Comisión Episcopal de Pastoral Social (CEPAS) de la Conferencia Episcopal Boliviana, sobre la reforma a la seguridad social.

PREFERENCIAS ALIMENTARIAS NACIONALES

POR REGIONES

- | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Altiplano | <ul style="list-style-type: none"> • Papa • Chuño • Haba • Maíz • Charqui |
| Valles | <ul style="list-style-type: none"> • Papa • Maíz • Carne • Huevo |
| Oriente | <ul style="list-style-type: none"> • Arroz • Yuca • Huevo • Plátano |



AREA URBANA

- Pan
- Azúcar y derivados
- Fideos
- Arroz

Malos hábitos y pobreza

Más del 40% de bolivianos está muy mal alimentado

✓ El promedio óptimo en el consumo de calorías es de 2.250 diarias y una buena parte sólo consume 1.300

✓ El pan, azúcar, fideos y arroz son los productos más consumidos; frutas y verduras están ausentes de la dieta del ciudadano urbano

Entre 40 y 50 por ciento de los bolivianos consume menos de 1.300 calorías diarias, cuando el promedio nacional recomendado es de 2.250, afirmó la coordinadora nacional de Seguridad Alimentaria, Rosario Alurralde.

Según encuestas de consumo real efectivo, sólo un 20 por ciento de la población supera el promedio necesario, dijo y luego agregó que la situación es preocupante porque los adultos entre 23 y 48 años deben consumir un mínimo de 2.600 calorías, mujeres embarazadas y en período de lactancia, deportistas y personas que trabajan en actividades muy pesadas requieren más de 3.000 calorías y los niños menores, 800 calorías día.

De igual manera, existe un notable déficit proteínico en la alimentación nacional.

Toda esta situación quiere revertirse a través de la estrategia de seguridad alimentaria que será presentada en el transcurso



Buen sabor, pocas calorías y bajas proteínas

encuentran la papa, yuca, maíz, arroz y azúcar, productos que cubren la demanda interna del mercado. El resto de los alimentos, incluidas las verduras, leguminosas y frutas, no cubren la demanda de la población.

Cabe destacar que de la producción total de soja, que asciende aproximadamente a 700 mil toneladas métricas al año, casi 80 mil se quedan en el país, pero debido al costo, largo tiempo de cocción y los problemas digestivos que ocasiona en las regiones altas, el consumo es mínimo.

En verduras, la diversidad ecológica permite producir una gran variedad de verduras, tales como el tomate, lechuga, repollo, cebolla, haba, zanahoria, choclo y otros, pero hay una gran brecha entre lo que se produce y lo consumido, dijo.

En relación a las carnes, nuevamente el factor precio es una limitante para el consumo. En este rubro, los camélidos aún no forman parte del hábito alimentario. Los pescados representan un problema en cuanto a la conservación y comercialización.

de los próximos días y establecerá los pasos a seguirse para enfrentar los problemas de inseguridad alimentaria, pobreza y educación, explicó.

MALOS HABITOS ALIMENTICIOS

Los malos hábitos son la causa principal de la deficiencia alimentaria de los bolivianos, dijo.

Por otro lado, la situación económica no permite a gran parte de la población acceder a alimentos que, siendo ricos en proteínas vegetales, tienen altos costos de producción que inciden en los precios, tal el caso de la quinua y amaranto.

En el área altiplánica se consume con mayor preferencia la papa, chuño, haba fresca o seca,

maíz y, en escasas cantidades, charque, huevo y queso, dependiendo de la disponibilidad.

El valle prefiere papa, maíz, carne y huevo. En el trópico se consume arroz, yuca, huevo y plátano de freír.

Las áreas urbanas de todas las regiones acceden a una variedad de artículos que posibilitarían un régimen alimenticio equilibrado; sin embargo, el consumo se centra principalmente en el pan, azúcar y sus derivados, fideos y arroz. Los lácteos están olvidados por los adultos, destacó la Coordinadora.

DEFICIT EN LA PRODUCCION

Entre los alimentos con mayor producción en el país se

Compre una casa, departamento, terreno u oficina con...

Leasing Inmobiliario



primeros en servicios bancarios

¡Y conviértase en propietario hasta en 10 años plazo, con la cuota inicial más baja del mercado!

Llámenos: La Paz - Marco Lazcano 359471 Cochabamba - Daniel Salamanca 52725 Santa Cruz - Claudio Chalaín 366690



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONTRATO DE PRESTAMO BID 931/SF-BO
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE LA REFORMA EDUCATIVA
LICITACIONES PUBLICAS Nº 007/96
PRIMERA CONVOCATORIA

El ministerio de Desarrollo Humano y Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas interesadas en presentar propuestas para la:

Provisión de Material Escolar (lápices, gomas de borrar, cajas de cartón, tajadores y etiquetas)

Financiamiento: Procede del contrato de préstamo Nº 931/SF-BO, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.).

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse antes de las 11:30 del 26 de septiembre de 1996, en nuestras oficinas ubicadas en la calle Heriberto Gutiérrez Nº 2374.

Acto de apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 26 de septiembre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas.

Origen de los Bienes: Los materiales y equipos elegibles deben provenir de los países miembros del B.I.D. Se seguirá un proceso de evaluación en dos etapas: la Primera Etapa considerará una evaluación de requisitos técnicos, legales y administrativos, y una Segunda Etapa de evaluación de ofertas económicas y de los plazos de entrega de los licitantes.

La garantía de seriedad de ofertas se emitirá por un monto fijo de \$us. 500.- con validez de 120 días. Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 2 de septiembre de 1996. Consultas del interior y/o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse vía fax.

Valor del documento de cada licitación: Bs 200.- Los interesados en adquirir el documento de licitación deberán depositar este valor en nuestra cuenta corriente Nº 0177 170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa. Calle Heriberto Gutiérrez Nº 2374 - Casilla de correo Nº 6406. Telf. 390706 - 371038 - 373281 Fax: 433218 - 433665. La Paz, Bolivia.

La Paz, septiembre de 1996



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONTRATO DE PRESTAMO BID 931/SF-BO
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE LA REFORMA EDUCATIVA
LICITACIONES PUBLICAS Nº 007/96
PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las imprentas legalmente instituidas a presentar sus propuestas para la:

Licitación Pública Nº 027/96 Impresión de Historieta - Cartilla - Político - Afiche

Financiamiento: Procede del contrato de préstamo Nº 931/SF-BO, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.).

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse antes de las 11:30 del 25 de septiembre de 1996, en nuestras oficinas ubicadas en la calle Heriberto Gutiérrez Nº 2374.

Acto de apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 25 de septiembre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas.

Origen de los Bienes: Los bienes impresos elegibles deben provenir de los países miembros del B.I.D.

Se seguirá un proceso de evaluación en dos etapas: la Primera Etapa considerará una evaluación de requisitos técnicos, legales y administrativos, y una Segunda Etapa de evaluación de ofertas económicas y de los plazos de entrega de los licitantes.

La garantía de seriedad de ofertas se emitirá por un monto fijo de \$us 500.- con validez de 120 días. Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 2 de septiembre de 1996. Consultas del interior y/o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse vía fax.

Valor del documento de cada licitación: Bs. 200.- Los interesados en adquirir el documento de licitación deberán depositar este valor en nuestra cuenta corriente Nº 0177 170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa. Calle Heriberto Gutiérrez Nº 2374 - Casilla de correo Nº 6406. Telf. 390706 - 371038 - 373281 Fax: 433218 - 433665. La Paz - Bolivia.

La Paz, septiembre de 1996

MATERIAL

ESCOLAR

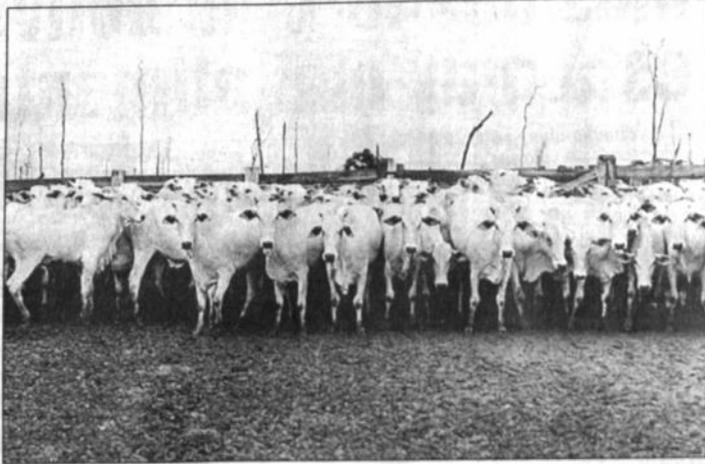
IMPRESION

HISTORIA POLITICA

Comenzó a llover, pero las vaquitas aún tienen sed

De persistir la sequía, 307.787 cabezas de ganado morirán

✓ Por efecto de la sequía, hasta el momento se han perdido 68.958 toneladas de carne, equivalentes a 48,2 millones de dólares, según la Federación de Ganaderos del Beni.
 ✓ "Para enfrentar el problema, necesitamos 25,59 millones de dólares", afirma FEGABENI



Muchas cabezas, muchas necesidades

Pease a que los cielos del oriente boliviano comenzaron a regar los suelos benianos con esporádicas lluvias, éstas aún son insuficientes para contrarrestar la sequía que hizo estragos en los últimos meses. Ganaderos y productores claman por un poco más de agua porque, de lo contrario, 307.787 cabezas de ganado vacuno corren el riesgo de perecer.

Según la Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FEGABENI), de persistir la sequía por más tiempo moriría todo ese ganado, riqueza equivalente a 19.714.840 dólares.

Ese es el resultado de un estudio técnico realizado por la organización ganadera, que por cierto, alarma tanto a consumidores como a las autoridades de gobierno.

La población bovina, dice el estudio, alcanza a 2.629.825 de cabezas (100% de las cuales 959.348 (36,50%) son machos y 1.669.877 (63,50%) hembras. De ese total, 531.244 son animales menores a un año, siendo esta la población de mayor riesgo ante la sequía.

De acuerdo a los reportes de la Federación de Ganaderos del departamento beniano, se ha determinado una pérdida de peso del 12% aproximadamen-

te, es decir 68.958 TM o un equivalente a 48,2 millones de dólares.

Además, del total del ganado bovino, el 70% se encuentra dentro de la población de riesgo (1.840.877 cabezas), resultando afectados el 15% de los animales menores a un año; el 8% de animales entre 1 y 2 años; el 6% para los mayores a 2 años y el 3% para los mayores.

EFFECTOS EN LA PRODUCCION DE LECHE
 FEGABENI afirma que de una población de hembras mayores a 2 años, tan sólo el 0,88% son vacas productoras de leche. Este ganado tienen una producción promedio de 2,29 litros en un período de 111 días de lactancia, lo que representa una producción anual de 2,2 millones de litros.

A consecuencia de la sequía, se estima que la producción lechera bajará en un 20%, es decir que en tres meses de sequía se perderán 455 mil litros, equivalentes a 160 mil dólares.

Por otro lado, la Federación de Ganaderos, por efectos de la sequía, estimó la muerte de 514 cabezas de ganado equino, equivalentemente a 2,8 millones de dólares.

EN INFRAESTRUCTURA
 Las pérdidas de mayor valor se concentran en las alamedras (2.888 Km), situación que alcanza a un valor total de 2.838.413 dólares.

Adicionalmente, la falta de agua, pasturas y nutrientes (producto de las quemadas) traerán como consecuencia abortos, infertilidad en vacas, ausencia de celo, ausencia de libido en toros y otras afecciones.

sin contar con la posibilidad de que el ganado contraiga enfermedades infecciosas, parasitarias y carenciales.

"AUXILIO", CLAMAN LOS GANADEROS

Para poder solventar todas las acciones en contra del fenómeno natural, FEGABENI pidió al gobierno 23,7 millones de dólares a corto plazo. De estos recursos 10 millones servirían como créditos de emergencia; 2,3 millones para sanidad animal y 11,4 millones de dólares para infraestructura (alamedras, aguadas y terraplenes).

En cuanto a las acciones a mediano y largo plazo, se requieren 1,7 millones de dólares para la adquisición de maquinaria para desmonte y perforación de pozos. En total, el monto asciende a 25,5 millones de dólares.

A merced del clima y enfermedades

\$us 2.000 millones en ganado librados a su suerte en Bolivia

✓ Hasta hace poco las pérdidas económicas en carne y leche alcanzaban a 115 millones de dólares anuales debido a las enfermedades
 ✓ Otros millones en dólares se suman cada año, ya sea por sequía o por inundaciones
 ✓ En el país habitan aproximadamente 20 millones de cabezas de ganado bovino, camélido, ovino, porcino, caprino y equino.



Un sector que requiere apoyo

lones de cabezas de ganado bovino, camélido, ovino, porcino, caprino y equino. Pero también varias enfermedades que los acosan.

Hasta hace pocos años las pérdidas en carne y leche por efectos de las principales enfermedades (fiebre aftosa, rabia y brucelosis) se calculaba en 115 millones de dólares.

MILLONES EN PERDIDAS
 La mortalidad y pérdida de infraestructura, debido a inundaciones y sequía, provocó en tres años la pérdida de 250 millones de dólares, según un estudio de la Secretaría de Agricultura realizado hace dos años.

Actualmente los productores de ganado bovino del Beni piden al gobierno un apoyo de 25 millones de dólares para enfrentar posibles enfermedades que se presenten en el ganado, debido a la sequía que vive la zona.

En época de sequía el ganado se debilita porque no tiene pastos para alimentarse y durante las inundaciones las enfermedades corren con el agua.

SITUACION CRITICA

La situación de sanidad animal hace unos años -en el estudio- no ha cambiado mucho y no existe en ejecución un plan na-

VALOR DEL GANADO POR DEPARTAMENTO (En millones de dólares)

Beni	588,40
S. Cruz	360,40
La Paz	243,64
Chuquisaca	205,18
Potosí	183,09
Cochabamba	142,33
Tarija	124,14
Oruro	73,60
Pando	5,1
Total	1.926,01

cional sanitario, aunque se hacen esfuerzos en la región oriental, donde existen grandes haciendas ganaderas, para erradicar principalmente la fiebre aftosa.

Sin embargo, en el Altiplano para el pequeño productor sin recursos los problemas parecen mayores, aunque no son muy conocidos.

Si bien Beni y Santa Cruz son los departamentos cuyo valor ganadero es mayor por su producción bovina, en Chuquisaca y La Paz también existe una población importante en producción porcina y ovina respectivamente.



Un potencial por explotar

Un buen charqui, bajo en colesterol

Las llamas podrían alimentar a Bolivia

✓ Bolivia cuenta con más de dos millones de cabezas, el 34,3% del ganado camélido de América, tanto en guanacos, llamas, vicuñas y alpacas.
 ✓ Además, el 63% de todas las llamas de continente, pastan en los suelos bolivianos.

La llama podría convertirse en una de las principales fuentes de alimentación, de bajo colesterol, en Bolivia, que cuenta con una de las mayores cifras en cabezas de este ganado en Latinoamérica

UN POTENCIAL PARA BOLIVIA

Se reconoce que los camélidos, la llama en particular, es la fuente básica para la sobrevivencia del hombre altiplánico. Es así que, con el objeto de desarrollar y mejorar la crianza de camélidos en el altiplano andino, Bolivia y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) suscribieron un contrato de préstamo para la ejecución del Proyecto de Desarrollo de Criaderos en el Altiplano.

El proyecto busca promover la ganadería camélida como potencial alimenticio, artesanal, industrial y económico de Bolivia y de esta manera fomentar la organización de los productores.

Por otra parte, la publicación "Simposio Internacional sobre Camélidos Sudamericanos" señala que Bolivia cuenta con la mayor población de llamas en todo el continente americano.

Según el estudio, la población total de camélidos en Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay y Perú, considerando tanto a guanacos, vicuñas, llamas y alpacas, alcanza a 6.998.376 ejemplares.

PROBLEMAS
 En la publicación "Lineamientos para el Desarrollo Sostenible del Ganado Camélido", se menciona que la reserva camélida en Bolivia está expuesta a muchas enfermedades, incluso antes de nacer.

En el caso de la alpaca, las crías están expuestas a enfermedades infecciosas tales como la neumonía, la estomatitis, otitis, enterorinomatitis, queratitis, peritonitis y fiebre de alpacas. Las complicaciones más usuales

son causa de la neumonía y la enterotoxemia.

PROPIEDADES CAMELIDAS
 El ganado camélido tiene un alto porcentaje de proteínas (24,82%), bajo contenido de colesterol y bajo contenido de grasa (3,6%). Estas propiedades hacen de la carne de camélido una de las mejores del mundo.

Para la explotación de camélidos, se debe considerar la carne, la potencialidad de su cuero, lana, reservas de ganado vivo y los abonos que produce.

En el caso de la carne, esta puede ser congelada, deshidratada y comercializada a través de embutidos. Según un estudio de la Subsecretaría de Ganadería, el porcentaje de carne de camélidos en los embutidos comercializados en la ciudad de El Alto alcanza al 70%.

Fuente: Simposio Internacional sobre camélidos sudamericanos

POBLACION CAMELIDA

PAIS	GUANACO	VICUÑA	LLAMA	ALPACA
Argentina	578.700	23.000	135.000	400
Bolivia	54	12.000	2.022.569	324.336
Chile	25.000	30.000	59.457	45.233
Colombia	—	—	200	—
Ecuador	—	482	9.687	100
Paraguay	53	—	—	—
Perú	1.600	100.000	989.593	2.510.912
TOTAL	605.407	165.482	3.216.506	2.880.981

Fuente: Simposio Internacional sobre camélidos sudamericanos

PRODUCCION ESTIMADA DE CARNE (en toneladas métricas)

Departamento	LLAMAS	ALPACAS
La Paz	1.022	410
Oruro	1.776	151
Potosí	1.966	2
Cochabamba	89	1
TOTAL	4.853	570

Fuente: Simposio Internacional sobre camélidos sudamericanos



Una institución que apoya a la construcción del país.

El sueño del techo propio

La Primera dobla a 20 años el plazo para pagar su casa

Los ejecutivos de La Primera anunciaron ayer que la mutual pacense decidió llevar adelante un programa para facilitar a muchos más habitantes el deseo de tener techo propio. Es así que por primera vez el sistema financiero privado ofrece en el país 20 años plazo para pagar una deuda y sólo 15 por ciento de aporte personal o pie para adquirir una vivienda.

La Jefe del Departamento Comercial de La Primera, Carla Medinaceli, señaló que desde mañana, lunes, el nuevo programa se pone al servicio de la población deseosa de tener vivienda. Es más, junto a los plazos y a la disminución del "pie", también el nuevo programa implica rebaja de intereses.

Cabe señalar que hasta antes de ahora La Primera pedía 50 por ciento de pie o capital propio y sólo daba 20 años plazo.

✓ Ya no se necesita el 50 por ciento de aporte propio para acceder a un préstamo de la mutual. Ahora con un 15 por ciento de pie puede hacer real el deseo de la familia
 ✓ La medida es calificada como "revolucionaria" por sus ejecutivos puesto que se da por sentado que otras mutuales han de seguir los pasos de La Primera

"Nuestra decisión se basa en un estudio de mercado sobre cómo se mueven las cosas y el comportamiento del deudor que pone su techo en riesgo". Es diferente, señaló la ejecutiva, la actitud que la población asume frente a tomar riesgos sobre su negocio que hacerlo frente a su vivienda.

Precisó que aquel que no paga su deuda contraída para comprar

vivienda, a los tres meses se enfrentan con la justicia y termina con sus sueños de techo propio.

Los nuevos términos, informó, sólo serán para los créditos contratados con La Primera desde el lunes. Aquellos créditos contratados con anterioridad se mantienen en los antiguos términos.

Esta iniciativa, según creen los ejecutivos de La Primera, será se-

guía por las otras instituciones financieras, de modo que se abran un interesante campo para los damnados que sin tener acceso a esquemas estatales, desean resolver sus problemas de vivienda en condiciones aceptables.

Al explicar sobre el compromiso de las tasas de interés del nuevo programa, señaló que éstas tienden a aumentar a medida que el capital propio del que se compra una vivienda, es menor.

También la mutual ofrece préstamos para equipar la vivienda. La Primera tiene una cartera de cerca de 70 millones de dólares que fueron cubiertos por préstamos a un total de 5.851.120 dólares, lo que daría un promedio de 11.064 dólares por préstamo.

"Nos parece una política verdaderamente revolucionaria", comentó entusiasmada Medinaceli.

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 30 de Agosto de 1996

DOLAR Bs. 5,13	Anteriores cotizaciones	
	23 de Julio de 1996	5,11
	8 de Agosto de 1996	5,12
PERMANECE Desde el 26/08/96	Infografía ANF	Fuente: BCB BBV

PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0155
COLOMBIA	Peso	1.042,50
CHILE	Peso	406,57
ECUADOR	Sucre	3.232,00
MEXICO	N. Peso	7,58
PERU	N. Sol	2,47
VENEZUELA	Bolivar	475,00
ALEMANIA	Marco	1,4821
AUSTRIA	Chelin	10,42
BELGICA	Franco b.	30,51
CANADA	Dolar C.	1,3680
DINAMARCA	Corona	5,7255
ESPAÑA	Peseta	125,24
FRANCIA	Franco F.	5,0685
HOLANDA	Florin	1,6610
INGLATERRA	Libra	1,5605
ITALIA	Lira	1,511
JAPON	Yen	108,81
NORUEGA	Corona	6,4150
SUECIA	Corona	6,6252
SUIZA	Franco S.	1,2015

BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow jones	-	(-)
TOKIO	nikkei	20.166,90	(-1,9)
PARIS	cac	1.970,61	(-0,35)
LONDRES	footsie	3.867,60	(-0,4)

LIBOR	TASA DE INTERES
1 semana	5 38 %
1 mes	5 1332 %
3 meses	5 1732 %
6 meses	5 34 %
1 año	6 1/6 %
PRIME RATE	825 %

METALES	SUS
Q.T. ORO	386,45
Q.T. PLATA	5,13
T.M. COBRE	2.037,00
T.M. ESTAÑO	6.295,00
T.M. PLOMO	811,00
T.M. ZINC	1.036,00

COMMODITIES	SUS
AZUCAR ALGODON	
OCT 0,1176	0,7840
DIC	0,7630
MAR 0,1142	0,7745
CAFE CACAO	
SEP 3,7000	1,9075
DIC 3,4300	1,8600
MAR 3,5025	1,9050
MAIZ AVENA	
SEP 0,2532	8,1400
OCT 0,2555	7,9500
DIC 0,2594	8,0200
252,50	

Según Fujimori

La inflación en Perú llegará al 12 por ciento

Lima, ago (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, afirmó que la inflación acumulada ascenderá en 1996 a 12 por ciento, un punto más de lo que se había calculado previamente. Fujimori dijo en declaraciones que difundió ayer, sábado, la prensa local, que en lo que respecta a 1997, se espera que la inflación anual sea de 9 por ciento, lo que está contenido como una de las metas en el proyecto de presupuesto del país para el próximo año, que se ha remitido al Congreso para su aprobación. El presidente peruano señaló que entre los supuestos macroeconómicos sobre los que se

fundamenta dicho proyecto, se ha previsto un tipo de cambio de 2,70 soles por dólar y un incremento del 5 por ciento del producto bruto interno (PBI). Respecto a la balanza comercial, dijo que se calcula que será deficitaria en 1.600 millones de dólares, con una cifra de exportaciones ascendente a 6.050 millones de dólares y de importaciones que llegarán a 7.650 millones de dólares. Fujimori informó también de que el proyecto de ley de endeudamiento exterior establece una cifra de 1.800 millones de dólares como monto máximo.

Empresarios argentinos reclaman mayores créditos

Mar del Plata (Argentina), ago (EFE).- La influyente Unión Industrial Argentina (UIA) reclamó ayer la reducción de los elevados costes de los créditos bancarios ante la meta oficial anunciada la noche del viernes de un crecimiento económico del seis por ciento en el segundo semestre de 1996. El ministro de Economía, Roque Fernández, vaticinó una elevación del Producto Bruto Interno (PBI) de seis por ciento para la segunda mitad de 1996 y de entre cinco y seis por ciento en 97. El pronóstico oficial implica un crecimiento económico de tres por ciento en todo 1996, ya que en el periodo enero-junio ese índice se elevó sólo 0,1 por ciento, según estudios privados. En 1995, debido principalmente a los efectos de la crisis financiera de México de fines de 1994, la caída del PBI fue del 4,4 por ciento. Al disertar en un foro de la UIA celebrado en la ciudad bonaerense de Mar del Plata, el funcionario consideró que Argentina ya superó la fuerte recesión sufrida por el llamado 'efecto tequila'.

En ese foro, Fernández también vaticinó que el déficit fiscal, uno de los principales problemas económicos, "será del uno por ciento del PBI en 1997 (es decir, unos 2.900 millones de pesos o dólares) y volverá al pleno equilibrio en 1998".

El desequilibrio de las cuentas públicas argentinas fue superior a los 2.500 millones de dólares en el primer semestre de este año. En su discurso, Fernández, reemplazante de Domingo Cavallo, arquitecto del vigente Plan de Convertibilidad, calculó que las reservas del Banco Central "superarán los 22.000 millones de dólares a fines de 1996", un crecimiento de 17 por ciento respecto del monto actual.

Todo equipaje que ingrese en Ecuador será revisado

Guayaquil (Ecuador), ago (EFE).- El régimen aduanero para el ingreso de equipaje personal a Ecuador cambiará a partir del próximo lunes, cuando todo cuanto ingrese en el país será revisado y en caso necesario tendrá que pagar impuestos. El subsecretario de Aduanas, Carlos Hidalgo, afirmó que todas las maletas de los viajeros nacionales y extranjeros serán sometidas a un minucioso control y en caso que transporten mercaderías tendrán que pagar tasas.

"El ciudadano que solamente transporte objetos personales no tendrá problemas y pasará al control, pero si trae mercaderías inmediatamente será aforado el equipaje; aquí el rico y el pobre pagará sus impuestos", aseguró Hidalgo, en declaraciones recogidas hoy, sábado, por el diario "El Universo". El régimen vigente no cobraba impuestos en el caso de transportar dos maletas, por la tercera los viajeros debían pagar 200 dólares y 400 dólares por la cuarta, si había una quinta maleta todo el equipaje debía ser revisado y expuesto al pago de impuestos.

COMPANIA MINERA DEL SUR S.A.

COMUNICADO A LA OPINION PUBLICA

El día 29 de los corrientes, uno de los diques de almacenamiento de colas del distrito minero de Porco, en el departamento de Potosí, ha sufrido una rotura parcial, dejando escapar material almacenado a la ribera aledaña. Las causas están siendo evaluadas y el flujo de este material ha sido controlado.

Esta situación ha sido comunicada a las autoridades del Medio Ambiente, Prefectura del Departamento y demás autoridades del sector a objeto de coordinar acciones para minimizar el efecto de este accidente.

La Paz, 30 de agosto de 1996

COMSUR S. A.
LA PAZ - BOLIVIA

INSCRIBETE MAESTRÍAS PARA EL DESARROLLO

Rinde la
Prueba de Admisión a Estudios de Posgrado (PAEP) el 14 de septiembre

La Prueba de Admisión es requisito indispensable para ser admitido en cualquiera de las maestrías. Esta prueba está constituida por 5 áreas básicas: razonamiento verbal, razonamiento cuantitativo, habilidad cognitiva, redacción e inglés.

- GESTIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS
- AUDITORÍA Y CONTROL FINANCIERO
- ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
en colaboración con
HARVARD UNIVERSITY
HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HIID)



The American International School of Bolivia

El COLEGIO AMERICANO INTERNACIONAL DE BOLIVIA se enorgullece en ser el PRIMER y UNICO colegio en Bolivia, oficialmente autorizado para poder ofrecer el tan prestigioso **Bachillerato Internacional** que permite el ingreso a cualquier universidad alrededor del mundo y así mismo obtener créditos en el primer año de estudio en la universidad.

En la Gestión 95/96 los bachilleres obtuvieron certificados y diplomas extendidos por la **Organización del Bachillerato Internacional de Ginebra - Suiza**, los cuales les sirvieron para ingresar a universidades alrededor de Europa, Estados Unidos y Latinoamérica, y así mismo obtener tres cuartos de millón de dólares en becas.

AIS/B ofrece **Servicio de Internado** para alumnos procedentes del interior del país. Esta es una razón más para que usted piense en el futuro de sus hijos.

Mayores Informes:
Telf. 591 (42) 88577 Fax: 591 (42) 88576 P.O. Box 5309
LINDE - COCHABAMBA - BOLIVIA



El sistema de capitalización individual propuesto por el proyecto de Ley de Pensiones parece estar dirigido a anular la solidaridad intergeneracional, dejando en manos privadas la administración de estos recursos aportados por los trabajadores, dice la Comisión Episcopal de Pastoral Social (CEPAS) de la Conferencia Episcopal Boliviana en un análisis orientador de esa reforma, desde la óptica de la Doctrina Social de la Iglesia.

Al analizar los aspectos fundamentales de ese proyecto la Iglesia se pronuncia en defensa de la dignidad humana, la solidaridad y los principios de la justicia social, remarcando que toda política económica y social debe tener en cuenta a la persona como el centro de sus proyectos. Hace notar que ese principio es mellado cuando se buscan prioritariamente respuestas tecnísticas, pragmáticas que fomentan el individualismo, el egoísmo y la acumulación de riqueza en pocas manos.

El documento, firmado por el Presidente de CEPAS, Mons. Luis M. Casey, Vicario Apostólico de Pando y Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de La Paz, concluye haciendo un llamado a la conciencia de los gobernantes y los gobernados para que a través del diálogo, la concertación y la tolerancia, busquen primordialmente el bienestar de la colectividad en un tema como la seguridad social tan importante para el presente y futuro de la Nación. A continuación el texto completo de ese pronunciamiento:

Ante el proyecto de Ley de Pensiones

Iglesia defiende la dignidad humana, la solidaridad y la justicia social

POR LA SOLIDARIDAD Y LA JUSTICIA SOCIAL

"Pues, no se trata de que otros tengan comodidad y ustedes sufran escasez. Busquen la igualdad: al presente ustedes darán de su abundancia lo que a ellos les falta, y algún día ellos tendrán en abundancia para que a ustedes no les falte. Así se encontrarán iguales y se verificará lo que dice la Escritura: 'Al que tenía poco, no le sobraba, al que tenía poco, no le faltaba'." (2-Cor. 8, 13-15).

La Comisión Episcopal de Pastoral Social de la Conferencia Episcopal Boliviana, ante el

proyecto de Ley de Pensiones formulado por el Gobierno Boliviano, quiere orientar respecto a este Proyecto, buscando desde la Doctrina Social de la Iglesia llegar a la conciencia de los católicos y de todos los hombres y mujeres de buena voluntad.

Si bien el tema atañe a aspectos sociales y económicos, pero por estar ligados íntimamente a la existencia humana, nos sentimos interpelados para pronunciarnos en la defensa de la dignidad humana y los principios de la justicia social.

El sistema de capitalización individual propuesto por el Proyecto, parece estar dirigido a anular la solidaridad intergeneracional,

dejando en manos privadas la administración de estos recursos, que son aportes que los trabajadores generan para garantizar una vejez que les permita vivir dignamente los últimos años de su vida.

El beneficio de la seguridad social es llegar a la mayoría de la población, especialmente a los más desposeídos sin excepción alguna. Más aún a los ancianos "cada día más numerosos, frecuentemente marginados de la sociedad del progreso que prescinde de personas que no producen" (Pueblo No. 56) los que por justicia debemos devolver el fruto de sus esfuerzos.

— La existencia, contemporáneamente,

los dos sistemas afectará a las personas que actualmente pagan, pero que no han cumplido todavía las cuotas necesarias para su jubilación. Según el nuevo Proyecto, si las mismas desearán ingresar al nuevo sistema, sus aportes no serían reconocidos. Esta medida significaría una injusticia al perjudicar a las generaciones hoy activas en el mundo del trabajo.

La obligatoriedad para los nuevos aportantes pasar al Sistema de Capitalización Individual, congela los aportes al Sistema de Reparto (actual sistema de pensiones a largo plazo), dejando de lado su principio fundante de la solidaridad intergeneracional. No parecen reunir suficientes las garantías que propone el Gobierno nacional los trabajadores, que decida mantenerse en el actual sistema.

El pretender "soldar" el salario del trabajador el aporte patronal no necesariamente garantiza que este aporte sea considerado en los nuevos contratos de trabajo. La libre contratación y la falta de estabilidad de las fuentes de trabajo existentes en el país, fundamentan esa aseveración.

Por los mismos motivos, el incremento a 300 aportes por el mes de la jubilación que plantea el Proyecto de Ley, no responde a la realidad del trabajo en Bolivia. Se estaría incrementando la edad de jubilación, ciclo que amplios sectores gozan de este beneficio.

Para que este beneficio llegue a más sectores de la población se debería permitir el aporte desde el salario básico no desde los 500 Bs. que excluye a muchos sectores.

Al traspasar el sistema de derecho público a derecho privado, puede hacer perder de vista la preocupación social que es responsabilidad prioritaria del Estado.

En el caso de la Capitalización Colectiva que está íntimamente ligada a la Ley de Capitalización de las empresas públicas, el beneficio de los accionistas de hoy (todos los bolivianos que hayan cumplido 21 años hasta diciembre de 1995) tendrá carácter hereditario, hay claridad acerca de la sustitución de estas acciones en el futuro, teniendo que la utilización de las mismas genere la privatización de las empresas nacionales.

Las medidas que se toman a través de las nuevas leyes deben responder a las condiciones histórico-sociales, económicas y culturales bolivianas. Sin desconocer la tendencia hacia un mundo globalizado, la realidad boliviana demanda respuestas desde nuestra identidad, cultural y situación concreta que requiere de un desarrollo equitativo para todos los sectores.

Toda política económica y social, desde la visión cristiana debe tener en cuenta a la persona como el centro de sus proyectos. Este principio es mellado cuando se buscan prioritariamente respuestas tecnísticas, pragmáticas que fomentan el individualismo, el egoísmo y la acumulación de riquezas en pocas manos.

Hacemos un llamado a la conciencia de los gobernantes y gobernados, para que busquen primordialmente el bienestar de la colectividad en un tema tan importante como la Seguridad Social para el presente y futuro de la Nación, a través del diálogo, la concertación y la tolerancia.

Pidamos al Señor que ilumine el destino de nuestra patria, previniendo que no se generen momentos dolorosos para la familia boliviana, buscando íntimamente el respeto a los derechos y la dignidad de las personas, especialmente de los pobres, al ser todos hijos de Dios y hermanos entre nosotros.

La Paz, 31 de agosto de 1996

Mons. Luis M. Casey
VICARIO APOSTÓLICO
DE PANDO
ADMINISTRADOR
APOSTÓLICO DE LA
ARQUIDIOCESIS DE LA
PRESIDENTE COMISIÓN
EPISCOPAL DE
PASTORAL SOCIAL

NO LE DÉ MÁS VUELTAS



DÉ UN GIRO A SU VIDA AHORA. Y TENGA AUTONOMÍA.

Siempre está esperando taxis? Depende de terceros para movilizarse? Quiere renovar su vehículo antiguo?

Todo esto ya tiene una respuesta rápida y sencilla. **Auto PROPIO** es el crédito de **Pre-aprobación Inmediata** para que

usted adquiera su vehículo ahora y pague en 40 meses, con el mejor plazo que ningún otro crédito le da.

Visítenos y compruebe que para nosotros su tiempo es muy importante. *Para dar un giro a su vida, nosotros no le damos vueltas.*

Multimedia

Auto PROPIO
CRÉDITO AUTOMOTRIZ BBA

Crédito Sin Vueltas!

NUEVO
BBA

Un caso entre
10.000

Una vaca parió tres terneros

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). Las vacas, normalmente, dan luz a un ternero, no así a tres en forma simultánea. Sin embargo, en la propiedad Espejos de la zona El Torno de este departamento, se registró un caso singular. Una vaca de raza holandesa dio alumbramiento múltiple; nacieron tres terneros, dos machos y una hembra. Todos, gracias a los cuidados de sus dueños, se encuentran en excelentes condiciones de salud.

La parición múltiple tuvo lugar a fines de julio y el hecho fue calificado como una rareza de la naturaleza. El "progenitor" es un lindo ejemplar pardo-criollo. La vaca tiene 6 años.

Los especialistas en ganado vacuno, señalan que estas pariciones múltiples son muy raras y que se dan cada 10.000 casos normales.



Contra Ley de Pensiones

Magistrados irán al paro de brazos caídos

Anuncian paralizar actividades el próximo martes, exigiendo que la autonomía del Fondo de Pensiones no sea vulnerada.

TARJIA, (PRESENCIA). Los magistrados del país realizarán un paro de brazos caídos, este 3 de septiembre, en contra del Proyecto de Ley de Pensiones propuesto por el gobierno.

Advirtieron que de no modificarse el proyecto del gobierno, radicalizarán sus medidas de presión.

El presidente de la Asociación de Magistrados de Bolivia, Edgar Azurduy Fernández, informó de la reunión de presidentes de las asociaciones departamentales realizada en esta ciudad en la que se definieron varias acciones.

Si bien los magistrados no se oponen a la promulgación de una Ley, exigen respeto al Poder Judicial que como tal tiene autonomía y

en consecuencia debe tener independencia económica.

Los jueces se declararon en estado de emergencia y pidieron al presidente de la Corte Suprema de Justicia hable con el Presidente Sánchez de Lozada para exponer sus reclamos.

Los jueces plantean cambios a la propuesta gubernamental, la que consideran perjudicial para el Seguro Social del Poder Judicial, para su posterior desaparición de forma lenta y gradual.

Remarcan que sin las modificaciones todos los jueces que tienen una carrera judicial, si bien llegarán a la jubilación, el monto de la renta será mínima en el marco del nuevo proyecto de Ley.

Los magistrados que cuestionaron la propuesta del Ejecutivo remarcaron que desconocen los derechos adquiridos, es decir, las

cotizaciones efectuadas por los trabajadores judiciales.

Azurduy dijo que la situación del Poder Judicial es especial, porque "si los hombres de derecho no exigen el cumplimiento de la Constitución nadie podrá hacerlo".

PRONUNCIAMIENTO

A su vez, los magistrados de Tarjia cuestionaron públicamente las 300 cotizaciones para la jubilación porque muchos quedarán sin ninguna garantía vital. Al pedir la autonomía del Fondo de Pensiones precisan que es necesario modificar la segunda parte de los art. 46 y 31.

De esta forma, se mantiene el número de 180 cotizaciones para el derecho a la jubilación y el reconocimiento de los derechos adquiridos o las cotizaciones realizadas por los funcionarios judiciales.



Los administradores de justicia rechazan la reforma de Pensiones propuesta por el gobierno.

Exitosa primera jornada

Potosí auténtico en "Ch'utillos 96"

Destacaron los "Thapakayos" de San Pedro de Buena Vista; "Los Walaychos" de Colquechaca; además del carnaval de Puna; "Los Betanceños"; "La Cuartada" de Tupiza y otros.

POTOSÍ, (PRESENCIA). En la primera jornada de la entrada folclórica de San Bartolomé o "Ch'utillos", resaltó una vez más la variada riqueza folclórica auténtica potosina, llegada de diferentes provincias del departamento.

El tiempo cambió de manera ostensible en relación a los días previos del inicio de la "Ch'utillada potosina" de este año, puesto que durante la jornada de ayer, el cielo estuvo despejado y el sol comenzó a subir la temperatura ambiente de la ciudad, además de que la nevada caída en las horas previas fue desapareciendo.

Precisamente por la nevada, en las primeras horas de la mañana de ayer lo que más sobresalía ya dentro del inicio del ambiente festivo, fue la majestuosidad del Cerro Rico cubierta completamente de blanco. La situación fue propicia más que todo para los turistas que maravillados por este fenómeno natural quedaron im-

presionados, según testimonios que desde las primeras horas de la mañana comenzaron a recoger las diferentes emisoras y canales de televisión locales.

AUTENTICIDAD REGIONAL

Al margen de los desajustes de carácter organizativo, lo que más ha resultado durante la primera jornada fue la demostración auténtica y variada del folclore potosino, con su música, canto y vestimenta.

Destacaron en este orden los "Thapakayos" de San Pedro de Buena Vista; Los "Walaychos" de Colquechaca; "Pandilla del Campo" de San Pedro y otros del Norte potosino; además del carnaval de Puna; los "Betanceños"; "La Cuartada" de la pintoresca Tupiza; La "Pinquillada" del Centro Cultural Potosino y otras danzas regionales de la extensa geografía departamental. El único alcalde que llegó a la fiesta fue el de Oruro, Edgar Bazán.



Petroleras provocan desastres indígenas en emergencia

Las aguas están contaminadas con químicos utilizados en la detonación de pozos en las orilleras de ríos y arroyos.

SANTA CRUZ, (EFE). Las 47 comunidades que habitan el Territorio Indígena Parque Nacional Isiboro Sécore (TIPNIS) se declararon en emergencia, debido a los desastres naturales que presuntamente están provocando dos petroleras autorizadas por el Gobierno para operar en la zona, informó a EFE Inocencio Yubánure.

La flora, la fauna y la vida de los más de 5.200 yuracares, moxeños y chimanes que habitan el territorio extendido a lo largo de 1.200.000 hectáreas están seriamente amenazadas por la contaminación de aguas del río Sécore y de sus afluentes con químicos utilizados en la detonación de pozos en las orilleras de ríos y arroyos, aseguró.

Yubánure, dirigente de la Central Indígena del TIPNIS, afirmó haber recorrido personalmente junto a otros indígenas del lugar los lugares afectados por las detonaciones y perforaciones de las empresas identificadas como BHP y Westar, encargadas de efectuar estudios sísmicos con fines de exploración petrolera.

"En estos momentos es posible verificar la contaminación de las aguas de los ríos y arroyos que sirven al Sécore, ya que miles de peces han muerto, además de otros animales que se sirven de estas aguas", sostuvo al alertar el riesgo para la población indígena que también se abastece de agua recurriendo a esos arroyos y ríos.

Al menos 25 comunidades, del total de las 47 que integran el TIPNIS, ubicadas a 120 kilómetros al suroeste de San Ignacio de Moxos (Beni), son las que al momento corren mayor peligro al estar asentadas próximas al curso del río Sécore, advirtió Yubánure.

Los pueblos indígenas que habitan el TIPNIS confrontan además otros problemas por el permanente avasallamiento y presión sobre sus territorios por parte de empresarios madereros, que, alentados por algunas autoridades del Beni, entre ellas el prefecto del Departamento, han abierto brechas ilegalmente, afirmó Yubánure.

El Estado gasta \$us 12 millones en cada huérfano

Sucre (EFE). El Estado gasta, en promedio, aproximadamente \$us 1.200 anuales en alimentación y mantención de cada niño interno en el hogar para huérfanos en Sucre, estimó la Directora Departamental de Gestión Social, Roxana Mojica.

La autoridad expresó que el Tesoro General de la Nación (TGN) debe erogar los recursos necesarios para garantizar la sobrevivencia de aquellos niños que, por una u otra razón, necesitan del amparo estatal.

Por lo general son niños que sufren las consecuencias de la desintegración familiar o son huérfanos y abandonados que no tienen ninguna posibilidad de sobrevivir en una sociedad indiferente hacia ellos, manifestó.

Para ilustrar los gastos que suponen atender a un niño, Mojica citó el caso de la Guardería N° 1 de Sucre, donde se encuentran internos bebés de 0 a 2 años.

Los servicios básicos de agua, luz, teléfono, gas y otros fueron calculados en un costo de casi 3.000 dólares anuales, mientras que la alimentación llega a 23.000 dólares al año.

A ello deben añadirse los gastos por servicios personales y otros, con lo cual la suma total que debe gastar el Tesoro

en la Guardería N° 1 es de 45.000 dólares, al tipo de cambio actual.

Esos gastos, divididos entre el número de bebés internos en dicha guardería, da como resultado un costo promedio per cápita de mil dólares.

En este mes de agosto, sin embargo, se ha reajustado el presupuesto de alimentación que en la Guardería N° 1 subió de tres a seis bolivianos diarios per cápita, con lo que la mantención de un niño puede llegar fácilmente a los 1.200 dólares anuales, sólo en gastos para el Estado.

Una situación parecida sucede con la Granja "Sucre", donde el presupuesto anual de 67.16 dólares, lo que da promedio per cápita de cerca de 900 dólares.

Ese monto debe ser también ahora reajustado con el incremento del monto destinado a la alimentación que subió, en este caso, de tres a cinco bolivianos diarios, por persona.

La atención de los ancianos, por otra parte, puede ser mayor, porque existen otros gastos, como la atención médica y la provisión de medicamentos que resultan frecuentemente altos.

Ocasionó problemas pero...

La nevada, signo de buen augurio en el campo



En Oruro, los jóvenes gozaron de la nieve.

ORURO, (PRESENCIA). La copiosa nevada de las pasadas horas, produjo varios problemas en Oruro, pero al mismo tiempo en el área rural fue recibida como un signo de buen augurio.

La tierra orureña que soportaba una aguda sequía se vio refrescada por la helada humedad que la copiosa nieve continúa produciendo.

En la ciudad, el mayor problema fue el reventón de cables de alta tensión, el corte de servicios telefónicos en varias zonas, además de la rotura de ramas de arbolitos de plazas y parques lo mismo que en varias calles.

En domicilios particulares el prolongado deshielo ocasiona múltiples perjuicios y en algunos casos se tuvo que recurrir a la ayuda de funcionarios policiales para quitar la nevada de techos que corrían el riesgo de desplazarse por el peso causado por la acumulación de nieve.

Luego del regocijo que se observó en la juventud, ayer se pudo verificar la serie de problemas, como secuela de la tempestad de

nieve que cubrió la ciudad de blanco.

Otro hecho propio de la temporada constituye el fuerte frío reinante con vientos helados provenientes de la cordillera. La ciudadanía espera que en la pasada noche para restablecer el fluido eléctrico que ocasionó un prolongado apagón poco después de las 24:00 Hrs. y que obligó a la paralización de actividades en varias industrias locales.

La ciudad todavía muestra los signos de la nevada en algunos sitios, pero toda la serranía circundante se mantiene nivea y mientras no desaparezca la nieve continuarán los vientos helados.

MOSOC habla de la importancia de la familia en colegios

TRINIDAD. (PRESENCIA).- El Movimiento de Solidaridad Cristiano (MOSOC) del Beni iniciará el martes una campaña de concientización sobre la importancia de preservar el núcleo familiar dentro de la sociedad.

De acuerdo al informe proporcionado por integrantes de la comisión de Pastoral Social del Vicariato Apostólico del Beni, esta campaña tiene relación con la "gran campaña nacional de solidaridad por el amor y dignidad en la familia".

Pues se pretende crear una conciencia comunitaria sobre la importancia del resto en la familia y de construir a verdaderos luchadores en favor de la familia.

"Es importante concientiar al pueblo, transmutando el mensaje cristiano de justicia y amor para generar profundos

niveles de comunión y participación", expresaron portavoces de la Comisión de Pastoral Social.

La campaña está destinada a los estudiantes de los establecimientos educativos fiscales y particulares de esta capital para compartir con ellos la temática de la no violencia familiar.

Este trabajo es parte del movimiento de solidaridad en defensa de la familia, y por ello, según dijeron, toda la sociedad civil debe participar ya que de ello dependerá salvar la base de nuestra sociedad.

El Vicariato Apostólico del Beni viene también desarrollando una serie de actividades en favor de esta campaña, tratando de crear una conciencia sobre la realidad de las familias y por sobre todo buscando salvar la constitución de los hogares.

Municipio no cancela por la limpieza de Oruro

ORURO. (PRESENCIA).- La operadora de limpieza en la ciudad de Oruro, Dimensión-Enasa, está enfrentando una serie de dificultades para mantener sus servicios, debido a la falta de pago por el lapso de siete meses y un monto de casi trescientos mil dólares de deudas que mantiene la Empresa Municipal de Aseo (EMAO), además de la resistencia del Concejo Municipal que no autoriza la utilización de recursos para cubrir esa abultada deuda.

De acuerdo con el contrato de servicios, mientras sea aprobada la tarifa que debe cobrarse a la población, trámite que se encuentra en la instancia de aprobación en el Senado Nacional, debe ser la Municipalidad la que cubra esa obligación, además de haberse establecido un periodo no mayor a tres meses de morosidad, para permitir la continuidad de servicios del consorcio privado.

Lamentablemente, en la actualidad, hay una morosidad que coloca a Dimensión-Enasa en una situación de insolvencia hasta para cubrir su planta con el personal que atiende diariamente las labores de barrido y recojo de residuos sólidos en toda la ciudad.

El alcalde, Edgar Bazán, requirió la autorización del Concejo para efectuar un desembolso que permitiría cubrir parte de la deuda; algunas trabas burocráticas en el directorio del ente deliberante han impedido concretar esa situación poniendo en riesgo las operaciones de aseo de la ciudad. Dimensión-Enasa está trabajando algo más de un año en la ciudad. Hay un planteamiento de las autoridades comunales, en el sentido de reactivar el contrato con la operadora privada. Sin embargo, está vigente un contrato de concesión de estos servicios por un periodo de cinco años, del cual sólo ha transcurrido el primero con total incumplimiento del Municipio, lo que representa un factor negativo en cualquier opción de buscar liquidar el convenio.

Esperan ser convocados Cívicos de Oruro buscan audiencia con Presidente

ORURO. (PRESENCIA).- Directivos del Comité Cívico de Oruro confirmaron la solicitud de una nueva audiencia con el Presidente Sánchez de Lozada, para negociar el principal problema pendiente referido a la definición del porcentaje de las regalías del oro, una vez que por decreto supremo se elevó de 3 a 5%.

El problema que aún no fue definido es el pedido regional de lograr el total del incremento (2%), para fortalecer el presupuesto departamental. Según los técnicos de la Secretaría de Minería, ese es el punto

que deberá negociarse de acuerdo al interés del gobierno y las expectativas de Oruro.

Al margen del tratamiento de este problema, según los cívicos, persisten los puntos sin atención a los proyectos viales, como el de Oruro-Paria-Cayhuasi que si bien está licitado, aún demora bastante en su fase de ejecución. El otro caso está ligado al anhelo departamental de contar con la carretera asfaltada entre Oruro y Pisiga, aún sin financiamiento.

Otros asuntos que merecen atención especial, añaden, se refieren a la situación de la aduana local que ha

perdido jerarquía y a la aprobación de la reglamentación de dos leyes de incentivo para inversiones en Oruro.

Conociendo la agenda presidencial para los próximos días, el Comité Cívico de Oruro (que perdió dos oportunidades de diálogo con las autoridades de gobierno), esperará una respuesta que conceda la audiencia.

Mientras tanto, los dirigentes cívicos dijeron que seguirán analizando la situación porcentual de las regalías auríferas y procurarán afinar un documento de demandas incumplidas.



REQUERIMIENTO DE PERSONAL

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL
MINISTERIO DE HACIENDA

SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Secretaría Nacional de Cultura convoca a concurso de méritos para cubrir los siguientes cargos:

Nº 13106 DIRECTOR JURÍDICO

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Derecho con título en Presidencia Nacional
- Programa de Derecho Administrativo y Administración Pública o otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Derecho Administrativo y/o Público
- Ser boliviano

Nº 13206 COORDINADOR GENERAL

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Comunicación Social, Economía y/o Administración de Empresas con título en Presidencia Nacional
- Programa de Administración Pública, profesionalismo en Gestión Cultural u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Gestión de Programas y Políticas Culturales, Supervisión de Unidades Culturales, Situación del Arte y la Cultura Nacional, Gestión Cultural
- Ser boliviano

Nº 13306 DIRECTOR DE AUDITORIA INTERNA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Auditoría con título en Presidencia Nacional
- Programa de Auditoría Interna, Auditoría Operacional, Auditoría de Sistemas Contables, Administración Pública u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Administración Pública, Auditoría interna y/o Auditoría Externa
- Ser boliviano
- Leyes de la Ley 1178 (SAPCO)

Nº 13406 DIRECTOR GENERAL ADMINISTRATIVO FINANCIERO

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Administración de Empresas y Economía, con título en Presidencia Nacional
- Especialización en Finanzas y Administración Pública u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Gestión de Recursos Económicos, Administración de Programas y/o Proyectos Culturales y/o Tercer Sector Internacional
- Ser boliviano

Nº 13506 JEFE UNIDAD DE RELACIONES INTERNACIONALES

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Comunicación Social, Derecho, Artes Plásticas, Literatura, Idiomas Extranjeros o Administración de Empresas, con título en Presidencia Nacional
- Programa de Relaciones Internacionales, Idiomas Extranjeros, Administración Pública u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Gestión de Relaciones Internacionales, Elaboración de Programas y/o Proyectos Culturales y/o Tercer Sector Internacional
- Ser boliviano

Nº 13606 JEFE UNIDAD DE COMUNICACIÓN CULTURAL Y RELACIONES PÚBLICAS

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Comunicación Social o Relaciones Públicas, con título en Presidencia Nacional
- Programa de Comunicación Social, Idiomas Extranjeros, Administración Pública u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Gestión y Operación de Unidades Culturales, Elaboración de planes para medios, Organización y administración y/o Relaciones Públicas
- Ser boliviano

Nº 13706 DIRECTOR NACIONAL DE INVESTIGACIÓN Y ANTROPOLÓGICA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Antropología y/o Arqueología con título en Presidencia Nacional
- Programa de Antropología y/o Arqueología u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Investigación Científica, Auditoría interna y/o Auditoría Externa
- Ser boliviano

Nº 13806 JEFE UNIDAD DE ARQUEOLOGÍA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Arqueología con título en Presidencia Nacional
- Programa de Gestión del Patrimonio, Artes de Arqueología u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Arqueología, Gestión de campos de arqueología, conservación de centros urbanos arqueológicos
- Ser boliviano

Nº 13906 JEFE UNIDAD DE ETNOLOGÍA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Antropología con título en Presidencia Nacional
- Programa de Gestión del Patrimonio, Lingüística y/o Lingüística u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Etnología, Gestión de campos de etnología, elaboración de programas sobre etnología y lingüística
- Ser boliviano

Nº 14006 DIRECTOR NACIONAL DE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y ARTÍSTICO

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Arquitectura o Artes Plásticas con título en Presidencia Nacional
- Programa de Patrimonio Cultural, Patrimonio Histórico, Patrimonio Cultural, Patrimonio Urbano, Historia del Arte y la Cultura u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de conservación, restauración y recuperación de áreas de monumentos y obras de arte, planificación urbana, desarrollo urbano y gestión cultural
- Ser boliviano

Nº 14106 DIRECTOR NACIONAL DE RECURSOS DE NOTICIA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Derecho con título en Presidencia Nacional
- Programa de Derecho de Autor, Propiedad Intelectual, Derecho Administrativo y/o Administración Pública u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Dirección de Arte, Propiedad Intelectual, Derechos Patrimoniales, Derechos Administrativos, Elaboración de Reglamentos, normas, programas y/o proyectos
- Ser boliviano

Nº 14206 DIRECTOR NACIONAL DE HISTORIA Y LINGÜÍSTICA

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Historia, Literatura, Ciencias de la Educación, Filología o Sociología con título en Presidencia Nacional
- Programa de Historia y Lingüística u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Historia, Filología, Idiomas Extranjeros, Gestión y Administración de políticas y elaboración de material bibliográfico
- Ser boliviano

Nº 14306 DIRECTOR NACIONAL DE FORMACIÓN ARTÍSTICO CULTURAL

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ciencias de la Educación, Artes o Literarias con título en Presidencia Nacional
- Programa de Gestión de la Formación Artística y Literaria u otros que guarden relación con las funciones y responsabilidades inherentes del cargo
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Gestión y Formación de Políticas Culturales profesionalismo en Educación Cultural, Elaboración de Programas y/o Planes Pedagógicos y/o de Gestión Cultural
- Ser boliviano

CONDICIONES ESPECIALES

- Disponibilidad de desarrollo profesional en el Sector Público
- Exoneración salarial
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo

INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACIÓN

Los interesados podrán recibir el formulario con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae adrestandos en los oficinas del Programa del Servicio Civil -ve Ministerio de Hacienda (Calle 101) y en la Secretaría Nacional de Cultura (Paseo Cívico, Avda. Arce) entre las 8 y 16 horas de lunes a viernes.

La copia y su presentación personal para cumplir con los requisitos exigidos que se exigen, no se devuelven documentos.

La copia de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y el documentación respaldada deberán estar en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la copia y el anexo, a la calle Nº 1238 del Sector de La Paz, entre las 10 y 12 de septiembre de 1996.

La Paz, septiembre de 1996

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05/0696/96

La Paz, 30 agosto 1996

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que mediante Decreto Supremo 24204 de 23 de diciembre de 1995 y Resolución Suprema No. 21675 de 19 de julio de 1996 se establece el Impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles Urbanos y Rurales y se fija para la gestión 1995 el 30 de agosto de 1996 como fecha de vencimiento para el pago de este impuesto.

Que varios Gobiernos Municipales han solicitado a la Dirección General de Impuestos Internos la ampliación del plazo para el pago de este impuesto, para que los sujetos pasivos puedan cumplir con sus obligaciones tributarias adecuadamente.

Que otros Gobiernos Municipales, se encuentran en el proceso de incorporación al sistema de liquidación automática de este impuesto, originando desfases en el cronograma de cobro del mismo. Que a fin de dar cabal cumplimiento de esta obligación tributaria, se hace necesario fijar un nuevo vencimiento.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos en uso de las facultades que le confiere el artículo 127 del Código Tributario.

RESUELVE:

- Ampliar el plazo para la presentación de la Declaración Jurada y pago anual al Impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles Urbanos y Rurales, por la gestión de 1995, hasta el 30 de octubre del año en curso.
- Aquellos Gobiernos Municipales autorizados por la Dirección General de Impuestos Internos a realizar directamente el cobro del Impuesto a la Propiedad de Bienes Inmuebles Urbanos y Rurales, podrán fijar en sus jurisdicciones la fecha de vencimiento de este impuesto a través de Ordenanzas Municipales, las que en ningún caso deberán ser posteriores al 30 de octubre de 1996.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Lic. Carlos Otálora Urquiza
DIRECTOR GENERAL
Dirección Gral. de Impuestos Internos

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN (UMSS)
Cochabamba, Bolivia
INTERNATIONAL INSTITUTE FOR AEROSPACE SURVEY AND EARTH SCIENCES (ITC)
Enschede, Holanda

CENTRO DE LEVANTAMIENTOS AEROSPAZIALES Y APLICACIONES DE SIG PARA EL MANEJO SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS NATURALES (CLAS)

CURSO DE ESPECIALIZACION

Planificación Urbana y utilización de datos de Censo, del 9 de septiembre al 4 de octubre de 1996. (Tiempo completo)

Objetivos del curso:

- Describir principios de planificación urbana.
- Comprender las posibilidades y limitaciones de los SIG en aspectos de planificación urbana.
- Diseño e implementación de Base de Datos urbanas.
- Interpretación de fotografías aéreas para aspectos urbanos.
- Aplicaciones de SIG en estudios específicos.

Dirigido a:

Profesionales dedicados o interesados en la utilización de sistemas de información geográfica y datos de censo para la planificación urbana.

Docentes:

Dr. Jan Pukkema MSc., ITC-Holanda
Lic. Alberto Rueda MSc., IAGC-Colombia
Ing. Javier Salinas MSc., E.A.N. La Paz (Bolivia)
Dr. Ing. Carlos Valenzuela, CLAS-ITC, Cochabamba (Bolivia)

Mayores informaciones:

CLAS
Calle 5294
Teléfono/Fax: +591-42-5651
E-mail: carval@itc.ems.bo
Cochabamba-Bolivia

RADIO NUEVA AMERICA A LA OPINION PUBLICA

El deseo de que Radio Nueva América recupere el primer nivel al que llegó con la conducción de Don Raúl Salmón de la Barra, determina que incorporemos a Don Mario Vargas Rodríguez, el prestigioso periodista Cucho Vargas, a la Sociedad para confiarle su conducción.

Creemos que cumplimos con un deseo que habría materializado en vida, el propio Don Raúl Salmón que tuvo en Cucho a uno de sus más caracterizados amigos. Así recordamos, con cariño, como nació ENFOQUES en Radio Nueva América. Confiamos que R.N.A. retomará el liderazgo radiofónico y que la obra señera de su fundador perdurará con el tiempo.

Raúl Salmón Salmón
Abogado Apodado de:

Evira LLoza de Salmón
Martín Salmón Lloza
Raúl Salmón Lloza

En la provincia Hernando Siles

Joven que recibió maltrato en hacienda tuvo que huir

SUCRE, (PRESENCIA).- Una nueva denuncia sobre los presuntos malos tratos que practica contra sus trabajadores (peones) el hacendado Luis López, padre del diputado Morgan López (MIR) fue revelada en esta capital.

El joven Macario Rosario Sánchez, acudió a PRESENCIA para informar que su hermano Corsino en 1986, cuando tenía 16 años, fue "sacado" del Hogar Grato Sucre de esta ciudad donde son internados los huérfanos.

Luis López, a través de un documento, se comprometió a tratar bien a ese joven y darle un tercio del patrimonio que trabajó cuando forme su hogar.

"Hay la buena predisposición de los esposos López para que el menor sea cobijado en su hogar. El señor Luis López Bernal cuenta con 56 años y se dedica exclusivamente a la agricultura en su propiedad ubicada en Atimbo, Hernando Siles. Cuenta con ganado porcino y vacuno", sostiene una parte del texto.

"La señora María Amalia López tiene 51 años, dedicada a labores de casa. En razón de que los hijos del matrimonio López se encuentran independientes, es que los señores desearían brindar al menor Corsino el afecto de verdaderos padres y asegurarle un porvenir expectable", agrega.

El denunciante, relató que en 1986, su hermano fue llevado como hijo adoptivo y le prometieron "darle el apellido y buena vida". Durante mucho tiempo no supo cómo estaba viviendo en la hacienda de los López, a más de 400 Km. de Sucre.

ESCAPO AL MONTE "Cuando una vez fui a Atimbo, me informé que mi hermano había escapado al monte y se había alimentado con bichos. Estuvo a punto de morir. Se había escapado porque el señor Luis López le trataba mal y le había amenazado con escopeta", agregó.

Corsino Rosario Sánchez comentó que los compañeros de trabajo de su hermano le contaban sobre los abusos que cometía el hacendado y por ello decidió huir a Santa Cruz.

"Estaba con fiebre amarilla, enfermedad, yo no estaba sano como el día en que se lo llevaron", agregó al precisar que su pariente trabajó como peón durante 10 años.

Interrogado por qué decidió denunciar recién esos hechos, respondió que se debe a que un sacerdote católico - el párroco de Huacachaca - vio otros abusos del hacendado Luis López.

Concejo Municipal aprobó reglamentación

Sucre hará desaparecer publicidad callejera de su centro histórico

Por primera vez en la otrora Villa de La Plata, la publicidad callejera será adecuada a la arquitectura de la Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad. Hay multas desde Bs 100.

SUCRE, (PRESENCIA).- Todos los letreros y anuncios del centro histórico de esta ciudad, fundada hace cuatro siglos y medio, deberán desaparecer dentro de 30 días para ser readequados a la hermosa arquitectura y a las nuevas normas.

El Concejo Municipal aprobó un inédito reglamento sobre anuncios y letreros. Consta de 44 artículos y fue redactado por el Plan de Rehabilitación de Áreas Históricas (PRAHS).

El centro histórico de Sucre, ciudad declarada por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad, comprende unos 135 manzanos en los que hay templos, casas, casonas, palacios y otros valiosos y hermosos edificios.

La flamante norma da preferencia a los idiomas nativos como el quechua, guaraní y aymara. En cada letrero sólo se permite cuatro palabras y el logotipo de la institución o empresa.

Está permitido el uso de madera, metal, cerámica, piedra y otros materiales opacos. No se puede hacer publicidad en las calles con acrílico, vidrio, plástico o materiales translúcidos.

El fondo de los anuncios será preferentemente del mismo color de la fachada. Está prohibido usar pinturas fosforescentes. Se recomienda utilizar pintura mate.

La iluminación de los letreros puede ser directa e indirecta. Las farmacias deben utilizar la cruz simétrica de color verde.

Los letreros comerciales se fijarán en la pared respetando una altura mínima de 2.50 metros desde la calzada.

Tendrán una dimensión de 0,80 cm de largo, 0,50 de altura y dos pulgadas de espesor. En ningún caso debe sobresalir del bordillo de la acera.

Queda totalmente prohibido colocar pasacalles en el área patrimonial de Sucre. Los anuncios de tela o lona sólo podrán ser expuestos durante 8 días.

Los anuncios sobre vitrinas, puertas y ventanas, podrán cubrir sólo el 30% de la superficie total. No se permiten anuncios sobre puertas o ventanas de madera. Están permitidos los toldos.

La Policía, los servicios de teléfonos, correo, información turística, parada de taxis y transporte deberán adecuar sus letreros a las dimensiones establecidas en el reglamento y con símbolos universales.

NADA DE PINTURA EN LA PARED Ningún anuncio podrá ser pintado directamente sobre la pared ni implantado en monumentos, piedra tallada, cornisas, molduras, detalles decorativos, ornamentales y arquitectónicos, balcones, montaje, columnas, pilstras y dinteles de cantería.

Todo letrero y anuncio deberá tener una especial



autorización previo estudio de las direcciones de espectáculos públicos y de patrimonio histórico. Al año se pagará una patente especial.

Los anuncios que estén fuera de norma, en mal estado, conservación o no autorizados serán retirados y a los responsables se les aplicará una multa de Bs. 100.

Pero no sólo habrá castigos. Los comercios, instituciones y propietarios de inmuebles que cumplan el reglamento el 11 de octubre del año en curso gozarán de una exención del pago de la patente anual por dos gestiones continuas.

Preocupación en municipio sucrense por presunta malversación

SUCRE, (PRESENCIA).- El presidente del Concejo Municipal de Sucre, Oscar Villa Trigo, confesó estar preocupado por las presuntas irregularidades que se detectaron en la actual gestión del alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez.

Hace 48 horas, el concejal opositor Fernando "Látigo" Rodríguez, reveló que la empresa española Agromant no cumplió un contrato destinado a resellar una avenida de esta capital por un valor de \$US 600.000.

Entre las razones que apuntó para ello estaban la elaboración de un contrato inadecuado a cargo del oficial mayor técnico Carlos Quintana, pariente del alcalde sucrense y funcionario sin título profesional.

"Látigo" anunció que ese hecho irregular intentó ser "tapado" o corregido con la ejecución de otras obras en la ciudad, las que fueron calificadas de pésimas. "Esto es malversación y la contraloría debe actuar", advirtió el denunciante.

Frente a ello, el presidente del Concejo Oscar Villa, ex adenista, ahora "independiente" y aliado del alcalde sucrense, reconoció que no se cumplió dicho contrato.

La Agromant debió haber resellado la Av. Circunvalación previa preparación de la capa base a cargo de la alcaldía. Pero ésta no cumplió y esa constructora tuvo que irse de Bolivia.

Sin embargo, antes, había recibido el monto establecido para la realización de la obra. Para no perder esos \$US 600.000, la alcaldía le pidió a la Agromant que reselle algunas calles de esta ciudad.

Así fue. Sin embargo, esos trabajos fueron mal hechos al extremo de que una vez reselladas las calles, los choferes de los vehículos detectaron que el asfalto se adhería fácilmente a sus llantas.

MALA CALIDAD "Nos preocupa el cambio de orden de trabajos y la mala calidad de trabajo que se realizó. Por eso, hoy día, he enviado una nota al alcalde indicándole que se debe procesar la boleta de garantía que presentó la empresa", dijo Villa.

El presidente del concejo, admitió que el desvío ilegal de recursos económicos es malversación pero no quiso utilizar esa palabra para evitar que se confundiera con corrupción.

FEJUVE pide renuncia de alcalde potosino

POTOSÍ, (PRESENCIA).- La Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) instará en su posición de exigir la renuncia del alcalde Jorge Oropeza Teniente, una vez que culmine la festividad religiosa y folklórica de San Bartolomé, más conocida como "Ch'uttillos". Su presidente, Manuel Cho-

que, dijo que se trata de una de las resoluciones de un amplio extraordinario de los diferentes bloques de juntas vecinales. "No se trata de un hecho casual y menos caprichoso de nuestra organización al pedir la renuncia del alcalde, por el contrario, creemos interpretar el sentimiento de nuestra pobla-

ción que ha exteriorizado su preocupación y molestia por la gestión hasta ahora totalmente nula y negativa del alcalde Jorge Oropeza", denunció.

Explicó que "en estos escasos ocho meses de gestión, lo único que ha demostrado es ser demasiado emotivo, porque es bueno para hablar, pero todo lo contrario para ejecutar obras y demostrar capacidad ejecutiva".

ALCALDÉ Por su parte, el burgomaestre potosino se mostró indignado por las expresiones que hizo el presidente de la FEJUVE, de quien dijo que no tiene solvencia moral para juzgar la actual gestión municipal. "Me extraña de sobremedida las declaraciones de Choque, puesto que no obedecen a la sensatez y menos la opinión solvente de un dirigente cívico-vecinal", dijo Oropeza.

"Debo señalar que este municipio junto a su similar de Cochabamba es el que mayor financiamiento está logrando para obras de desarrollo urbano en el país", puntualizó.

Para lograr nuevas oficinas

Ministerio Público violó chapas y candados

POTOSÍ, (PRESENCIA).- En un hecho inusual por tratarse de un organismo eminentemente fiscalizador y de estricto acatamiento de las leyes, el Ministerio Público potosino, sorpresivamente procedió a violar chapas y candados de la planta alta del edificio del ex-Banco Minero para el funcionamiento de sus nuevas oficinas.

La Fiscalía de Distrito, desde hace algún tiempo, había instalado sus oficinas en la planta baja de uno de los varios edificios del ex-Banco Minero de calle Junín y Motos, comprendido dentro del "casco viejo" o el área histórico-colonial de la ciudad de Potosí.

Según se pudo conocer, las autoridades del Ministerio Público habían iniciado hace varios meses, gestiones ante las instancias respectivas para la expropiación en su favor de todo el edificio de tal manera que puedan tener

mayor comodidad especialmente con la utilización de la planta alta del edificio del ex-BAMIN.

Sin embargo, de manera sorpresiva, los funcionarios de la Fiscalía procedieron a la toma física de los ambientes del segundo piso del referido inmueble para lo cual tuvieron que forzar chapas y candados a fin de instalar las nuevas oficinas del Ministerio Público.

Este hecho causó extrañeza, especialmente en los pocos personas que aún quedan del ex-Banco Minero en proceso de liquidación, quienes dijeron que evidentemente aún está en trámite la concesión de dicho inmueble y que este aspecto ahora es de directa competencia de la Secretaría Nacional de Hacienda por haber sido transferido a esa instancia de gobierno todo el patrimonio que era de propiedad del extinto Banco Minero de Bolivia.

Guía PROFESIONAL

Anuncie en los SUPERECONÓMICOS DE PRESENCIA

ACUPUNTURISTA MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA PEKIN CHINO CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987 DR. LIANG WEI JUN CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

NEUROCENTRO NEUROLOGIA - NEUROFISIOLOGIA Dr. Juan Carlos Durán Quiroz Neurólogo de Adultos y Niños

INTERNISTAS Dr. J. David Maldonado Calderón INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

En concierto de canto Destacan a cura franciscano

POTOSÍ (PRESENCIA).- La población potosina destacó la actuación del sacerdote franciscano Fray Eugenio Natalini, por su presentación en un concierto de canto barítono junto a la profesora Martha Alurralde de Vallejo, como soprano y el profesor Oscar Vallejo en la interpretación del piano.

El sacerdote es de nacionalidad italiana pero se siente potosino, no solamente por los años que ya lleva trabajando en Potosí, sino por su permanente identificación con las aspiraciones regionales así como su relación con las diferentes esferas de la actividad cotidiana en la Villa Imperial, quien asimismo es el Director Regional de las Escuelas de Cristo.

El concierto de canto fue propiciado por la Prefectura y se realizó en el salón principal de esta administración departamental con la presencia de mucho público que aplaudió cada una de las interpretaciones del sacerdote franciscano y la profesora Alurralde de Vallejo.

EMA EMPRESA MUNICIPAL DE ASEO INVITACION DIRECTA No. 008/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

Puede ser a corto plazo Hambruna amenaza a Weenhayek y nadie hace nada

Extrema pobreza, sequía y disminución de los peces en el Pilcomayo pueden desatar escasez de alimentos.

TARJA. (PRESENCIA). Requerimientos de este departamento confirmaron el riesgo de que se desate una hambruna entre algunas poblaciones de los Weenhayek o llamados anteriormente matacos, está latente.

El secretario de Desarrollo Humano, Freddy Ortuño, que hace pocos días estuvo en poblaciones del Gran Chaco y originarias, dijo que por la extrema pobreza que se observa entre los indígenas, no se descarta una hambruna próximamente.

A su turno, el consejero departamental por la provincia Gran Chaco, César Burry, afirmó que de alguna manera la posibilidad de que se desate una hambruna en corto plazo es evidente.

Por su parte el subprefecto del Gran Chaco, Oriel Sánchez, afirmó que efectivamente hay el riesgo de que los Weenhayek pasen hambre por los diversos factores negativos que se observan.

Hace pocos días, el Capitán Grande de la población Resistencia, Juan Maraz Toledo, advirtió que hay la posibilidad del surgimiento del hambre en su comunidad y otras por la disminución de la pesca y la caza, que son las únicas actividades a las que se dedican, aunque también lo hacen en poca escala a la artesanía.

POCOS PECES EN EL PILCOMAYO

La gente que vive del río Pilcomayo, son pescadores por naturaleza, nunca hicieron otra cosa, no se dedica-

ron a la ganadería, a la agricultura, de manera que es muy preocupante esto", afirmó Burry.

Por su parte, el director de Recursos Naturales, René Aguilera afirmó que se vive en extrema pobreza, sin embargo, si bien la caza puede disminuir, los Weenhayek todo el año pescan incluso cuando hay veda, sin fines comerciales, solamente para su alimentación.

Maraz Toledo dijo que cada vez hay menos pescado en el Pilcomayo y el existente es reducido, agregó que las comunidades distantes de Villa Montes, no se dedican a la artesanía, excepto para su uso.

César Burry dijo que es difícil cambiar de mentalidad a los indígenas con la finalidad de sacarlos y que se dediquen a actividades como la agricultura y la ganadería para mejorar sus condiciones de vida.

PERIODO DE VEDA

En otro orden, Aguilera reiteró que este domingo comienza la veda pesquera a pesar del pedido de los Weenhayek de ampliar el periodo de pesca comercial hasta mediados de septiembre.

Dijo que con la finalidad de dar cumplimiento a esta determinación, se recurrió a efectivos de la Policía, las FF.AA. y otras instancias. Los indígenas pretendían la ampliación del plazo para la pesca comercial, porque esta actividad les significa ingresos para su subsistencia, que no se dan en otra actividad.

Primer trasplante de hígado se hará en Santa Cruz

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). Indira Soruco, niña de un año de vida, será la primera paciente que en nuestro país será sometida a un trasplante de hígado. La delicada intervención quirúrgica estará a cargo de un equipo de médicos norteamericanos y bolivianos. La operación, a título gratuito, se la realizará el próximo 10 de septiembre.

La niña, para salvar su existencia, recibirá un segmento del lóbulo izquierdo del hígado de su madre. Indira sufre una enfermedad congénita denominada atresia de vías biliares: le ocasiona una cirrosis biliar y el hígado, gradualmente, va perdiendo sus funciones en sí.

En la intervención participarán 28 médicos: 8 norteamericanos y 20 bolivianos, figurando entre estos últimos, los especialistas Herland Vaca Diez,

Freddy Gutiérrez, Rodolfo Wichtendahl y Douglas Villarroel.

En centros especializados de Estados Unidos o Argentina, este tipo de operación, cuesta alrededor de 300.000 dólares norteamericanos. La familia de Indira está imposibilitada de pagar esta elevadísima suma; frente a esta situación, desde aquí se emprendieron gestiones ante el Hospital de Children,

Filadelfia, Estados Unidos, para conseguir la solidaridad profesional.

Los resultados de las gestiones fueron favorables, el equipo médico norteamericano se constituirá en ésta para operar gratuitamente a Indira. Su operación marcará época en la historia de la cirugía boliviana: la primera operación de índole que se realice en nuestro país.

Concurso "soy feliz" sobre las misiones jesuíticas

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). A fin de valorar el contenido histórico de las misiones jesuíticas, especialmente en la juventud, se lanzó una convocatoria para el concurso denominado "Ipuki Nunca", términos chiquitanos que significan "soy feliz".

El concurso está orientado hacia la Cumbre de las Américas, que se celebrará en esta ciudad en diciembre venidero, cuando los trabajos premiados serán exhibidos en el muestrario "Misiones Jesuíticas del Cono Sur" con participación de Bolivia, Argentina, Brasil y Paraguay.

El concurso abarca una serie de géneros literarios: cuentos, anécdotas, poesías, asimismo, otras expresiones artísticas: pinturas, esculturas, música y letra de canciones basadas en la vida de las misiones jesuíticas. Los patrocinadores del concurso, para facilitar el trabajo de los futuros participantes, ofrecerán una serie de disertaciones sobre las misiones, a su vez, están recomendando la lectura del libro "viaje a la América Meridional", de Alcides D'Orbigny, tomo cuarto.

El concurso, entre otros objetivos, tiene la finalidad de que se conozca el desarrollo de las misiones jesuíticas no solamente ser presentados del 4 al 11 de noviembre en la secretaría permanente de la Federación de Profesionales de Santa Cruz.

La expresión cultural está siendo organizada y patrocinada por la Comisión Operativa de la Cumbre de las Américas, Federación de Profesionales de Santa Cruz, Colegio de Arquitectos y la Subsecretaría de Educación Alternativa.



República de Bolivia

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

"ENTB: 27 años de servicio"

Quiero expresar, en esta oportunidad, un mensaje de felicitación y de agradecimiento a la labor incansable de servicio que realiza la Empresa Nacional de Televisión Boliviana en favor del nuestro país.

El trabajo constante, sacrificado y, hasta ahora poco reconocido de Canal 7, es un ejemplo de patriotismo y entrega en más de un cuarto de siglo haciendo comunicación nacional en las ciudades, provincias y fronteras de este gran país.

Canal 7 no sólo es el medio televisivo pionero en el país, es también el más importante portavoz de la bolivianidad al constituirse en el único canal de alcance nacional y cuya programación está dirigida a fomentar nuestros valores culturales, cívicos y patrióticos, más allá de nuestras ciudades, en las provincias, los pueblos y las comunidades, donde realmente germina la nacionalidad.

Hoy, la Empresa Nacional de Televisión Boliviana cumple con eficiencia notable, la importante misión de ser el instrumento de enseñanza y difusión de los grandes procesos de cambio iniciados por el Gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Quiero expresar mi felicitación al directorio, ejecutivos, técnicos, camarógrafos, sonidistas, editores, periodistas, administrativos, productores y personal de servicio de Canal 7, e instarlos a que continúen esta labor de servicio y entrega a las metas de su institución y a los intereses del país.

La Paz, 30 de agosto de 1996

Guillermo Richter Ascimani
Ministro de Comunicación Social

FARMACIAS DE TURNO 3 2 7 2 4 5



CORTE NACIONAL ELECTORAL
BOLIVIA

REQUERIMIENTO DE PERSONAL PARA LA UNIDAD DE CARTOGRAFIA

La Corte Nacional Electoral invita a las personas que deseen postular a cargos de su Unidad de Cartografía a presentar su curriculum vitae hasta el jueves 5 de septiembre a Hrs. 18-30, en la Secretaría de Cámara de la institución, ubicada en la Avenida Arce 2985, de acuerdo a los siguientes requisitos.

JEFATURA DE LA UNIDAD DE CARTOGRAFIA

- Profesional de la Carrera de Informática
- Estudio de postgrado, Maestría
- Experiencia en manejo de personal
- Conocimiento y relación con instituciones INE, COMLIT, INSGEOMIL.
- Experiencia en procesos electorarios (Deseable)
- Conocimientos en el manejo de:

- Sistemas de Operativos: DOS, Windows
- Paquetes de Aplicación (Graficadores CAD)

- Disponibilidad inmediata

TECNICO I EN CARTOGRAFIA DIGITAL

- Nivel de Instrucción: Técnico Superior
- Dos años de experiencia en trazado de mapas
- Amplio conocimiento de la geografía nacional
- Interpretación de ortofotos, fotomapas
- Experiencia en el manejo de:

- Sistemas de Operativos: DOS, Windows
- Paquetes de Aplicación (Graficadores CAD)
- Sistema de Información Geográfica (GIS) en WorkStation
- Inglés Técnico

- Disponibilidad inmediata

TECNICO II EN CARTOGRAFIA DIGITAL

- Nivel de Instrucción: Técnico Superior
- Dos años de experiencia en trabajos de campo
- Amplio conocimiento de la geografía nacional
- Conocimiento de equipos de medición
- Experiencia en el manejo de:

- Sistemas de Operativos: DOS, Windows
- Paquetes de Aplicación (Graficadores CAD)
- Sistema de Información Geográfica (GIS) en WorkStation
- Inglés Técnico

- Experiencia en el trabajo de Cartografía
- Aero Fotogrametría
- Fotointerpretación
- Disponibilidad inmediata

Una tarea de prevención Sistema de roseta ambiental garantizará calidad del aire

La Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente suspendió, temporalmente, la aplicación del sistema de medición y control de la emisión de gases en los vehículos. El próximo martes se reunirá con los transportistas.

"Ha habido un manoseo de la información en relación a la roseta ambiental con datos desorientados, en sentido de que esta se constituirá en un negocio más, como el de la otra roseta, y esto no es así", aseguró Waldo Vargas, secretario nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente.

Explicó que ese sistema se abocará a la medición y control de emisión de gases de los vehículos que circulan en las cuatro ciudades del ejed del país. Añadió que una vez que el automotor apruebe la verificación, la empresa únicamente entregará al propietario la roseta, que tendrá un número de registro y un sello de seguridad -para impedir su falsificación-; a fin de evitar posibles robos, una vez colada si se intenta sacarla, se descascara.

Vargas dijo enfático que "hay que dejar claramente establecido que las leyes del país no se negocian y que tienen aplicación para todos los habitantes por igual". Asimismo, que la medida se aplicará en forma progresiva y con asistencia técnica de la empresa concesionaria.

Con una inversión de unos \$US 500.000 destinados a la instalación de las cuatro estaciones, se iniciará ese proyecto ambiental, que empleará en total a 100 personas. La inversión corre enteramente por cuenta de la empresa concesionaria.

VENDEDOR TECNICO

Firma líder en la Comercialización de Productos Químicos busca un vendedor técnico para la industria del cuero. Se ofrece sueldo básico y comisiones, su lugar de trabajo será la ciudad de La Paz. Interesados enviar Curriculum a la casilla N° 1717 Santa Cruz.

SOLICITADA

A LA OPINION PUBLICA

La Paz, el 1 de septiembre de 1996

- Hace 7 años y medio que la Universidad Unión Evangélica Boliviana se ha creado para coadyuvar con la Educación Superior de Bolivia, en la cual, yo desempeñé varios cargos durante el mencionado tiempo.
- Es de conocimiento general que, a través de la Ley de Reforma Educativa, se va a llevar a cabo el sistema de autoevaluación y acreditación en cuanto a las entidades de educación superior, de lo cual, según mi opinión personal, éso es una medida educativa muy positiva para el desarrollo de la educación.
- Por lo tanto, mi persona, como Representante a.i. de la Junta Patronadora de la U.U.E.B. en Bolivia y Secretario General de la U.U.E.B., ha definido llevar a cabo la auditoría externa de la mencionada entidad de educación superior como parte de autoevaluación institucional.
- Pero, el contador de la U.U.E.B., Sr. Jorge Gustavo Illanes Ramos, estudiante de la carrera de economía de UMSA, domiciliado en la Av. Esteban Arce No. 1724 (Villa San Antonio) y con No. de C.I. 3428226 LP, está agarrando los documentos de la sección de contabilidad de la Universidad ilegalmente, por lo cual, está perjudicando de manera demasiada el proceso de auditoría externa de la Universidad. Durante más de un mes, he visitado varias veces a la oficina de PTJ de El Alto y PTJ de la calle Landaeza, oficinas de abogados, etc., para que el Sr. Contador de la U.U.E.B. traiga los documentos de la institución, con los cuales tengo que hacer cumplir la auditoría externa.
- Pero, después de que se ha publicado a través de un matutino local sobre la auditoría externa, he recibido una amenaza documentada contra mi persona.
- Ahora, solicito a la opinión pública que me facilite, para poder llevar a cabo la actividad planificada.
- Es una molestia demasiada porque la misión coreana desembolsó todo el dinero para pago de IVA de la U.U.E.B. al Sr. Jorge, pero, DGII notificó que no tiene constancia del pago de IVA durante varios meses.
- Lamento mucho porque, mientras que Bolivia está cambiando hacia desarrollo en base de la mentalidad de excelencia académica, etc., hasta ahora, se encuentra la persona como Sr. Jorge Gustavo Illanes Ramos, quien intenta dañar de manera ilegal a la institución privada de la educación superior.
- Espero que Juzgado 3ro de Trabajo y S.S. considere esta actitud tan ilegal del Sr. Jorge Gustavo Illanes Ramos.

Rev. Sang Chul Lee
Misionero Coreano
C.I. 3399139 LP

Con alto predominio Vinchucas, mosquitos y bacilos de Koch amenazan provincias paceñas

Las enfermedades se presentan en Caranavi, Nor y Sud Yungas, Inquisivi, Larecaja Tropical. Las medidas de control y prevención serán integrales, anuncian las autoridades.

Chagas, malaria, leishmaniasis y tuberculosis son las enfermedades con más alta prevalencia en el departamento de La Paz y que se presentan de manera sobrepuesta en las provincias afectadas, aseguró Johnny Mollinedo, director departamental de Salud.

Por el grado de incidencia en la población, estas cuatro enfermedades son consideradas como problemas de salud pública, y las medidas de control y prevención serán integrales por su localización, aseguró.

Las provincias en las que se presentan las cuatro enfermedades son Caranavi, Nor y Sud Yungas, Inquisivi, Larecaja Tropical. **TUBERCULOSIS** Esta enfermedad infecciosa y contagiosa ocasionada por el bacilo de Koch, puede considerarse la de mayor prevalencia con una tasa de incidencia de 113 x 100.000 habitantes, en todas sus formas. En el caso de la pulmonar, la tasa es de 79 x 100.000, añadió Mollinedo.

El departamento de La Paz está dentro del cordón de alto riesgo y abarca a las provincias de Caranavi, Nor y Sud Yungas, Larecaja Tropical, Inquisivi casi toda la zona sub y tropical del departamento: "en algunos lugares dentro de este cordón el índice alcanza a 500 x 100.000".

Del 100% de los pacientes detectados, entre el año pasado y éste, se curó el 76%; con un fracaso del 1%; fueron transferidos a otros centros; con un abandono de un 11%; los fallecidos son el 4%.

MALARIA Mollinedo dijo que, dentro de este panorama de prevalencias, son tres las enfermedades transmitidas por los denominados vectores-insectos. También incluyó, de manera secundaria, a la fiebre amarilla aclarando que en los últimos años fue disminuyendo la cantidad de casos.

La malaria, transmitida por el mosquito anófeles, tiene un índice parasitario anual de 9,1% que fue incrementándose con el transcurso de los años. Explicó que las causas fueron diversas, mencionando, entre ellas, la migración hacia las zonas endémicas en el



Las poblaciones yungueñas y parte del trópico paceño están afectados por parásitos que necesitan atención.

tropico y el subtropico, y además, que no se realizaron acciones intensas de control y prevención.

En toda la zona endémica existen 430.000 habitantes que están en riesgo de contraer la enfermedad. En el transcurso de este año se presentaron 1.060 casos. Mencionó que son 226 las localidades en las que se detectó la malaria en las provincias de Caranavi, Nor y Sud Yungas, Inquisivi, Larecaja Tropical, Muñecas, Franz Tamayo e Iturrealde.

CHAGAS Mollinedo explicó que el Chagas, transmitido por la picadura de la vinchuca, afecta a nueve provincias del departamento. Aproximadamente son 220.000 personas en alto riesgo de adquirir esta patología y unas 650.000 que corren algún riesgo. Las provincias afectadas son Inquisivi, Loayza, Franz Tamayo, Larecaja Tropical, Caranavi, Muñecas y una parte de la provincia Murillo.

Aseguró que en las dos primeras provincias el grado de infestación de las casas es muy alto, 80%. La población afectada en esas dos provincias es de 35%.

Son 21 los municipios afectados, 485 comunidades. Explicó que las acciones preventivas estaban dirigidas, especialmente, al mejoramiento de la

vivienda y el saneamiento ambiental, y al rociamiento.

LEISHMANIASIS La leishmania, transmitida por el mosquito flobotomo, es una patología que se ha incrementado en estos años. La tasa de incidencia es de 30 x 100.000 y son 230.000 personas que están en riesgo de contaminación. Son 7 provincias las afectadas: Iturrealde, Franz Tamayo, Caranavi, Nor y Sud Yungas, Larecaja Tropical e Inquisivi. La presencia de la leishmania es más notoria en los Yungas

alcanzando un 60% de los casos del país -1.200 pacientes.

Finalmente, Mollinedo dijo que para poder revertir la presencia de estas enfermedades se ha parado el Plan Integrado de Lucha contra los Vectores, que significa la realización de acciones integrales contra estas tres enfermedades. Siendo las medidas de control y prevención similares, puesto que hay sobreposición de conductores, es decir que en una misma provincia existen las tres enfermedades.

INDICADORES DE SALUD EN DEPARTAMENTO DE LA PAZ

Mortalidad infantil:	75 x 1.000 nacidos vivos.
Area urbana:	60 x 1.000
Area rural:	90 x 1.000.
Mortalidad materna:	390 x 100.000 nacidos vivos
Natalidad:	34 x 1.000 habitantes
Fecundidad:	4,8 hijos promedio.
Area urbana:	3,8
Area rural:	6,3
Esperanza de vida:	60 años.
Desnutrición global:	37,5%.
Moderada:	15,7%
Crónica:	28,3%.

El planetario "Max Schreier" en las provincias

Pobladores rurales disfrutaron de fenómenos astronómicos

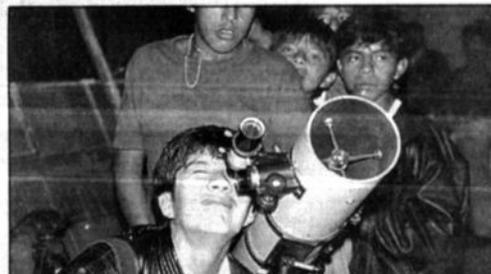
(EFE).-Pobladores de los yungas y el altiplano paceño expectaron y disfrutaron de fenómenos naturales astronómicos, gracias a la visita que realizó el planetario de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) "Max Schreier" a esas regiones por un convenio con la Prefectura de este departamento.

En un programa denominado "Fiesta de las estrellas", la secretaria de Participación Popular de la prefectura posibilitó que los pobladores de Chulumani, Iruypana, Corcocho, Caranavi, Achacachi, Escocoma y Puerto Acosta tengan a su alcance telescopios para "poder observar el espacio y sus fenómenos", dijo el titular de ese despacho José Luis Ríos.

La fiesta de las estrellas", culminó este fin de semana, luego de que el pasado 10 de agosto el planetario "Max Schreier" trasladó 4 telescopios a los que accedieron niños, estudiantes y otros pobladores de las localidades mencionadas.

Vistas espectaculares del Planeta Júpiter y sus satélites, Saturno y sus anillos, de cúmulos de estrellas, nebulosas, estrellas dobles y el cometa "Hale-Bopp", fueron expectados en esta novedosa experiencia.

Ríos manifestó que con esto muestra la intención del gobierno departamental de llevar comencimientos científicos y culturales hasta las provincias que no tiene los privilegios de las ciudades.



En La Asunta, sus pobladores participaron del programa denominado "Fiesta de las estrellas".

Según el FNDR Más de 2,4 millones de personas elevan sus condiciones de vida

En los últimos doce meses, con una inversión de 119 millones de dólares en proyectos de desarrollo urbano se crearon 24.000 empleos.

Más de 2,4 millones de personas elevaron sus condiciones de vida en los últimos doce meses, en distintas ciudades del país, con una inversión de 119 millones de dólares en 116 proyectos, afirmó el presidente del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), Oscar Arrien.

Explicó que también con dicha inversión se generaron alrededor de 24.000 empleos directos, en medio centenar de ciudades. Dijo que la creación de empleos es un fenómeno que demuestra el grado de crecimiento de la actividad de la construcción, que a su vez presenta índices de progreso en las áreas urbanas.

LOS PROYECTOS En favor de varias poblaciones de Santa Cruz se aprobaron 27 proyectos que generaron 5.505 empleos; en Potosí los 17 proyectos aprobados generaron 1.893 puestos de trabajo; en Chuquisaca con 5 proyectos se crearon 699; en el Beni con 15 proyectos 3.726; en Cochabamba con 16 proyectos 2.691 empleos; en La Paz con 23 proyectos 4.116; en Oruro con 4 proyectos se generaron 3.522; en Tarija con 10 proyectos 1.233 y en Pando con 2 proyectos se generaron 731 empleos. Del total de financiamiento del FNDR, explicó Arrien, \$us 44

millones fueron desembolsados hasta el 31 de junio de esta gestión, estimándose que hasta fines de agosto de 1997 se desembolsarán los restantes \$us 74.944.270.

En su criterio, el área de mayor inversión es el mejoramiento de las vías urbanas que busca el desarrollo integral de las ciudades otorgándole rutas de transitabilidad permanentes para vehículos livianos, pesados y para peatones. Agregó que en su gestión se ha cumplido uno de los objetivos fundamentales que justifican la existencia y fortalecimiento del FNDR: Promover un desarrollo urbano equilibrado, solidario con mayores empleos y más inversión.

"Desde las ciudades altiplánicas como el centro minero de Huanuni, pasando por los valles como Colcapirhua, los llanos como Guayaramerín y el oriente como Warnes, se atendió con equidad las demandas de desarrollo de los ciudadanos", dijo.

Subrayó que en el marco de la estrategia nacional de desarrollo, el gobierno central ha donado en esta última gestión \$us 2.827.574 para la ejecución de obras en diferentes ciudades del territorio dentro de los programas de Servicios Básicos, energía, equipamiento urbano, control del medio ambiente, fortalecimiento municipal y catastro urbano.

NUEVO PROFESIONAL DR. ABOGADO U.M.S.A.



En días pasados el Sr. JERONIMO MANU GARCIA, defendió su tesis de grado, obteniendo el título de Licenciado en Ciencias Jurídicas. Por tal motivo sus padres y hermanos le felicitan y le desean éxitos en su carrera profesional.

¡ FELICIDADES !

Kurdistan en llamas

Saddam Hussein bombardea el norte de Irak

NICOSIA, (ANSA) - El ejército de Saddam Hussein volvió ayer a bombardear la región del Kurdistan, en el norte de Irak, en abierta violación de las resoluciones de la ONU, para reprimir facciones kurdas aparentemente aliadas con Irán.

Los tupidos bombardeos iraquíes respondieron, según afirmó el vicepresidente, Tarek Aziz, a un pedido de cierta parte de los kurdos que se oponen a las facciones sostenidas por Teherán.

El peligro de la situación, opinaron los observadores, podría inducir a una nueva intervención de las fuerzas internacionales encabezadas por Estados Unidos que desde el 1991 - cuando terminó la Guerra del Golfo - protege militarmente a los habitantes del Kurdistan iraquí.

El nuevo bombardeo de Bagdad reencendió además los profundos rencores entre Irak e Irán, que durante ocho años - hasta el 1988 - combatió una sangrienta guerra y que aún no alcanzaron un verdadero acuerdo de paz.

El operativo iraquí comenzó en el alba de ayer, cuando centenares de tanques de guerra iraquíes de tres divisiones y 30.000 soldados empezaron a bombardear la ciudad de Arbil, lanzando 12 disparos de mortero por minuto.

Arbil, de un millón de habitantes, es la capital del Kurdistan iraquí, donde viven 3,5 millones de kurdos, y surge cerca del confín con Irán y Turquía, límite infranqueable para el ejército de Bagdad, según se

establece la resolución de la ONU de después de la guerra del Golfo.

La ciudad fue ganada por el pánico porque se temió la reanudación de los bombardeos químicos que lanzó Saddam Hussein un año atrás para sofocar aspiraciones independentistas kurdas.

Según testigos, las bombas provocaron decenas de incendios y obligaron a la población a salir a la calle a buscar refugios de fortuna.

Fuentes de la ONU dijeron que mientras en varios edificios de la ciudad fue izada la bandera iraquí, los combates ya habían provocado la muerte de al menos diez civiles, y las batallas proseguían "casa por casa".

Jalal Talabani, líder de la Unión Patriótica del Kurdistan (UPK), afirmó que el ataque iraquí fue lanzado por el ejército iraquí junto con las fuerzas del Partido Democrático del Kurdistan (PDK), de Massud Barzani.

Talabani y Marzani y sus respectivas facciones eran aliados en la Guerra del Golfo, cuando lanzaron la "guerra de liberación" del régimen de Saddam Hussein, quien la reprimió de manera sangrienta.

Pero desde entonces las cosas cambiaron profundamente. La ONU decretó una zona de protección en la región, dando de hecho a los kurdos una autonomía administrativa.

Las fuerzas de Barzani y Talabani empezaron después a combatir para obtener la supremacía, y Estados Unidos varias veces hizo el papel de mediador con escasos resultados.

El viernes se habían reanudado las conversaciones de paz en Londres entre ambas facciones, pero como demostraron hoy los hechos, no existe la verdadera voluntad de llegar a un acuerdo.

Barzani, dijo hoy Tarek Aziz, envió el 22 de agosto una carta a "su excelencia" Saddam Hussein pidiéndole que interviniese en su ayuda en los enfrentamientos, y para conjurar la amenaza extranjera a Irán.

"No podemos permitir -dijo Aziz- que Irán asuma el control del norte del país (...) pondría en peligro la soberanía de Irak".

Pero la intervención de Saddam Hussein viola las resoluciones de la ONU, y Estados Unidos, que encabeza la fuerza internacional encargada de hacer respetar la zona de protección, sigue "atentamente" la situación.

Por ataques a los kurdos Alerta máxima para los soldados en el golfo Pérsico

WASHINGTON, AGO (EFE) - Las fuerzas estadounidenses en el golfo Pérsico, y declaradas ayer en "alerta máxima", están a la espera de la orden del presidente norteamericano, Bill Clinton, para entrar en acción contra Irak, dijeron fuentes de Washington.

Un total de 20.000 soldados permanecen en esa zona tras la finalización de la guerra contra Irak de febrero de 1991, y están siendo reforzados este fin de semana por órdenes de Clinton, debido a las acciones bélicas iraquíes de las últimas horas contra los kurdos del norte de aquel país.

Más de 300 bombarderos y 20 buques de guerra estaban disponibles ayer, sábado, en el

golfo Pérsico en caso que el mandatorio norteamericano ordene su uso inmediato para frenar las operaciones militares de Irak.

Unos 200 aviones de combate, incluidos 79 del portaviones "Vinson", están ya preparados en el área, mientras que otro portaviones, el "Enterprise", navega por el este del Mediterráneo con 79 aparatos más, dijeron fuentes militares.

Clinton y sus asesores de defensa y seguridad observan "con mucha atención" el desarrollo de la crisis, dijo el portavoz presidencial, Mike McCurry, que acompaña al mandatario en su campaña política por cuatro estados del medioeste de Estados Unidos este fin de semana.

Universidad Mayor de San Andrés Carrera de Estadística Curso de postgrado

ANÁLISIS DEMOGRÁFICOS

Para profesionales de cualquier área interesados en estudios demográficos.

Duración: 15 semanas, del 9 de septiembre al 20 de diciembre con 60 hrs. de clase, dos pruebas parciales y un trabajo final. Requisitos: Llenar la hoja de inscripción acompañando fotocopia del título académico. Horario: lunes y miércoles de 19 a 20:40 (dos periodos académicos)

Sala PB05 del Edificio Antiguo Predio Central. Docente: Lic. Augusto Soliz, M.S.C. Costo: Bs. 400 a ser depositados en la cuenta 1300003113 del Banco Nacional de Bolivia a nombre de "Facultad de Ciencias Básicas" con doble copia. Informes, Carrera de Estadística, Av. Villazón, Edificio Antiguo primer patio. Of. PB08 Telf. 415100. Las inscripciones se reciben hasta el viernes 6 de septiembre a hrs. 12:00. 25 plazas.

A la espera de un informe detallado Yeltsin se reserva el derecho de vetar acuerdos de paz ruso-chechenes

Bernardo Suárez Indart

Moscú, ago (EFE) - El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, se ha reservado el derecho de vetar los acuerdos de paz ruso-chechenes, según se desprende de las declaraciones de su portavoz, Serguei Yastrzhembski, quien afirmó ayer, sábado, que dichos documentos "requieren de una evaluación adicional".

En la primera reacción oficial del Kremlin a los documentos suscritos la pasada madrugada por el enviado de Yeltsin para Chechenia, Alexander Lebed, y el jefe del estado mayor de las fuerzas rebeldes, Aslan Masjádov, Yastrzhembski indicó que el presidente ruso espera de su negociador un "informe detallado" sobre los acuerdos.

En unas declaraciones a la agencia Interfax, Yastrzhembski indicó que Yeltsin, que se encuentra de vacaciones en una residencia estival en las afueras de Moscú, desea que Lebed "aclare algunos pormenores" de los acuerdos.

El texto de los documentos firmados por Lebed y Masjádov en la localidad dagestani de Javayirt señala que ambas partes renuncian al empleo de la fuerza y a la amenaza del uso de ésta y que la decisión sobre el estatuto de Chechenia se aplaza hasta el 31 de diciembre del año 2001.

En este periodo de transición hacia el nuevo estatuto de Chechenia, las partes se comprometerán a ajustarse a los principios del derecho internacional, punto del acuerdo que es impugnado por quienes ven en este compromiso una amenaza directa a la integridad territorial de Rusia.

Yastrzhembski admitió que "en general" los acuerdos "se basan en las decisiones adoptadas en la reunión celebrada el (pasado) jueves bajo la presidencia del primer ministro Victor Chernomyrdin", en la que participaron Lebed y los titulares de las "carteras de fuerza" (Defensa, Interior y Seguridad). El portavoz recalcó que dicha reunión se celebró por "instrucción expresa" de presidente ruso.

Agregó que la declaración conjunta firmada en Javayirt "requiere de una evaluación adicional", ya que durante las negociaciones "las partes introdujeron determinadas emendas en el texto de los documentos que se analizarán en la reunión presidida por Victor Chernomyrdin". Los comentaristas destacan entre Yeltsin y Lebed, que prácticamente ha adquirido carácter de escuchado, debido a la ausencia de contactos personales entre ambos a lo largo de las últimas semanas, de titensas negociaciones.

Y.P.F.B. ACIEMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACIONES DIRECTAS

YACIEMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

TENDERA CONVOCATORIA

SERVICIO
 GD-524-96 TRANSPORTE PERSONAL LINEA Nº 1 TAQUINA - REFINERIA
 GD-525-96 TRANSPORTE PERSONAL LINEA Nº 2 RUBEN DARIO - REFINERIA
 GD-526-96 TRANSPORTE PERSONAL LINEA Nº 3 QUILACOLLO - REFINERIA
 (Pílego Modificado)

Las propuestas deben ser presentadas en la División Materiales G10, Av. Salamanca Nº 0722 Cochabamba hasta hrs. 15:30 del día 16 de septiembre de 1996. Fecha apertura de propuestas: 18 de septiembre de 1996.

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales G10-Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 y/o Departamento de Materiales, Distrito G10 Oriente Avda. Palmareña Santa Cruz, a partir del día 5 de septiembre de 1996 en los siguientes horarios, de 14:00 a 18:00 (Cochabamba) y de 09:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20,24 más Impuestos de Ley y reposición de formularios.

Cochabamba, 1 de septiembre de 1996

RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierto la invitación.

Y.P.F.B. RECOMIENDA "ANDARRIL LA ENERGIA"

**Universidad Mayor de San Andrés
Carrera de Estadística
Curso de postgrado**

ANÁLISIS DEMOGRÁFICOS

Para profesionales de cualquier área interesados en estudios demográficos.

Duración: 15 semanas, del 9 de septiembre al 20 de diciembre con 60 hrs. de clase, dos pruebas parciales y un trabajo final. Requisitos: Llenar la hoja de inscripción acompañando fotocopia del título académico. Horario: lunes y miércoles de 19 a 20:40 (dos periodos académicos)

Sala PB05 del Edificio Antiguo Predio Central. Docente: Lic. Augusto Soliz, M.S.C. Costo: Bs. 400 a ser depositados en la cuenta 1300003113 del Banco Nacional de Bolivia a nombre de "Facultad de Ciencias Básicas" con doble copia. Informes, Carrera de Estadística, Av. Villazón, Edificio Antiguo primer patio. Of. PB08 Telf. 415100. Las inscripciones se reciben hasta el viernes 6 de septiembre a hrs. 12:00. 25 plazas.

FORO PAESEÑO SOBRE EL MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS Instituto de Desarrollo Regional

II CURSO TALLER DE ELABORACION DE PROYECTOS PARA EL DESARROLLO REGIONAL

Jueves 5 de septiembre/96, SALON DE HONOR - UMSA

Hrs. 09:30 - 12:00

Potencial Económico de las Investigaciones y Experiencias del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria, (IBTA) en el altiplano paceño

Hrs 15:00 - 18:00

Potencial Económico de las Investigaciones y Experiencias del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria en el Área Tropical del departamento de La Paz.

Viernes 6 de septiembre/96, SALON DE HONOR - UMSA

Temas Generales: Viabilidad Económica del Agro paceño.

MAÑANA (Hrs. 09:00 - 12:30) **TARDE** (Hrs. 15:00 - 18:00)

Experiencias de las IPD's / ONG's: • SIAPAS • YUNTA • SENTA

Experiencias de las IPD's / ONG's: • DHANA • CARITAS LA PAZ • PROPIETA DE UNI - LA PAZ

Ingreso libre

AUSPICIA: FUNDACION HEINRICH BOLL



República de Bolivia

HONORABLE SENADO NACIONAL

INICIACION DE SESIONES CAMARALES

Por instrucciones del señor Presidente de la Honorable Cámara de Senadores, Ing. Raúl Lema Patiño, se comunica a los HH. Senadores de la República que en coordinación con la H. Cámara de Diputados se acordó que las Sesiones Camarales correspondientes a la Legislatura 1996-1997, se iniciarán el día lunes 9 del presente mes, a horas 15:00, en razón a que los HH. Representantes Nacionales asistirán a la Reunión del Grupo de Río, en la ciudad de Cochabamba.

La Paz, septiembre de 1996

Dr. Enrique Mendizábal Eyzaguirre
OFICIAL MAYOR
HONORABLE SENADO NACIONAL



LLOYD AEREO BOLIVIANO

DEBIDO A LA REUNION DE MANDATARIOS DEL GRUPO DE RIO QUE SE REALIZARA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA A PARTIR DEL 2 DE SEPTIEMBRE, EL LLOYD AEREO BOLIVIANO COMUNICA A LOS PASAJEROS QUE LOS VUELOS DEL 2 Y 4 DE SEPTIEMBRE SUFRIRAN ALGUNOS CAMBIOS:

2 DE SEPTIEMBRE

SALIDAS

VLO. LB 918 DE ACUERDO A ITINERARIO
 VLO. LB 623 CANCELADO
 VLO. LB 816 DESTINO LA PAZ, DEMORADO PARA LAS 20:30
 VLO. LB 827 DESTINO SANTA CRUZ, DEMORADO PARA LAS 20:30

LLEGADAS

VLO. LB 917 PROCEDENTE LIMA LA PAZ LLEGARA COCHABAMBA HRS. 20:00
 VLO. LB 908 CAMBIO DE RUTA
 VLO. LB 827 PROCEDENTE LA PAZ LLEGARA COCHABAMBA 20:25

LOS VUELOS QUE NO SE MENCIONAN, MANTIENEN SU HORARIO NORMAL.

4 DE SEPTIEMBRE

SALIDAS

VLO. LB 833 DESTINO SANTA CRUZ CANCELADO
 VLO. LB 622 DESTINO TRINIDAD ADELANTADO PARA LAS 10:30
 VLO. LB 918 DESTINO LA PAZ LIMA ADELANTADO PARA LAS 06:30
 VLO. LB 816 DESTINO LA PAZ, DEMORADO PARA LAS 20:30
 VLO. LB 827 DESTINO SANTA CRUZ, DEMORADO PARA LAS 20:30

LLEGADAS

VLO. LB 623 PROCEDENTE TRINIDAD ARRIBARA A LAS 20:00
 VLO. LB 917 PROCEDENTE LIMA CAMBIO DE RUTA Y HORARIO
 VLO. LB 827 PROCEDENTE LA PAZ ARRIBARA A LAS 20:05
 LOS OTROS VUELOS MANTIENEN SUS HORARIOS NORMALES.

MAYOR INFORMACION SOBRE LOS CAMBIOS DE ITINERARIOS EN LOS DIAS MENCIONADOS, A LOS TELEFONOS 26548 AASANA O AL 08003001 LLAMADA GRATUITA.

COCHABAMBA, 30 DE AGOSTO DE 1996

En Brasil Hallaron partes de avión militar desaparecido

Río de Janeiro, (ANSA) - Los restos de un avión Bandirante del Centro Técnico Aeroespacial (CTA) desaparecido el viernes en el interior del estado de Río de Janeiro, fueron hallados ayer en la mañana con sus ocho tripulantes muertos.

El aparato, que probaba un sistema de comunicación satelital y realizaba un vuelo de ensayo de una hora, transportaba a cinco militares y tres alumnos civiles del Instituto Tecnológico de Aeronáutica (ITA).

El aparato había partido de Sao José dos Campos (cerca de San Pablo) y cayó en una región serrana cercana a Resende, a 120 kilómetros al oeste de Río de Janeiro.

Los militares fallecidos son dos primeros tenientes, un sargento y dos soldados.

Sigue la investigación

Huellas de otro explosivo en los restos del avión TWA

Nueva York, ago (EFE).- La sospecha de que una bomba destruyó el avión de la aerolínea estadounidense TWA en el que murieron 230 personas el pasado 17 de julio, se ha reforzado tras el hallazgo de rastros de otro explosivo en los restos del "Boeing 747" siniestrado tras despegar de Nueva York.

El RDX, cuyas huellas se encontraron en un fragmento del aparato, y el PETN, descubierto previamente, son los principales ingredientes del explosivo plástico Semtex, muy potente e indecible por rayos X, que causó la destrucción del vuelo 103 de Pan Am sobre Lockerbie (Escocia) en 1988.

Aún así, los investigadores del siniestro de la

TWA dicen que necesitan más pruebas para declarar que la tragedia fue resultado de un acto terrorista o criminal.

La mezcla de PETN y RDX también se emplea en misiles, dicen los expertos.

En un comunicado, los investigadores anunciaron que habían encontrado huellas microscópicas de un segundo explosivo, que no revelaron, pero fuentes próximas a la investigación precisaron que era RDX.

Hace una semana se informó de que habían encontrado huellas de PETN, empleado en la fabricación de bombas y misiles, y también en demolición, minería y fármacos para el corazón.

En Huaraz, Perú

Obispo denuncia la esterilización de 600 campesinos

Huaraz (Perú), ago (EFE).- El obispo de Huaraz, monseñor Eduardo Velásquez, denunció en esta ciudad, situada a 420 kilómetros al norte de Lima, la esterilización de 600 campesinos de la zona andina del Callejón de Huaylas, llevada a cabo por las autoridades gubernamentales del sector Salud.

El prelado señaló que en dicha zona, la dirección de Salud de la región Chavín, jurisdicción a la que pertenece el departamento de Ancash, del que Huaraz es capital, lleva a cabo una política de esterilización que es "un atentado contra la vida" y fundamentada en la manipulación de los campesinos.

Velásquez dijo que esgrimiendo argumentos de lucha contra la pobreza y de planificación familiar, las autoridades de Salud convencen a los campesi-

nos, que consideró "son manejables por su baja condición económica y social", para que se esterilicen.

El religioso rechazó la política estatal de esterilización en las comunidades campesinas durante la homilía en una misa celebrada ayer, viernes, en la parroquia de Huaraz, y responsabilizó de este "atentado contra la vida", al director regional de Salud, Ulises Jorge Aguilar.

El Gobierno del presidente Alberto Fujimori legalizó el año pasado, con la fuerte oposición de la Iglesia Católica peruana, los medios quirúrgicos de control de la natalidad como la ligadura de trompas y la vasectomía, dentro de su política de planificación familiar.

"Benigno" desmiente declaraciones de la hija del Che

Roma, (ANSA) - Daniel Alarcón Ramírez, conocido como "Benigno", uno de los pocos compañeros supervivientes de Ernesto Guevara en la guerrilla de la sierra boliviana, desmintió que el escritor francés Régis Debray hubiese traicionado al Che, publicó hoy el diario italiano La Repubblica.

Benigno desmintió así las declaraciones realizadas recientemente por la hija mayor del Che, Aleida, al diario argentino Clarín, en las que la mujer afirmó que fue Debray el traidor que causó la muerte de su padre.

"Afirmo de la forma más categórica, porque yo estaba allí y se cómo fueron las cosas de verdad, que Régis no tuvo ninguna responsabilidad en marzo-abril de hace casi 30 años", afirmó Benigno en una entrevista concedida en París al periódico italiano.

El ex compañero del Che vive desde hace unos meses en la capital francesa, en donde próximamente publicará "Vida y muerte de la revolución cubana", libro con el que Benigno se alejará definitivamente de Fidel Castro.

El líder cubano, según Benigno, estaría detrás de las acusaciones lanzadas por la hija del Che contra Debray.

"Temo que sea una manipulación cubana porque él ha denunciado la política de Castro, diciendo que no era la que el Che predicaba, y ahora lo quieren desacreditar", afirmó.

Benigno dijo a La Repubblica que Aleida mintió. "La invito a reflexionar y a leer atentamente el diario boliviano de su padre", afirmó el ex guerrillero para quien Debray "ni siquiera bajo tortura pudo nunca una palabra que pudiese dañar al Che".

"Recuerdo muy bien que el Che llegó con sus hombres al campamento central en la sierra boliviana a principios de

marzo de 1967 sin Debray, ya que éste se encontraba en Chile", narró Alarcón Ramírez al diario italiano.

Debray llegó a Bolivia con posterioridad, junto con la guerrilla argentina Tania y el mismo día de su arribo, la radio gubernamental denunció la presencia en la sierra de un "guerrillero francés y de una argentina de origen alemán", continuó el ex compañero de Guevara.

En su narración de los hechos, Benigno sostuvo que los militares sabían dónde estaba el Che antes de que Debray llegase a la sierra.

El ex guerrillero precisó a La Repubblica que Guevara necesitaba la ayuda del francés para establecer el contacto perdido con los agentes castristas.

El Che, entonces, mandó a Debray a La Paz para realizar esa misión, pero la policía boliviana arrestó al francés mientras se encontraba con el pintor argentino Ciro Bustos y el fotógrafo chileno Goerge Roth.

"Me pregunto por qué Aleida, en vez de acusar injustamente a Régis, no habla en cambio de los otros dos", añadió Benigno a La Repubblica.

Alarcón Ramírez nació en Manzanillo, en Cuba, en 1939 y salió de su país con el grado de capitán del Ejército.

EXTRACTO OFICIAL

LOTERIA NACIONAL DE BOLSAS Y S... SEGUNDO PREMIO 13639 PRIMER PREMIO 39453 TERCER PREMIO 20772 CON UN AUTOMOVIL CON Bs. 500.000.- CON Bs. 35.000.-

SERIE A - 1667 PREMIOS POR EXTRACCION 30/AGOSTO/1996

Table with 12 columns of winning numbers and their corresponding prizes. Includes categories like 'PRIMER PREMIO' and 'TERCER PREMIO'.

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 900.- EL ENTERO Bs. 225.- LA FRACCION

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 220 EL ENTERO Bs. 55 LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION AL PRIMER PREMIO

Table showing progression numbers for the first prize, with columns for numbers and their respective values.

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

PREMIOS POR PROGRESION AL SEGUNDO PREMIO

Table showing progression numbers for the second prize, with columns for numbers and their respective values.

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

LOS NUMEROS TERMINADOS EN : 3 TIENEN Bs. 100 EL ENTERO Bs. 25 LA FRACCION

Los nombres de los funcionarios: Sr. CARLOS MEYER B., Sr. BRUNO IPIORRE F., Sr. DAEN ROBERTO JIMENEZ P., Sr. RAUL PERALIZA D.

Los premios de este sorteo prescriben el 29 de octubre de 1996. Próximo sorteo lunes 16 de septiembre de 1996. Premio mayor: Bs. 200.000.-

Por extravío queda anulado el cheque 00000430 del Banco de Crédito de Bolivia por 5.222.40 bolivianos.



Bienvenidos a la Paz. Capital Indoamericana más alta del mundo, con sus 3658 metros sobre el nivel del mar y la hospitalidad que la caracteriza recibe con los brazos abiertos a la Selección Nacional del hermano país del Perú.

La cancha define el destino de un juego que nos atrapa en la pasión del fútbol, para siempre recordar que fuimos dueños del desafío de ser hermanos en un mismo sueño: conquistar LA VICTORIA.

Alcaldía de La Paz logo and text: Bienvenidos a nuestra linda ciudad. ¡Viva La Paz con encanto y altura! para vivir mejor.

Samper propone una semana por la paz

Hasta ahora, 38 muertos por ataques guerrilleros en Colombia

Bogotá, (Ansa). Una sorpresa ofensiva de la guerrilla de izquierda sobre Bogotá y otra docena de blancos, en estos dos últimos días, causó 38 muertos en Colombia, incluyendo uniformados, y una decena de heridos, dijeron los comandos militares y policiales.

Las fuerzas regulares permanecían ayer en acuartelamiento de primer grado, informó el Ejército. Las acciones bélicas fueron atribuidas a guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional.

En la capital, Bogotá, fueron abatidos el viernes por la noche cinco personas, de ellos cuatro policías y un civil.

Un grupo de guerrilleros había atacado un barrio muy pobre del sudeste de la capital con dinamita y fuego de fusiles, morteros y rockets desde las montañas cercanas.

Los policías murieron sin alcanzar a defenderse pues los disparos mortales los recibieron cuando se acercaban a relevar a sus

compañeros. El civil falleció en el fuego cruzado.

Los ataques se iniciaron en las primeras horas de la tarde del viernes y se prolongaron hasta la medianoche en cinco departamentos (estados).

En la ofensiva murieron un niño, siete policías, un soldado, un agente secreto, un comerciante y cinco guerrilleros, según los primeros reportes, después modificados en el número de muertos, a 38, sin más detalles.

En las primeras horas de la tarde del viernes los guerrilleros habían incendiado un autobús en el exclusivo centro financiero del norte de Bogotá, pero primero hicieron descender apresuradamente a sus ocupantes.

Después, en ataques en los estados de Cundinamarca, Santander, Santander del Norte, Cundinamarca, Tolima y Casanare, perecieron 12 personas, incluyendo un niño, cinco guerrilleros, un soldado y tres policías.

Las ciudades o pueblos afectados fueron, entre otras la capital

Bogotá, Guayabal, Pandí, Medina, La Palma, Guaduas, Cochachi, El Totumo, Cajamarca Pamplona, Barrancabermeja, Pescadero, Jerusalén, Viotá y Pamplona.

SEMANA POR LA PAZ
Las acciones violentas, atribuidas al grupo FARC, se intensificaron pocas horas antes de que el presidente Ernesto Samper iniciara la semana por la Paz que se extenderá a todo el territorio colombiano.

Samper presentó ayer en Turbo, localidad bananera del estado colombiano de Antioquia, unos 400 kilómetros al oeste de Bogotá, una agenda que incluye la creación de zonas especiales para la protección de campesinos, y exigencias para que se liberen a los secuestrados y se terminen los actos terroristas.

"Vamos a sacar a los niños de la guerra, no más niños utilizados como escudos, no más niños con fusiles ni en las filas de la guerrilla", dijo Samper.

El mandatario colombiano aseguró que su gobierno está dispuesto a lograr acuerdos parciales

o totales respecto a los puntos de humanización de la guerra.

La convocatoria por la paz, se hace pocos días después de que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional expresaran su voluntad de iniciar eventuales diálogos de concertación.

Las FARC propusieron la "desmilitarización de algunas localidades" colombianas para concretar puntos de un eventual diálogo, según divulgó en su momento Augusto Ocampo miembro de la comisión de conciliación colombiana.

Voceros del ELN y el gobierno colombiano acordaron el miércoles buscar a partir de octubre, generar las condiciones para dialogar sobre el cese de atentados perpetrados en Colombia, informó el periódico El Tiempo citando una fuente oficial.

"El tema del petróleo puede convertirse en el tema que dinamice un mesa nacional de negociación", dijo al diario el coordinador de la oficina de paz, Daniel Pardo García Peña.

Murió Toribio Merino, el segundo hombre de la dictadura en Chile

Gustavo González

Santiago, ago (IPS). El almirante José Toribio Merino, quien sufrió hace tres días el agravamiento de un cáncer linfático, falleció en la noche de este viernes a los 80 años en el Hospital Naval Almirante Nef, de Valparaíso a 120 kilómetros al oeste de Santiago.

Con la muerte de Merino desaparece de la escena política el que fuera, detrás del general Augusto Pinochet, segundo hombre de la dictadura que gobernó Chile desde septiembre de 1973 a marzo de 1990.

El gobierno del presidente Eduardo Frei decretó a partir del sábado un duelo oficial de tres días en homenaje a quien ocupara la presidencia de la Junta Militar de Gobierno, órgano legislativo del régimen dictatorial.

Frei, quien viajará el lunes a Cochabamba, Bolivia, para la reunión del Grupo de Río, no asistirá a los funerales de Merino, que se realizarán ese día en Viña del Mar, el balneario vecino a Valparaíso, según adelantó el gobierno.

Así como Pinochet en el Ejército, Merino pasa a la historia como el comandante naval de más prolongada permanencia en ese cargo, que ejerció desde el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 hasta el 8 de marzo de 1990.

Se retiró sólo tres días antes del restablecimiento de la democracia con la asunción presidencial de Patricio Aylwin (1973-80) y durante la dictadura fue dos veces Vicepresidente de la República, por viajes al exterior de Pinochet.

Los otros dos mandos uniformados que derrocaron a Salvador Allende, Gustavo Leigh



TORIBIO MERINO. Segundo hombre de la dictadura en Chile, detrás del general Augusto Pinochet, que gobernó desde septiembre de 1973 a marzo de 1990.

de la Fuerza Aérea y César Mendoza de la policía de Carabineros, están también en grave estado de salud y pueden fallecer en breve, según los diagnósticos médicos.

Merino fue el más firme aliado del todavía jefe del Ejército en la Junta Militar y además uno de los protagonistas más controvertidos de la dictadura como quedó una vez más demostrado en las primeras reacciones ante su muerte.

El diputado socialista Juan Pablo Letelier, hijo del asesinado canciller de Allende Orlando Letelier, señaló que el duelo decretado por el gobierno "suplanta más de los sectores opositores de nuestro país" y expresó sus condolencias a la familia así como sus respetos a la Armada.

"Sin embargo no puedo conformarme a un coro que no reconoce que estamos hablando de una persona altamente polémica y que asumió como comandante en jefe de la Armada a partir de un acto de traición agregó.

Según analistas en México

Nuevo grupo rebelde traerá más problemas que los zapatistas

Por David Luhnow

México, DF, ago (Reuter). Un nuevo grupo guerrillero mexicano probablemente se convertirá en una mayor amenaza militar para las fuerzas armadas del país que los rebeldes zapatistas del estado de Chiapas, dijeron ayer analistas.

Los rebeldes del izquierdista Ejército Popular Revolucionario (EPR) atacaron en forma coordinada el miércoles en la noche y el jueves diferentes poblaciones en por lo menos tres estados mexicanos, Oaxaca, Guerrero y México. En los ataques murieron 14 personas y 20 resultaron heridas. El viernes, un soldado murió y

otros dos resultaron heridos después que un grupo de entre 40 y 50 hombres fuertemente armados atacó un convoy militar en el estado occidental de Michoacán, informó la prensa.

No se había establecido claramente si el ataque del viernes había sido perpetrado por miembros del EPR o narcotraficantes.

Aunque nadie cree que los rebeldes sean dignos rivales del ejército mexicano, con aproximadamente 150.000 efectivos, en una confrontación frontal, el EPR parece tener gran habilidad en tácticas guerrilleras de ataque y escape, lo que lo convierte en un blanco escudizado.

"Ataque y huida... nuestra movilidad no le ha dado al ejército mexicano un frente abierto para atacar, ha frustrado su plan de batalla", dijo el comandante rebelde Vicente en una reciente entrevista concedida a la revista Proceso.

Un factor negativo para los rebeldes puede ser la falta del apoyo popular.

Aunque muchos mexicanos están descontentos con el gobierno del presidente Ernesto Zedillo, han sido seriamente afectados por la recesión, la mayoría están en contra de la violencia y muestran cautela ante la retórica marxista del EPR.

Sin embargo, hasta ahora el EPR ha confirmado con hechos sus afirmaciones de ser un grupo altamente móvil y bien armado.

Ha hecho sus apariciones a través de ataques o actos propagandísticos en por lo menos ocho estados de la república mexicana, en las regiones más pobres del centro y el sur de México, dijeron algunos funcionarios.

En cambio, los rebeldes zapatistas que protagonizaron una rebelión armada en 1994 estaban confinados a una región apartada del estado sureño de Chiapas. Los zapatistas actualmente negocian la paz con el gobierno.

DESTAPA TU SUERTE CON LOS



Haz coincidir tus tapas con los símbolos de tu tarjeta, gana vales por 50 dólares y llévate los productos que tu elijas en GAVA MARKET.



Aprovecha la PROMOCION que te ofrece GAVA MARKET en estos productos:

ARROZ EXTRA PERLA 2 KG. Bs. 11.90

ARROZ BRILLOSO 2 KG. Bs. 9.90

ARROZ SELECTA 2 KG. Bs. 9.90

ARROZ CARANAVI 2 KG. Bs. 9.90

HARINA DE TRIGO 2 KG. Bs. 8.00

HARINA DE MAIZ PREFERIDO 2 KG. Bs. 5.00

La mejor calidad, con el mejor precio y una gran variedad.

GVA MARKET

de todo

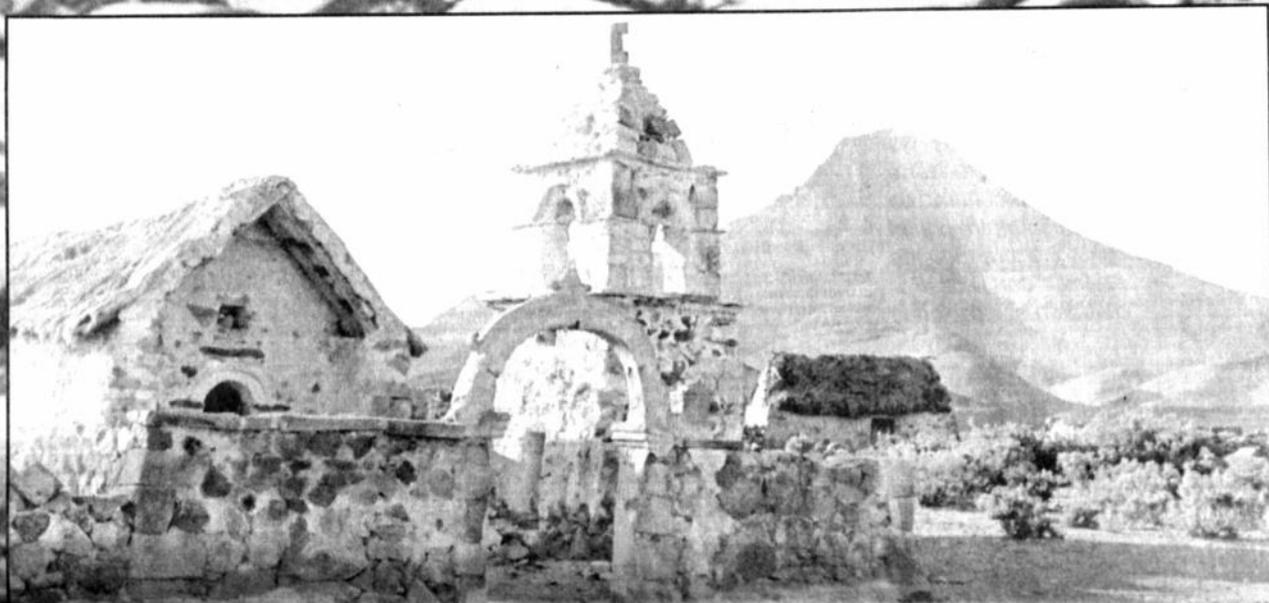
MIEMBRO DE:

ADESA



Porque usted se lo merece

R Reportajes



Las saquean, se derrumban, las olvidan

Al fondo de la iglesia se ve el volcán "Tata Sabaya" (Oruro). Foto Javier Molina.

175 iglesias antiguas elaman protección

El incendio de la iglesia de Sica no es sólo el incendio del patrimonio más querido de ese pueblo. Es la pérdida parcial de un templo antiguo nacional y sus tesoros, que se suma a la depredación que se ha practicado en estos monumentos desde hace muchos años.

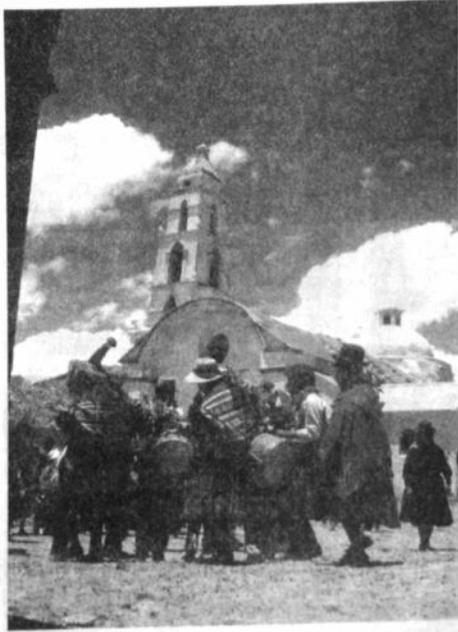
Tanta que nadie tiene la cuenta exacta. La Secretaría Nacional de Cultura posee un registro desde 1964 hasta la fecha, donde figuran casi 200 casos de robos a iglesias, pero está consciente de que los hay más y que escapan a su control. Con decir que sólo 5 de éstos fueron resueltos a medias desde ese año y que hace unos días fue robada la iglesia de Sacaca.

Sin embargo, como no hay mal que por bien no venga, el doloroso incendio impulsó a representantes de la Iglesia Católica y del Estado a reunirse

para tratar de solucionar los problemas que afectan a estas construcciones y que son principalmente: la falta de catalogación, protección, restauración y conservación.

La Secretaría de Cultura dice que hasta el momento, 105 templos entre coloniales y republicanos anteriores a 1900, están debidamente catalogados y que equivalen al 60 por ciento de los que hay en el país. El restante 40 por ciento ni siquiera está registrado (listado) completamente.

Entonces: falta mucho por hacer y se requiere dinero, pero ni la Iglesia Católica que es propietaria de los templos, ni el Estado que se constituye en su tutor, ni los comunarios, lo tienen. Sólo hay voluntad para salvar lo que queda y ése es el primer paso. Finalmente, no se trata sólo de edificaciones antiguas, sino de recintos llenos de vida.



La forma en que los bolivianos profesamos la religión católica es mestiza como nosotros mismos.

Los viejos templos nos hablan de historia, de sincretismo cultural, de arte, de encuentro con el prójimo y sobre todo, de relación con Dios. Por ello son edificaciones vivas.

¿De qué nos hablan las iglesias antiguas?

El rostro mestizo de los templos

¿De qué nos hablan hoy los templos coloniales o republicanos, a los bolivianos, cuando los admiramos en su envejecida pero aún imponente construcción y cuando entramos en ellos buscando un refugio?

Como dice el sacerdote y antropólogo Xavier Albó, nos hablan de muchas cosas: de la mezcla de la cultura occidental, que llegó con la religión cristiana, con la autóctona; de la vocación humana por el arte; de un lugar de encuentro y reconciliación con el prójimo, y sobre todo, de la relación del hombre con lo sobrenatural, con Dios.

Lo mismo que las imágenes y los cuadros religiosos, los templos son estructuras que recogen todos los elementos destinados a proyectar la relación de los fieles con Dios", señala.

Para Carlos Ostermann, que es subsecretario de Patrimonio Artístico de la Secretaría Nacional de Cultura, los templos también tienen otras connotaciones aparte de la social "relacionada a las prácticas que reúnen a la comunidad y le dan una identidad" y la cultural "asociada al sincretismo o combinación de vivencias, historias y tradiciones". Se trata del papel económico que deviene de la atracción que generan para los turistas.

LO MESTIZO

Todo lo señalado dice mucho, pero también nos remite a una vieja herida que data de

1942, cuando las carabelas europeas llegaron a estas tierras enarbolando espadas y la cruz.

"Naturalmente con la invasión europea, con la evangelización o como se le quiera llamar, los misioneros y toda la sociedad que llegó a América con vistas a colonizar, quiso dejar constancia de que su Dios era más verdadero o más poderoso, no sé cómo decirlo, que los dioses de aquí, y por eso construyó sus templos", reflexiona el sacerdote español Xavier Albó.

Añade que por ello los templos fueron construidos en su mayoría superponiéndose a construcciones o en lugares que los indígenas consideraban especiales. "Copacabana era la gran huaca (lugar sagrado) de todo el Tahuantinsuyo de los incas. Se dice que de allí surgió su fundador Manco Capac. A la postre allí se construyó el santuario de la Virgen de Copacabana".

"Pero esta práctica no sólo la realizaron los españoles sino los propios incas, que llevaban al Cuzco todos los vestigios religiosos de los pueblos que conquistaban. Con ellos hacían un panteón en el Coricancha. Allí estaba una gran colección de todos los pueblos y religiones conquistados", sostiene por su parte, David de Rojas, director de la carrera de Arqueología y Antropología de la Universidad Mayor de San Andrés.

Explica que en estas tierras ocurrió lo que en otras. Se superpusieron por equivalencia de



Sacerdote y antropólogo Xavier Albó.

religión sea mestiza como nosotros mismos.

EL ABRAZO A LA IGLESIA MADRE

"Ahora, los templos en las localidades campesinas representan también para sus pobladores, una forma de recibir un nombre, una titulación, una identidad concreta. No olvidemos que el

bautizo es un sacramento religioso que a nivel mundial, otorga al recién nacido un nombre. El Estado y la Iglesia en el ámbito rural tienen el mismo valor y en algunos casos la Iglesia pesa más que el Estado. Los creyentes sienten que si sólo se casan por lo civil y no por la Iglesia, entonces no están realmente casados porque su matrimonio no cuenta con el reconocimiento de Dios", señala De Rojas.

Xavier Albó complementa: "Porque la religión, además de expresar la relación con lo sobrenatural, también expresa de alguna manera la identidad y organización social de aquellos que tienen esa creencia. Si se construye o traslada una comunidad campesina, un pueblito, un barrio, enseguida pensarán cómo construir un templo. Hace unos tres años estuve en Cancañari, que es la parte de la bocanina de siglo XX. En medio de toda la chimera, todo aquello estaba abandonado, pero unas de las que hacían algo, eran las pallaris, que rescataban el mineral. La gran controversia que habíamos entre ellas era si debían seguir con su trabajo, porque sabían que había mineral debajo de la capilla de Cancañari. No lo hicieron por respeto y porque además el templo era la identidad de toda la zona".

Por todo ello y porque los sacerdotes de ahora ofrecen la misa frente a los fieles y ya no en latín, sino en castellano, aymara y quechua y se identifican con el sufrimiento popular y posibilitan el acercamiento al Dios de amor y paz, los cristianos católicos que en Bolivia constituyen más del 70 por ciento de la población, han abrazado a la Iglesia Madre, en función de la fe y la tradición.

Por todo ello y porque los sacerdotes de ahora ofrecen la misa frente a los fieles y ya no en latín, sino en castellano, aymara y quechua y se identifican con el sufrimiento popular y posibilitan el acercamiento al Dios de amor y paz, los cristianos católicos que en Bolivia constituyen más del 70 por ciento de la población, han abrazado a la Iglesia Madre, en función de la fe y la tradición.



En la foto vemos a Carlos Rúa restaurando un cuadro colonial.

Restauración del altar mayor de San Francisco

El retablo mayor de la iglesia de San Francisco, un típico ejemplo del barroco mestizo, está siendo restaurado desde hace un mes y Carlos Rúa, Director Nacional del Centro de Conservación de Bienes Muebles, dependiente de la Dirección de Patrimonio Artístico y Monumental de la Secretaría Nacional de Cultura, prevé que el trabajo del que se está ocu-

pando, concluya a fines de este año.

RETABLOS Y MURALES QUE SE RESTAURARÁN

Con financiamiento del gobierno alemán y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Dirección de Conservación de Bienes Muebles comenzó también la restauración

de los retablos de la iglesia de Calamarca y de los hermosos murales de la iglesia de Curahuara de Carangas. En los próximos meses restaurará los murales de Santiago de Callapa y Tomarapi y las iglesias de Sica Sica, Jesús de Machaca, Copacabana (provincia Manco Capac de La Paz) y los murales de la Florida de Sucre.

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

PRIMERA CONVOCATORIA N° CHQ-365/96 (2da. Publicación)

LICITACION PUBLICA NACIONAL LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD DE CHUQUISACA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4689-2
PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO ESPECIAL (EQUIPOS DE RADIO - COMUNICACION)

PLIEGO: P-4690-2
PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO ESPECIAL (REFRIGERADORES, LAMPARAS DE GAS Y MODULOS SOLARES) AUDIOVISUAL (ALTAVOCES TRANSISTORIZADOS)

DISTRITOS: MONTEAGUDO - MACHARETI - ZUDÁÑEZ
COIGO: SPICHQVARIOS
Valor de cada pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de CHUQUISACA

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán adquirirse en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la Av. Hernando Siles No. 713 Edif. Caraveli - Piso 3. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, deberán adquirir necesariamente todos las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" de:

PLIEGO: P-4689-2 **Sus. 750.-**
PLIEGO: P-4690-2 **Sus. 450.-**

con una validez de ciento veinte días calendario, a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, hasta horas 10:00 a.m. del día lunes 30 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, a horas 10:30 a.m. del día lunes 30 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996.

Sucre, agosto de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

CONVOCATORIA N° PTS-387/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE RAVELO CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4673-1
COIGO: SB05-PTS-11458
PROYECTO: AGUA POTABLE RAVELO

Valor del pliego: Bs. 850.-
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obra de toma, aducción(6635 m), red de distribución (4850 m), mejoramiento tanque de almacenamiento, estructuras especiales, conexiones domiciliarias (350 pzas)

Ubicado en la comunidad de Ravelo, Sección Municipal Ravelo, Provincia Chayanta del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Ravelo, hasta horas 11:30 a.m. del día martes 1 de octubre de 1996.

La apertura de sobres se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Ravelo a horas 13:30 p.m. del día martes 1 de octubre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996

Potosí, agosto de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

CONVOCATORIA N° PTS-368/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE LLALLAGUA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4671-1
COIGO: SB05-PTS-11832
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE CATAVI

Valor del pliego: Bs. 1500.-
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 2000.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obra de toma, línea de aducción(5999 m), red de distribución (17501m), tanque de almacenamiento (130 m3), cámara rompe-presión, conexiones domiciliarias (505 pzas) planta de tratamiento.

Ubicado en la comunidad de Catavi, Sección Municipal Llallagua, Provincia Bustillo del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. América Oeste N° 404 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Llallagua, ubicada en la localidad de Llallagua hasta horas 9:30 a.m. del día jueves 19 de octubre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Llallagua a horas 10:00 a.m. del día jueves 19 de octubre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 2 de septiembre de 1996.

Potosí, septiembre de 1996

No hay presupuesto, pero ahora hay voluntad

Los templos coloniales podrían salvarse

La Iglesia Católica, propietaria de los templos, y el Estado que se constituye en su tutor, se hallan dando los primeros pasos para delinear políticas que salven del deterioro y del saqueo a las construcciones religiosas coloniales y republicanas de antes de 1900.

Las edificaciones que se conocen como templos, el terreno sobre el que están construidos y las joyas y objetos de su interior, son propiedad de la Iglesia Católica, según el sacerdote Jaime Virreira, Director de la Pastoral Arquidiócesana y catedrático de la Universidad Católica Boliviana. Esa es una premisa de la que podemos partir para acercarnos a la problemática de las iglesias coloniales y republicanas de antes de 1900, conceptuadas como patrimonio cultural de la Nación.

Otra es que, como afirma Virreira, la Iglesia no pudo asignar un presupuesto especial para catalogar, conservar y restaurar todo lo existente en Bolivia, porque no contó ni cuenta con los recursos económicos requeridos para acometer esa empresa.

Regularmente se piensa que la Iglesia tiene muchos recursos, pero no es así; la Iglesia se mantiene gracias a los aportes de los miembros de la comunidad parroquial, y si una comunidad ve la necesidad de conseguir fondos se organiza para realizar kermesses y otras actividades. Ahora, en realidad, la Iglesia como institución no tiene un presupuesto asignado para este tipo de labores; cuando se presenta la necesidad se recurre a aportes de la comunidad y de instituciones solidarias, entre ellas el Estado. Pero, básicamente, es el conjunto de la comunidad en torno a su iglesia y su sacerdote, quienes más se preocupan por mantener las edificaciones eclesiales, dice.

TAMPOCO EL ESTADO TIENE FINANCIAMIENTO

Entonces, buscamos la otra alternativa que es el Estado. Luis Arellano, jefe del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Inmuebles de la Secretaría Nacional de

Cultura, informa que la catalogación de las construcciones coloniales recién comenzó en 1975, con la creación del Instituto Boliviano de Cultura.

"En la actualidad se cuenta con el 80 por ciento de templos registrados y cerca del 60 por ciento de catalogados, a nivel nacional. No se termina de hacer lo, porque este tipo de proyectos demandan un financiamiento especial, puesto que el personal técnico tiene que desplazarse al lugar, gastar en transporte y otros rubros. Es decir, se necesita ayuda de algún organismo interesado. En el caso de La Paz, será Francia el país que corra con el financiamiento. En cuanto a Oruro, se contó con el apoyo de la Organización de Estados Americanos. Entonces, corresponde conseguir financiamiento en base a un proyecto y eso es lo que siempre se intenta, pero es difícil que alguien se interese", sostiene.

Le preguntamos a Arellano si la Secretaría no tiene ningún fondo propio para terminar la tarea: "No, nada. El presupuesto es muy bajo y en verdad no tenemos posibilidades de hacer por cuenta propia este tipo de trabajos".

Eso en cuanto a catalogación. ¿Qué de la preservación y conservación? Otra vez Arellano responde que no hay suficiente presupuesto ni personal que pueda dedicarse a explorar todo el territorio tratando de salvar lo que el tiempo destruye.

"Necesitamos más gente. El Centro Nacional de Restauración Arquitectónica y de Sitios Históricos que está a mi cargo, tiene sólo ocho personas y con ellas tenemos que atender a todo el país".

Obviamente, por todas esas razones, tampoco hay un seguro que proteja las iglesias contra los incendios y robos.

El problema no se detiene ahí. Aunque el Estado dice tener el ochenta por ciento de las



Destrozos provocados por el incendio ocurrido en la iglesia de Sica el 28 de julio pasado.

iglesias registradas, su obligación respecto a la protección, mantenimiento y restauración de los templos, contempla sólo a aquellas que fueron declaradas monumento nacional.

"El Estado cuando declara monumento nacional se hace cargo de los templos, independientemente de que pertenezcan a la Iglesia", señala Flavio Escóbar, arquitecto del Centro de Conservación y Restauración de Bienes Inmuebles.

El sacerdote Virreira añade que en general, la Iglesia "custodia y utiliza los templos para el servicio a los fieles porque lo que quiere es que funcionen, y en ese sentido las defiende", pero que cuando son declarados monumentos "la Iglesia no tiene el poder para cambiar tal designación, que es una restricción al uso para poder res-

taurarlas". "Teóricamente, el Estado debería ser el encargado de la restauración y mantenimiento de los templos, pero generalmente no es así", afirma. Añade, empero, que la Iglesia si tiene un inventario de las joyas de los templos.

LAS COMUNIDADES Y LAS IGLESIAS MENORES

Ahora, si el Estado es el "tutor" de las iglesias declaradas monumentos nacionales, ¿quién vela por aquellas que aún no fueron estudiadas en relación a su valor arquitectónico, histórico o religioso y que por tanto no están catalogadas de esa manera y se conceptúan iglesias menores? La Iglesia no está en posibilidades económicas y el Estado tampoco. Parece ser que todo apunta a que sean los po-

bladores de los lugares donde están asentadas estas construcciones, los que las salvaguarden por lo menos de robos y accidentes prevenibles, como los incendios, ya que no pueden hacerse cargo de los trabajos de mantenimiento o restauración que son atribución de profesionales especializados.

De alguna manera esta situación se ha estado dando y ello es reconocido tanto por el sacerdote entrevistado como por el funcionario estatal. Virreira sostiene que el mantenimiento de los edificios pertenecientes a la Iglesia Católica es realizado generalmente por cada una de cada una de las diócesis locales y su comunidad, pero que "básicamente es el conjunto de la comunidad en torno a su iglesia y su sacerdote, quienes más se preocupan por mantener las edificaciones eclesiales".

Escóbar admite que los pobladores les envían cartas o se hacen presentes para solicitar restauraciones y refacciones, precisamente porque están conscientes de la importancia de sus templos, estén o no declarados monumentos nacionales.

ESFUERZO INTERINSTITUCIONAL

Los consultados admiten también que es importante que se haga algo para superar lo que se dejó pendiente y para evitar que mayores desastres se cierren sobre los vestigios de un proceso de sincretismo cultural, como son los templos.

Y en ese camino están. A raíz del incendio de la iglesia de Sica Sica de La Paz, se reunieron las autoridades de la Iglesia encabezadas por el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Rino Passigato, funcionarios encargados del patrimonio cultural de la Secretaría Nacional de Cultura, la Secretaría Nacional de Turismo, la Policía y otras instituciones.

Aún no hay conclusiones, pero volvió a ponerse en tapete de discusión la conveniencia o no de dejar en los lugares origi-

nales los tesoros que albergan los templos -estamos refiriéndonos a cuadros, retablos, platería, etc.-, o trasladarlos a algún museo o banco para resguardarlos. La corriente más fuerte es que los tesoros se queden en su lugar y sean registrados y custodiados tanto por los pobladores como por la policía.

"En ciertos casos reunir las cosas en un museo puede ser muy bueno, pero hay también experiencias de naciones vecinas en las que hubo robos a los museos. Nosotros, en La Paz, hemos organizado el Museo de La Catedral y en San Francisco también un museo de arte religioso. El problema central lo tenemos en las iglesias del campo, en las iglesias provinciales, en algunos casos en las capillas donde solamente el mayordomo tiene acceso y se hace difícil la custodia", dice Virreira.

Carlos Ostermann, subsecretario de Patrimonio Artístico de la Secretaría Nacional de Cultura, informa que esta institución remitió a la Conferencia Episcopal una propuesta para evaluar todos los templos y determinar cuáles están en condiciones de quedarse con su patrimonio artístico. "Lo que pretendemos es que se identifique qué iglesias pueden justificar en relación a su papel social, cultural y económico por el lado del turismo, la tenencia de sus tesoros artísticos, porque no todas pueden hacerlo, pero hay muchas que deben quedarse con lo que es suyo incluso por el sentido de identidad que otorgan a la comunidad", afirma.

De todos modos, el primer paso está dado y es un tácito reconocimiento de que hay voluntad interinstitucional de hacer algo.

Finalmente, no se está hablando sólo de piedras esculpidas y de oro y plata trabajados. Se trata de testimonios del pasado y de sitios que cobran vida en tanto y cuanto los ciudadanos acuden a ellos para comunicarse con Dios. R

FIS INVITACION PUBLICA
No. ADM-012/96-A
PRIMERA CONVOCATORIA

El Fondo de Inversión Social, invita a las personas interesadas, a presentar sus propuestas para la adquisición de Equipos de Computación de acuerdo a siguiente detalle:

ITEM 1 Hardware
28 Computadoras IBM Compatibles de escritorio

ITEM 2 Hardware
4 Computadoras IBM Compatibles portátiles

El Pliego de Condiciones que deberán ser cumplidos por los proponentes, podrán ser adquiridos en Oficinas del FIS, ubicadas en el 6to. piso del Edif. Banco Central de Bolivia situado en la esquina conformada por las calles Ayacucho y Mercado de la ciudad de La Paz, en el Dpto. de Tesorería de la Gerencia de Administración y Finanzas desde el día 02 de septiembre de 1996. Las propuestas serán recepcionadas hasta el día 27 de septiembre de 1996 hasta Hrs. 15:30 p.m. en el piso 6to. del Banco Central, Jefatura de Bienes y Servicios de la Gerencia de Administración y Finanzas. La apertura de propuestas será realizada el 27 de septiembre de 1996 a Hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 30 de agosto de 1996

FIS INVITACION PUBLICA
No. ADM-013/96-A
PRIMERA CONVOCATORIA

El Fondo de Inversión Social, invita a las personas interesadas, a presentar sus propuestas para la adquisición de Equipos de Computación de acuerdo a siguiente detalle:

ITEM 1 12 Impresoras IBM Compatibles de escritorio

ITEM 2 4 Impresoras IBM Compatibles portátiles

El Pliego de Condiciones que deberán ser cumplidos por los proponentes, podrán ser adquiridos en Oficinas del FIS, ubicadas en el 6to. piso del Edif. Banco Central de Bolivia situado en la esquina conformada por las calles Ayacucho y Mercado de la ciudad de La Paz, en el Dpto. de Tesorería de la Gerencia de Administración y Finanzas desde el día 02 de septiembre de 1996.

Las propuestas serán recepcionadas hasta el día 30 de septiembre de 1996 hasta Hrs. 15:30 p.m. en el piso 6to. del Banco Central, Jefatura de Bienes y Servicios de la Gerencia de Administración y Finanzas.

La apertura de propuestas será realizada el 30 de septiembre de 1996 a Hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 30 de agosto de 1996

ojo EN LA PAZ

Departamentos desde

\$us 18.400

VILLA FATIMA

Informes 375040

ANULACION

Se comunica que la Factura N° 2400 de Belmed Ltda. con RUC N° 63576, Orden N° 792071 y Alfánúmerico N° SN-GWQ87039, queda anulada por extravío en la ciudad de Santa Cruz.

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA Nº PTS-366/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

FIS FONDO DE INVERSION SOCIAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE RAVELO CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4679-1
CODIGOS: SB05-PTS-11461, SB05-PTS-11462, SB05-PTS-11463, SB05-PTS-11465, SB05-PTS-11467, SB05-PTS-11468, SB05-PTS-11469, SB05-PTS-11471, SB05-PTS-11472

PROYECTOS: AGUAS POTABLES CORRAL MAYU, PATIO ANCUCHU, HUAYLLA CUCHO, ARICUCHU, PATA RODEO I MOJON, FICHACANI, KELLU HUASI Y PATA RODEO II

Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, aducciones(4457 ml), redes de distribución (10887 ml), tanques semienterrados, cámaras rompe-presión (5 pzas), cámaras recolectoras (2 pzas), cámaras de filtración y conexiones domiciliarias (125 pzas).

PLIEGO: P-4680-1
CODIGOS: SB05-PTS-11459, SB05-PTS-11460, SB05-PTS-11464, SB05-PTS-11466, SB05-PTS-11470

PROYECTOS: AGUAS POTABLES JANINA BAJA, ANTORA, CHIMPA ANTORA, KALTA KHASA Y JANINA ALTA

Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, aducciones (3555 ml), redes de distribución (11238 ml), tanques semienterrados, cámaras rompe-presión (4 pzas), cámaras recolectoras (2 pzas), piletas públicas (15 pzas) y conexiones domiciliarias (116 pzas).

Ubicados en las comunidades Corral Mayu, Patio Ancuchu, Huaylla Cucho, Aricuchu, Pata Rodeo I, Mojon, Fichacani, Kellu Huasi, Pata Rodeo II, Janina Baja, Antora, Chimpa Antora, Kalta Khasa y Janina Alta. Sección Municipal Ravelo. Provincia Chayanta del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Ravelo, hasta horas 11:30 p.m. del día martes 1 de octubre de 1996.

La apertura de sobres se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Ravelo a horas 13:00 a.m. del día martes 1 de octubre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996.

Potosí, agosto de 1996

Iglesias que ya no están



Algunas iglesias de las que apreciamos en las fotos de la familia Cordero ya no existen en La Paz. La del Loreto fue demolida y reemplazada por el edificio del Congreso de la República y la de las Concepcionistas fue sustituida por el cine Ebro.

- Foto de 1870. Capilla del Loreto que estaba ubicada en la Plaza Murillo y que fue demolida para construir el edificio del Congreso de la República. Su construcción databa del siglo XVIII. En este recinto se produjo la matanza de los correligionarios del "ata" Betzu. Entre ellos el ex presidente Jorge Córdova que era yerno de Betzu. (Foto: Cordero).

Foto de 1950 en la que se muestra la Iglesia de La Merced (colonial) ubicada en la calle Colón esquina Comercio, cuando en su atrio estaba situado el mercado de flores y debajo de él un mingitorio. (Foto: Cordero).



Foto de 1910. Vemos la iglesia de la Recoleta de fines del siglo XIX, de estilo neogótico que aún no tiene, en la foto, las torres y agujones característicos. Ahora los tiene y se conserva en la Asenada América. Es de la orden de los franciscanos. (Foto: Cordero).

Foto de 1930. Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, ubicada en la Plaza Murillo. Comenzó a construirse en la década de 1840 y aún no se halla concluida. Se observa en la parte izquierda de la foto la refacción del Palacio de Gobierno y en la parte derecha y baja de la Catedral, un muñeco que seguramente anuncia las ventas de una tienda. (Foto: Cordero). La línea que corta la foto se debe a una rajadura en el negativo de esta que es de vidrio.



Foto de 1990. Convento de las Concepcionistas que ya no existe y que estaba ubicado entre las calles Genaro Sarjinés e Ingasi donde actualmente hay un parqueo. Aunque su construcción era colonial, fue demolido para edificar en su lugar el cine Ebro que tampoco existe ahora. (Foto: Cordero)

Foto de 1945. Atrio de la Iglesia de San Francisco donde había una jardín con arboles ornamentales. Podemos observar una verja de hierro que protegía el atrio y en la parte central el monumento a San Francisco que ahora se encuentra en la parte superior de la puerta principal. San Francisco data del siglo XVIII. (Foto: Cordero).



OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-370/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO
A NOMBRE Y POR CUENTA DEL
GOBIERNO MUNICIPAL DE SALINAS DE GARCIA MENDOZA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4678-1
CODIGO: SB05-ORU-4771
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE SAN MARTIN
CODIGO: SB05-ORU-11354
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE VIROXA
Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obra de toma pozo mejorado, obra de toma galería filtrante, obra de toma protección verifentes, aducciones (395 ml), impulsión (2644 ml), redes de distribución (3137 ml), tanque de almacenamiento (2 pozos), tanque elevado, instalación de piletas domiciliarias (24 pzas), conexiones domiciliarias (80 pzas), unidad de bombeo, caseta de bombeo, caseta hipocorador y cerco de protección malla olímpica.

Ubicadas en las comunidades de San Martín y Viroxa, Sección Municipal Salinas de García Mendoza, Provincia Ladislao Cabrera del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador N° 5648 entre calles Cochabamba y Caro de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicadas en la Plaza 10 de febrero de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día jueves 3 de octubre de 1996.

La apertura de sobres se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del día jueves 3 de octubre de 1996 en la Secretaría General de la Prefectura de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529 entre calle Caro y Montecinos.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996.

Oruro, agosto de 1996



FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.
INVITACION PUBLICA FC-G.COM. 01/96
AGENCIAS DE VENTA EN PROVINCIAS

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, convoca públicamente a todas las empresas naturales o jurídicas del país legalmente establecidas, a presentar propuestas para participar en la presente invitación destinada a la concesión de agencias comercializadoras de su producto en las localidades de COMARAPA (San Isidro, Saipina, La Palizada), MAIRANA (Samaipata), VALLEGRANDE, VILLA TUNARI, AIOUILI, QUILLACOLLO, TUPIZA Y VILLAZON.

El pliego de especificaciones podrá ser retirado de Secretaría del Departamento Jurídico, pasaje Armando Alba s/n, ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 30.- en Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas la formalidades legales señaladas en el pliego, hasta el viernes 20 de septiembre a horas 17:00 en el citado departamento.

La empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación si así viere conveniente a sus intereses.

Sucre, agosto de 1996

DEPARTAMENTO JURIDICO

ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A., PARA SU DIVISION DE PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO EN LA PAZ, REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN JEFE DE ALMACEN.

QUE REUNA LOS SIGUIENTES REQUISITOS, MINIMOS:

- TITULO DE BACHILLER
- CONOCIMIENTO DE SISTEMAS DE COMPUTACION
- EXPERIENCIA MINIMA CINCO AÑOS EN CARGOS SIMILARES
- MAYOR DE 25 AÑOS
- RESPONSABILIDAD, CAPACIDAD DE DECISION Y MANDO

LE OFRECEMOS :

- EXCELENTE REMUNERACION
- UNA EMPRESA EN DESARROLLO
- ASEGUAMOS TOTAL Y ABSOLUTA RESERVA

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR CARTA ADJUNTO CON FOTOGRAFIA RECIENTE Y REFERENCIAS PERSONALES, HASTA EL 03 DE SEPTIEMBRE/96, CON LA REFERENCIA DE:

SOLICITUD JEFE DE ALMACEN
CASILLA No. 2209
LA PAZ

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° CBB-369/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TARATA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4678-1
CODIGO: SB05-CBB-11801
PROYECTO: MEJORAMIENTO DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE TARATA
Valor del pliego: Bs. 1.500.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 1.500.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Impermeabilización tanque, red de distribución (10074 ml), conexiones domiciliarias (51 pzas), modificación del filtro lento, aducción (1240 ml), pozo profundo y bomba y caseta de bombeo.

Ubicado en la localidad de Tarata, Sección Municipal Tarata, Provincia Esteban Arce del Departamento de Cochabamba.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. América Oeste N° 464 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal Tarata, hasta horas 10:30 a.m. del día lunes 7 de octubre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal Tarata a horas 10:30 a.m. del día lunes 7 de octubre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 7 de septiembre de 1996

Cochabamba, agosto de 1996

Cuadro de monumentos nacionales religiosos

DEPARTAMENTO DE LA PAZ

Inmueble	Provincia
Igl. de San Francisco	Murillo
Igl. de Santo Domingo	Murillo
Igl. de San Sebastián	Murillo
Igl. del Carmen	Murillo
Igl. de La Merced	Murillo
Igl. de San Agustín	Murillo
Igl. de San Pedro	Murillo
Igl. y Conv. de la 3ª Orden Fcana.	Murillo
Templo de Ayo Ayo	Aroma
Templo de Calamarca	Aroma
Templo de Sica Sica	Aroma
Templo de Caquilaviri	Pacajes
Templo de Copacabana	Manco Kapac
Templo de Tiahuanaco	Ingavi
Templo de S. Andrés de Machaca	Ingavi
Templo de Guaqui	Ingavi
Igl. de Ancoralmes	
Igl. de Huartina	
Igl. de Caquingora	
Igl. de Carabuco	Camacho
Igl. de Laja	Ingavi
Igl. de Jesús de Machaca	Lrecreja
Igl. de Ilabaya	

DEPARTAMENTO DE URUO

Igl. San Miguel de la Ranchería	Cercado
Catedral	Cercado
Portada del Beaterio de las Nazarenas	Cercado
Igl. de Curahuara de Carangas	Sajama
Igl. de Toledo	Saucarí
Igl. de Paria	Cercado
Igl. de Yarvicolla	Cercado
Igl. de Sora Sora	Cercado
Igl. de Sepulturas	Cercado
Igl. Corque	Carangas
Igl. de Caracollo	Cercado
Conv. de San Agustín de Challacollo	Atahualpa
Santuario de Sabaya	Atahualpa
Parroquia de Chipaya	Atahualpa

DEPARTAMENTO DE POTOSÍ

Antiguo Templo de Betlemitas	Tomás Frías
Catedral	Tomás Frías
San Lorenzo	Tomás Frías
San Francisco	Tomás Frías
Capilla Hosp. San Juan de Dios	Tomás Frías
Igl. de San Martín	Tomás Frías
Igl. de la Merced	Tomás Frías
Igl. de San Juan	Tomás Frías
Igl. de la Concepción	Tomás Frías
Igl. de San Cristóbal	Tomás Frías
Igl. de Santa Teresa (Monasterio)	Tomás Frías
Igl. de Santo Domingo	Tomás Frías
Igl. de San Roque	Tomás Frías
Monasterio y Templo de Copacabana	Tomás Frías
Igl. de San Benito	Tomás Frías
Igl. de Jerusalén	Tomás Frías
Antiguo Tem. de la Compañía de Jesús	Tomás Frías
Templo de Pooata	Tomás Frías
Igl. de Santa Ana de Otuyo	Tomás Frías
Igl. de Betén	Tomás Frías
Igl. de Pooata	Tomás Frías
Igl. de Puna	Tomás Frías
Igl. de Salinas de Yocalla	Tomás Frías
Igl. San Bernardo	Tomás Frías
Igl. Santa Mónica	Tomás Frías
Igl. de San Cristóbal de Lipez	Tomás Frías
Igl. de Tomahave	Tomás Frías
Santuario de Manquiri	Tomás Frías

DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

Igl. de San Francisco	
Igl. de la Merced	
Igl. de Santa Teresa	
Igl. de Santo Domingo	
Igl. de San Agustín	
Catedral	
Igl. de Arani	
Igl. de Mizque	

DEPARTAMENTO DE TARIJA

Convento de San Francisco	
Santuario de Chaguaya	
Capilla de la Loma de San Juan	

DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

Templo de San Javier	
Templo de San Rafael	
Templo de San José	
Templo de San Juan	
Templo de Concepción	
Templo de San Miguel	
Templo de Santa Ana	
Templo de Santo Corazón	
Templo de Santiago	

DEPARTAMENTO DEL BENI

Templo de San Borja	
Templo de San Ignacio de Moxos	
Catedral de Trinidad Loreto	

Ciento cinco están catalogados. Faltan 70

Hay 175 templos antiguos en el país

De 175 templos, entre coloniales y republicanos anteriores a 1900, existentes en el país (100 por ciento), 105 (60%) están catalogados y declarados monumentos nacionales, mientras 70 (40%) aún aguardan su fichaje. El 41,33 por ciento de los monumentos nacionales, son templos.

La catalogación de los templos católicos y en general de cualquier bien inmueble con valor patrimonial, es vital para evitar su deterioro y destrucción, porque de esa forma el Estado otorga un certificado de nacimiento y seguro de salud a cada uno. Dicha catalogación contiene datos como el año de edificación, planos de diseño y construcción, fotografías y descripción de modificaciones realizadas.

Esa información es una constancia para el Estado, primero, de que el inmueble existe; segundo, del valor patrimonial que tiene y finalmente contiene información técnica para una eventual reconstrucción o restauración.

Es decir que si la información falta, no se puede realizar ningún proyecto de restauración en caso de deterioro o destrucción. Es como si el templo no existiera. Además la catalogación permite conocer el grado de deterioro o conservación del inmueble. "puede ser que se conserve sólo la parte externa y el interior esté totalmente destruido, o puede ocurrir lo contrario", explica Luis Arellano, Jefe del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Inmuebles.

COMO SE CATALOGA

El primer paso para catalogar un patrimonio monumental es hacer un inventario de los inmuebles -lease templos- y posteriormente una valoración histórica, tecnológica o arquitectónica de cada uno de ellos. El resultado de esta valoración determina si la edificación se presta a una conservación absoluta, parcial, especial u otra, de acuerdo a su importancia como monumento.

"Para realizar este trabajo, los técnicos visitan la iglesia, revisan cuáles son sus elementos originales, cuáles se conservan y cuáles no", afirma Arellano. Agrega que la catalogación se basa en normas internacionales de Naciones Unidas, la Carta de Venecia y la Carta de Quito, que es la que más se ajusta a nuestro medio y que fue firmada en 1971 por todos los países latinoamericanos.

SE REQUIEREN INICIATIVAS ESTATALES

Algunos expertos en el estudio de patrimonio, como la arquitecta Teresa Gisbert, sostienen que en Bolivia no hay catalogación porque ningún gobierno se preocupó por hacerla. Arellano confirma en parte esa aseveración cuando admite que las catalogaciones realizadas fueron financiadas por organismos internacionales o países extranjeros y que en muchos casos se hizo a solicitud de los propietarios. Eso demuestra, primero, que no todos los monumentos fueron catalogados y, segundo, que los vecinos son los que llevan la iniciativa, más que el Estado.

Sin embargo, las cifras pro-

porcionan información más precisa acerca del tema.

La Secretaría Nacional de Cultura tiene catalogados 105 templos en todo el país, lo que equivale, según Luis Arellano, al 60% de todos los templos que existen en Bolivia. Esto significa que faltan alrededor de 70 por catalogar y que hacerlo es una prioridad por la importancia de estas construcciones: el 41,33% de los monumentos nacionales son templos.

REGISTRAR NO ES LO MISMO QUE CATALOGAR

Aunque el 60% de los templos está catalogado, Arellano sostiene que los templos registrados son más y alcanzan al 80% del total. Eso significaría que 140 templos están, por lo menos, registrados en la Secretaría, pero sólo en una lista nominal.

Arellano explica que: "El registro es sólo un listado de los templos, en cambio la catalogación es la elaboración de una ficha para cada inmueble, en la



Templo de San Bernardo en Potosí.

Iglesia de San José de Chiquitos, Santa Cruz

que se recogen los datos de valor arquitectónico, tecnológico e histórico".

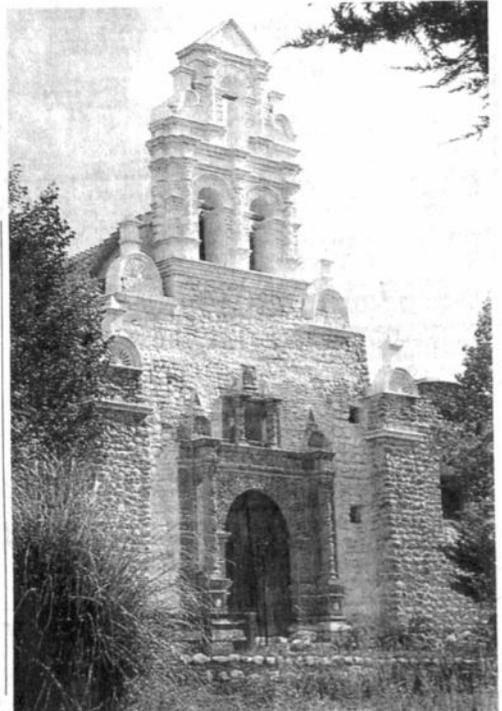
LA DESCENTRALIZACIÓN AYUDARÍA A LA CATALOGACIÓN

Además de la falta de recursos humanos y financieros para la catalogación y conservación, la Secretaría todavía sufre las consecuencias de la centralidad estatal, puesto que no hay una sola repartición que vele por esos aspectos del patrimonio monumental en el interior del país.

Para superar este problema, la Ley de Descentralización, incluye la creación de direcciones culturales en cada departamento. Así se contaría con personal técnico que se ocupe de la conservación del patrimonio en su distrito. Sin embargo, aún no se ven los resultados de esa ley.

HACE FALTA LA LEY DE PATRIMONIO CULTURAL

Otro de los factores que contribuye a la defensa del patrimonio monumental es la legislación que existe sobre este particular. Bolivia cuenta con varias disposiciones legales que van desde articulados conteni-



dos en la Constitución Política del Estado (Art. 191º), pasan por el Código Penal vigente (Arts. 223º, 358º y 215º) y llegan hasta los decretos supremos.

Sin embargo, estas disposiciones son letra muerta porque su aplicación no está garantizada ya que los interesados en hacer denuncias concretas sobre deterioro y destrucción del patrimonio monumental, deben presentarla necesariamente ante la Secretaría Nacional de Cultura en La Paz, para que a partir de allí se procese el caso. Si el inmueble afectado está en el interior o en el área rural, el

trámite se hace más difícil para los propietarios del inmueble y, al mismo tiempo, es más difícil para la Secretaría acudir al lugar de los hechos, según reconoce Luis Arellano.

Por otra parte, hasta el momento no se ha aprobado el proyecto de ley sobre cultura que está en el Congreso Nacional hace más de un año. Esta ley, en palabras de Arellano, le daría mayor vigor a la Secretaría en el control y conservación del patrimonio y le otorgaría facultades para imponer sanciones a los infractores.

Rubén Martínez

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

CONVOCATORIA PUBLICA Nº 027/96

DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF) 28620-80

PARQUE NACIONAL Y AREA NATURAL DE MANEJO INTEGRADO KAA-IYA DEL GRAN CHACO

INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de cinco motocicletas, de la siguiente característica:

MOTOCICLETA 185 c.c.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Batallón Colorados Nº 24, Edificio "El Cóndor", piso 13, oficina Nº 2, a partir del día 2 de septiembre del presente año, previa cancelación de Bs 50.- (cincuenta 00/100 Bolivianos).

Los interesados deberán presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada.

Los documentos de propuesta se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta hrs. 11:00 a.m. del día 11 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a hrs. 16:00 del mismo día.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

CONVOCATORIA PUBLICA Nº 028/96

DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF) 28620-80

RESERVA NACIONAL DE FAUNA ULLA ULLA

INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de tres motocicletas, de la siguiente característica:

MOTOCICLETA 185 c.c.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Batallón Colorados Nº 24, Edificio "El Cóndor", piso 13, oficina Nº 2, a partir del día 2 de septiembre del presente año, previa cancelación de Bs 50.- (cincuenta 00/100 Bolivianos).

Los interesados deberán presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada.

Los documentos de propuesta se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta hrs. 11:00 a.m. del día 11 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a hrs. 16:00 del mismo día.

OBRAS del Gobierno Nacional



SEGUNDA CONVOCATORIA

Nº CHQ-371/96

(2da. Publicación)

LICITACION PUBLICA NACIONAL

LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD DE CHUQUISACA

CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-427-2
PROYECTO: PROVISION DE EQUIPO DE TRANSPORTE (MOTOCICLETAS)
DISTRITOS: MONTEAGUDO - MACHARETI - ZUDÁNEZ
CODIGO: SP03/CHQ/VAIOS

Valor de cada pliego: Bs. 350.-

Ubicados en el área rural del Departamento de CHUQUISACA

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán adquirirse en las oficinas del Fondo de Inversión Social, ubicadas en la Av. Hernando Siles No. 713 Edif. Canaviri - Piso 3. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, deberán adquirir necesariamente todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» de:

Sus. 450.-

con una validez de ciento veinte días calendario, a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, hasta horas 10:00 a.m. del día lunes 30 de septiembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Dirección Departamental de Salud de Chuquisaca, a horas 10:30 a.m. del día lunes 30 de septiembre de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996.

Sucre, agosto de 1996

¡Denuncie!

Seis años de cárcel para el que robe o trafique objetos religiosos

Si usted sabe de casos de deterioro, sustracción o tráfico de objetos religiosos anteriores al año 1900, denúncielos en la Secretaría Nacional de Cultura que está ubicada en la calle Ayacucho esquina Potosí, en La Paz.

En los artículos 137º y 131º, la Constitución Política del Estado establece: "La riqueza artística, colonial, la arqueológica, la histórica y documental, así como la procedente del culto religioso son Tesoro Cultural de la Nación, están bajo el amparo del Estado y no pueden ser exportados."

El Estado organizará un registro de la riqueza artística, histórica, religiosa y documental, proveerá a su custodia y atenderá a su conservación.

El Estado protegerá los edificios y objetos que sean declarados de valor histórico o artístico.

Además: "Los bienes del patrimonio cultural de la Nación, creados anteriormente a 1900, constituyen propiedad pública, inviolable, siendo deber de todo boliviano y extranjero respetarlos y protegerlos".

Por tanto, todo ciudadano boliviano o extranjero que destruya, deteriore, sustraiga o



Detalle del retablo de la Iglesia de San Francisco de La Paz.

exporte un bien perteneciente al Estado boliviano, una fuente de riqueza, monumento u objeto del patrimonio arqueológico, histórico o artístico nacional, incurrirá en privación de libertad de uno a seis años, de acuerdo al Código Penal vigente, artículos 223º y 358º.

Entonces, de acuerdo a las normas para la protección del Patrimonio Cultural Boliviano, de la Secretaría Nacional de Cultura, no es permitido exportar los siguientes bienes culturales:

- **Pinturas murales**, cuadros (tablas, lienzos, láminas metálicas y vidrios), grabados, dibujos y estampas, anteriores a 1900.

- **Esculturas**: relieves y retablos anteriores a 1900.

- **Artesanías**: objetos de orfebrería en general. Platería mo-

numental: frontales, gradillas, tabernáculos, sagrarios, chapas, vajillas, lámparas, candelabros y objetos de culto sagrado, joyas, anteriores a 1900.

- **Muebles coloniales y accesorios**: anteriores al año 1900.

- **Libros**: manuscritos (palmipastos, códices miniados, libros incunables antiguos y raros), partituras y partichelas musicales, anteriores a 1900.

- **Porcelanas**: lozas, cristales, vidrios, alabastro y otros que pertenecen al patrimonio cultural boliviano, anteriores a 1900.

- **Bordados**: ornamentos de culto sagrado, anteriores al año 1950.

- **Trajes y tocados**: anteriores al año 1950.

Teresa Gisbert

Iglesias robadas por estar cerradas

La arquitecta Teresa Gisbert comenta que más vale iglesias abiertas a la mirada y cuidado público que edificios donde, a puertas cerradas desaparezcán tesoros sin que nadie se percate de ello. El saqueo y uno que otro sospechoso incendio son los principales enemigos de las riquezas sacras, junto con las ideas de alcaldías y gentes que han actuado en nombre del progreso, demoliendo templos.



Teresa Gisbert, Arquitecta e historiadora.

Pregunta. - En su opinión, ¿por qué resulta tan fácil para los saqueadores robar objetos valiosos de las iglesias?

Respuesta. - El principal problema es que algunas iglesias suelen estar cerradas al público y eso contribuye a que cualquier robo se note demasiado tarde - supongamos unos tres o cuatro meses después - y por ello la investigación policial se haga difícil. En lugares abiertos, por el contrario, es sencillo percatarse de cualquier ausencia. Cuando las iglesias siempre están cerradas facilitan mucho las pérdidas.

P. - ¿La pérdida del patrimonio se debe principalmente a los robos?

R. - La pérdida mayor ha sido provocada por la demolición deliberada de iglesias con participación de la ciudadanía y de las autoridades. Por ejemplo, se tiró abajo lo que es el convento de la Concepción, del que se pudo recuperar una parte y ubicarla en el Tambor Quirquincho. Se demolió con autorización oficial la casa de la esquina de la calle Potosí con la Sanjines, que era la Casa del Balcón; lo único que pudimos recoger fue el balcón. La Casa del Lorito fue tirada deliberadamente, así ocurrió también con la Casa Viluyo.

En nombre del progreso se han demolido muchos edificios en la ciudad de La Paz y lo mismo está sucediendo en casas de menor importancia en Sucre y Potosí. Otro ejemplo es Cochabamba, donde para abrir una avenida demolieron todo un jirón de casas del siglo XVIII.

dejando sólo en pie la iglesia de Santo Domingo.

P. - ¿Sucede lo mismo con los templos?

R. - La destrucción de edificios religiosos es menor que la de civiles, aunque eso no significa que no exista. Es el caso de la demolición de Cochabamba que demolió la iglesia de La Merced, construida entre fines del siglo XVI y principios del XVII, dejando en el terreno vacío un estacionamiento. Podemos mencionar también la destrucción de la iglesia de Concepción en Poochoa (Cochabamba).

P. - ¿Existe el peligro de la demolición de las iglesias, pero también que se pierdan por incendios como es el reciente caso de Sica Sica.

R. - Por incendios se pierde poco, en general el incendio daña menos; caen partes del techo, o partes de la construcción misma. Yo misma vi un incendio en Caguasvi como en la iglesia de Italoque donde se llegaron a salvar del fuego los cuadros; por eso me parece raro lo que ocurrió en Sica Sica, porque la destrucción fue muy grande y eso nos sorprendió a todos.

P. - ¿No cree que una solución podría ser el traslado de los objetos valiosos de las iglesias a lugares más seguros como museos?

R. - Sí, pero en los mismos pueblos se resisten a entregar las obras. Son su propiedad y están absolutamente en su derecho de proteger lo que tienen. No es fácil hacer lo que usted comenta, no es cuestión de ir y decir: yo recojo lo que me pare-

ce. Se necesita que la comunidad o el pueblo esté de acuerdo. Conoció el caso de Lipez, que pedía a cambio la construcción de una escuela; este tipo de compensación es razonable pero se requieren fondos para hacer esos cambios. Sin embargo, hay iglesias que deben ser mantenidas intactas porque son tan completas que no vale la pena trasladar sus riquezas.

P. - Los pobladores pueden oponerse, pero no garantizan que dejen de haber saqueos e incendios como el de Sica Sica.

R. - Sí, aunque es evidente que de unos veinte años a esta parte ellos tienen cada vez mayor interés en la preservación sus bienes.

P. - ¿Podría mencionar algunas iglesias cuyos tesoros sean considerables?

R. - A pesar de que no sé mucho, hay algunas iglesias muy bellas y que están bastante completas; pero tengo miedo de mencionárselas porque despiden que es ahí donde ocurren los robos.

P. - ¿Sabemos lo que tenemos en cuanto a construcciones religiosas?

R. - El problema es que apenas sabemos lo que hay por la catalogación, que ya lleva varios años, nunca ha tenido el apoyo de fondo. Se requieren vehículos, cámaras fotográficas, dibujantes para tener fotos etc.: un equipo de trabajo que vaya por todo el país y para eso se necesita un presupuesto que nunca hubo.

Verónica Sánchez

BOLIVIA JUEGA POR

NUESTRO TRABAJO
COMIENZA A
HRS. 12:00



PROGRAMACION
DOMINGO
1º de Septiembre

08:00	BTV.
10:30	Qué Tiempos Aquellos
11:15	Facetas
12:00	Eliminatorias FRANCE 98 BOLIVIA Vs. PERU
17:00	Eliminatorias FRANCE 98 ARGENTINA Vs. PARAGUAY



Todos los
PARTIDOS DE LA
SELECCION DE
ARGENTINA
vivalos por

Bolivisión
LA NUEVA RED

Universidad Católica Boliviana

IV CICLO DE PANELES DE ORIENTACION VOCACIONAL

Infórmate para elegir tu carrera

La Universidad Católica Boliviana presenta el "Cuarto Ciclo de Orientación Vocacional" cuyo objetivo es proporcionar información a los bachilleres de las promociones 1996.

CRONOGRAMA

FECHA	HORA	CARRERA
9 de septiembre	16:30	Arquitectura
	17:30	Auditoria
10 de septiembre	16:30	Administración Turística
	17:30	Derecho
11 de septiembre	16:30	Ingeniería Industrial
	17:30	Ingeniería de Sistemas
12 de septiembre	16:30	Comunicación Social
	17:30	Psicología
13 de septiembre	16:30	Administración de Empresas
	17:30	Economía

Se podrán apreciar además las presentaciones culturales de danza y música.

Coliseo Cerrado Multifuncional de la UCB (Av. 14 de septiembre 4807, esquina calle 2, Obrajes).

Mayores informes a los teléfonos 782222 - 784742 - 785061, internos 144 y 173

Departamento de Relaciones Públicas - La Paz, agosto de 1996

José de Mesa

La original universalidad del arte colonial

Pregunta.- ¿Cuál es la importancia de las iglesias coloniales dentro del patrimonio cultural boliviano?

Respuesta.- Normalmente se considera que las iglesias coloniales son las únicas importantes; sólo por mencionar el caso de La Paz, debo decir que no es así. Las construcciones de los siglos XVII y XVIII que quedan en La Paz son relativamente pocas: San Francisco, Santo Domingo, San Juan de Dios, San Agustín, San Sebastián y San Pedro; no hay más coloniales.

Al contrario, tenemos ejemplos como la Catedral de La Paz, de estilo neoclásico, que fue contruida en el siglo XIX y parte del XX y es una obra maestra de incalculable valor. Hay otras de estilo neogótico, como la de San Calixto, Sagrados Corazones y la Recoleta, hechas entre este siglo y el presente por el hermano Morales, un arquitecto de primera calidad.

P.- ¿Cuáles son los principales objetos artísticos con que cuentan generalmente los templos coloniales?

R.- Dentro de una iglesia podemos observar cuadros, esculturas, retablos (decoración arquitectónica colocada en torno y sobre el altar, en el muro testero de una capilla), el púlpito al costado del altar mayor, cuyo empleo desapareció después de las disposiciones del Concilio Vaticano II, pero que siguió teniendo una función arquitectónica de gran belleza.

Se encuentra también la platería religiosa muy valiosa, que consta del sagrario, las gradillas, el expositorio, las mayas, el cáliz, los incensarios y otros objetos dedicados al culto, hechos entre los siglos XVII y XIX.

El arte y los símbolos de los colonizadores españoles no fueron impuestos por ellos de manera totalmente vertical, sino consultados y traducidos a las peculiaridades de estas tierras y al carácter de sus habitantes, quienes crearon únicas y novedosas formas universales. El arquitecto e historiador José de Mesa demuestra las transformaciones de edificios aún vivos.



José de Mesa, arquitecto e historiador.

los jesuitas en las misiones y también después de su expulsión. Las nuevas imitaban el estilo de las antiguas pero eso no le quita autenticidad a la obra.

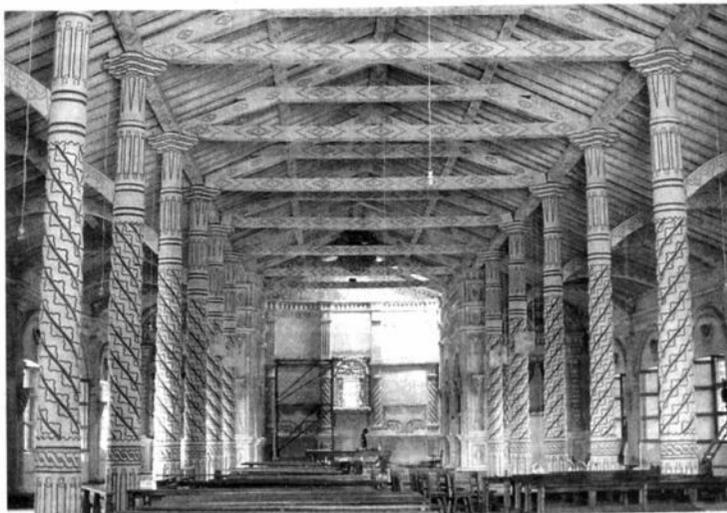
P.- Cada obra tiene sus propias características, como las representaciones de la Trinidad en los cuadros americanos de la colonia.

R.- Los misioneros españoles tropezaron con el inconveniente de que como los pobladores de América no habían desarrollado formas de escritura conocida, los indios no podían leer la Biblia ni aprender las oraciones cristianas. Entonces, Carlos I de España y, luego, su hijo, Felipe II, contrataron a la casa de imprenta Platim Moretus en Flandes (actual Bélgica) para que hiciera cientos de miles de grabados siguiendo un sólo modelo dispuesto por la corona española. Esos grabados fueron repartidos en las colonias donde se copiaron en cuadros, esculturas, retablos y murales, por casi todo el período de dominación española. Entonces, todo el arte iconográfico de la actual

Latinoamérica se hizo en base a estos modelos.

En América, las imágenes de la Trinidad sufrieron variaciones: En Europa se había representado al Padre con la figura de un anciano; al Hijo, como un hombre joven, generalmente semicubierto con un manto; y al Espíritu Santo, como una paloma blanca. Pero los misioneros vieron que los indios tenían entre sus dioses a muchos animales y para evitar que adoren de manera idólatra a la paloma, trocaron la Trinidad, representándola con un sólo rostro, como la imagen del Señor del Gran Poder.

El estilo de las Iglesias de América siguió los preceptos europeos, pero eso no implica que se haya copiado sin nada de creación con elementos intrínsecos propios de la región. Por ejemplo, Holguín conocía las obras de Zurbarán y aunque tenía el mismo estilo, sus obras no son iguales; una dependencia en el estilo no implica copia, sino el seguimiento de una línea pictórica, arquitectónica, etc.



Nave mayor del templo de San Javier de Chiquitos (Santa Cruz). Foto Edwin Chacón.

IGLESIAS DE PUEBLOS FANTASMAS

P.- Actualmente observamos iglesias importantes en poblaciones pequeñas y concentradas en algunas regiones. ¿Cuál fue el criterio que los españoles siguieron para construir iglesias en determinados lugares?

R.- Las cosas han cambiado. La población del período colonial estuvo situada en lugares denominados reducciones, formadas por una ley de 1570 ó 1575, por la cual el Virrey Toledo dijo que los indios - que en épocas prehispánicas vivían en forma muy dispersa - debían juntarse, es decir reducirse; por eso se llaman reducciones los pueblos que se fundaron exclusivamente para los indios, que edificaban sus casas en torno a las iglesias para ser adoctrinados. Esos pueblos permanecieron invariables hasta nuestro siglo, pero cuando se dictó la reforma agraria la gente abandonó sus casas y comenza-

ron las migraciones hacia las ciudades, las casas se derrumbaron pero las iglesias permanecieron; por eso parece que fueron construidas en lugares despoblados.

Es necesario recordar que las iglesias de pueblo son tan importantes como las de las ciudades. Sólo hay que ver el tamaño del templo de Viacha, terminado de construir en 1840, y que tiene 80 metros de largo, longitud que pocas iglesias de La Paz muestran. Y sabemos que eso está en función de la capacidad para la que fue construida. La Iglesia de Jesús de Machaca (siglos XVII y XVIII) es también muy grande: Copacabana de Oruro tiene un atrio civil y otro religioso; la de Sabaya es también muy importante. Son como iglesias de pueblos fantasmas porque la mayor parte de la población ha desaparecido.

P.- ¿Qué se conoce de talladores como Tito Yupanqui que trabajó la ima-

gen de la Virgen de Copacabana?

R.- Fueron muchos los artistas que trabajaron en la colonia. Entre el grupo de españoles y criollos está Gaspar de la Cueva, que llegó a estas tierras en 1619 y murió en Potosí. En su obra encontramos once Cristos de madera, tamaño natural, que están en muchas de nuestras iglesias. En Sica Sica hay un trabajo de él que se salvó del fuego y que puede ser restaurado.

Conocemos también a los hermanos Gómez y Andrés Hernández Galván que llegaron en 1580 y fueron mineros en Potosí, pero también escultores de profesión. Ellos hicieron los retablos de la Iglesia de la Merced y San Lázaro. Un dato importante es que Tito Yupanqui doró la imagen de la Virgen de Copacabana, bajo las instrucciones de Gómez Hernández, en la iglesia antigua de San Francisco en La Paz.

Raphael Ramírez

LA LIBERTAD ARTÍSTICA DE LAS COLONIAS

P.- En los altares de los templos coloniales se observa la introducción o superposición de modelos estilísticos que se hicieron propios de la Audiencia de Charcas y se diferenciaron de estilos del Cuzco o de las misiones en el oriente, a pesar de que todas han tenido como modelo los estilos europeos.

R.- Depende del estilo de la edificación y del altar. Por una parte, se conocen estilos del barroco, del neoclásico y todos son valiosos y con particularidades propias. Por otra, no podemos considerar que un edificio tiene un solo estilo porque cada construcción ha recibido sus añadidos y sus mejoras que conforman todo el sentido integral del monumento.

Cada obra tiene sus características. Por ejemplo, las obras de las misiones de Chiquitos no involucran un solo estilo porque hay un proceso creativo que abarca desde 1750 hasta 1800. Fijémonos que las columnas (de árbol de soto) del período verrenal de Chiquitos y Moxos se cambiaban cada 25 años, porque la madera en su parte inferior se corroía por la humedad y los bichos. Las columnas se cambiaban cuando estaban



H. Municipalidad de Cochabamba



PRIMERA CONVOCATORIA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 001/96

PROYECTO: "CONSTRUCCION Y EQUIPAMIENTO EDIFICIO MUNICIPAL CON FINANCIAMIENTO"

La H. Municipalidad de Cochabamba, invita a las empresas constructoras nacionales, extranjeras y/o asociadas con empresas nacionales legalmente constituidas a presentar propuestas para el proyecto: "CONSTRUCCION Y EQUIPAMIENTO EDIFICIO MUNICIPAL CON FINANCIAMIENTO"

El Pliego de Condiciones y Especificaciones Técnicas podrá ser recabado en la oficina del Departamento de Contratos y Licitaciones previo pago de Bs. 1.200.- a partir del día lunes 2 de septiembre de 1996.

Las ofertas deberán sujetarse estrictamente al Pliego de Especificaciones Técnicas y las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (R.S. 216145) y presentarse en el Departamento de Contratos y Licitaciones, edificio central planta baja, hasta Hrs. 16:00 del día 10 de octubre de 1996, la apertura de propuestas se realizará, el día 11 de octubre de 1996 a Hrs. 11:00 a.m.

Cochabamba, 27 de agosto de 1996
RELACIONES PUBLICAS.

COCHABAMBA, UNA CIUDAD PARA BOLIVIA



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONTRATO DE PRESTAMO BID 931/SF-80
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE LA REFORMA EDUCATIVA

LICITACIONES PUBLICAS N° 007/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas interesadas en presentar propuestas para la:

Provisión de Equipo Computacional (Equipo de Computación y Lectora Óptica)

Financiamiento: Procede del contrato de préstamo N° 931/SF-80, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.).

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse antes de las 11:30 del 25 de septiembre de 1996, en nuestras oficinas ubicadas en la calle Heriberto Gutiérrez N° 2374.

Acto de apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 25 de septiembre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas.

Origen de los Bienes: Los materiales y equipos elegibles deben provenir de los países miembros del B.I.D.

Se seguirá un proceso de evaluación en dos etapas: la Primera Etapa considerará una evaluación de requisitos técnicos, legales y administrativos, y una Segunda Etapa de evaluación de ofertas económicas y de los plazos de entrega de los licitantes. La garantía de seriedad de ofertas se emitirán por un monto fijo de \$us. 500.- con validez de 120 días. Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día viernes 6 de septiembre de 1996. Consultas del interior y/o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse vía fax.

Valor del documento de cada licitación: Bs. 200.- Los interesados en adquirir el documento de licitación deberán depositar este valor en nuestra cuenta corriente N° 0177170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa.
Calle Heriberto Gutiérrez N° 2374 - Casilla de correo N° 6406.
Telf. 390706 - 371038 - 373281 Fax: 433218 - 433665
La Paz, Bolivia.

La Paz, septiembre de 1996



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONTRATO DE PRESTAMO BID 931/SF-80
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE LA REFORMA EDUCATIVA

LICITACIONES PUBLICAS N° 041/96 Y N° 042/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las imprentas legalmente constituidas a presentar propuestas para las siguientes licitaciones:

Licitación Pública Nacional N° 041/96 Impresión del Tercer Módulo de Lenguaje y Matemática en Castellano

Licitación Pública Nacional N° 042/96 Impresión del Tercer Módulo de Lenguaje y Matemática en Lenguas Quechua, Aimara y Guarani

Financiamiento: Procede del contrato de préstamo N° 931/SF-80, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.).

Presentación de Propuestas: Las propuestas deberán presentarse antes de las 11:30 del 16 de septiembre de 1996, en nuestras oficinas ubicadas en la calle Heriberto Gutiérrez N° 2374.

Acto de apertura de Propuestas: El acto de apertura de propuestas se realizará el día 16 de septiembre de 1996, a horas 15:30, en nuestras oficinas.

Origen de los Bienes: Los bienes impresos elegibles deben provenir de los países miembros del B.I.D.

Se seguirá un proceso de evaluación en dos etapas: la Primera Etapa considerará una evaluación de requisitos técnicos, legales y administrativos, y una Segunda Etapa de evaluación de ofertas económicas y de los plazos de entrega de los licitantes. Las garantías de seriedad de ofertas se emitirán por montos fijos de: Licitación N° 041/96 \$us. 3.000.- y la Licitación N° 042/96 \$us. 4.500.- con validez de 120 días.

Valor del documento de cada licitación: Bs. 200.- Los interesados en adquirir los documentos de licitación podrán hacerlo a partir del día lunes 25 de septiembre, previo depósito de este valor en nuestra cuenta corriente N° 0177170011 del Banco Industrial S.A. a nombre de UNAS DIFEM. Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa.

Calle Heriberto Gutiérrez N° 2374 - Casilla de correo N° 6406.
Telf. 390706 - 371038 - 373281 Fax: 433218 - 433665.
La Paz, Bolivia.

La Paz, septiembre de 1996

EQUIPO COMPUTACIONAL

IMPRESION DE MODULOS

Las Misiones Jesuíticas de Chiquitos

Iglesias de madera

Circuito turístico de las Misiones

Los templos de la Chiquitania fueron declarados Patrimonio Cultural de la Humanidad. La mayoría de ellos fueron construidos entre 1690 y 1760, bajo la supervisión de los jesuitas.

Actualmente las poblaciones de San Javier, San Ramón, Concepción, San Ignacio de Velasco, San Rafael, Santa Ana, San Miguel, tienen estos tesoros adecuadamente conservados y restaurados, y de ahí que el flujo turístico para verlas sea intenso.

Como las misiones distan unas cuatro a cinco horas entre sí (la más cercana a la ciudad de Santa Cruz es San Javier), empresas turísticas como "Rosario Tours" se especializaron en el Circuito Turístico de las Misiones que comprende servicios de hotelería, transporte, recorrido y distintas actividades.

"Aparte de la riqueza cultural y religiosa que atrae a los turistas a estos parajes, también se puede apreciar la inmensa riqueza de flora y fauna y se puede pescar, nadar, buscar orquídeas, visitar lavaderos de oro, ranchos de indígenas y criollos, bosques vírgenes, navegar por el río, observar aves, etc.", señala Rosario Baldomar, Gerente General de esa empresa que funciona en Santa Cruz.

En 1560 se creó la gobernación de Santa Cruz y en 1561 se fundó la capital Santa Cruz de la Sierra. En el inmenso territorio de esta gobernación, que abarca lo que hoy conocemos como Oriente boliviano, se asentaron las misiones jesuíticas de Moxos y Chiquitos.

La Compañía de Jesús fue fundada en 1540, momento en que la cristiandad vivía una de sus peores crisis: la reforma luterana. En poco tiempo se engrosaron sus filas y casi inmediatamente pasaron a tierras americanas, donde a fines del siglo XVI ya habían fundado sus principales colegios. Se establecieron a lo largo de todo el continente: México, el Darién, el Valle del Orinoco, el Meta, Maynas, Moxos, Chiquitos y el Paraguay. "Si se observa la ubicación de estas misiones -dice el argentino Buschizzo- es fácil notar que todas ellas estuvieron situadas en las fuentes de los grandes ríos: Meta, Orinoco, Beni, Paraguay y Uruguay, en tierras cuya latitud no pasa de los 500 metros y a veces mucho menos, como por ejemplo en Moxos y Chiquitos, donde ocuparon zonas bajas y anegadizas que hicieron y aún hoy hacen muy difícil la comunicación. Logicamente se trata de tierras muy fértiles en las que los grandes bosques dominan, o por lo menos se encuentran relativamente cerca como para proporcionar fácilmente abundante madera de construcción".

Aunque la provincia de Chiquitos fue el primer escenario de la compañía española en el oriente boliviano, con el traslado de la capital de la goberna-



Un grupo de danzantes baila el Sara'O chiquitano en el atrio de la catedral de La Concepción, Santa Cruz.

ción, esta región quedó casi completamente olvidada hasta fines del siglo XVII. En esa época los indios chiquitanos depositaron las armas y el gobernador recurrió a la Compañía de Je-

sús para que hiciera la "entrada" en la región.

El año 1691 se fundaba San Javier, la primera reducción en tierra chiquitana a la que siguieron San Rafael, San José, Concepción, San Miguel, San Ignacio, Santiago, Santa Ana y Santo Corazón.

En lo religioso estas misiones dependían de la Provincia Jesuítica del Paraguay. Actuaban con total independencia del obispo de Santa Cruz, bajo cuya jurisdicción se encontraban; éste sólo intervenía con sus visitas, que fueron escasas, para informar de su estado y progreso.

Los jesuitas siguieron en líneas generales el mismo programa político que en otras áreas de América: conversión de los indios al cristianismo; aprendizaje del idioma nativo; enseñanza de las distintas técnicas europeas; incorporación de las autoridades nativas a los municipios locales; exclusión de los colonos hispanos de las comunidades indígenas.

Menos de un siglo permanecieron los religiosos de Loyola en tierra chiquitana. En 1767 el rey español ordenó que fuesen expulsados de España. Los religiosos abandonaron el área dejando un saldo muy positivo: muchos pueblos perfectamente establecidos y un gran número de indígenas asentados en reducciones.

ORGANIZACION DE LAS MISIONES

Superada la primera fase de penetración y asentamiento, los misioneros se dedicaron a consolidar la obra siguiendo las directrices mencionadas por la experiencia de medio siglo de éxito. Toda la misión estaba bajo la autoridad inmediata de un superior que era nombrado por el Provincial del Paraguay.

Todos debían aprender a leer y escribir, pero estaba prohibido estudiar la lengua española para que la comunicación no corrompiese la sencillez de los pobladores. La enseñanza de las artes y oficios se brindaba a todos sin importar la edad.

TRAZADO DE LOS PUEBLOS Y ARQUITECTURA

Los edificios de cada misión se agrupaban alrededor de la plaza, ocupando el emplazamiento general la iglesia, a un lado el colegio o residencia de los padres y al otro lado el cementerio. Los restantes tres lados de la plaza eran ocupados por las casas de los indígenas,

ordenadas en hilera para las casas para huéspedes se situaba lo más lejos posible de las casas de los indios. Se sabe que existían escuelas para niños, niñas y hospitales.

La principal característica un templo chiquitano es la utilización de esqueletos de madera que posibilitaban la construcción de edificios de grandes proporciones, funcionales y perfectamente adaptados al clima de la zona.

De acuerdo a consejos de la iglesia, el modo de fabricar las iglesias debía ser éste: "Cortar en las manguantes de inventos otros árboles llamados urunday, fuertes que el roble de Europa para pilares y hornos. Y otros de cedro y sus especies de laurel para tijas y tab Secos ya, se chamuscan las ces para que quepan en hoyos. Lo que ha de sobre de los hoyos se labra bien forma de columna con pedestal y cornisa, ya sea drada o cilíndrica. Hácense cimientos de grandes piedras hoyos, metense los en los hoyos, rellenense con cascajo, ladrillo, piedra y finalmente tierra, apisonado todo y nivelándolo. Luego carga toda la fábrica del techo sobre los pilares y nada se hacen las paredes. Del mismo modo fabrican todas las casas pueblo..."

Las fachadas tienen una puerta de ingreso y la decoración exterior consiste en columnas semicirculares y obra de marquetaría realizada en barro. En el interior tallada de las columnas y pilastras mural. Es magnífica la iglesia de San Rafael.

Para blanquear las paredes se molían caracoles y se hacían cocer en pequeñas hornos para hacer mezclarlo con agua de cola sacada de cur y con ella se da un blanco muy lúcido a las paredes y quedan listas para la pintura.

La técnica de usar esqueletos de madera en estas construcciones ya había sido usada en Europa, pero allí se usaba de árboles enteros con raíces calcinadas, estamos algo totalmente novedoso otra parte hay que tener cuenta que los pueblos aborígenes de la zona, tenían este mismo sistema de construcción.

En los últimos años, se desarrolló, gracias al apoyo de instituciones católicas manas, un programa de restauraciones a cargo de Hans Jón con excelentes resultados.

Dorcas

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES CARRERA DE ARTES

CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA JEFE DE LA CARRERA DE ARTES

El Comité Electoral designado mediante Resolución N° 20/96, en fecha martes 20 de agosto de 1996 y conforme establece el Reglamento de Elecciones para Jefes de Carrera aprobado por Resolución del H. Consejo Universitario N° 013/82 de fecha 2 de febrero de 1982, convoca a elecciones para elegir al JEFE DE CARRERA DE ARTES, de acuerdo a las siguientes condiciones:

1. MODALIDAD: ELECCION DIRECTA POR FORMULA
2. CALENDARIO: LUNES 30/08/96 HS. 18:00 - Fecha de vencimiento de inscripción de candidatos. LUNES 1°/09/96 - Entrega de listas oficiales de docentes y estudiantes por el Sr. Decano en ejercicio. JUEVES 30/08/96 HS. 10:00 a.m. - Presentación de candidatos en instalaciones de la Carrera de Artes. VIERNES 01/09/96 - Verificación de elecciones y escrutinio de resultados.

3. RESULTADOS: Será declarado ganador el candidato que obtenga más del 50% de votos válidos entre el estamento docente y estamento estudiantil, si ninguno de los candidatos obtiene ese porcentaje, se convocará de inmediato a una segunda elección (una semana máximo) entre los candidatos que hubiesen obtenido el 1er. y 2do. lugar. En esta segunda elección será suficiente la simple mayoría para definir la elección.

4. REQUISITOS: Según el Art. 17 del Reglamento de Elecciones, para elegir al Jefe de Carrera se requieren:

- a) Ser Boliviano
- b) Tener antigüedad mínima de 3 años como Docente Titular en la Carrera que postula.
- c) Tener Diploma Académico de por lo menos el nivel máximo que otorga la respectiva Carrera.
- d) Cumplir con los requisitos del Art. 16 en lo referente a los incisos a) No tener antecedentes antisufragistas comprobados.
- f) No tener auto de procesamiento judicializado.
- g) No haber sido sometido a proceso administrativo universitario o de otra naturaleza y sancionado como consecuencia del mismo.
- h) Presentar un programa acorde con los principios, fines y objetivos de la Universidad Boliviana y de la Facultad.

5. DERECHOS Y OBLIGACIONES: Están habilitados para participar en la votación los docentes ordinarios titulares y contratados, y conforme al Art. 15°, inciso e) del VIII Congreso de Universidades, Capítulo II de las categorías docentes sus derechos y obligaciones los docentes extraordinarios (interinos), podrán votar en la elección de las autoridades universitarias, pero a no ser elegidos, para ejercer este derecho deberá tener una antigüedad mínima de una gestión académica en ejercicio docente.

Los docentes y estudiantes habilitados de la carrera están obligados a participar en estas elecciones con su voto. Se aplicarán las sanciones previstas por los Reglamentos Universitarios para casos de inasistencia injustificada.

6. SEDE: El Comité Electoral fija como sede la Secretaría de Vicedecanatura de la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Artes.

La Paz, 1° de septiembre de 1996

Ara. J. Germán Sepúlveda Flores
VICEDECANO
PRESIDENTE COMITE ELECTORAL



Prefectura del Departamento
Tesoro Departamental
La Paz - Bolivia

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACION POPULAR INVITACION DIRECTA N° 22-96

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en la Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 23991 y D. S. 215475, se invita a las empresas a presentar propuestas para la provisión de:

IMPRESION DE CUADERNILLOS EDUCATIVOS IMPRESION DE POLIPTICOS

La invitación se sujetará a normas y procedimientos en la república de Bolivia.

Las empresas podrán adquirir los pliegos respectivos en las oficinas de la Prefectura de La Paz, Sección Caja, ubicada en la Av. Arce, Edificio "Santa Isabel", Bloque "A", segundo mezzanine, La Paz-Bolivia a partir del día 23 del presente mes de agosto, previo pago del valor del pliego por el monto de Bs. 50 (CINCUENTA BOLIVIANOS).

Las ofertas deberán presentarse a más tardar a Hs. 18:00 del 20 del próximo mes de septiembre, en las oficinas de la Dirección Administrativa de la Tesorería Departamental, Edificio "Santa Isabel", Bloque "A", segundo mezzanine.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en las oficinas de la Secretaría de Participación Popular, a Hs. 14:30 del 23 de septiembre de 1996, en presencia de los representantes de las firmas invitadas.

La Paz, 22 de agosto de 1996

Secretaria Ejecutiva

Institución privada sin fines de lucro dedicada al desarrollo de investigaciones socioeconómicas políticas requiere contratar una Secretaria Ejecutiva que cumpla con los siguientes requisitos:

- Titulada en Secretariado Ejecutivo
- Conocimientos de paquetes de computación (Word, Excel, PowerPoint, WP60, Lotus, Op etc., bajo Windows 95 ó 3.11)
- Manejo de fax, e-mail e Internet
- Buena presencia y trato cordial
- Conocimientos de inglés
- Iniciativa propia y capacidad de organización
- Redacción propia, manejo de archivos dactilografía

Las interesadas deberán enviar sus antecedentes curriculares vitae indicando sus pretensiones salariales, acompañados de una fotografía actual y documentación de respaldo a la casilla 2498 de ciudad de La Paz hasta el día jueves 5 de septiembre de 1996.

¿CINTAS PARA IMPRESORAS?

¿CARTRIDGES PARA INKJET?

¿CINTAS PARA MAQUINAS DE ESCRIBIR?

¿CINTAS CORRECTORAS?

¿PAPEL PARA FAX?

¿DISKETES?

¿PARA TODAS LAS MARCAS?

¡SÍ!

Fullmark

Ventas al detalle:
Casa Bernardo S.A.
y Distribuidores de prestigio en todo el país.

Ventas por mayor: (La Paz e Interior)
Bernardo Trading S.R.L.
Av. Camacho 1280 - Piso 5 - Tel/Fax: 370045

Bernardo Trading - Zona Franca El Alto - La Paz

INSTITUCION CON FINANCIAMIENTO INTERNACIONAL

Requiere contratar Consultores como Secretarios de Comisiones Legislativas, para apoyar a institución encargada del Programa Nacional de Gobernabilidad, que cumplan los siguientes requisitos:

- * Profesionales titulados en Ciencias Jurídicas, Económicas, Sociales, Administración de Empresas o Ingeniería Industrial.
- * Manejo de programas computarizados.
- * Experiencia profesional mínima de 3 años, preferentemente en el área de Gestión Pública.
- * Se considerará preferentemente conocimientos de Derecho Constitucional y Técnica Legislativa.

COMISIONES LEGISLATIVAS:

- * Constitución, Justicia y Ministerio Público
- * Relaciones Exteriores e Integración
- * Hacienda, Política Económica y Financiera
- * Desarrollo Social
- * Desarrollo Económico e Infraestructura
- * Desarrollo Regional y Gobiernos Locales

Los interesados deberán enviar sus antecedentes, indicando la Comisión a la que postulan y señalando dirección telefónica, a la casilla 2442, La Paz, hasta el día lunes 9 de septiembre de 1996.

Cuadros coloniales, platería, joyas, esculturas

Entre 1980 y 1990 aumentaron los robos a las iglesias

La tendencia de los robos muestra que aunque en los últimos años las autoridades gubernamentales anunciaron mayor control sobre el patrimonio, las décadas del 80 y lo que corre del 90 fueron las más propicias para el despojo de las iglesias antiguas.

Tal vez esto se explique porque en Europa comenzó la fiebre del arte barroco y los coleccionistas se vieron tentados por adquirir piezas provenientes del Nuevo Mundo, ya que no podían nutrirse de las de sus propios países.

Como fuere, los mayores robos son de cuadros coloniales, platería, joyas, esculturas, etc. y es seguro que hay muchísimo caso que quedarán por siempre en el olvido.

CRONOLOGÍA DE ROBOS Y RECUPERACIÓN DE OBRAS DE ARTE

- 1964**
 - * Sin fecha, Iglesia de Achacachi, Prov. Ormasuyo, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales del jesuita Viren Nury.
- 1965**
 - * Julio, Iglesia de Tiwanaku, Prov. Ingavi, Dpto. de La Paz. 1 cuadro colonial.
 - * Sin fecha, Iglesia de Laja, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. Platería: fragmento del frontal.
- 1967**
 - * Sin fecha, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. de La Paz. Platería: mayas (candelabros).
- 1968**
 - * Sin fecha, Iglesia del Carmen, Prov. Murillo, Dpto. de La Paz. Joyas.
- 1969**
 - * Diciembre, Iglesia de Laja, Los Andes, Dpto. La Paz. 2 robos coloniales.
 - * Diciembre, Iglesia de Manco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales.
- 1970**
 - * Junio, Iglesia Chicani, Localidad de Chicani, Dpto. La Paz. 15 cuadros coloniales.
 - * Septiembre, Iglesia de Manco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales.
 - * Junio, Iglesia Chicani, Localidad de Chicani, Dpto. La Paz. 15 cuadros coloniales.
 - * Septiembre, Iglesia de Manco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales.
 - * Septiembre, Iglesia de Pantoja, Prov. Copacabana, Dpto. Cochabamba. 4 cuadros coloniales.
 - * Noviembre, Iglesia de Callacollo, Dpto. Cochabamba. Cuadros coloniales (sin nombre).
 - * Noviembre, Iglesia de San Benito, Prov. Arce, Dpto. Cochabamba. Cuadros coloniales (sin nombre).
 - * Noviembre, Iglesia de El Paso, Prov. Quillacollo, Dpto. Cochabamba. 6 cuadros coloniales.
 - * Sin fecha, Convento de San Francisco, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 12 cuadros coloniales. (Escuela Martín de Vos).
- 1971**
 - * Enero, Iglesia de Mecapaca, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 3 cuadros coloniales.
 - * Febrero, Iglesia Poopó, Prov. Poopó, Dpto. Oruro. 20 cuadros coloniales.
 - * Mayo, Iglesia de Jesús de Machaca, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 5 cuadros coloniales.
 - * Sin fecha, Iglesia de Caracollo, Prov. Cercado, Dpto. Oruro. Cuadros coloniales vendidos por autoridades.
 - * Sin fecha, Iglesia de Sepulturas, Prov. Cercado, Dpto. Oruro. Cuadros coloniales.
 - * Agosto, Iglesia de San Francisco, ciudad de Cochabamba, Dpto. Cochabamba. 12 cuadros coloniales (recuperados 1971/77).
- 1972**
 - * Febrero, Iglesia de Belén, Prov. Linares, Dpto. Potosí. 6 cuadros coloniales.
 - * Febrero, Iglesia de Konapaya, Dpto. Potosí. Cuadros coloniales (sin nombre).
 - * Marzo, Iglesia de Jerusalén de Potosí, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí. 13 cuadros.
 - * Julio, Museo de casa de Murillo, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 8 cuadros coloniales (recuperados).
 - * Agosto, Iglesia de Choquecota, Prov. Carangas, Dpto. Oruro. 25 cuadros coloniales.
 - * Agosto, Iglesia de Curahuara de Carangas, Prov. Atahualpa, Dpto. Oruro. Platería.
 - * Septiembre, Iglesia de Belén, Prov. Linares, Dpto. Potosí. 17 cuadros coloniales.
 - * Octubre, Iglesia de Italaque, Prov. Camacho, Dpto. La Paz. Cuadros coloniales (sin nombre).
- 1974**
 - * Diciembre, Iglesia de Laja, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. 19 cuadros coloniales.
- 1975**
 - * Abril, Iglesia de Kantapa, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. 33 cuadros coloniales.
 - * Mayo, Iglesia de Caquiaviri, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 23 cuadros coloniales.
 - * Octubre, Iglesia de Cala Cala, Prov. Cercado, Dpto. Cochabamba. Cuadros coloniales (sin nombre) y platería.
- 1978**
 - * Diciembre, Iglesia de Hirutira, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 13 cuadros coloniales.
 - * Diciembre 08, Iglesia de Topohoco, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 8 cuadros coloniales.
- 1979**
 - * Septiembre, Iglesia de

Ya decíamos en el número de REPORTAJES del 20 de agosto de 1995, que en lo que hace al patrimonio nacional, hasta el justo peca, porque el arca está abierta.

El detalle que publicamos en exclusiva y que es el registro de la Secretaría Nacional de Cultura sobre robos perpetrados contra iglesias y algunas recuperaciones desde 1964, muestra que de 159 casos, sólo cinco fueron resueltos parcialmente.

- 1980**
 - * Sapañahuq, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales.
 - * Septiembre, Convento de San Francisco, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 34 cuadros coloniales.
 - * Septiembre, Iglesia de Pocoata, Prov. Chayanta, Dpto. Potosí. 4 cuadros coloniales. Tallados en madera y platería.
- 1981**
 - * Sin fecha, Iglesia Potobamba, Prov. Saavedra, Dpto. Potosí. Platería y Joyas.
- 1982**
 - * Marzo, Iglesia de Santiago de Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Platería (Chafalonera de plata labrada).
- 1983**
 - * Enero, Iglesia de Challacollo, Prov. Cercado, Dpto. Oruro. 6 cuadros y platería.
 - * Febrero, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. 6 cuadros coloniales.
 - * Junio, Iglesia de Chocorosi, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 15 cuadros.
 - * Noviembre, Iglesia de Surumi, Prov. Chayanta, Dpto. Potosí. Platería.
 - * Diciembre, Iglesia de Ayo-Ayo, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales de Leonardo Flores.
 - * Diciembre, Iglesia de Caquiaviri, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Platería.
- 1984**
 - * Enero, Iglesia de Tiquina, Prov. Manco Kapac, Dpto. La Paz. Platería y otros.
 - * Enero, Catedral de Trinidad, Prov. Cercado, Dpto. Beni. 3 cuadros coloniales, una custodia y platería.
 - * Enero, Iglesia de Copacabana, Prov. Manco Kapac, Dpto. La Paz. Joyas de la Virgen.
 - * Marzo, Iglesia de Ilabaya, Prov. Larecaja, Dpto. La Paz. 5 cuadros y platería.
 - * Julio, Iglesia de Yani, Prov. Larecaja, Dpto. La Paz. Platería.
 - * Julio, Iglesia de Ilabaya, Prov. Larecaja, Dpto. La Paz. Platería y cuadros coloniales.
 - * Sin fecha, Iglesia de Chirca, Prov. Sud Yungas, Dpto. La Paz. Platería.
 - * Octubre, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. Platería.
 - * Diciembre, Convento de Santa Teresa, Prov. Arce, Dpto. Cochabamba. 3 cuadros y platería.
- 1985**
 - * Enero, Iglesia de San Lázaro, Prov. Oropeza, Dpto. Chuquisaca. Platería (frontal).
 - * Enero, Iglesia de Magdalena, Prov. Itenez, Dpto. Beni. Platería y joyas.
 - * Abril, Museo Nacional de Arte, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 1 cuadro colonial.
 - * Julio, Museo Nacional de Arte, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 1 cuadro colonial.
 - * Julio, Iglesia de Achiri, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Platería.
 - * Septiembre, Iglesia de Jesús de Machaca, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. Platería (frontal, gradillas, candeleros y columnilla de sagrario).
 - * Noviembre, Iglesia El Paso, Prov. Quillacollo, Dpto. Cochabamba. Platería y un cáliz de oro.
- 1986**
 - * Febrero, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. 6 cuadros coloniales.
 - * Marzo, Iglesia de Tomave, Prov. Quijivari, Dpto. Potosí. Platería, cuadros y escultura.
 - * Julio, Iglesia de Tiahuanaco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. Platería (lambretines).
 - * Agosto, Iglesia de San Agustín, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. Tejidos, placas, joyas y alcañicia.
 - * Diciembre, Iglesia de Ilabaya, Prov. Larecaja, Dpto. La Paz. 1 cuadro colonial.
- 1988**
 - * Febrero, Iglesia de San Juan, Prov. Tomás Frías, Dpto. La Paz. 3 cuadros coloniales.
 - * Mayo, Iglesia de Corque, Prov. Carangas, Dpto. Oruro. 1 cuadro colonial.
 - * Junio, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. Platería (frontal y gradilla).
 - * Septiembre, Iglesia de Tiahuanaco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 1 cuadro colonial (Documento de Fábrica de los lienzos).
 - * Noviembre, Iglesia de San Andrés de Machaca, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. Cuadros coloniales y platería (frontal).
 - * Diciembre, Iglesia de Santa Teresa, Prov. Cercado, Dpto. Cochabamba. Platería y pintura colonial.

- 1989**
 - * Marzo, Iglesia de Tarapaya, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí. Cuadros coloniales y platería.
- 1990**
 - * Febrero 6, Iglesia de Apolo, Prov. Caupolicán, Dpto. La Paz. Joyas y platería de la Santísima Trinidad.
 - * Marzo 6, Iglesia de Villa Asplazu, Prov. Sud Yungas, Dpto. La Paz. Platería.
 - * Julio 18, Iglesia de San Andrés de Machaca, Prov. Pacajes, Dpto. de La Paz. 12 lienzos desaparecidos.
 - * Agosto 5, Iglesia de Araca, Prov. Loayza, Dpto. La Paz. Platería (custodia).
 - * Agosto 9, Iglesia de San Andrés de Machaca, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 12 lienzos recuperados por la policía IBT.
 - * Agosto 21, Santuario de Urkupiña, Prov. Cercado, Dpto. Cochabamba. Joyas y platería de la Virgen.
 - * Septiembre, Santuario de Nuestra Señora de la Asunción de Chugaya, Prov. Arce, Dpto. de Tarija. Escultura: Virgen de Chugaya (recuperada posteriormente).
 - * Noviembre 12, Catedral de Trinidad, Prov. Cercado, Dpto. Beni. Platería: 2 atriles y frontal (fragmentado).
- 1991**
 - * Enero 31, Catedral de Trinidad, Prov. Cercado, Dpto. Beni. Platería: 1 corona, aretes y cadena de la Virgen de Loreto.
 - * Mayo 5, Iglesia de San Pedro, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales.
 - * Mayo 26, Iglesia de San Pedro, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. Recuperación de 4 cuadros coloniales dejados en el Arzobispado de La Paz.
 - * Junio 24, Iglesia de San Juan Bautista, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí.
 - * Julio 25, Iglesia de Kantumarca, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí. 10 cuadros coloniales.
 - * Agosto 6, Iglesia de Copacabana, Prov. Sur Carangas, Dpto. Oruro. Platería, corona de la Virgen, canastilla, media luna. Santuario sombrero y la espada.
 - * Noviembre 4, Iglesia de Santiago de Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 3 cuadros coloniales.
 - * Diciembre, Iglesia de Sabaya, Prov. Atahualpa, Dpto. Oruro. 1 cuadro colonial y un fragmento de platería del frontal, altar mayor.
- 1992**
 - * Sin fecha, Iglesia de Ulloma, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 6 cuadros coloniales, retablo, platería y otros.
 - * Febrero 12, Iglesia de Copacabana, Prov. Sur Carangas, Dpto. Oruro. Joyas de la Virgen.
 - * Febrero 13, Iglesia de Sabaya, Prov. Atahualpa, Dpto. Oruro. Cáliz, zapatillas, aretes y pechera de la Virgen.
 - * Marzo, Iglesia de Urmiri, Prov. Poopó, Dpto. Oruro. Fragmento de retablo (Altar Mayor).
 - * Abril 4, Iglesia de Caquiungora, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Fragmento de retablo (Altar Mayor) y sillón fratero.
 - * Abril 24, Iglesia de Yaco, Prov. Loayza, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales y objetos menores.
 - * Julio 16, Iglesia de San Pedro de Tiahuanaco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 5 cuadros coloniales y un sagrario.
 - * Julio, Iglesia Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales.
 - * Julio 24, Iglesia de Copacabana, Prov. Sur Carangas, Dpto. Oruro. 4 cuadros coloniales.
 - * Julio 28, Iglesia de Lanza (ant. Mohoza), Prov. Inquisivi, Dpto. La Paz. 2 portezuelas del tabernáculo (Altar Mayor).
 - * Agosto 12, Iglesia Copacabana, Prov. Sur Carangas, Dpto. Oruro. 7 marcos dorados 2 por 1.50 cm aprox.
 - * Agosto 24, Iglesia de Calacoto, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Platería (joyas de la Virgen).

- 1995**
 - * sin fecha, Iglesia de Pelechuco, Prov. Franz Tamayo, Dpto. La Paz. Platería (por confirmar).
 - * sin fecha, Iglesia de Puerto Acosta, Prov. Camacho, Dpto. Camacho. Platería (por confirmar).
 - * Enero 27, Iglesia de Collana, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 2 esculturas.
 - * Marzo 4, Iglesia de San Francisco, ciudad Sucre, Dpto. Chuquisaca. 4 cuadros coloniales.
 - * Marzo 13, Iglesia de Peñas, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. 8 cuadros coloniales.
 - * Julio 21, Iglesia de Ayo Ayo, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 2 espejos (con marcos tallados y dorados).
 - * Agosto 24, Iglesia de Jesús de Machaca, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 10 cuadros coloniales y platería, recuperados por URVA - Aduana.
 - * Octubre 9, Iglesia de Suri, Prov. Inquisivi, Dpto. La Paz. 3 esculturas.
 - * Octubre 12, Iglesia de Icocha, Prov. Inquisivi, Dpto. La Paz. Escultura.
- 1996**
 - * sin fecha, Iglesia de Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales. San Francisco de Paula y San Miguel Arcángel.
 - * Enero, Iglesia de Mizque, Prov. Mizque, Dpto. Cochabamba. Tres sillones episcopales y platería.
 - * Enero 16, Iglesia de Ayo Ayo, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales con marcos tallados y dorados: Adoración de los pastores. Huida a Egipto, Anunciación.
 - * Febrero 26, Iglesia de Nuestra Señora de Remedios de Lagunas, Prov. Sajama, Dpto. Oruro. Un cuadro colonial y platería.
 - * Marzo 1, Iglesia de Cosapa, Prov. Sajama, Dpto. Oruro. 3 cuadros coloniales.
 - * Junio 7, Templo de Zongo, Prov. Murillo, Dpto. La Paz. 3 objetos de plata.
 - * Agosto, Templo de Sacaca, Prov. Alonso Ibarñez, Dpto. Potosí. Objetos de plata (frontal, arco trono, 4 vasos, gradillas y mayas).

- 1995**
 - * Octubre 7, Iglesia de Yarvicoya, Prov. Cercado, Dpto. Oruro. 7 marcos dorados 2 por 1.50 cm aprox.
 - * Diciembre 25, Iglesia de Cacachaca, Prov. Avaroa, Dpto. Oruro. 15 cuadros coloniales. Recuperados 10 el 15 de enero de 1993.
 - * sin fecha, Iglesia de Caquiungora, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Fragmentos del altar mayor y un sillón fratero.
- 1993**
 - * Enero 8, Iglesia de Yamparáez, Dpto. Chuquisaca. Escultura, platería y pintura colonial.
 - * Enero 26, Iglesia de San Felipe Neri, Prov. Cercado, Dpto. Chuquisaca. 12 cuadros coloniales.
 - * Febrero, Iglesia de Yamparáez, Dpto. Chuquisaca. Recuperada la pintura colonial.
 - * Abril, Pumamachay, Prov. Oropeza, Dpto. Chuquisaca. Pintura rupestre.
 - * Mayo 18, Iglesia Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Arco trono.
 - * Junio 26, Iglesia de Umala, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. Gradillas (platería).
 - * Julio 16, Iglesia de Tiahuanaco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 4 cuadros coloniales y platería.
 - * Agosto, Iglesia Santo Domingo, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí. 1 cuadro colonial. Recuperado el 12 de septiembre.
 - * Octubre 19, Iglesia de Callapa, Prov. Pacajes, Dpto. La Paz. Un cuadro colonial y platería.
 - * Noviembre 15, Iglesia de Pucaráni, Prov. Los Andes, Dpto. La Paz. Joyas de la Virgen y plata.
- 1994**
 - * Febrero 13, Iglesia de San Miguel, Prov. Oropeza, Dpto. Chuquisaca. 2 cuadros coloniales.
 - * Febrero 13, Iglesia de San Francisco de Umala, Prov. Aroma, Dpto. La Paz. 2 cuadros coloniales.
 - * Marzo 20, Iglesia de San Francisco de Potosí, Prov. Tomás Frías, Dpto. Potosí. Platería y una escultura.
 - * Marzo, Iglesia de Challacollo, Prov. Cercado, Dpto. Oruro. Platería.
 - * Mayo 26, Iglesia de Taraco, Prov. Ingavi, Dpto. La Paz. 1 escultura.
 - * Julio 9, Iglesia de Coroico, Prov. Yungas, Dpto. La Paz. Joyas de la Virgen.
 - * Julio, Iglesia de Belén de Andamarca, Dpto. Oruro. Platería.

Entre los casos de robos no registrados en la anterior cronología están los de la Iglesia de Jesús de Machaca, en 1986, la Iglesia de Callapa en 1990, dos comentarios por el abogado Javier Loayza Antelo, contraído por la Secretaría Nacional de Cultura.

Y la Iglesia de Chuquiachambi de Oruro que perdió siete cuadros.

Tania Quiroz

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO SOCIAL, ESPECIALIZADA EN PROGRAMAS DE APOYO A LA MICROEMPRESA, REQUIERE:

Secretaría Receptcionista, con las siguientes características:

Secretaría Ejecutiva, con amplia experiencia en la recepción, procesamiento, redacción y despacho de correspondencia.

Conocimientos en organización sistemática de archivos y documentación institucional.

Conocimientos sobre manejo de Centro de Documentación.

Dominio en el manejo de paquetes de computación (Procesadores de textos, hojas electrónicas, Microfichas y otros).

Experiencia en manejo de central telefónica.

Vocación de trabajo en equipo.

LOS INTERESADOS DEBEN REMITIR SU SOLICITUD, INDICANDO EXPECTATIVA SALARIAL Y CURRÍCULO VITAL, HASTA EL LUNES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1996 A HORAS 18:30 P.M. A LA CASILLA 14236, LA PAZ.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE ARQUITECTURA URBANISMO Y ARTES

MAESTRIA EN ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y DESARROLLO MUNICIPAL

La Paz - Bolivia

SEMINARIO DE ACTUALIZACION

TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE

DISERTANTES: Arq. Patricia Kaihara (Master en Arquitectura especializada Medio Ambiente Universidad de Kumamoto - JAPON). Arq. Jorge Cao (Prof. Titular Adjunto Universidad Central de Las Villas Santa Clara - CUBA). Arq. Alberto Juanez (Egresado de la Maestría en Arquitectura y Urbanismo Universidad Federal de Bahía - BRASIL).

Realización: del 10 al 20 de septiembre (de 19:00 a 21:00)

CONTENIDO: Investigación sobre las particularidades del Clima en Bolivia y la Aplicación en Sistemas Pasivos. Elaboración de Mapas Climatológicos y características de la vivienda tradicional. Proyección general del trabajo de Ordenamiento para las escalas territoriales desde la región hasta los sectores.

PARTICIPANTES Profesionales y estudiantes vinculados a la problemática físico espacial.

COSTO Profesionales 40 \$us
Estudiantes 20 \$us

INSCRIPCIONES Secretaría de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal c. Jaén Nº 765 Tel. y Fax 373944 E. Mail maesraq.utama.boinet.bo

ciba

División Farmacéutica

A los profesionales médicos y farmacéuticos de Bolivia

CIBA GEIGY S.A.I.C. y F. comunica haber nombrado co-distribuidor y encargado de la promoción médica de sus productos a nivel nacional, a la Compañía:

Schmidts Pharma S.R.L. SP

A partir de la fecha la comercialización de sus especialidades farmacéuticas

CIBA - GEIGY - ZYMA - SERVIPHARM

se realizará a través de las compañías SCHMIDTS PHARMA S.R.L. y QUIMIZA LTDA.

La Paz, septiembre de 1996



Arcángeles arcabuceros

Los ángeles indios

Entre 1993 y 1994 fueron restauradas 27 pinturas de ángeles provenientes de la iglesia de Calamarca. El trabajo lo realizaron expertos del Centro Nacional de Conservación de Bienes Muebles de la Secretaría de Cultura.

Título: **Zadquiel**
Autor: Anónimo (Maestro de Calamarca)
Estilo: Manierista - Barroco
Epoca: Siglo XVII
Dimensiones 161 x 109,2 cms.
Técnica Oleo / tela

Calamarca es una población altiplánica ubicada a 60 kilómetros de la ciudad de La Paz. Según el técnico restaurador Roberto Montero, en la iglesia del pueblo se encuentran las series de cuadros de ángeles y arcángeles arcabuceros más completas del entonces Virreinato del Perú, que fueron pintados en los siglos XVII y XVIII (Ángeles "Jerarquías" Calamarca. Conservación y restauración. Secretaría Nacional de Cultura. 1994).

Además de Calamarca, tienen importantes pinturas de ángeles los templos situados a orillas del lago Titicaca y en la provincia Pacajes al sur de La Paz. Las llamadas "series angélicas", según Montero, aparecieron hacia 1680 abarcando el territorio que va desde el norte peruano hasta el norte argentino, habiendo sido sus principales centros de difusión Cuzco y La Paz.

Llama la atención al ojo del lego, la gran variedad de ángeles, con sus nombres respectivos, que a lo largo de la historia han ido apareciendo en libros y pinturas y que han provocado su agrupación en jerarquías o su definición por la función que desempeñaron o desempeñan o las virtudes que ostentan. Citando el trabajo de Carlos Rúa Landa, en "Ángeles Jerarquías Calamarca", el experto comenta, por ejemplo, que de los múltiples nombres de arcángeles, se han venido a determinar como los más importantes a:

-**Gabriel**, para todas las anunciaciones (a Zacarías, José, María, a los pastores y los reyes).
-**Miguel**, comandante de los ángeles, con trompeta y balanza de almas en el juicio final.
-**Rafael**, el ángel de protección.
-**Uriel**, que es quien dirige a los cantores que alaban día y noche a Dios. Con ellos además están, llegando a siete, **Anael, Zacaríel y Samael**.

Sin embargo, y como hablamos dicho, los nombres de ángeles se han multiplicado luego de cientos, sino miles, de años.

a los que se surman la creación original en tierras americanas de pintores que por ser desconocidos son llamados como Anónimo de Calamarca, el Anónimo de Challapata o el Maestro de Peñas, cuya identidad un misterio como lo es el origen de los nombres de sus obras.

En ese sentido, Roberto Montero indica que la identificación de una parte de los ángeles de Calamarca "se hace difícil, quedando incierta la fe que pudo inspirar tantos ángeles andinos". Así como nos citando al mismo estudio en su escrito "Ángeles Calamarca".

"Para todas las culturas del mundo, los ángeles siempre tuvieron un significado especial. Forman parte importante de la simbología colonial que se produjo en obras de arte de pintores y escultores indígenas de la época virreinal. Esta vía que reviven los espíritus angélicos en una de formas más hermosas y concentes con nombre corrupto (sic) por la tradición oral al medio donde la lengua de pintores no era ni el latín castellano, pues los pintores eran indios".

JUEVES ESTRENO
Cine SCALA
VIERNES PAR



JOHN TRAVOLTA

En la vida, hay cosas que simplemente no tienen explicación.



FENOMENO

TOUCHSTONE PICTURES presents a BARBARA BOYLE and MICHAEL TAYLOR Production

by JON TURTELTAUB Film JOHN TRAVOLTA "PHENOMENON" KYRA SEDGWICK

FOREST WHITAKER and ROBERT DUVALL Music by THOMAS NEWMAN Editor BRUCE GREEN, A.C.E.

Production Designer GARRETH STOVER Director of Photography PHEDON PAPANICHAEL Executive Producers CHARLES NEWIRTH JONATHAN KRANE

Written by GERALD DIPEGO Produced by BARBARA BOYLE and MICHAEL TAYLOR Directed by JON TURTELTAUB



Distributed by BONA VITA INTERNATIONAL
© TOUCHSTONE PICTURES

Touchstone Pictures

A devoción de la Virgen Rosario de Pompeya

La iglesia que pocos paceños conocen

Mimetizada entre tiendas de muebles y casas de antigua data, la pequeña iglesia de la familia Ayllón está, desde hace 92 años, plantada en la calle Murillo entre Sagárnaga y Cochabamba, de la ciudad de La Paz.

Se llama Rosario de Pompeya y si no hay otras en La Paz, se trataría de la única iglesia privada en la que se celebran ocasionalmente misas, matrimonios, bautizos, etc.

La familia Ayllón, propietaria del templo, abrió sus puertas a REPORTAJES, para mostrar el tesoro que les llena de orgullo. La capilla no tiene más de quince metros de largo y otros quince de ancho y el piso que originalmente era de madera, es ahora de mosaico gracias a la devota Elena de Carrasco. Diecisiete bancos tallados llenan el recinto y en el fondo se observa un imponente altar traído desde España en 1903, que tiene a los lados altares menores hechos de madera de pino. En la parte central del altar se halla la figura de la Virgen de Pompeya tallada en madera y de un metro de alto.

La trajeron desde Turín, Italia, y se la puede apreciar cubierta por un velo de encaje blanco y sosteniendo en sus brazos al niño Jesús, que a su vez tiene los brazos extendidos amorosamente.

"Es que el niño tenía entre sus brazos un mundo, pero lo robaron", sostuvo Miriam Ayllón, encargada de cuidar el templo.

A los pies de la Virgen se hallan las figuras de Santo Domingo y de Santa Teresa en actitud contemplativa y en los altares menores está el Corazón de Jesús y San José.

En el segundo piso de la capilla se halla la réplica del camarín de la Virgen de Copacabana y a un costado un hermoso armonio que hasta ahora acompaña las misas que se celebran en la capilla.

En las paredes se observa el Vía Crucis (el camino hecho por el Señor cuando iba a ser crucificado), que tiene sólo diez estaciones "porque cuatro fueron robadas". "Hay una sola réplica de este Vía Crucis y está en el colegio La Salle de esta ciudad", señala la señora Ayllón.

Detrás del altar mayor y a mano derecha, se halla la sacristía donde se guardan las vestimentas de los sacerdotes que oficián las misas. En un ropero antiguo están colgadas las estolas y capas confeccionadas hace más de 80 años.

"LOS CONSTANTES ROBOS NOS OBLIGARON A CERRARLA"

"La Virgen tiene hermosas joyas que, junto a una base de plata con incrustaciones de piedras preciosas y oro para colocar el misal, fueron trasladadas para evitar que se las robaran, como se robaron un crucifijo bañado en oro, la corona del niño, hermosos lienzos y, el año pasado, una araña antigua que colgaba del techo. Aunque denunciémos a la policía de estas pérdidas, nunca pudimos recuperar nada", dice apenada la nieta del Canónigo Ayllón, constructor del templo, doña María Ayllón.

Agrega que la frecuencia de los robos hizo que la familia decidiera cerrar las puertas del templo y que optara por abrirlos sólo para acontecimientos especiales, como la festividad de la Virgen de Pompeya que se celebra el 8 de mayo y el primer domingo de octubre de cada año, o para bautizos o matrimonios en los que la familia sólo cobra el gasto de luz. Aunque la documentación nunca llegó a manos de la familia Ayllón, quienes sobreviven al Canónigo afirman que el templo fue declarado monumento nacional y ruegan porque así sea, ya que la construcción religiosa podría ser echada abajo para ensanchar la calle Murillo, o podría caerse sola si la filtración de agua de una casa vecina continúa afectando parte del techo.

"Aunque se alertó de esta situación a las



Interior de la iglesia de la Virgen de Pompeya ubicada en la calle Murillo.

autoridades, no hicieron nada para reparar. Quienes hicieron algo en años pasados fueron los alcaldes Jorge Escóbar Uribe Salmón, que evitaron que la capilla fuera lida para ampliar la calle".

EL CANÓNIGO AYLLÓN: UN BUEN HOMBRE

Los documentos que la familia Ayllón tiene sobre la construcción de la iglesia dicen que Domingo Ayllón nació el 2 de agosto de 1806 en Coripata. Segunda sección de la Provincia Yungas del Departamento de La Paz, y fue el 17 de septiembre de 1925 a la edad de 19 años que fue hijo del prestigioso y acatulado vecino Juan de la Cruz Ayllón, realizó sus estudios primarios en esta ciudad, luego se inscribió en el Seminario San Gerónimo de La Paz, actual ubicado en la Avenida Armería, se ordenó sacerdote en Cochabamba en 1870, luego estudió en Italia en el Colegio Pio Americano de Roma donde se graduó en Teología y Ciencias Mayores.

Aunque el documento no especifica la fecha, señala que a su retorno al país Ayllón fundó iglesias como las de Copacabana, Carmelitas y fue párroco de la Iglesia de Pedro. Por sus obras recibió el título de Párroco y Fundador de Escuelas. "Atendió desamparados creando para ellos lo que él llamó el "pan de los pobres". Por su trabajo fue propuesto varias veces para la Paz, cargo que nunca quiso aceptar.

Respecto a la iglesia, los documentos indican: "Por su fe intachable construyó una casa, construcción dedicada a la Virgen de Pompeya, obra que estuvo a cargo del Ingeniero arquitecto Enrique Palomares, comenzó el trabajo el 21 de enero de 1904, estrenada el 23 de enero de 1904, con la consagración del Obispo Manuel José Peña".

Los papeles dicen que la construcción costó en un 80% por el sacerdote y devoto de la Virgen de Pompeya. El clérigo Canónigo cuyo nombre lleva una de las calles de la ciudad en mérito a los servicios prestados a la comunidad, tuvo un hermano, don Toribio, quien fue prodigado por 10 hijos, de los que sobreviven tres: Etelvina Ayllón Villatoro, Miguel Ayllón y María Ayllón de Villatoro. Ellos delegaron en su sobrina Miriam el cuidado de la pequeña y hermosa iglesia.

Verónica Sá

TALCA, PARÍS Y LONDRES

Al llegar a Waterloo
ot la voz del profesor Frías Valenzuela
el que hizo el resumen de la historia de Chile
envuelto en abrigo y bufanda
"En este país no hay negros
porque su consistencia física
no les permitió resistir nuestro riguroso clima
invernal".

Al llegar a Waterloo
nevaba
y la nieve que caía
era gruesa y dolorosa para mi piel blanca.
Los negros del metro
envueltos en abrigo y bufanda
me daban la bienvenida.
Ellos hablaban
por los negros muertos de frío
en las páginas
del resumen de la historia de Chile.

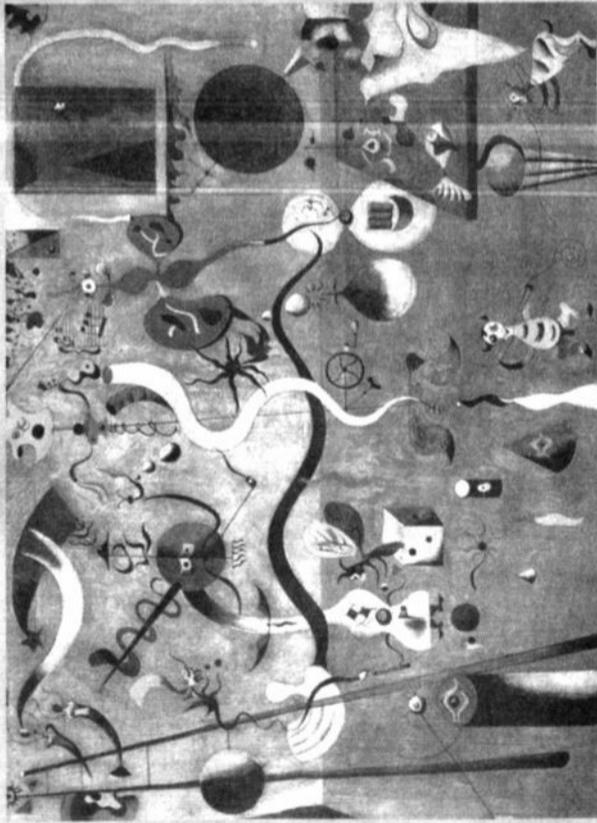
ALADINO, EL HIJO DE MUSTAFA

Lo bello
e inusual de esta ciudad
está en sus frágiles casitas
donde vive Aladino,
el hijo de Mustafá.
¿Eres tú el hijo de Mustafá?
-Ve, entonces, enciende el fuego
y del primer al último peldaño, una cueva
y en la lámpara, Juana Morales
fornicando con un tal Contreras
que viene con el cabello todavía ardiéndole en-
tre las piernas

Y pregunta: -¿Qué desea?
-Salir de aquí, salir
y así fue como salté del encierro, a pie.
Esta Juana Morales, mi madre, el genio de los
genios,
tenía la bondad de ventanas y puertas
y sabiduría de una llave.

QUERIDO NEBRIFA

Desde el principio la letra G
se pareció un poco más a la jota.
Entonces se pedía que habláramos
como griegos y latinos
con la G en el borde de la garganta.



Poemas de Eduardo Embry

La jota
tenía algo de doncella
que mirábase en los espejos
(ambas eran casi las mismas).
La G multitudinaria como cinco continentes.

"Hacer correr un trozo de vidrio
entre ambas", gritaba mi abuela
creyendo dar solución
a un testamento mal dado.
Así llegó esta herencia
y así se enterró bajo batallas;
vencedores y condenados a la horca
bajo siglos de mejores vinos,
aún confundidos su lengua.

SUEÑO DEL PIBE

Viene el balón por alto,
lo recibes con el pecho,
lo bajas y lo dejas muerto,
miras para aquí y para allá,
nadie te ataja.

brincando sobre el césped
lo llevas pegado en el empujone,
lo vuelves a levantar, ahiora
le das golpecitos con la frente, a carzas
te vas acercando peligrosamente a la puerta,
el portero hace como si fuera a lanzarse a tus
pies,
rápidamente le das dos o tres movimientos falsos
de cadera
y el pobre tipo queda en el suelo,
con la puerta desguarnecida
tomas las llaves de la habitación,
le dices con elegancia: "las damas primero",
ella entra
y al apagar la luz -cosa curiosa-
despiertas alegre de que no sea cierto.

Eduardo Embry nació en Valparaíso/Chile en 1945
y reside en Inglaterra desde 1974. Es autor de "Los
diseños caídos y otros poemas", "Padra y senti-
miento de Puerto Claro", "Poesía de amigos", "Lo-
cursos de Tarot" y "Para sanar a héroes". Los poe-
mas reproducidos en esta página fueron tomados de
la Antología de la poesía de Chile/España.

LITERARIA



8

Lewis
Carroll:
De lo
cotidiano
al delirio

Josep M.
Barnadas:
Bibliografía
boliviana

11

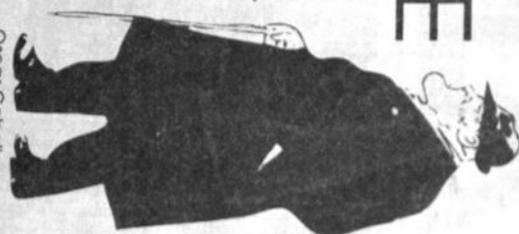
El cine
según
Andrei
Tarkovski

Un libro sobre

JULIO

VERNE

Herbert R. Lotman revela, entre otros datos, que la idea de "20.000 leguas de viaje submarino" fue de George Sand.



OSCAR COBILICHIO

Un viaje de ocho días a Estados Unidos y 24 minutos en globo: a excepción de sus parálisis del Nervio nasal al Amén de la vida adulta en el París de los negocios editoriales, Julio Verne descubrió el centro de la tierra, los 20.000 leguas submarinas y la vuelta al mundo, que lo haría célebre, desde una habitación aislada. O, como de la interpección en la cabina igualmente débil que se hizo construir en un barco, según el más protílo y actual de sus biógrafos, el norteamericano Herbert R. Lotman ("Jules Verne", Plammarot, 430 páginas) quien en su obra, que renueva y entristece incluso a los inventores de mundos, Ray Bradbury, para quien "todos somos, de una u otra manera, los hijos de Verne: sin él, a nadie se le hubiera ocurrido viajar a la Luna".

Ex periodista y biógrafo profesional, Lotman, revela por ejemplo que la idea de "20.000 leguas de viaje submarino" sería de George Sand. Y continúa: "Jules Verne, editor único de Julio Verne, tenía una idea para niños y adolescentes: rescatar el libro del corsé religioso. A Verne le impide producir 400 páginas anuales, inventa las portadas populares que se harán famosas y, cada ocho páginas de relato, intercala dos ilustraciones".

A las 35 años y con "Cinco semanas en globo", Verne se convierte en un autor de éxito. Zola festejó el fenómeno con esta frase: "Verne demuestra prácticamente lo que la ciencia esbozó como teoría". Y Théophile Gautier manifestó su admiración por esas "osadas paradojas que pronto serán verdades reconocidas". Pero ni el trinado disminuyó los méritos del escritor, a quien —según Lotman— "lo único que le interesa

Un libro de reciente aparición en Alemania confirma que fueron las fortissimas presiones familiares, en especial de su hijo Erik, las que forzaron al escritor y premio Nobel Thomas Mann (1875-1955) a romper definitivamente con el III Reich en 1936 y a re- nunciar a la nacionalidad alemana.



EUSEBIO VAL

En la obra "Mi padre, mi amigo", publicada por la editorial Rowohlt y de la que son autores Eusebio Val y der Liber y Luew Neumann, salen por primera vez a la luz pública más de una treintena de cartas y telegramas de Erik Mann (1905-1969), el hijo mayor del novelista. En ellas se dan detalles inéditos de la estrecha pero conflictiva relación paterno-filial, sobre todo en el difícil periodo entre 1933 y 1934, los primeros años de la dictadura nacionalsocialista.

La victoria electoral de Adolf Hitler sorprendió al autor de "La montaña mágica" en su retirojo vascongado de Aizoa, en Suiza. Thomas Mann, que durante la República de Weimar ya se había mostrado muy crítico con los nazis, optó por no regresar a su casa de Múnich. Pero durante los tres años siguientes, el escritor adoptó una actitud muy cauta, de esperar y ver. Su resistencia a una ruptura abrupta con la Alemania hitleriana se debió a varias razones: confiaba aún en un vuelco de la situación política, le costaba poner la idea de verse con sus otros de dejarlos de publicarse en Alemania.

En una carta escrita en septiembre de 1933, Erik Mann se quedó abrumado ante su padre por lo que calificó de "actitud incomprensible en este asunto". Le increpó también la derecha pública que hizo Mann de su editor en Alemania, Gottfried Hermann Fischer, a quien un escritor ecudado acusó de ser un falso colaboracionista de los nazis. En una misiva de la esposa de Mann, Katha de origen judío, dirigida a su hijo, aquélla le dio la razón por los reproches. Años después, en una carta a su hermano Klaus, Erik le comentó: "En nuestra juventud, debimos asumir una gran responsabilidad para formar a nuestro padre mejor de edad".

En enero de 1936, a raíz de un artículo aparecido en el relativo suizo "Neue Zürcher Zeitung", en el que su autor describía la literatura alemana en el exilio, las presiones de Erik sobre su padre se agudizaron más que nunca. La hija le impidió que fuera una respuesta adecuada, que tomara de una vez una decisión valiente y él atendido sus deseos. A comienzos de febrero, el alemán dueño de Zurich publicó una carta abierta de Thomas Mann en la que confesaba haber llegado a la conclusión de que del régimen nazi "no puede venir nada bueno ni para Alemania ni para el mundo". Y anunció, sin renunciar a la nacionalidad alemana, Dedicó Praga, Erik le envió un telegrama de agradecimiento y de felicitación efusiva. La esposa, por su parte, escribió a Erik: "Ahora lo ha hecho todo bien. Ha adoptado una posición clara y coherente".

La publicación de una treintena de cartas demuestran que el entorno familiar obligó al escritor a manifestarse contra Hitler.

De "La Vanguardia" de Barcelona/España.

La ruptura de THOMAS MANN con el nazismo

Paremiadas, refranes y sentencias populares

Carlos Castañón Barrientos

Son sabiduría popular, pero también frases de gran profundidad y alcance, similares a las que componen los mentes privilegiadas. Estas gotas de sapiencia no tienen autor conocido. Si lo tuvieron dejarían de ser refranes.



- Toda inversión en un error. Ay de aquel que no aprenda lo que le enseña un error. Frase de tiempos.
- Continúa la dirección un pulido de mentes al saber popular, ordenadas de acuerdo con su contenido. Suelen usarse en los medios bohemios, aunque no todos son ampliamente conocidos. Su tono va de lo serio y solemne a lo divertido y agradable. En la parte final reconocemos una buena cantidad de refranes de Sancho Panza, el escudero de Don Quijote.
- Al que madruga / Dios lo ayuda.
- Por el hilo / se llega al ovillo.
- A Dios rogando / y con el mazo dando.
- Quien mucho abarca, poco aprieta.
- No hay que ser tigre gordo, se tiene gordo.
- No digas para mañana lo que puedes hacer hoy.
- Dios cabezas piensa mejor que una.
- Otros son amores / y no buenas razones.
- El ojo del amo engorda al caballo.
- Que no se le diga lo que se le dice.
- Quien por el agua que al fin se remonta y se quere.
- Quien ama el calzón al agua que al fin se remonta va el calzón al agua que al fin se remonta.
- En boca de mentiroso / lo cierto se hace dudoso.
- Piensa el ladrón / que todos son de su condición.
- A una no se profiga como a el animal.
- La mala gramola / se lo lleva el diablo.
- Lo que abrenido no hace daño.
- El que dice lo que quiere / ojalá que no quiere.
- El que dice lo que quiere / ojalá que no quiere.
- Si bien entendiéramos / no habríamos escrito los autos.
- La cabra siempre tira al monte.
- Del dicho al hecho / hay mucho trecho.
- El que va de la villa / pierde su silla.
- Haberse prevenido vale por dos.
- Nadie muere de hablar.
- Nadie muere de viajar.
- "Maldito y verás" (frase de uno de los de Ercilla).
- Mala y figura / hasta la sepultura.
- Quien por amor se enamora, buena noche y malos días (refrán que usó Alfonso Daniel en su novela Forz Torzón).
- Dónde mandó capitán, no manda marinero.
- El que quita el corral al diablo.
- El camino del infierno está empujado de buenas intenciones.
- No es el león como lo pintan.
- Refranes de Sancho Panza (iguales, por boca de Cervantes, dice de sí mismo: "Se más refranes que un libro, y se me venían tanto a la boca cuando había, por refren, por salir, como con que se me venían, aunque no venían a pelo").
- Para cada hay remedio, si no es para la muerte.
- Por lana y volver trasquilado.
- Las necedades del rico por sentencias pasan en el mundo.
- Tanto vales cuanto tienes.
- Si da el calzón en la piedra o la piedra en el calzón, mal para el calzón.
- Más vale el nicho en su casa que el cuervo en la del hombre pobre y Dios dispone.
- "Nadie diga: "Te está agua no beber".
- "Par dar y tener, eso es menester".
- Miera María y miera María.
- Ojos que no ven, corazón que no quiere.
- Más vale salto de mala que ruego de hombres buenos.
- Sólo una cosa tiene mala el muerto, y es que se muera.
- A dioses pagados, haznos quitados.
- En la tardanza suele estar muchas veces el peligro.
- Más vale el pulcro en la mano que el bultre volando.
- Cuando te detren con la vaquilla corre con la sepiola.
- Cuando viene el buen método en tu casa, corre como querubines a hacer vela.
- Dónde no pueran, no hay casa.
- Dónde no pueran, habla el hombre.
- Dónde no pueran y describe he quién eres.
- No con quien sacas, sino con quien sacas.
- Al buen zapador no le duelen puntadas.
- En casa llena, presto se gasta la cena.
- Junto con el yamón, no le hurtas la hogaza.
- A quien corre y bamba, no le hurtas la hogaza.
- Más vale un hombre que no las muchas ra.
- Un año cargado de oro sale ligero por una moneta.
- Más vale un "cuero" que dos "te dars".
- Quien desahala, no habla.
- A buen salta, así que explica.

Carlos Castañón Barrientos es escritor y abogado. Reside en La Paz.

➔ Con acres de argamasa ocre. Indica un diagrama
Cuán hondamente está oculta la fachada real
En la máscara de barro. Quiero recordar
Mi cara. Un farmacéutico aconseja.

EL HAMAM

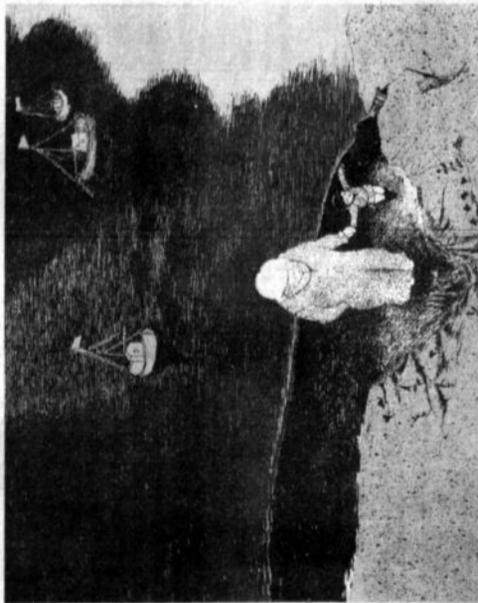
Se dirigen a uno, después del calor húmedo,
En galimatías, y a un aposento de mármol
Lo conducen para acostarlo sobre el mármol
Y allí tallarlo y tallarlo hasta dejarlo limpio,

Más tarde lo envuelven en toallas y una sábana
Y lo llevan arriba, al sepulcro estrecho,
Con paneles (rojos, ámbares, verdes) todo hecho,
Donde pendie una estrella de vidrio en la penumbra,

Ahí, sentido uno se borra por humores como
Jojas, sabores ni de laukoum ni de café,
Y por el criado que se entromete Serio (arqueólogo o ladrón) para llevar
Hacia arriba nuestra máscara de platinio
Goteante aún como señal de vida.

¿Y ahora qué? Regreso a la ciudad nueva, supongo.
Al cruzar el puente, a la mitad del camino
Un recuerdo infantil logra liberar mi estilo.
para anotarlo en la luz intensa me detengo:

En la cresta de su muñeca, cerca de la correa de seda moiré, su abuela tenía un lunar, una burbuja malva, dura, hinchada, en la cual estaban entrazados tres o cuatro pelos blancos. Cuántas veces él se había recostado en su regazo y había sido arrullado si-



guiendo el ritmo fácil del mundo entononces —el brillo amarillento de un anillo marcado su límite exterior, mientras en el primer plano, se destacaba como la mezuquita del Suleitman el magnífico, masa y minaretes sentidas por alguien dormido en el muelle de su barco amarrado, aquel edificio prominente que sube y baja, de cualquier otro, su amada mano.

Frió. Aumenta el viento. Una ciudad completa
Disuelta por la retórica. Y allí afuera,
Al cruzar el espejo del Bósforo, ¿qué negra
Orilla nos inmoviliza en su reflejo?

De este lado, el rayo de la linterna mágica,
Gentío, ciclistas, belgas, señoras con pelo
Rojo, voces de cuervos de vuelo alto en el aire
Roza-Azul, el frack de Alaturk... Es como un sueño

El "Muerte en vida y vida en muerte" del Bizancio
De Yeats, y si lo fuera, sólo en la misma escena
Sombumbula, mi carne ya despierta y navega

Místico
—Ciprés, mimosa, laurel, palma— se acercó un grego
Y los nombró en su lengua. Se lo agradecí yo,

Me lo agradeció. Se sentó. Pasó una manada
De pavos reales, sus patas grises, oscuras
Aplastaban naranjas agrías y muy maduras.
Los conozco: regíos, machos, sucios, voz osada,
Emplumados iconos ortodoxos del apéfito
Azul eléctrico en los ojos de días que jamás
Regresarán. Mi amigo me preguntó, sin más,
Por el precio de los coches en el Parnaso.

Quiso decir con ello en mi país, en el suyo
El extranjero es un dios en un baile de máscaras.
Sin poder representar ese papel, me temo,
Yo no era humano tampoco —Ah ¿Y quién lo es?

Tratemos, supongo, debamos, como lo dijo
Valéry, con más pompa de lo que yo lo haría,
De cerrar los ojos frente al sol de agosto
y hacia
Todas las quimeras de neón (ámbar, verde, rojo)

De energía incommunicable que en mi ceguera
Despiertan y en un parpadeo desaparecen,
Y eran la más clara indicación, así lo pienso.
De lo que he sido, soy y me preocupo por ser.

Despiertan y en un parpadeo desaparecen,
Y eran la más clara indicación, así lo pienso.
De lo que he sido, soy y me preocupo por ser.

Despiertan y en un parpadeo desaparecen,
Y eran la más clara indicación, así lo pienso.
De lo que he sido, soy y me preocupo por ser.

Traducción de Manuel Ulacia. Publicado en *Vuelta*/México.

La Paz, Bolivia, domingo 1.º de septiembre de 1996

PORTADA



Los cuadros que ilustran la portada y la contraportada de esta edición de PRESENCIA LITERARIA son obra del pintor español Joan Miró. ♦

BIOGRAFÍAS

Europa vive un auge del género biográfico. Muchos y variados son los libros que se han publicado recientemente. Los escritores parecen ser las "víctimas" preferidas de los biógrafos. "Víctimas" porque los chismes no son ajenos a sus retratos. Así lo muestran estas breves reseñas de Oscar Caballero. ♦

MARCEL PROUST

Jean-Yves Tadié emplea las 960 páginas de "Marcel Proust" (Gallimard) para demostrar que la obra de Proust "no revela imaginación, sino escritura en estado puro; se alimenta de dimes y dires: un cronista de sociales que sabía escribir". Así, cuando el príncipe Pierre de Polignac, "el último aristócrata que amó", se casó con la heredera legítima de los Grimaldi y se convirtió en Pedro de Mónaco, padre de Raimiro, "Proust lo transforma, por venganza, en gran duque de Luxemburgo". Tadié tuvo un informante de lujo: cartas del propio Proust.

El detective Tadié informa que si Albertine aparece 2.360 veces en a versión final. "A la búsqueda del tiempo perdido", su nombre no figuraba en 1914, "cuando las dos terceras partes del libro estaban impresas y el otro tercio prácticamente escrito". Todo cambia un día de mayo de 1913, cuando Proust

aloja y toma por secretario a Alfred Agostinelli.

El libro de Tadié destruye la imagen del Proust encerrado en su habitación (acaba de ser restaurada por un banco y regalan a los visitantes juna magdalena) y, por el contrario rescata al esgrimista que adoraba los duelos; al noctámbulo que, hasta días antes de morir, "hacía las 3 de la madrugada buscaba un telegrafista, un criado, un chofer negro". Porque "los obreros son más inteligentes que los nobles; los electricistas integran, hoy, la verdadera caballería". ♦

ANAÍS NIN

En 1949, el pianista/loaquin Nin muere en la indigencia, tras diez años de pedir inútilmente un subsidio a su hija, rica y generosa. Lo cuenta Dèirdre Bair en 664 páginas ("Anaís Nin"; Stock), con la misma frialdad que describe el incesto. Abortos, gigamia y mentiras, en el haber de Anaís, una se- guarda con un marido en Los Angeles (el guardabosques Rupert Pole) y otro (el banquero Hugo Guiller) en Nueva York", que "cumplía sus deberes conjugales con ambos".

También transitaba del lecho de Henry Miller al de la señora Miller, June: "Si quiere conquistar a un hombre casado -escribió-, debe conocer a su esposa". Con humor, Bair reproduce las necrológicas de enero de 1977 -un cándido mató a la escritora, en Nueva York de "The New York Times" ("deja un marido desconsolado, Mr. Guiller, a quien estuvo unida durante 53 años") y la del "Los Angeles Times": "(...) deja



Editor: Jesús Urzagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Cajón Postal: 10152

LITERARIA

CONFERENCIA DE PEDRO SHIMOSE

La "creación poética no tiene opción alguna fuera de la teleinformática", dijo en la ciudad española de Palma el poeta boliviano y Premio Casa de las Américas 1972 Pedro Shimose.

Tras advertir del peligro de la aparición de una nueva desigualdad "entre info ricos e info pobres", Shimose reclamó para la poesía "la experiencia única del texto", en la conferencia sobre "Creación poética y realidad hispanoamericana, hoy" que impartió dentro de los cursos que organiza la Universidad de Verano de Cooperación Internacional de Baleares (Mediterráneo).

"Nos educan para despreciar el sentimiento, lo que conlleva una negación del arte y de la poesía como expresión del espíritu humano", resaltó.

El poeta destacó que las políticas fiscales de los regímenes neoliberales "no distinguen el libro del whisky, del queso o de las tuercas, por lo que el libro termina siendo castigado con impuestos, que lo convierten en producto inaccesible al consumidor de bajos ingresos".

"Todo atenta contra la lectura", aseguró Shimose, para quien la mayoría de los jóvenes hispanoamericanos "renegan de los discursos lineales, y consideran la lectura como un esfuerzo inútil y sin recompensas utilitarias".

En su disertación, basada en la sociología de la creación poética en una época determinada de hispanoamérica, se refirió a la "pérdida de la individualidad y de la capacidad de pensar y decidir" que propician la propaganda política y la información mediaticada, pero aseguró que la creación poética se resiste a esta situación.

Tras repasar la situación del escritor en Hispanoamérica, "marcada por regímenes dictatoriales y asfixiada por un ambiente provinciano mezquino y hostil incapaz de reconocer y retribuir el trabajo del escritor", Shimose indicó que hoy "la situación ha cambiado", aunque puntualizó que "todo hecho literario plantea problemas de origen histórico, político, social y económico". EFE. ♦

un marido desconsolado, Rupert Pole (...). Y se justifica, biógrafo de Beckett y de Simone de Beauvoir, por haberse interesado en Nin: "Nuestro siglo pasará a la historia por los cambios acaecidos en los dominios del sexo, el yo y el psicoanálisis. Y en todos esos aspectos, Anaís Nin fue pionera". ♦

FRANCOIS MITTERRAND



"Cada mañana de sus breves amores, ella saltaba de la cama y, mientras él remoloneaba, se paseaba por la habitación, con su salto de cama azul y pantalones blancos de bordes dorados. Le gustaba esa hora en la que se suena el día (...). Ella era Marie-Louise Terrace, más tarde Catherine Langeais, famosa presentadora de televisión.

El perzoso tenía 23 años, se llamaba François Mitterrand, era sargento y estaba en el frente. "François sufría, lejos de ella y le suplucaba que fuera su novia formal. Ella terminó por aceptar", escribió Franz-Olivier Giesbert (François Mitterrand, une vie"; Seuil).

"François es herido; cae prisionero. Marie-Louise se enamora de un joven polaco, con quien se casará y tendrá dos hijos. François no se recuperó jamás". En cualquier caso, por ese breve "Premier accord", cuento inédito: seis hojas-de Mitterrand, el martillo de Goy Loudmer obtuvo una cifra muy alta, en subasta el pasado 9 de julio. ♦

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

A

partir de *Muerte por el tacto* (1957), hay un cambio en la poesía de Jaime Saenz. A la pluralidad de la prosa de *El escapelo* siguen poemas de expresión más despojada, escritos en verso libre e irregular, versos que a veces fluyen con aliento salmódico, a veces entrecortados y trabados por bruscas alteraciones en el orden sintáctico. Ambos modos co-

ndicen a que se privilegia el tono lírico o la precisión conceptual, alternándose sin que se pierda la unidad estilística.

El poema *Muerte por el tacto* es el desdoblamiento de la otredad, de la unidad en la diversidad, de la presencia de lo mismo (ajeno) en cada cosa como elemento destructible que las vincula entre sí. La diversidad será *maligña* (195) sólo en tanto la fugacidad de las apariciones nos impida percibir esta unidad subyacente. Sentido de la intimidad, sentido *maligroso*, el tacto palpa en el cuerpo lo que no hay y lo prepara con esa muerte para el encuentro con su alma: *Estoy en la noche sólo y callado en busca de mi alma*. (103).

Se oponen en este libro dos maneras de concebir la identidad. Por una parte están los que *solamente se cominman entre sí/ no con lo tenue de las cosas* (100), los que contemplan las cosas como si no fueran parte de uno mismo (112). De ellos afirma Saenz: *su cuerpo no es grande, su alegría no es alegre, sus manos no son todavía manos* (100). Seres incompletos porque están cerrados en sí, mismos y no han sido abiertos aún por la muerte, *carceren de la facultad de ser porque no saben que pueden no ser o ser* (99). Esto sí lo saben sus amigos muertos (96), *sus maestros* (99), aquellos que esperan encontrarse no desde sus identidades cerradas con otras identidades cerradas, sino con los otros como consigo mismos. Entonces sucederá que *Cuando te foyes en las esquinas con alguien: idéntico a ti... puedes decirte: "hola", "ojala", "tal vez", "recuerda", "quieres decir", "indistintamente / como si te refirieras a él o a ella o a ellos o a ti desde la luz hacia la luz*. (96).

Es hermoso contemplar las cosas —vinculadas con ellas a través de la mirada como sentido de la distancia— pero entrar en las cosas, fundirse con ellas, es terrible, y ésta es la experiencia de la muerte por el tacto: un descenso inhumano al abismo de lo impersonal dentro del propio cuerpo. La formulación de Saenz nacional y optimista de su visión de la unidad (*desaparece en la maligra diversidad y todo será uno solo / para ser sentido por uno solo... los sonidos, las formas y los colores entrarán en equilibrio y se fundirán con el mundo y contigo en una sola cosa...*) (105), contrasta con la narración de la

A PROPÓSITO DE MUERTE POR EL TACTO DE JAIME SAENZ

El ropaje y la música

María Julia De Ruschi Crespo

experiencia misma, que nos transmite todo el horror y el miedo sentidos. Ha corrido inclusive el peligro de no poder regresar de la muerte, y volverá a sí empujando minuciosamente los objetos que lo rodean para, evocándolos, confirmar su propia realidad: *de no haber hablado yo no habría habido este momento, / ni tampoco habría habido esa torpeza que me perdí una vez cuando con pelus torreadas y un cajón donde se guardan cosas con lince / De no haber hablado yo no habría habido aquella pizarra / ni la bata azul de pelo...* (110). Volverá a sí en un estado de dolorosa enajenación, pero con el júbilo de lo que esa espada que lo ha herido le ha permitido intuir: *estoy ciego, que lo he herido lo he permitido intuir: estoy ciego, que me mas enfermo que todo, mas enfermo que un ciego. Las días, las lunas y las moscas aparecen forjados en la colina, / en la pútrida que recorre / digna que esa espada está en mis suertes / está en mis pobres suertes de ángel solitario y justiciero* (111).

La experiencia misma de la muerte por el tacto se condensa en unas pocas líneas. *Has visto -de las visibilidades frente a algo pero no has querido verlo porque quisiste palpitar y tu cuerpo no habla, entre refugio has visto y no habías- te has palpado y te acordaste de tus suertes pero no quisiste saber y por eso / tu tacto no quería nada y no quisiste palpitar para no dejar de creer que todavía no habías* (109). Siempre que se reitera esta experiencia, Saenz lo hará en frases cargadas de negatividad: *no hay lo tocado, que es lo mismo que el que toca, y que el tacto mismo. Solo la participación del espejo de la mirada permite hacer consciente el anormalamiento e integrarlo al orden de la vida y de la palabra. Luego, el poeta vestirá al mundo con un ropaje imenso y hondo / para que nadie lo vea ni desde el principio ni desde el fin / para que en el albor la rítmica de lo desconocido mueva los ojos hacia una totalidad débil y callada* (112). El ropaje y la música son dos símbolos fundamentales para la comprensión del sentido que tiene el arte para Saenz.

El ropaje es la ropa misma. *La ropa entreciada, caída y sin color, adelantada por el tiempo; la ropa remendada con cariño y humildad durante largas horas; la propia ropa, desahmada a la besona, esa ropa encierra un gran misterio, escrita Saenz en Felipe Delgado. En contacto con el cuerpo,*

Impregnada de su olor, la ropa es manifestación exterior del espíritu de quien la usa, y encierra, como los cabellos, un poder mayor pensamos en el temor que inspitan los vestidos que dejan los muertos. Ropaje es también el poema, la forma creada con cariño y humildad por el poeta para hacernos volver los ojos hacia el misterio de la poesía.

Así como el ropaje es imagen visible, la música es lo audible del misterio. Esta tiene además el poder de substraernos de la temporalidad. *La música está perdida en dos. Una de sus misiones se muere, y es la que todos escuchan; la otra misión se queda en el oído del silencio. Idea que conduce al libro del gesto* (147), por ella no vemos al mundo ni desde el principio ni desde el fin, o sea, no en su transcurrir en el tiempo que nos impide comprender la realidad que es el instante. *El instante del instante perdía, gracias a la música, contemplar la perturbación del instante en esa intencional fuga y callada donde todo es y se queda* (262).

Otra forma de trascender la temporalidad es a través del olvido. Dice Saenz casi al comienzo del poema: *uso del tacto [...] en el secreto deseo de [...] hacer que el mundo sea conocido por el olvido para que el olvido impere en las primeras medicinas inencontrables por la humanidad / para que el olvido sea la fuerza motriz y suprema y para que del olvido sólo surja el olvido [...] y para que en el curso de la vida, digo Marchado. El olvido es como y retorno a lo elemental, a lo primigenio, a un estado donde la "personalidad" (la persona, la máscara) no se interponga como un obstáculo para la comunicación entre los seres. En vez de "personalidad" —identidad cerrada— Saenz propone sociedad —identidad abierta—, "y hombre sólo olvido y sociedad cuando nada sabemos / cuando no tenemos noción de la orje y del dolor / ni del" (99).*

María Julia De Ruschi Crespo, poeta y ensayista argentina, publicó su primer libro de poemas *El tiempo que queda* en 1996. Su obra ha sido traducida a la lengua española por el sello editorial de la editorial de la República, La Paz, 1975).

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 1 de septiembre de 1996

JAMES MERRILL

Manuel Uccia

(1927-1995)

El día seis de febrero de 1995 murió en un hospital de Tucson, Arizona, el poeta norteamericano James Merrill. Autor de catorce libros de poesía, dos novelas, un volumen de ensayos, dos obras de teatro y un libro de memorias, Merrill es uno de los poetas más importantes que ha dado la lengua inglesa en este siglo. Harold Bloom ha comparado su obra con la de Milton, Tennyson y Pope. Otros críticos lo han equiparado con las de Yeats, Rilke y Donne.

James Merrill nació en la ciudad de Nueva York en 1927. Gran parte de su obra trata de temas autobiográficos. El divorcio de sus padres en 1939 fue un motivo recurrente en muchos de sus poemas. Sus experiencias en Europa, en

Pero has podido mantener la cabeza erguida
Dramatizados años desde dentro de esos
craqueos
Trascenturales como éste para no
sentir
La finalidad de siempre.
Aunque ya no más hisonjera. Después
Total fe y sechalarla, así como también
has destruido
Tu talcosa sensibilidad. ¿Qué otra
cosa esperabas?

Fuera, las piedras acristaladas como
turbantes
Yacen extrayadas, juntas. Es lo que te
mía.
Desesperado por inventar el edificio
Ha manchado sus delgados huesos ortogonales

La noche después de las mil noches y una

James Merrill

1. RIGOR VITAL
Estambul, 21 de marzo. Al despertar
Tengo una absurda queja. Todo el lado
derecho
De mi cara se niega a moverse. Por ese
hочho.
Estupefacto, tringo que retírne al mirar
Como el resto, sensible, bajo la adole
cancia,
Se muere, turbada, micérrica se huirde
su gemida.
Aguí estoy solo. No del todo. Entre la
niebla
Veo en las alas las letras de
PANAMERICAN.

Dos mil quinientos años esta ciudad
ha estado
Entre el oriente pasivo y el este frenético.
No veo alguna razón para estar melancólico.
Hay muchas otras cosas que no he visto.
Como Hagia Sophia. Después de tener
mar té,
vestido y afretado... ¡Dahhi! ¡Dahhi!
La casa de la Visión Celestial se volvió
Primero una mezquita.
Ahora un vacío sin llamas. El Absoluto
Dislocado de manera agresiva
Aún tiene aquellas características verdaderas
oscuro
En las que (para el peregrino que otros

literaria PRESENCIA

13

La Paz, Bolivia, domingo 1 de septiembre de 1996

CON

motivo de la aparición del último volumen de correspondiente a 1995, Don Werner Gutentag ha querido presentar por primera vez en esta ciudad la **Bio-bibliografía boliviana**. Naturalmente, a estas alturas no hay que 'descubrir' una,

más que obra, em- presa que tiene más de treinta años detrás. En efecto, desde 1962 y gracias a don Werner Gutentag y a don Werner Gutentag disponen en el extranjero de un registro suficientemente completo para poder saber qué se publica en Bolivia. Con el añadido de una puntualidad que deben envidiarnos países mucho más estructurados e institucionalizados.

No hace falta recurrir a elucubraciones semi-filosóficas para relacionar las características que acabo de mencionar con el hecho de que se trata de una iniciativa estrictamente privada: basta con decir que un hecho. Es un hecho, por otro lado, que no existe a las correspondientes instituciones públicas ni de su omisión, ni de su responsabilidad. Pero gracias a la sociedad civil, el Estado tiene quien le haga lo que debería hacer él con los recursos fiscales de todos: la bibliografía corriente anual.

En realidad, si lo vemos con la perspectiva del tiempo, siempre ha sido así: la triada Gabriel R. Moreno - Arturo Costa de la Torre - Werner Gutentag sostienen la antorcha del quehacer bibliográfico central boliviano. Y si quieren, pueden añadirle a José Rosendo Gutiérrez, que con él no sufre ninguna modificación el carácter privado que acabo de subrayar.

La simple mención de Moreno ya justifica con creces esta presentación en nuestra Santa Cruz, pues a él habrá que volver los ojos cuantas veces hablemos de bibliografía boliviana: su tarea consistió en establecer un nivel de profesionalidad y autoexigencia que, de golpe, nos colocó en el mejor nivel hispanoamericano de la época. Profesionalmente, Moreno no tuvo un continuador inmediato; medio siglo después, Costa de la Torre recuperó el tiempo perdido; y antes de que nos hubiese dado el fruto de su búsqueda y acopio, ya Gutentag había dado fe de su fe en el país y en las necesidades y bondades inexcusables de la recopilación tipográfica. Lo viene haciendo desde 1962 con sus propias características, que no por casualidad se trata de un editor-librero: su tarea y compromiso se renueva anualmente; lo que nos ofrece es 'carne fresca', títulos con la tinta todavía reluciente. Aunque sus propósitos tienen un carácter más pragmático y menos académico o 'histórico', ahora sabemos que ha llenado con absoluta dignidad treinta y cinco años de bibliografía corriente que -por la ausencia de quien la encargó- se ha transformado también en repertorio retros-

pectivo. Y nunca podremos agradecerle suficientemente su pertinacia.

En el volumen que motiva, ahora, este acto, figuran como apéndice unas Adiciones y correcciones a la **bio-bibliografía boliviana** del Arq. Guillermo Ovando Sanz; habiéndolas dejado inéditas -como varios otros trabajos- al fallar en 1990, su viuda me buscó para dar forma final a unas fichas que a veces tenían algo de endiablado jeroglífico; acepté con gusto el trabajo y en mi texto doy algunas de las razones que tuve para ello, por lo que no voy a repetirlas. Desearía, más bien, aprovechar esta ocasión para retomar una consideración capital y lanzar un llamado público.

He aquí la consideración: es general la creencia de que con Moreno ya tenemos recopilada y codificada la bibliografía antigua boliviana; pero no por general, aquella creencia es más justificada. Ni Moreno ni Gutiérrez ni Costa de la Torre han hecho, en el fondo, otra cosa que darnos los catálogos de sus respectivas bibliotecas personales. Y éstas estaban lejos de contener todo el material tipográfico de interés para el país. Quiero decir que ni la **Biblioteca boliviana**, con sus **Suplementos**, de Moreno; ni los **Datos para la bibliografía boliviana** de Gutiérrez; ni el **Catálogo de la bibliografía boliviana** de Costa de la Torre -ya sea cada uno de por sí, ya sea sumándolos- se propusieron llevar a cabo lo que debería ser y pudiera llamarse algo así como una **Biblioteca Boliviana Antigua**: es decir, el registro de todos los impresos que, desde la cuarta década del siglo XVI hasta por lo menos la fecha de muerte de Moreno, por su autoría o por su materia tienen que ver con lo que hoy es o en algún momento anterior ha sido territorio boliviano. Las Adiciones y correcciones de Ovando son una prueba más de lo anterior: siempre hemos estado y seguimos estando todavía muy lejos de haber agotado la búsqueda y registro sistemático de la bibliografía boliviana colonial (y también, aunque en menor medida, de la decimonónica).

Sé muy bien que no es éste el lugar ni el momento para desgranar con cierto rigor una argumentación sobre la trascendencia que para el país tiene el tipo de recopilación y codificación bibliográficas cuya carencia acabo de señalar. Permítanme, con todo, llamar la atención sobre algo que, aunque no lo parezca, creo que tiene que ver plenamente con nuestro tema. Las identidades sólidas y libres de complejos -ya se trate de individuos o de colectividades- sólo pueden encontrar el debido cimiento, por un lado en las largas duraciones; por otro, en el testimonio veraz de la realidad histórica. Me parece suicida la tarea repetitiva práctica política que, si de una parte exige a los historiadores argumentos para las causas nacionales cada vez que las circunstancias han puesto al país contra la pared, de otro no hacen nada para que aquellos puedan llevar a cabo su tarea en condiciones de igual dignidad y eficacia. Varios y de variada naturaleza son, por cierto, los testimonios imprescindibles para cimentar una personalidad segura de sí misma; pero, de lo que no me cabe la menor duda es que el bibliográfico es inexcusable. Tampoco deberíamos perder de vista que la información bibliográfica pertenece a aquel sector que en otras disciplinas más cotizadas en el mundo se conoce como 'investigación fundamental': llave primera que

abre muchas puertas y sin la que prácticamente no puede darse ningún paso en los senderos del conocimiento.

Y aquí viene el llamado público: con aquella meta en el horizonte, desde hace algunos lustros vengo fichando todo impreso que cumple las condiciones que acabo de señalar; además, me he dotado -más de una vez, con satisfacción de la propia economía doméstica- de aquellos repertorios bibliográficos que más títulos nos pueden servir a mesa puesta para el empeño hasta ahora omitido en este país. Se trata de los de ámbito hispánico (16 volúmenes lleva publicados José Simón Díaz de su **Bibliografía de la literatura hispánica**, para los impresos aparecidos hasta 1700... y sólo ha llegado hasta la letra "P"; y otros siete ha añadido Francisco Aguilar Tñal en la **Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII**, hasta la letra "S"); de ámbito hispanoamericano (siete volúmenes de la **Biblioteca hispanoamericana** y cuatro de **La imprenta en Lima**, del inmenso José Toribio Medina); finalmente, de ámbito peruano (seis volúmenes de **Impresos peruanos** coloniales nos ha dado Rubén Vargas Ugarte) o rioplatense (cuatro volúmenes de **Historia y bibliografía de las primeras imprentas rioplatenses** de Guillermo Furlong). Hasta aquí han llegado mis fuerzas; pero la elaboración final y la edición posterior de aquella **Biblioteca Boliviana Antigua** exigen un respaldo presupuestario cuyo monto queda fuera de mi alcance.

Confieso que si tuviera que atenerme a la 'buena tradición bibliográfica' local, debería saber por anticipado que quedo librado a mis propias fuerzas; pero no me perdonaría a mí mismo si desperdiciara tan buena oportunidad como la presente para preguntar: ¿habrá siquer un boliviano acudido y honrado que comprenda la trascendencia nacional de la tarea pendiente que acabo de bosquejar y quiera los recursos imprescindibles al servicio de esta empresa, a fin de encaminarla a su punto final? Ahí va la red; y me quedaré esperando que alguna buena alma se contacte conmigo para discutir la letra menuda del tema en su forma más adecuada.

Batallar por la cultura nunca ha sido cómodo ni materialmente rentable; uno hace lo que hace por convicción, que es tanto como decir por sentido del único deber que reconoce: el que uno mismo se ha impuesto; pero la conciencia del deber cumplido no cambia en un continuo ni la naturaleza de las cosas ni las imitaciones materiales, pues lo contrario sólo podría ser verdadero si para crear cultura bastara con ser potentado. Me parece más exacto pensar en aquella antiquísima subdivisión de la 'división del trabajo' y que cada uno ponga lo que puede poner: unos, las capacidades, habilidades y conocimientos de su especialización profesional; otros, sus recursos económicos. Estamos hablando de la infra-estructura cultural que, sólo con aquella feliz conjugación de aportes, hay derecho para rotularla como producto social; es decir, de la sociedad civil, pues si de algo hoy por hoy no cabe -¿felicidad? ¿bienestar? ¿felicidad? ¿bienestar? -hacense ilusiones es que el Estado -aunque diga representar a la sociedad en su conjunto- corresponda con las necesidades que demanda la creación intelectual, científica y artística. ♦

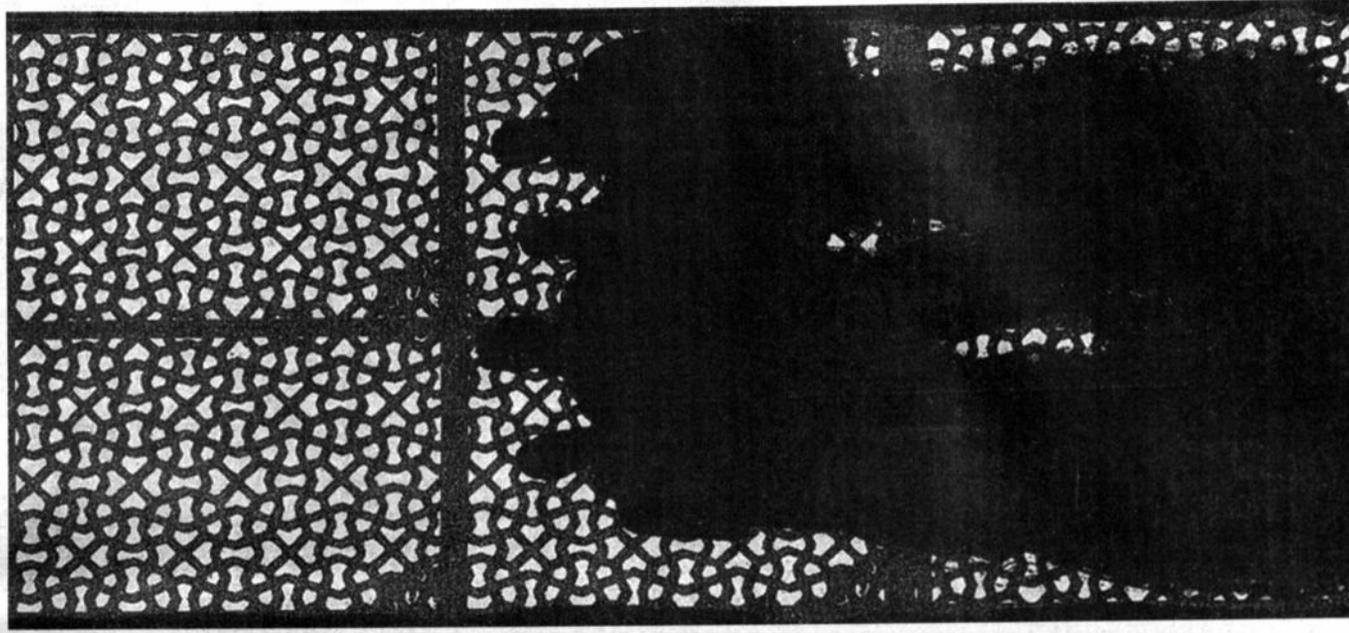
Josep M. Barnadas, ex director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, Suiza.

El CINE según Andrei TARKOVSKI

A mí me parece que con el tiempo el cine va a ir separándose no solamente de la literatura, sino también de otras artes vecinas, para ganar una autonomía cada vez mayor. Evolución que no se hace lo suficientemente rápido para mi gusto. El proceso es largo y las etapas numerosas. Es por lo menos así que yo me explico la permanencia, en el arte, de principios propios de otras formas artísticas, en las cuales se apoyan a menudo los realizadores en su trabajo. Pero estos principios, que son extraños al cine, se convierten en obstáculos y frenan la progresión hacia su especificidad. De ahí su incapacidad relativa para evocar la verdadera vida sin recurrir a artificios literarios, pictóricos o teatrales. La influencia de las artes plásticas se ve también en la aplicación de los principios de la composición y de los colores. La realización cinematográfica no es entonces, más que un derivado. Esta manera de hacer le quita al cine su originalidad y frena la búsqueda de soluciones propias a un arte independiente. Lo más grave es que se erige en obstáculo entre el autor del film y la vida a causa de esta influencia de artes más antiguas. La realidad no puede entonces ser recreada en el cine tal como el hombre la siente y la ve, es decir la vida auténtica.

Un día caba de transcurrir. Su- pongamos que haya sucedido un

"La puesta en escena del cine debe conmovernos por su veracidad, por su belleza, por su profundidad y no ser simplemente el vehículo de un sentido" dice el célebre director ruso en este fragmento de su libro "Le temps scellé" (edición francesa), una suerte de poética del cine.



A

los pies del majestuoso Ilimapu se levanta la población de Warisata, en una planicie cercada por la cordillera de los Andes. Warisata antiguamente fue conocida con el nombre aymara de *Warisat'i*, lugar donde los waris o vicuñas hacían un alto para beber agua de los manantiales. Actualmente ya no hay vicuñas que hagan un alto en la población para beber agua, pues han desaparecido de la zona; sólo han quedado los jagües o personas que han construido una de las fuentes más preciadas para todos los indígenas: la escuela indígenal de Warisata.

LOS GESTORES

La construcción de la escuela-ayllu de Warisata fue una verdadera hazaña revolucionaria. El contexto histórico que la rodeó le fue adverso. El poder estaba en manos de la oligarquía feudal. Sin embargo, la fuerza de la comunidad pudo más y, con ayuda de un extranjero, la utopía se hizo realidad. La escuela-ayllu nos dejó una enseñanza de trabajo, educación, producción, diálogo y equidad entre culturas. Tal vez este es el modelo que la reforma educativa actual debería tomar y promover.

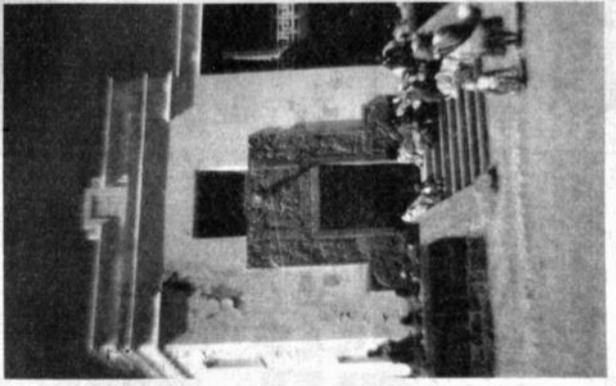
Un hombre como Elizardo Pérez, un peruano constructor y artista como fue Manuel Fuentes Lira, y los Mallkus Avellino Sitani, Mariano Ramos, Pedro Rojas, Mariano Apaza, Apolinario Ramos, Fernando Ramos, Manuel Quispe y Lino Ramos, todos parte del Parlamento Amsuta, fundaron el 2 de agosto de 1931 la escuela-ayllu Warisata.

Desde entonces la escuela siguió su camino contra una sociedad que no comprendió el problema del indio y se opuso a su educación. Sin embargo, el pueblo pudo más que los incómodos, la utopía educativa se hizo realidad y hoy tiene vida propia.

La escuela ayllu de Warisata a más de 65 años de su fundación se mantiene firme en su tarea educativa y pronto su edificio antiguo será restaurado. El comité pro obras de restauración, encabezado por el Prof. Bernabé Rojas Quispe, Presidente, Basilio Quispe Churata, Secretario de Hacienda y el Prof. Genaro Ramos Rojas Secretario de Prensa y Propaganda, ha gestionado la realización de las obras, con el apoyo del Rector, Roberto Huayta Chui, el personal administrativo, los profesores y la comunidad de Warisata.

Las gestiones comenzaron en 1990 ante las autoridades estatales del Fondo de Inversión Social y recién este año se conseguirán \$us. 327.000 dólares, el 25% proviene de la participación popular, pues Warisata pertenece al municipio de Achacachi.

Las obras serán ejecutadas por la empresa RAH GOMEZ que dirige el arq. Raúl Gomez M., la supervisión de la obra estará a cargo de la Dirección de Patrimonio Monumental dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura, por ser un edificio declarado Monumento Nacional por Decreto Supremo Nº 23282 de fecha 1 de octubre de 1992.



David Mendoza Salazar

Revalorización monumental de la Escuela Indígenal de Warisata

EL EDIFICIO ANTIGUO

El edificio antiguo se construyó entre 1931 y 1937. La portada principal se abre con dos frases grabadas por el pintor Alejandro Mario Illanes: "Warisata Wawan Ch' amapa" (Warisata: la fuerza de sus hijos) y "Take jacm utapa" (La casa de todos). Estas dos expresiones hablan de la historia de un pueblo. Warisata. Se dice que estas frases en un tiempo fueron cubiertas para evitar su destrucción por expresiones de la anticultura.

El interior del pabellón antiguo está dividido por un patio casa simétrico. Es un edificio de dos plantas cuyas tres alas principales rodean un patio central. A un costado del patio se encuentra un pino frondoso muy alto que según indican los comunarios fue plantado por el mismo fundador, don Elizardo Pérez.

En las paredes de uno de los corredores de la planta baja se observan los murales pintados por Alejandro Illanes en 1934, con los que se inició el muralismo boliviano. Estos murales reflejan la vida cotidiana de los pobladores de Warisata; deben ser restaurados porque son un símbolo cultural que documenta la historia de Warisata.

El piso de los corredores está totalmente deteriorado por el paso del tiempo. El patio central, en cambio, está conservado gracias a un sistema de drenaje en base al empedrado llamado "tomo de pez", que conduce las aguas pluviales a los canales maestros de desagüe. Las aulas, como todos los corredores, se hallan deterioradas por el uso y el tiempo.

EL PABELLÓN MEXICO

El edificio llamado Pabellón México es un símbolo de la arquitectura andina y como tal refleja la vida de la comunidad de Warisata y forma parte de su historia. Por su belleza puede competir con las construcciones neotivanakotas en la arquitectura andina, como el antiguo estadión Siles de La Paz. En sus muros está el mural "Talka o la abuela", que retrata la historia del proceso educativo de Warisata pintado por Marco Lombo en 1948.

La construcción del Pabellón México comenzó en 1938. El edificio se levanta sobre una base que sirve de cimientos a la arquería geométrica al mejor estilo templario. Las tres portadas de piedra de granito rosada fueron trabajadas por el artista Manuel Fuentes Lira. El ingreso principal del edificio está en el centro del pabellón; al pie de la escalinata se encuentran dos pumas tivanakotas y en la parte superior de dos cabezas de la serpiente emplumada que recuerdan a la pirámide de la Lima de Teotihuacán en México. Este es el recuerdo memorable de dos culturas prehistóricas que se volvieron a encontrar después de cinco siglos: los Arceas y los Tivanakotas.

El ingreso al edificio es una puerta de dos hojas tallada, cuyo marco es un mural tallado en piedra rosada de granito. En el mural se destaca la figura de una mujer que se identifica con la Pachamama, deidad femenina andina que está con las manos abiertas como esperando a los alumnos para fecundarlos con la sabiduría del Divino Iluminado.

A los costados hay también puertas talladas y murales ocupados por mensajes de la cosmovisión andina. Cada una de esas puertas está flanqueada por escalinatas de piedra.

El edificio es imponente por donde se lo vea y no me equivoco al decir que este monumento es una de las más hermosas construcciones que los indígenas hayan realizado en este siglo. De acuerdo a datos del periodista Jacobo Liberman, gran parte de los recursos económicos para la construcción del Pabellón México fue brindada por el gobierno de ese país a través de su Embajada en Bolivia. ♦

David Mendoza Salazar, sociólogo, trabaja en la Dirección de Comunicación Cultural de la Secretaría Nacional de Cultura.

Alvaro Mutis

por el cansado cuerpo de victoriosos gimnastas.

Por ello la poesía escrita, que es producto del hombre y la palabra, también substituye. ¿Pero qué es lo que substituye? La vida. Aparentemente de ninguna manera logra aprehender fielmente sus diferentes aspectos, incluido el propio intento de hacerlo. Y esta incapacidad de la poesía escrita es la que la convierte en un trabajo perdido, en esa permanente derrota que menciona la vida en la obra de Mutis y como se ve no es a la poesía en sí, que se le atribuye un trabajo perdido sino al intento de plasmarla en palabras, al trabajo del poeta, hasta el punto que se sugiere la inutilidad de seguir realizándolo:

De nada vale que el poeta lo diga (...) el poema está hecho desde siempre.

La idea de considerar a la poesía escrita un trabajo perdido se mantiene en parte en los dos siguientes libros de Mutis. Necesita los respiraderos de un mundo un cambio radical con lo plasmado en los elementos del desastre (1953), si hay dos hechos que señalan una variación en la forma de asumir el quehacer poético. Por un lado se empieza a superar la obsesión de definir a la poesía, ya no es uno de los principales objetivos del escritor. Por el otro lado surge la posibilidad de que la poesía poética no sea siempre un trabajo perdido. Ello ocurre en la poesía "Cada poema" que se encuentra en el libro *Los trabajos perdidos*. En ella se indica que la poesía no sólo puede aludir a la muerte sino que también la encarna:

Cada poema un traje de la muerte por las calles y plazas inundadas en la cera letal de los vencidos.

Cada poema un tacto vello del que yace en la losa de las clínicas,

Cada poema un lento naufragio del fondo de los muestiles y jarcas que sostienen el peso de la vida.

Cada poema un traje de la muerte cotidiano sudario del poeta, cada poema espasmo sobre el mundo el agrio cereal de la agonía.

La escritura se convierte en un enfrentarse cara a cara con la señora de la ganaduría. Y si antes se consideraba a la poesía escrita un trabajo perdido por el hecho de aludir por lo tanto a la muerte, ahora se la considera parte de la esencia de todo ser humano; su relación con la muerte. Aceptando que la poesía escrita esté condenada al fracaso, se tiene que en el camino hacia éste da a sus usuarios importantes luces sobre la naturaleza del hombre y del mundo.

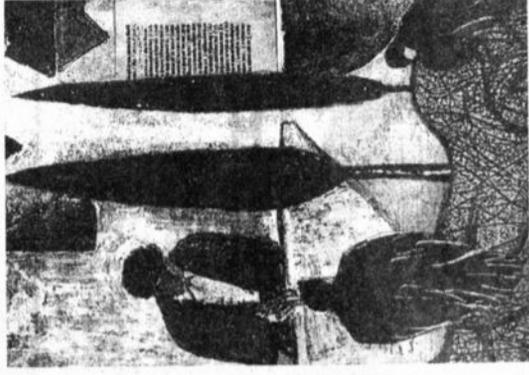
La tercera concepción poética que aparece en la obra de Mutis se encuentra en los poemarios publicados en los años ochenta: *Caravansary* (1981), *Los emisorios* (1984), *Crónica roja y alabanza del viento* (1985) y *Un homenaje y siete nocurnos* (1987). En poesía ya no se trata de aludir a la muerte sino a una arte poética, que se trata parte de él hay alguna alusión a la problemática de la creación poética. En esos pasajes ya no se diferencia entre poesía escrita y no escrita, como tampoco se vuelve a utilizar el concepto de trabajo perdido. Esto último no significa que no se tengan en cuenta las limitaciones de la palabra y del poeta. A pesar de considerarse incapaces de aprehender plenamente la realidad, se plantea que el poeta, a través de la palabra sí puede recuperar parte de su pasado y darle cierto orden a su caos presente.

Después del recorrido que se ha hecho por los diferentes poemarios de Mutis se puede comprobar que no conservamos un universo que se le a una conciencia de diferentes concepciones, en ocasiones contradictorias, resultado de una permanente búsqueda de nuevas posibilidades expresivas. ♦

Mario Barrero Fajardo, poeta y ensayista colombiano.

La poesía: no sólo un trabajo perdido

Mario Barrero Fajardo



El autor, estudioso de la obra de Alvaro Mutis, da énfasis en este texto a las distintas etapas del arte poético del autor de "Los elementos del desastre".

Durante más de cuarenta años Alvaro Mutis (1923) ha creado una obra poética cuyo lector se enfrenta a atmósferas entrecruzadas, a incógnitas y significaciones se le escapan casi que por completo. Los comentarios y referencias que la crítica de poesía de los últimos años ha publicado sobre la obra de Mutis, al ser de la poesía, a la juxtaposición de realidades disímiles, al ámbito de la desolación, del deterioro, del desasosiego, de una realidad fragmentada.

En varios textos críticos dedicados a los diferentes poemarios de Mutis se llega de una u otra manera a la conclusión de que en ellos la poesía es presentada como un trabajo perdido, como una labor que desde un comienzo está condenada al fracaso. En varios textos críticos dedicados a los diferentes poemarios de Mutis se llega de una u otra manera a la conclusión de que en ellos la poesía es presentada como un trabajo perdido, como una labor que desde un comienzo está condenada al fracaso.

Terminada la charanga, los músicos recogen adormilados sus instrumentos y aprovechan la última luz de la tarde para ordenar sus papeles.

A lo lejos comienza a oírse la borbura música que se acerca. Del fondo más profundo de la noche surge este sonido palpitante que arranca de lo más hondo del alma las palpitanes raíces de los sueños olvidados.

En su poema "Una palabra" se plantea inicialmente que la palabra es el punto de partida de la poesía. Gracias a ella el hombre puede ampliar su horizonte, desplazarse a otros ambientes. Más no se trata de un viaje a mundos paradisiacos sino a ambientes donde se ponen de manifiesto el deterioro y el caos del mundo contemporáneo. Y la intención no es encontrar en ellos verdades sino registrar ciertas sensaciones que serán re-creadas por el poeta.

Una palabra y se inicia la danza pausada que nos lleva por entre un espeso polvo de ciudades, hasta los techos de una oscura casa de salud, a paños donde florece el hollín y anidos densas sombras, húmedas sombras, que dan vida a cansadas mujeres. Ninguno sin embargo, en estos rincones el mudo pavor que llena la vida con su aliento de vinagre-rancio vinagre que corre por la mojada despena de una humilde casa de placer.

En estos versos se percibe la concepción moderna respecto a la función de la palabra en la poesía que señala Mutis en *Burlescos* en su libro *El grado cero de la intención general de un poeta*. Mutis plantea una concepción de poesía, privada de la cual se socializan selectivos, desemboca en la Palabra. Finalmente, y la recibe como una cantidad absoluta acompañada de todos sus posibles (...) constituye un discurso lleno de aperturas y de luces, lleno de ausencias y de signos superlativos, sin previsión y sin intención de permanencia y por ello, tan opuesto a la función social del lenguaje, que la simple apelación a una palabra abre la vía a todas las sobrenaturalizaciones. Siendo así la situación podría pensarse que el poema se ha convertido en una expresión sin límites. Pero en esto no es la opinión de la voz poética que el poder de la palabra en sí mismo es limitado. El poeta sabe que se queda corto ante ciertas vivencias que no logra registrar plenamente:

Y si una mujer espera con sus blancos y espesos muslos abiertos como las ramas de un pisaño centenario, entonces el poema llega a su fin, no tiene ya sentido su monótono treno de fuente turbia y siempre renovada

Mediocre turista en Rusia, fantástico cazador de snarks en viaje interior. Dos viajes y dos libros de Lewis Carroll que, una vez más, demuestran que los mejores viajes se hacen sin moverse de casa. A través del lenguaje

Lewis Carroll está traspasado por la marlinete lingüística entre el uso indeceto y el modale restringido, y no

rebudando a un solo comportamiento. Por ello participa de ambos fenómenos. Como poeta, sembra ocultos significados, dudadas sonoridades e historias de un caprichoso discurso

pleneritos, es decir, como autor poético—Carroll—y ciudadano victoriano—Dodgson—se distancia de sí mismo cuando le permite la calidad de su pensamiento

admirativo: cae una de sus personalidades con neurótica urgencia en los mundos del deseo y de la norma. Todos estos puros la hora de descomentarlo, por lo general mediante la lectura del comentario, para un lector que se interesa en el campo escultórico, del danteo Christie—sea de pinto arrebatado, freudiano o de la filosofía del lenguaje.

Dos otros viajes muestran con contraste reconstruido los extremos de la producción lingüística y lo que es más, el desahucio vital del hablante: "Punto de un viaje a Rusia" y "La caza del snark". La primera ha permanecido inédita en castellano hasta 1983, y la segunda, con mejor fortuna editada, ha pasado bastante inadvertida pese a su relevancia. El punto de un viaje a Rusia "es el testimonio de un viajero de zozocante y culta modestidad, que se cumple en la contemplanza del ocaso y se muestra elegantemente acético; para una ocasión en que se permite abandonar la seguridad de los mundos de la Universidad de Oxford resulta tan como presuroso y neutro ante cuanto se ofrece a sus sentidos como que gerente en su país de lo que parece fuera de los salones. Y, sin embargo, años después la misma pluma, como si obedeciera a un espíritu transmigrado en un traspaso atribuido, empuja la razón, olvidada la compostura y hara una aventura de ritmo e imágenes altísimas. De la ciudadanía al delirio.

TURISMO ARTISTICO

Para el verano de 1867, cuando embarca en Dover para visitar Europa Oriental en compañía del deán Liddell, es más probable que pese sobre él, según refiere su sobrineto escritor y biógrafo, Collingwood, "el sombrero de una descripción que le acompañará toda su vida". Desde hace un año no frecuenta a la familia Liddell ni tiene solaz en Alicka. La amistad entre el profesor y la niña que evoluciona en el "casaco negro" de la "admiral harte", se ha roto, de la misma manera que se desvaneció el reflejo de su figura en el río cuando se consumieron las horas de gracia. En esta ocasión el curso del tiempo no sólo arroba una amistad momentánea—que sustituirá en propia sucesión de dulces nombres—, sino también la ilusión de juventud de Carroll, su proyecto de fidelidad. A los treinta y cinco años, cerrada una etapa cuyo recuerdo tendrá la virtud de inflamar su ánimo repentinamente, realiza su primer y último viaje al Continente con un corazón desentornado y una ceguera dispuesta.

Con la misma meticolosidad con que registraba su comportamiento, recoge en su cuaderno las impresiones de este período de sus ligeros familiares. Sus notas, que no sirven otra intención que luego figurar en la memoria, transmiten la veracidad de un viajero aparentemente cautivado por las no vedadas. Aún así, se precie los efectos de la disputa con los

Javier Laborda

Carroll viajero

: de lo cotidiano al delirio

Liddell en su puntillosa actitud con ocasión de adquirir fotos de niñas.

El carácter literario está ausente de estos escritos. El estilo tiene la escasa elaboración de un acto. La organización de los párrafos y la explicación de la forma de los argumentos, y no pocos ideas apenas más que un boborio. No obstante, las páginas que recorren estos dos libros poseen el interés de retratar sin interferencia al ciudadano Dodgson. Sus rasgos psicológicos se interconectan con mayor nitidez que en el resto de los escritos—en cuanto a economía verbal—, al salir de su medio, se impide la sobrecaricatura. La sorpresa de la novedad invita a hacer referencia al paisaje, el urbanismo, los hechos sociales, las manifestaciones espirituales y las conductas que los silencios son tales y cada aplicar cabalmente la lo que se calla.

Como persona oñifera, Dodgson demuestra una gran sensibilidad por el arte. La nota hasta Petersburgo y Moscú le depura la satisfacción de su propia ciudad monumental y será el colorido, con la oportunidad de la Exposición Internacional. La pintura le atrajo especialmente, como si fuera una vocación frustrada por falta de dólares, al menos en su obra la capacidad de retener con un un álbum viviente y a sus detalles primarios. A este respecto, se advierte en sus comentarios que sus trabajos fotográficos, si bien no demuestran ante las telas—y por son condescendiente como escorpiones—, pero soclamente fotografías victoriana—, con el sustituto acuque—pero soclamente fotografías victoriana—, con el sustituto pictórico, también, pero en menor medida, de la técnica triva. El Emriague, le nota el alma y los días.

El gusto que siente por la música también es sobrealmente produce escuchar los himnos religiosos o el arrebato de la festiva concurrencia a conciertos de bandas militares en los parques europeos. Tampoco desecha la música en el teatro, buen número de representaciones, sin que le acude a un un idioma. Esta encanada en su hábito—como anticipo de las satisfacciones que le proporcionar la puesta en escena de "Alicka"—recorrido las diferencias culturales, criticando la representación y, en todo caso, admirando las actuaciones de las niñas actrices.

Se diría de esta afición por el teatro que es una encrucijada, paréntesis entre los intereses profesionales del matemático y los palcos del dilecto. El conocimiento de tiempos, minutos de la ligera de hilganas y personalidades de otras ligadas le ocupan gran parte del tiempo. Y su respeto y tolerancia no permite que, a pesar de lo significativas que son sus notas del elogio de su mentalidad con la aparatosa y esplendor de los ritos católicos y ortodoxos.

Afortunadamente el preeminente Dodgson, en su impetuoso vulguridad, no siempre consigue acallar totalmente el espíritu crítico e irónico que le completa. El desentado colorea entre lo amoloso y, al es causa de fresca diversión, también se convierte en perturbado cuando quiere volar sus reflexiones. Y sin estar en honorado constituye un motivo poco del comentario, el coque, la ciudad y otros menesteres. Pero la mejor manera de leer con su exordio dura recepción ante los hechos de la lengua—Carroll al fin—, que propician sabrosas anecdóticas semánticas. La locución "siguiente" termina el 13 de septiembre de 1867, embargo que la emoción del regreso al hogar, al entrecer a través de las brumas del alba las horas de Dover y sentir "como si el tiempo quisiera volver atrás, como si fuera por a los hijos". Su vuelta no es sólo al país, sino a su intimidad. Se pertenece a una vida nostálgica. Alza queda el pasado visto de un olvido geográfico. Sima le hace exclamar: "Es tan absolutamente distinta de cuanto he visto jamás, que tengo la sensación de que podría y debería estar contento con no hacer otra cosa que jugar por ella día y noche". Pero, como sabe muy bien, la voluntad sólo es autenticamente libre en el mundo autónomo de la literatura.

EXPEDICIÓN POR EL MUNDO INTERIOR

Vuelve el deriego sin felicidad de su desolación infestada en lujoso extenuamiento. Sus críticas le han de acompañar en desahucada conversación mental. Por lo pronto su resolución toma cuerpo con notas que desde otro mundo aún ha comenzado a escribir a propósito de la continuación de "Alicka", "añadida y ahondada, esta gran ilusión es, como dice Jorge Jijá, el sueno de una sombra", y se plasma con ostensible interés en "A través del espejo", "como que aparece en 1871. La ilusión caroliniana permanece siempre viva, perfectamente enlazada con la vida y creando por así la ligera, un suavemente, como los colores se difunden con la ligera. Un libro después sus pensamientos míticos se materializan en el

mar inteligente de lo impres-

que los acre y proporcióna im-

mación propia— con el título de

"La caza del snark".

Este poema épico narra la

ataques de una expedición na-

ral de abigarrada formada en

Su objetivo radica en la caza del

snark, animal mitológico

interminado, con características

señales, todas ellas de carácter se-

cretorio, sabido ocioso y hueco

"... el hallazgo de encontrar tan

"... de las cosas se desajuste por

... es tanto para entender un

chiste, tiene abicho por las ma-

quinas de budo y es ambicio-

Es el juego de la reducción al ab-

capítulo de su tripulación que el

la percepción del insólito ser se

aherren a la misma lógica bu-

cario con hennos—por su sa-

bor-ventura—acciones de ferro-

carri—por la ambición—, sor-

trando la especie a que pertenece

el esemplar que se halla, pues de

ello depende su pedregosidad.

Los snarks corrientes "no hacen



A la caza del Snark. Ilustración de Henry Holiday para la edición original.

tribulación a demeritos reales necesariamente ha de ser insatis-

facción.

Carroll inventa una historia interporal y casi

proveler, sin final más bien, cuya naturaleza se resiste a

proveler más allá de la literalidad. Si su razón interna es otra

la y la recuperación del aburrido responde a una ligera implacable,

seguramente tiene legitimidad—su fortuna es más incierta,

misinterpretación desde el plano exterior, psicológica si se

quiere, que casi por escribir.

No hay contradicción entre las repelidas protestas del au-

tor respecto a su desconocimiento del significado de la extra-

vagante caza—ninguno y cualquier— y la auténtica existen-

cia de estar en su mundo. Lo cierto es que el poema no es un

trabajo artificioso, pues obedece a una compulsa inspiración

que se incho con el aspremente detacto del último verso:

"Por the snark saw a Rojojos, you see" ("El snark era un Rojojos,

como bien sabéis). La magia que encierra mueve a Carroll a

organizar durante dos años una "siguiente en rubi ardiente", según

reza el subtítulo, que desemboca en el conclusivo verso:

"Pero, ¿por qué estos dos términos sin sentido, snark y

hobson—en transcripción fonética castellana—"snark es una

palabra-maldita que ametriza las palabras "cosas" (serpiente)

y "obstáculos" (libro). Si el significado de una forma compuesta

fuera el resultado de amarr los de sus raíces, denotaría un an-

mal sinestero. Pero, no. Del texto se desprende su carácter

expresivamente contradictorio, caprichoso, desordenado,

de tal suerte que despara las simpatías. Los especiosos

bucan a estar ser con desmudo, con la ilusión de su vida, pero

también con la angustia de que una vez hallado resulte ser

una especie dañina, o sea, un hobson. Este término no tiene

facil explicación. Algunos comentaristas lo asocian con

"hogy", que indicaba algo diabólico o terrorífico. Otras con-

tradiciones, no tan casuales, pueden sugerir un fenómeno

paranoico: "La semolanza fonética entre las formas lingüísti-

-civomas" y "swoman" (injuriar, también "shomo" (quiso).

La ilusión vital por aquí se, que en tal que podía hacer-

se perdieron su desconocimiento descon—más allá de lo male-

trud—ambición y falta de sentido del humor y de intelligen-

cia, no puede mantenerse por el maltrato de su evolución. In-

tal. El escrito sabe que su autor "cogiente" ocurre una rali-

dad oscura y hueco, pero su concepto es inútil. Un maltrato

de la tripulación, como cortino, exclama: "¿Dada su mala ma-

ñado en lumbos, una línea diferente con el snark? Y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

del snark, un personaje ropado finalmente con un snark, y en medio

"NEW YORK INSTITUTE"

R.M. 2568 - 185 - 366



PERMITANOS HACER DE UD. UN BACHILLER PROFESIONAL COMO

TECNICO OPERADOR EN COMPUTACION

DOS-WORD PERFECT
Q PRO-FOX PRO
HARVARD GRAPHIC (graficador)
POR SOLO
55 Bs. Mensuales

TECNICO OPERADOR EN WINDOWS

WINDOWS 3.11
WIN WORD 2.0
MICROSOFT EXCEL 3.1
FOX FOR WINDOWS 2.5
COREL DRAW
POR SOLO
75 Bs. Mensuales

Inicio de clases 4 de septiembre 1996

Un Instituto al Servicio de la Educación Pacena

Dirección: calle Murillo No. 681 esq. Grateros (frente Colegio Inglés Católico)



INSTITUTO DE PROTESIS - DENTAL "ATLANTE"

LA PAZ - BOLIVIA

Estudia Aprende y Practica una profesión Lucrativa, entretenida, independiente y corta. Te ofrece enseñanza audiovisual en los cursos básicos y de especialidades totalmente prácticos siguiendo un programa individual y supervisado de aprendizaje.

SEMINARIOS, PERIODICOS DE ANATOMIA Y ESCULTURA DENTAL

CURSOS BASICOS Y ESPECIALIDAD DE PROTESIS REMOVIBLE

¡HORARIOS A ELECCION!



PROTESIS FIJA



CROMO COBALTO



ORFEBRERIA

Adelante muchachos de la Selección



FRANCIA 98

DIRECCION: PLAZA EQUINO ESQ. ILLAMPU # 611 • TELF.: 319552 • LA PAZ - BOLIVIA

Porque además del ritmo de la música, está el de los goles...



...para que nunca te olvides!

RESERVA: 7 9 5 2 1 4
R. Moreano Esp. Fervescio #1285 San Miguel a unos pasos de la Av. Montenegro

UEBLES CARVAJAL



Un voto de aliento a nuestra querida Selección

¡¡¡Adelante Muchachos...!!!

Exposición y Ventas Calle 6 de Agosto No. 2187 Telf. Fax 364225 La Paz - Bolivia - Sucre: Santa Cruz Calle Charcas Esq. Beni Tel. 365766 Calle Buenos Aires No. 138 Telf. 362419 Fábrica Barro 4 de Noviembre C/10 Tel. 530631

ESTUDIE CUALQUIER COSA, PERO ESTUDIE MARKETING
ESTE CURSO VA DIRECTO AL GRANO

FOX PRO PROGRAMACION

TURBO C++

DAC
Administrador de redes
Novell

INTERNET PRACTICO
la super carretera de la información (curso audiovisual)

AUTOCAD
PLMAMOS TODO TIPO DE ACORTESIMIENTOS, EDITAMOS, COPIAMOS VIDEOS TODO SISTEMA.

Easy
Progresive Contrate

PARA CONFERENCIAS, TESIS, SEMINARIOS, CURSOS, CIRUGIAS Y OTROS
AMPLIFICACION ESPECIALIZADA, CIRCUITO CERRADO DE TV, PROTECCION DE SUDOS, VIDEO Y TRANSPARENCIAS, AMPLIFICACION DE IMAGEN DE COMPUTADORAL, SUDOS POWER POINT, EQUIPOS MULTIMEDIA

SISMEC S.R.M. 191
Av. Camacho 1277 (Ex. Bingo) piso 2 Of. 3
Tel. 325326 - 364058 - 315346 fax (591)-2-315346

PARAJES
Bienvenidas a Septiembre
SISMEC inscribe 2 por el precio de uno
En paquetes:
IBM
Macintosh
Microsoft
RENTAL/PC

CURSO DE OPERADOR DE APLICACIONES DOS - WINDOWS
CURSO DE OPERADOR DE APLICACIONES WINDOWS
DISEÑO GRAFICO
Apple Macintosh

ITENCOMP
INSTITUTO TECNICO DE NEGOCIOS EN COMPUTACION CONSULTORES Y AUDITORES EN SISTEMAS

CARRERAS DE FORMACION PROFESIONAL
CON TITULO EN PROVISION NACIONAL PREVIO EXAMEN DE GRADO

Ayudando a la Selección

CONTADOR GENERAL EN SISTEMAS COMPUTARIZADOS
DURACION: 5 semestres
ANALISTA DE SISTEMAS
DURACION: 5 semestres
TECNICO EN PROGRAMACION DE SISTEMAS
DURACION: 3 semestres
TECNICO EN CONTABILIDAD COMPUTARIZADA
DURACION: 3 semestres
SECRETARIADO EJECUTIVO EN SISTEMAS COMPUTARIZADOS
DURACION: 2 semestres

INSCRIPCIONES ABIERTAS - PLAZAS LIMITADAS - HORARIOS A ELECCION
Edit. Mical. Batilliván 6, Mercado N° 1328 Of. 27 P.B. • TEL. 355920 (La Paz)

PIENSA EN TU FUTURO!!!

¡HORARIOS A ELECCION!

Adelante muchachos de la Selección

FRANCIA 98

VIVA BOLIVIA

Palacio de las Gorras

Reebok

GALA SPORTS

ROPA DE TRABAJO

ROPA DEPORTIVA

- GORRAS
- PARKAS
- POLERAS
- SHORTS

Borderados con Guarnición

FRANCIA 98

Grandes Ofertas

Galería Luz - Shopping Norte - Telfs.: 352197 - 320571



"PERU VINO

Llegó Perú y sus jugadores están con fiebre por el fútbol peruano. Los jugadores de la selección peruana están con fiebre por el fútbol peruano. Los jugadores de la selección peruana están con fiebre por el fútbol peruano.

Llegó Perú y sus jugadores están con fiebre por el fútbol peruano. Los jugadores de la selección peruana están con fiebre por el fútbol peruano. Los jugadores de la selección peruana están con fiebre por el fútbol peruano.

"EN CUSCO NOS SACAMOS EL TEMOR A LA ALTURA"

El DT y las razones de la aclimatación

La recomendación hecha por el Instituto de Investigación de la Altura de la Universidad Cayetano Heredia de Lima fue seguida a cabalidad por la selección peruana de fútbol.



Tras pasar ocho días en Cusco (situada a 3,400 metros de altura) y haber estado un año en el equipo tanto física como psicológicamente.

¿Tiene usted que ganar? ¿Tiene usted que ganar? ¿Tiene usted que ganar? ¿Tiene usted que ganar? ¿Tiene usted que ganar?



Pablo Zogaira y Álvaro Barco salen del aeropuerto, mientras hinchas peruanas les aborrazan su apoyo y aliento.

RECIBIMIENTO CALUROSO

La delegación visitante tuvo ayer en la terminal aérea peruana un recibimiento muy caluroso.

El conocido entrenador peruano, Juan Carlos Obilias, se encuentra en Lima...

"EXCELENTE" SACO EL ESTADIO SILES

Para Cardellino las instalaciones se encuentran en perfecto orden

El comisario deportivo del partido de hoy el peruano Juan Daniel Cardellino, calificó de excelentes las instalaciones que presenta el estadio "Hernando Siles".



Juan Daniel Cardellino, veedor del encuentro, durante la inspección realizada al estadio.

El dirigente chileno realizó la inspección conjuntamente el presidente del Comité de Árbitros de la Federación Boliviana de Fútbol, Alfonso Seligman.

El dirigente chileno realizó la inspección conjuntamente el presidente del Comité de Árbitros de la Federación Boliviana de Fútbol, Alfonso Seligman.

El dirigente chileno realizó la inspección conjuntamente el presidente del Comité de Árbitros de la Federación Boliviana de Fútbol, Alfonso Seligman.

Sobre reclamamos peruanos VEEDOR NO SABE NADA

Juan Daniel Cardellino, que oficia como comisario deportivo, señaló que no tiene conocimiento de los reclamos de dirigentes peruanos a propósito de algunas declaraciones.



Un aspecto de los que convalidó en la víspera la reunión preparatoria con fines del partido de esta tarde.

Por otra parte, Seligman señaló que dos horas antes del partido... hora fijada para el partido al estadio... y su presencia deportiva, ha autorizado algunos detalles respecto de los reclamos con el Anarcarru.

Al respecto, Juan Daniel Cardellino señaló que "espero que todo transcurra sin ninguna novedad".

En este sentido... recomendación a los pasapapeles cumplir de la mejor manera su tarea.

"TODO ESTA LISTO PARA EL PARTIDO"

Aseguró Alfonso Seligman



Un aspecto de los que convalidó en la víspera la reunión preparatoria con fines del partido de esta tarde.

A GANAR" (OBLITAS)

José Aramburu descarta favoritos "LLEGAMOS EN LAS MISMAS CONDICIONES QUE USTEDES"

sotros ganamos un partido por goleada el otro día en Cusco, pero todos sabemos que para tomar como parámetro, sino más bien para agradecer el apoyo que nos brindó esa ciudad y de eso son conscientes también mis jugadores".

Al salir del recinto donde se dio la conferencia de prensa, Oblitas comentó con los periodistas peruanos: "Aquí hay un pequeño más de frío que en Cusco, pero el día está lindo. Ojalá también haga sol mañana y hagamos un buen partido", acotó.

El equipo, por otro lado, reconoció la tarde el campamento de juego del estadio "Hermandad Siles".

Seguro de sí, expresó al salir de hablar de equipos defensivos u ofensivos. A mí en Perú me dicen defensivo, pero todos mis equipos han sido ofensivos. Si hubiéramos defendido o no, de eso hablémoslo después del partido, lo sí les puedo adelantar es que Perú va a presentar un equipo que va a salir a ganar".

Para Oblitas "es importante el equilibrio en el trabajo de la normalización. No



Jugadores de Perú conversan con el técnico Oblitas. Fue ayer cuando hicieron el reconocimiento del campo de juego del estadio "Hermandad Siles".

boliviano. "Yo le tengo mucho respeto a Bolivia, he seguido con mucho interés el avance que ha tenido en los últimos años su fútbol y en la última Copa del Mundo me identifiqué con su selección como hincha por mi país como ustedes comprenderán", acotó.

MACHUCA

Para el preparador físico del equipo, Jorge Machuca, Perú llega a este juego con Bolivia "en un 75 por ciento de sus condiciones físicas. Ese es un índice importante, en la medida en que la altura exige al organismo un mayor esfuerzo".

Sobre la aclimatación seguir en Cusco, acotó: "Los jugadores superaron este mito que es la altura, que existe de verdad, y ahora aguardamos optimista un buen rendimiento físico y futbolístico".

Acotó que "la etapa de preparación física que seguimos en Lima antes de ir a Cusco fue eso permitió que los jugadores se aclimataran a la altura. Eso es un hecho que tuvieron lesiones de las cuales se recuperaron conforme se acercó el viaje a La Paz".

Machuca tiene plena confianza en que el plantel "roble blanco" jugará "un buen partido, porque llegó bien preparado y aclimatado". "Realmente nos hizo bien ir al Cusco, toda vez venimos sin la preocupación de la altura a jugar este partido", finalizó.

El presidente de la Comisión Seleccionadora de la Paz, Roberto Farfán, dijo que las mismas condiciones que la boliviana al partido de esta tarde.

"La estancia que hemos tenido en Cusco ha sido excelente, la aclimatación fue por buen camino. Además, recibimos todo el cariño de esa ciudad, una misécula que nos alimentó el estado de ánimo de gran manera", sostuvo.

Juliano en tanto dijo: "Tenemos la mejor expectativa que ha tenido el equipo en el aspecto físico, lo que nos deja tranquilos y con ganas de que el rendimiento físico será óptimo frente a Bolivia".

Aramburu es "píezza clave" en el proceso de trabajo que sigue la selección peruana en estas horas previas a la misión 98. "Espero que todo el esfuerzo que estamos haciendo arde a una nueva clasificación", retró.

Por otro lado, se declaró un admirador del fútbol

Según el dirigente, "ha sido importante la asimilación que ha tenido el equipo en el aspecto físico, lo que nos deja tranquilos y con ganas de que el rendimiento físico será óptimo frente a Bolivia".

Aramburu es "píezza clave" en el proceso de trabajo que sigue la selección peruana en estas horas previas a la misión 98. "Espero que todo el esfuerzo que estamos haciendo arde a una nueva clasificación", retró.

Por otro lado, se declaró un admirador del fútbol



Flavio Maestri "BOLIVIA TIENE BUEN EQUIPO"

"Bolivia tiene buen equipo", dijeron coincidentemente los jugadores de la selección peruana a poco de salir del campamento de juego del estadio "Hermandad Siles".

Flavio Maestri expresó que "Bolivia tuvo un progreso sorprendente en los últimos años, siendo una muestra de eso su participación en el anterior mundial. Por eso creemos que va a ser un conpeto difícil para Perú".

Acotó, sin embargo, que "nosotros hemos seguido una buena preparación y confiamos en que podremos alcanzar una victoria".

El jugador del Hercules de España explicó que su club a un comienzo no lo debía venir, pero después llegó a un acuerdo para jugar en la selección. "Estoy tranquilo y ojalá todos los muchachos respondan a la altura de su mejor rendimiento", acotó.

Por su lado, Roberto Palacios reconoció que "tenemos un equipo que está muy bien preparado, pero eso no representa que vayamos a perder; al contrario, estamos fortalecidos más que nunca para jugar este partido".

Juliano en tanto dijo: "Tenemos la mejor expectativa que ha tenido el equipo en el aspecto físico, lo que nos deja tranquilos y con ganas de que el rendimiento físico será óptimo frente a Bolivia".

Aramburu es "píezza clave" en el proceso de trabajo que sigue la selección peruana en estas horas previas a la misión 98. "Espero que todo el esfuerzo que estamos haciendo arde a una nueva clasificación", retró.

Por otro lado, se declaró un admirador del fútbol

Según el dirigente, "ha sido importante la asimilación que ha tenido el equipo en el aspecto físico, lo que nos deja tranquilos y con ganas de que el rendimiento físico será óptimo frente a Bolivia".

Aramburu es "píezza clave" en el proceso de trabajo que sigue la selección peruana en estas horas previas a la misión 98. "Espero que todo el esfuerzo que estamos haciendo arde a una nueva clasificación", retró.

Por otro lado, se declaró un admirador del fútbol

FIORUCCI

Lee Exija

descuento del 20%

Victoria

ADELANTE BOLIVIA

La Paz: Comercio No. 1014 Tel.: (021) 30-683 Agencias Santa Cruz: Shopping Norte c/Protesta local 304 Tel.: (02) 367837

Sucre: Obispo F. Pizarra No. 319 - Tel.: 27-059

C/21 de Mayo No. 152 - Tel.: 37-1906

Bolivia: No. 37 - Tel.: 30-9955

JUVENTUD ESTUDIOSA QUIEN SABE MÁS VALE MÁS APROVECHA TU OPORTUNIDAD EN EL...

INSTITUTO PROFESIONAL LATINO AMERICANO

El más acreditado de los institutos con 25 años de experiencia en la Enseñanza Técnica

PROFESORES ALTAMENTE CALIFICADOS CON FORMACIÓN UNIVERSITARIA Y NORMALISTA

COMPUTACION

CARRERA DE INFORMATICA

- PROGRAMACION DE SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- TECNICO EN APLICACIONES LENGUAJES-PAQUETES LIBRES

MARKETING Y PUBLICIDAD

- SECRETARIADO

SECRETARIADO ELECTIVO COMPUTARIZADO

- SECRETARIADO COMERCIAL COMPUTARIZADO

CONSTRUCCIONES CIVILES

- CURSOS LIBRES
- MATEMATICAS FISICA Y QUIMICA
- DACTILOGRAFIA TAQUIGRAFIA

INICIO DE CLASES 9-9-96

Av. América esq. Pando Edif. Loza 2do piso ascensor ANIMATE Y VEN, TE ESPERAMOS

CONTADURIA

- CONTADOR GENERAL
- CONTADOR COMPTARIZADO
- AUXILIAR DE CONTABILIDAD COMPUTARIZADA

ENFERMERIA

MECANICA DENTAL

BELLEZA

- PEINADOS Y COSMETOLOGIA

Toda moda

Rumbo a Francia 98

CON LAS MEJORES MARCAS ORIGINALES EN JEANS

PASTA

JEANS American Colt

Behamba

ALDO'S

PIEZZA ITALY

DIRECCIONES: Tumusla 584 - 516 Telf.: 313912; Galería Heriba Local #3 Agencia Cochabamba; Centro Comercial Colonial Local #25



NO ESTIRA ESPERANZA ESTA EN PIE



CARLOS TRUCCO
(Atletico Italiano-Arquero)



JUAN MANUEL PENA
(Valencia-Espanol)



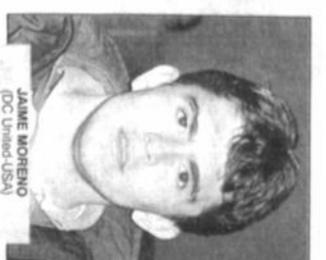
MIQUEL RIERA
(Betis)



NAN CASTILLO
(Betis)



MILTON MEGAR
(Real Santa Cruz)



JAIME MORENO
(DC United-USA)



DUSAN DRASKOVIC
Director Técnico



CARLOS ARAGONES
Ayudante de campo



MAURICIO SORIA
(Bolivar)



MARCO SAADY
(Bolivar)



JULIO BALDIVIESO
(Bolivar)



RAMIRO CASTILLO
(The Strongest)



RUBEN TURFINO
(Oriente Petrolero)



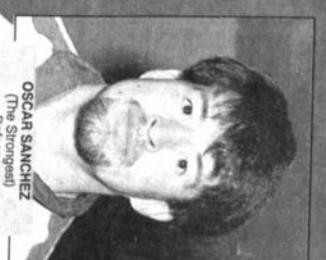
ROLY PANIAGUA
(San José)



DRAGAN MIRANOVIC
Ayudante de campo



JOSE A. VACA
Preparador físico



OSCAR SANCHEZ
(The Strongest)



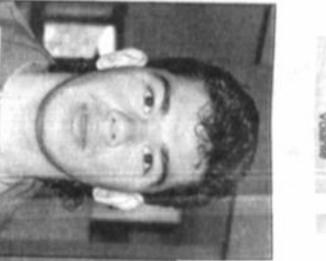
EDUARDO JIGUCHI
(Bolivar)



ERWIN SANCHEZ
(Bouviata-Pontigua)



MARCO ETCHEVERRY
(DC United-USA)



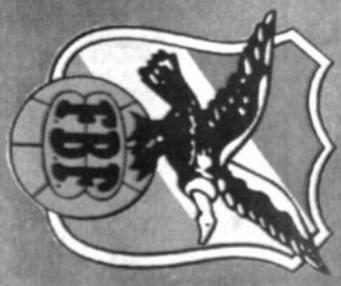
MILTON COIMBRA
(Oriente Petrolero)



JUAN B. SUAREZ
(The Strongest)

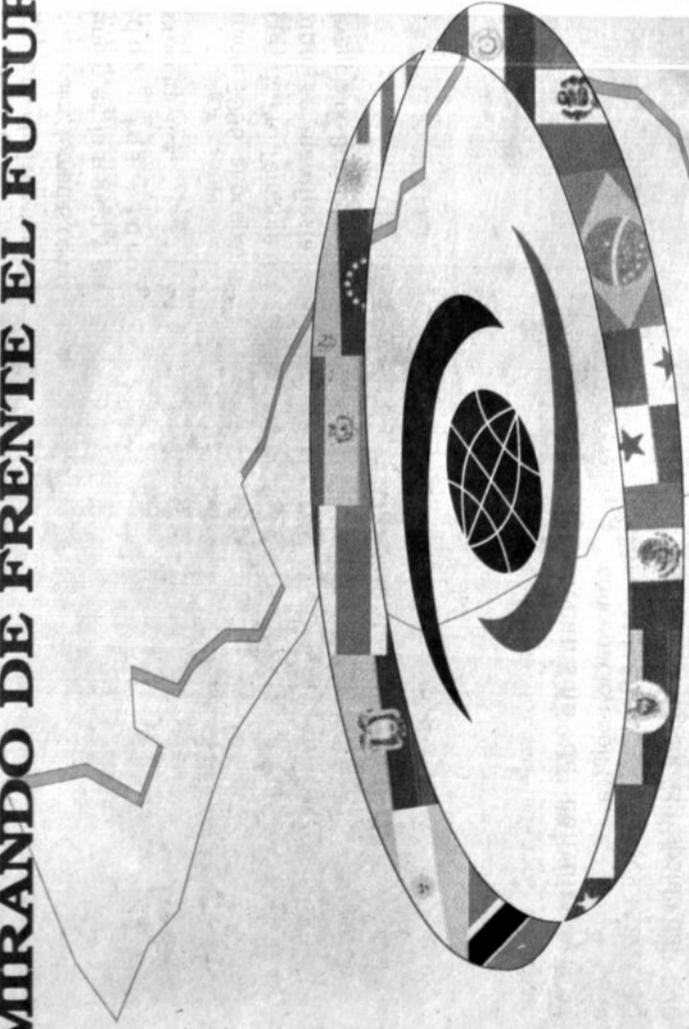


RAUL A. MORALES
Médico

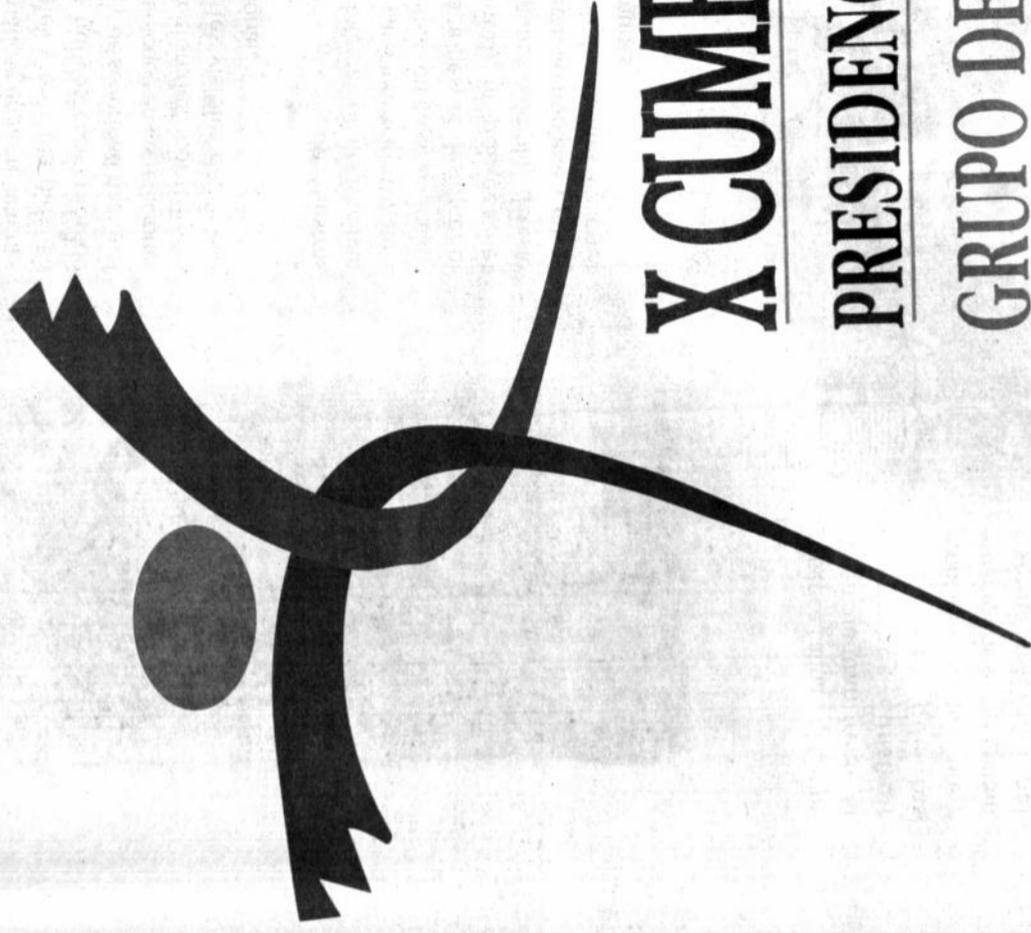


UNA PRESENCIA INTERNACIONAL EFECTIVA

**BOLIVIA Y EL MUNDO
MIRANDO DE FRENTE EL FUTURO**



**¡BIENVENIDOS HERMANOS DE
AMERICA LATINA Y DEL CARIBE!**



**X CUMBRE
PRESIDENCIAL
GRUPO DE RIO**

3 y 4 Septiembre de 1996
Cochabamba - Bolivia

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

SECRETARÍA PRO TÈMPORE DEL GRUPO DE RIO



En los últimos años, se han producido cambios dramáticos en las relaciones internacionales y en cada país. La globalización, los nuevos conceptos de desarrollo humano y de seguridad nacional así como un nuevo enfoque en las relaciones bilaterales y subregionales, constituyen algunas de las partes visibles del nuevo escenario internacional.

Los problemas más graves de nuestras sociedades se han internacionalizado, han dejado de tener un carácter exclusivamente nacional para convertirse en transnacionales: la droga, las migraciones, el desarme, el deterioro ambiental, la pobreza, el desempleo, son algunos ejemplos de este fenómeno que superan las fronteras y cuyas soluciones requieren de urgentes acciones internacionales comunes.

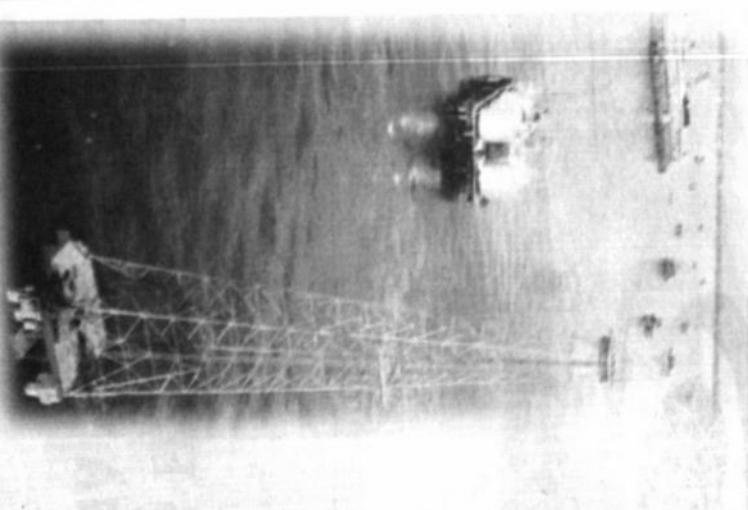
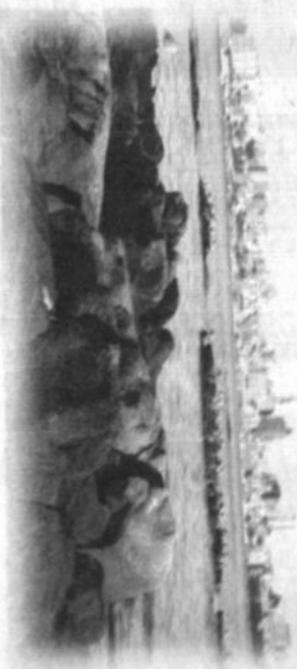


América Latina y el Caribe se encuentran frente al desafío de construir relaciones que les proporcionen equilibrios y espacios de acción en un sistema internacional globalizado. Hoy, más que nunca, se requieren soluciones colectivas a los problemas comunes de la región.



a la que contribuyen decisivamente las reformas estructurales, tomadas como ejemplo en la región y en todos los foros internacionales.

Durante 1996, al ocupar la Secretaría Pro Tempore del Grupo, se manifiesta la relevancia de Bolivia en este



mecanismo de consulta y concertación política.

Bolivia ha logrado el respaldo del GRUPO DE RÍO a su iniciativa de convocar una Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, de liderizar una Conferencia Mundial sobre Drogas sobre la estrategia de la responsabilidad compartida, y a los nuevos desafíos como la lucha contra la pobreza y la incorporación de la cultura en el fortalecimiento de la unidad latinoamericana.



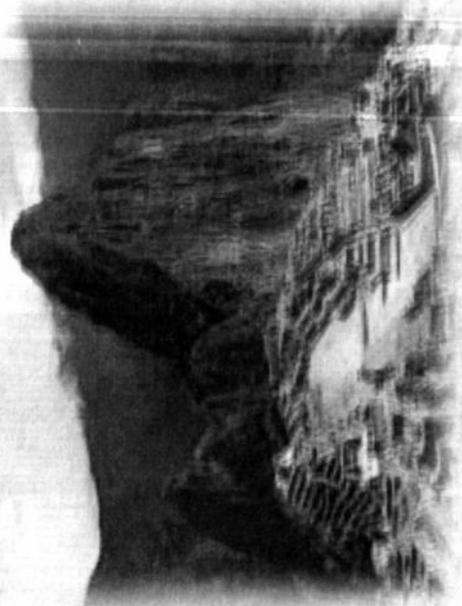
Con la región europea mantiene una relación institucional a través de reuniones anuales, además de reuniones paralelas a la Asamblea de las Naciones Unidas en Nueva York.



La VI REUNION MINISTERIAL INSTITUCIONALIZADA DEL GRUPO DE RÍO Y LA UNIÓN EUROPEA se

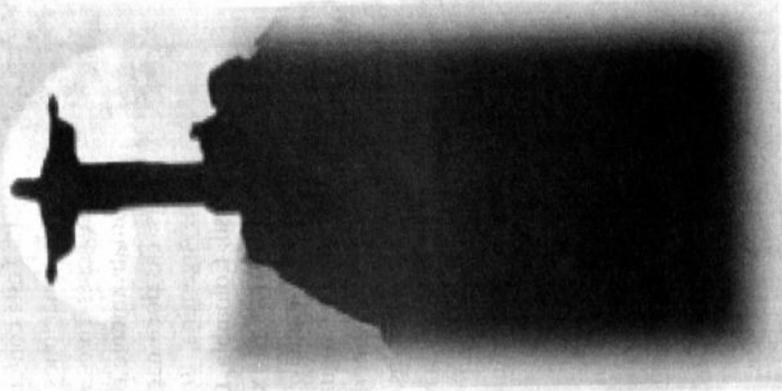
realizó en Cochabamba, Bolivia, del 14 al 15 de abril del presente año. En esa ocasión, se firmó la DECLARACIÓN DE COCHABAMBA, que marcó un hito en la agenda birregional para este fin de siglo y permitió la proyección de una sólida comunidad de intereses euro-latinoamericanos y caribeños en el sistema internacional.

Desde 1982, Bolivia desarrolla una política exterior apenas reactiva y, por eso, opaca. En estos últimos tres años, construimos una política exterior destinada a marcar positivamente la presencia externa de Bolivia, imagen



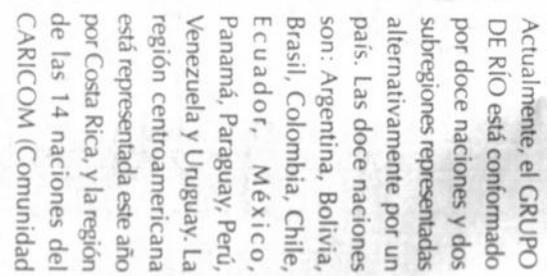
La interrelación entre los Estados es cada vez mayor y más compleja. El concepto de desarrollo ya no es solamente nacional. De ahí el gran impulso a la integración que sacude al mundo y a nuestro continente. La pionera Comunidad Andina, el MERCOSUR, el CARICOM, el Mercado Común Centroamericano, la iniciativa de la Cumbre de las Américas de llegar a inicios del próximo siglo a una zona de libre comercio hemisférica, son una muestra de ello.

América Latina y el Caribe son hoy un espacio de democracia representativa y de estabilidad política y económica, que ha superado los conflictos militares que una época la sacudieron. Bolivia ha sido pionera en ese camino, además de ser ejemplo histórico de no agresión externa.



El GRUPO DE RÍO nace en 1986, como una muestra de la nueva diplomacia subcontinental que permite mayor unión entre las naciones de América Latina y el Caribe, en el marco de la consolidación de los regímenes democráticos de los países latinoamericanos y de estabilización de sus economías.





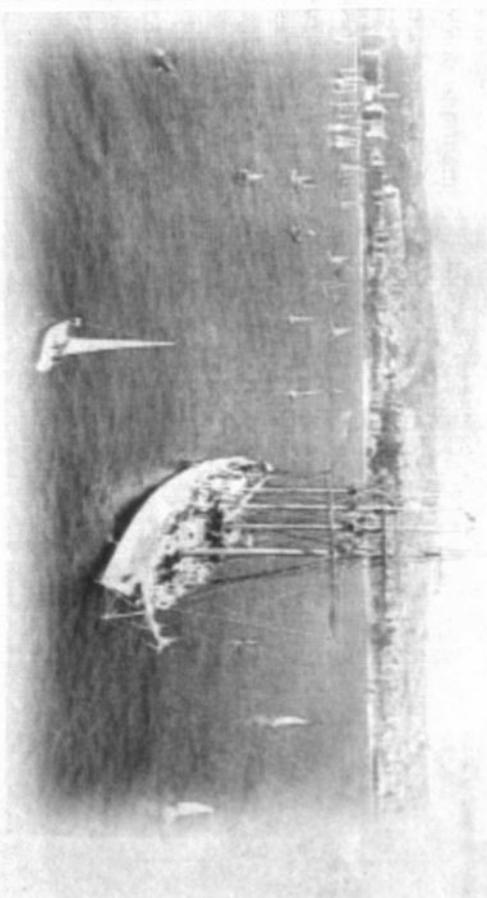
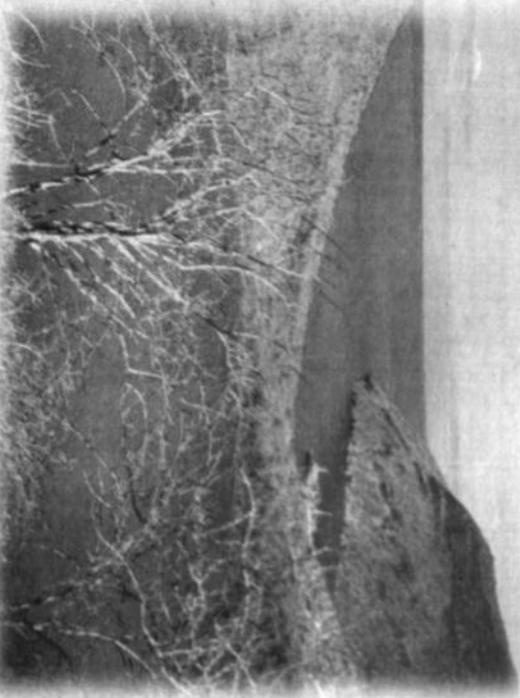
Actualmente, el GRUPO DE RÍO está conformado por doce naciones y dos subregiones representadas alternativamente por un país. Las doce naciones son: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela y Uruguay. La región centroamericana está representada este año por Costa Rica, y la región de las 14 naciones del CARICOM (Comunidad

del Caribe) está representada por Trinidad y Tobago.

Los objetivos del GRUPO DE RÍO son:

- 1) el fortalecimiento de la democracia,
- 2) la cooperación e integración regional
- 3) la defensa a los derechos humanos,

Estos lineamientos coinciden con la política exterior de Bolivia. La



El Grupo de Río ha realizado hasta la fecha nueve Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno, además ha mantenido relaciones con otros bloques regionales como la Unión Europea, países del Golfo Pérsico y países asiáticos.



El Grupo de Río es que no trata ASUNTOS BILATERALES y asume sus documentos y posiciones por CONSENSO.

Nuestra Historia:
Valiente y Aleta observan cómo los sobrevivientes del naufragio llegan a la playa... para ser atacados por los habitantes de la isla, quienes han sido asediados por piratas y tratados de esclavos durante años. Valiente piensa en unos años atrás...



...Y recuerda, de su propia experiencia, que una vez la gente de las Islas Burmosas trató a los extranjeros de esta forma... Y por la misma razón



Valiente y Aleta se retiran de la playa, y caminan sobre las rocas y los arrecifes para no dejar rastro. Los árboles son abundantes en frutos y hacen las delicias de dos atómicos hambrientos. En un claro apartado, una atmósfera de mungo invita a una ansiosa siesta



En la playa surge un grijo: Uno de los isleños ha llegado al lugar donde Valiente y Aleta han arrojado a tierra. "Miren," dice. "No acabamos con todos. Dos han escapado. Que todo el mundo en la isla empiece a buscar a dos extranjeros"



El temor de ser descubiertos sigue presente, pero esto no impide que Valiente y Aleta disfruten de cierta serenidad con el paso de los días. Después de jugar entre las viejas gronias, pueden finalmente pescar y cazar. Será posible el escape de la isla? Los habitantes del naufragio prueban, y Valiente empieza a probar en ellas magras locuras que muestran el lugar en que se hundió su propio barco



Así espera, por la cantidad que lanza a las marañas, que alguno sea algún día recuperado y entendido

Próximo semana: La Obsequeda

Los Picarpedra

R.D. Matchette

DE SALTÓN!

"... PARA CELEBRAR SU CUMPLEAÑOS..."



TENES DEMASIADOS SALTONES..."



DEBERÍAS LLEVARLOS AL JARDÍN ZOOLOGICO..."

TENES RAZÓN!"



AL OTRO DÍA..."

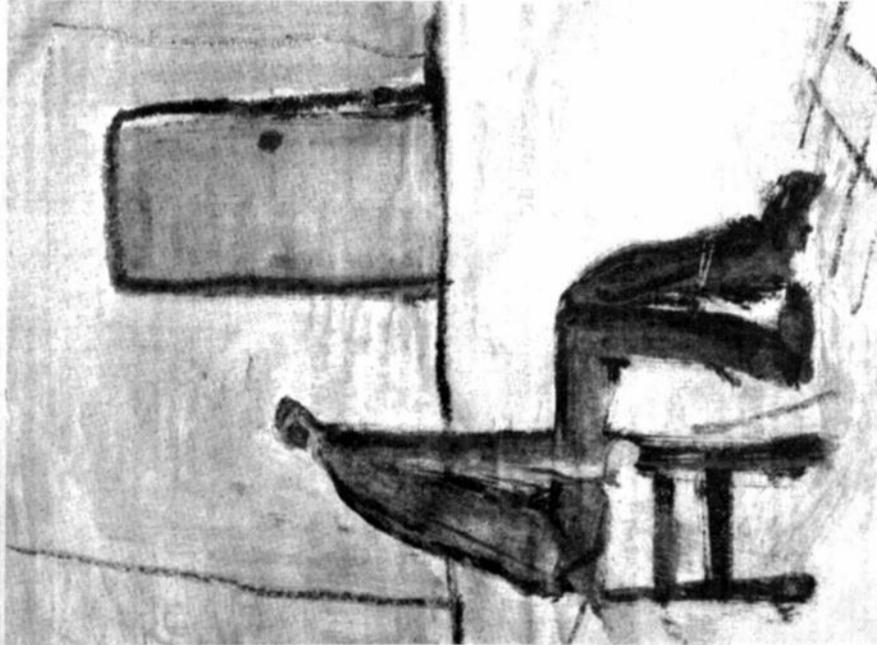


!NO LOS IBAS A LLEVAR AL TARDÍN ZOOLOGICO?!

LOS LLEVE Y SE DIVIRTIERON TANTO QUE LOS VOY A LLEVAR A LA PLAYA..."



PLANTEAMIENTOS GENERALES



La primera conclusión que yo tengo es de cierta manera una paradoja, no todos los caminos llevan a Roma. Podemos hacer distintas experiencias y como distintas son nuestras sociedades, probablemente los resultados también sean distintos. Sin embargo creo que existen elementos comunes entre uno y otro caso, entre una y otra experiencia. Chile no es igual a Bolivia ciertamente, pero se parece. Hace 60 años atrás, en los años 30 la discusión entre bolivianos y chilenos sobre el seguro social obligatorio y las cajas de ahorro obrero fueron de diálogo bien intenso y bien profundo, los destinos y las distancias en las evaluaciones fueron distintas pero los diálogos se fueron dando.

Creo que la interacción es muy fecunda para los casos reconociendo las diferencias. En primer lugar de que parece ser que el sistema este de seguridad social inspirado en el "prototipo" de bienestar periferico como diría un amigo argentino, se ha agotado. El problema es hacia dónde va a cambiar y qué resultados va a generar este cambio. Me da la impresión que hay una tensión entre la incertidumbre por un lado y por el otro lado la oportunidad, hay un juego entre lo que es la oportunidad de construir una cosa que realmente le venga bien a la economía y sobre todo a la sociedad y por otro lado hay esta incertidumbre

que si realmente el resultado sea aquello que se dice que se quiere hacer o el resultado sea aquello que uno quiere combatir.

Las reformas, y no solamente la del fondo de pensiones, tienen que ser vistas en relación a las otras reformas, sino los resultados van a ser muy preliminares y muy parciales.

Yo entiendo esto como un proceso abierto que ciertamente tiene consecuencias en determinada política y en determinada concepción de una política tiene consecuencias sobre los resultados sociales que se pueden tener o no. En ese sentido he visto que los planes políticos, social, económico, hay elementos muy importantes que yo quisiera resaltar.

El primer plano es directamente político y tiene que ver con la viabilidad. Esta es una condición política en un régimen democrático tiene características cualitativas distintas que bajo un régimen autoritario y eso marca situaciones distintas. Lo mismo el proceso de construcción de legitimidad de una reforma como ésta: es verdad que el principio de legitimidad es uno solo, y esto es tan válido para Colombia como para Bolivia o Perú, y ella está en función de la gente. La legitimidad tiene que vincular al principio de solidaridad con el principio de responsabilidad, quizás, en el caso boliviano esta es una hipótesis, seamos más fuertes en el principio de solidaridad y mucho más débiles en el principio de responsabilidad individual de ahí la desconfianza profunda de este tipo de reformas, entre otras cosas por la experiencia misma de la gente.

Otro punto político importante es el de la gestión o la eficiencia. Parece ser que una de las interrogantes que hay es si tendremos capacidad, la suficiente capacidad técnica de gestión empresarial para realmente hacer una gestión tal que nos lleve a cumplir las metas tal cual nos pensamos o no, dadas las características de una débil cultura institucional de un sistema clientelar fuerte. En ese sentido parece ser que entre la lógica y la eficiencia existe una tensión, entre lo que podemos decir la lógica y la logística. Da la impresión de que hay una lógica, un principio de racionalidad organizador y en base a un criterio de eficiencia con meta y como principio porque el Estado no puede enfrentar plenamente estos problemas pero también hay un problema cierto, mas bien referido a la logística, si realmente éstos son los instrumentos mas adecuados como para conseguir determinado fin. Por lo tanto, parece

ser que este tipo de reformas será más sólido si las características de la legitimidad y la viabilidad política descansan en una fuerte eficiencia.

El otro tema, es el estrictamente social y ahí yo resalto dos temas que son muy importantes, son decisivos y donde las diferencias son profundas y centrales: el perfil de la sociedad, el perfil de la estructura social, una cosa es el funcionamiento de una reforma, en este caso la reforma del seguro social cuando tengo una magnitud de informalidad y una dimensión tan grande como la de Bolivia o una magnitud de informalidad mediana como la que tiene Chile. Eso me limita la capacidad de integración. La cuestión es que el perfil social de una sociedad debería determinar el tipo de reforma a aplicarse. Y la otra cosa fundamental en el perfil de la sociedad es la capacidad de movilización y en el caso de la situación histórica que vivimos en Bolivia, de una capacidad de movilización muy alta, respecto a esta reforma implica el meter en el tema, la necesidad de concertar; creo que esa es una conclusión muy importante y que debería ser un aprendizaje también que deberíamos sacar de los chilenos.

Esto me lleva a aquello que es fundante de lo social digamos como fundamento de un orden social respecto a esa reforma que es buscar la equidad en función del demandante y desde ahí es donde se tiene que construir la relación con el mercado.

Finalmente, en el plano económico es muy importante evaluar cuanto afecta esto a la dinámica de la competitividad y a las estrategias de inserción y de reproducción de una economía en los procesos de globalización, aquí mucho se ha vinculado todo esto a los temas de la inversión y del empleo. El tema es de que no hay garantías sociales para que tales metas culturales se cumplan. Por lo tanto esta reforma es de una fragilidad tremenda, por estas razones precisamente. Ciertamente hay una tensión entre mercado, equidad social y Estado que no está resuelta en ninguna parte, no sé si se resolverá, pero está presente en el procesamiento de este tipo de políticas y esto me lleva a un corolario. Yo creo que el resultado como ha sido siempre en Bolivia y en América Latina va a ser un modelo híbrido, no hay liberales en estos países, ni tampoco hay estatistas puros, probablemente el resultado va a ser híbrido, ojalá que funcione bien y que funcione en términos de las necesidades de la gente a los que piensan que ahí radica la riqueza de las naciones. En todo caso creo que en mi corolario el problema central de todo esto, independientemente del grado de profundización y de la complejidad de la reforma e incluso de su capacidad de integración social depende del rol que vaya a tener el Estado en todo esto.

Creo que es un tema absolutamente determinante y quizás el tema más débil. Hay que pensar cómo va ser ese rol regulador del Estado, es absolutamente estratégico porque si tenemos una economía abierta con un Estado débil que no pueda regular, los resultados, no tengo dudas que van a ser catastróficos. La debilidad va estar una vez más en el Estado porque además es el único que va a garantizar los principios de solidaridad que reclama y es el único que va a permitir de que funcionen los principios de responsabilidad individual. Entonces el Estado tiene que resignificar y redefinir su rol y yo no diría solamente respecto de esta reforma sino del conjunto de las reformas. No hay experiencia exitosa de mercado, yendo más allá de América Latina viendo el sueldo asistido: sin Estado y sin sociedad civil fuertes. ♦

Resumen preparado en base a la *relatoría de Fernando Calderón y opiniones vertidas por asistentes al seminario.*

Resumen general preparado por *Huascar J. Cajías.*
Separata auspiciada por la *Cátedra de Desarrollo Humano CESU-UMSS, el Programa de Relaciones Públicas del PNUD y Presencia.*

EL IMPACTO SOCIAL DE LOS FONDOS DE PENSIONES EN AMERICA LATINA

PRESENTACIÓN

Esta separata pretende ser una contribución más al debate nacional sobre la reforma del seguro de pensiones en Bolivia, y es producto del Seminario "El Impacto Social de los Fondos de Pensiones en América Latina", realizado en Cochabamba, el pasado mes de julio, con el patrocinio del PNUD, PRESENCIA y CESU/UMSS. El texto contiene las presentaciones sobre los casos chileno, colombiano y de nuestro país y concluye con una sucinta relatoría.

El lector podrá sacar sus propias conclusiones. El espíritu de las instituciones patrocinadoras, sin coincidir necesariamente con las ideas expuestas, es el de contribuir a ampliar el conocimiento y el debate sobre el tema.

país, como la densidad demográfica, el tamaño del "mercado pensional", la amplia capa de pobres, el alto grado de informalidad de la PEA, etc., que constituyen en extremo las posibilidades reales de expansión del sistema de pensiones, sea el vigente o sea el propuesto por la nueva ley.

e) Los beneficiarios
Si bien se mantienen los mismos beneficiarios básicos del régimen vigente -vejez, muerte, invalidez y sobrevivencia-, la nueva propuesta de sistema de pensiones se ha planteado al menos dos mecanismos confluyentes para reducir el grado de generosidad en las prestaciones que caracterizan al régimen vigente: por un lado, se amplían las obligaciones que debe cumplir el asegurado para acceder a los beneficios (edad de jubilación, densidad de cotizaciones, etc.); y por otro, se crean nuevas bases técnicas para definir los montos (el cálculo del salario básico, fundamentalmente).

Otro aspecto importante es la desaparición de otros beneficios colaterales vigente en el sistema actual. Aunque no se los menciona en ningún caso, parece ser, que el alto costo relativo que supondrá para el trabajador los seguros del SCI, los seguros especiales -seguros en general a la cesantía y a la definición- perderán base de funcionamiento, y por lo tanto desaparecerán, reduciendo en la reducción de beneficios ofertados.

En lo referido a las prestaciones, se presenta además una diferencia sustantiva frente a otras experiencias en el continente, que es el control del seguro de riesgos profesionales a largo plazo por las AFP.

d) Estructura administrativa
La estructura administrativa se compone de cuatro elementos básicos: la Superintendencia de Pensiones como expresión del estado en el sistema, las Administradoras de Fondos de Pensiones que para el caso parece que serían sólo dos, los fondos que manejan el régimen vigente y el SIREFI (Sistema de Regulación Financiera) como ente de articulación del SCI con el resto de la estructura financiera del país.

La Superintendencia de Pensiones en lo esencial se mantiene con las mismas características que las planteadas en el modelo chileno, con la diferencia que dependerá del financiamiento que operen bajo su jurisdicción.

La adjudicación mediante licitación internacional de los fondos de pensiones de dos o un número poco mayor de AFP hará de ellas poderosos grupos económicos al interior de la economía boliviana. Cada una de ellas manejará aproximadamente 600 ó 700 millones de dólares, es decir que en las AFP se concentrará

un equivalente aproximado del 35% del producto interno bruto o casi tres veces el capital declarado del sistema financiero nacional. El reducido número de administradoras además supondrá la inexistencia de competencia real entre ellas.

A la par, se promueve la conclusión de las actividades del sistema de pensiones vigente básicamente a partir de la obligación de afiliarse al SCI de todos los nuevos cotizantes. Opera además una diferenciación tónica entre el fondo básico y los fondos complementarios e integrales, pudiéndose suponer que los segundos -ante los cuales no se emite criterio alguno, presuntamente basados en el equivocado criterio que los privados- serán obligados a concluir sus actividades en un tiempo aún más breve.

El SIREFI intenta superar el vacío de articulación del SCI con el sistema financiero boliviano, sin embargo, pareciera faltar establecer normas específicas y claras con los otros componentes del circuito, como por ejemplo con el mercado de valores o las normas de seguros.

Por lo señalado cabe recomendar que en el documento del Banco Mundial "Averting the old age crisis: Policies to protect the old and Promote Growth" se recomienda que en países como el nuestro, el proceso de protección a la tercera edad debiera basarse sobre una estructura "multipilar", vale decir, que coexistan el pilar público, el privado y un nivel voluntario.

En todo caso se excluye la posibilidad de desarrollar una estrategia de convergencia de ambos sistemas, es más, se confirma una propuesta "unipilar" basada exclusiva y excluyentemente en la gestión privada, incluso en el manejo de los fondos públicos como son los beneficios de la capitalización de las empresas públicas. Por tanto, abierta a permitir los impactos negativos que el mismo Banco Mundial advierte como propios de este tipo de modelos.

e) Régimen financiero
En cuanto el régimen financiero que propone la nueva ley, es válido cuestionar la atención en tres elementos: el manejo de los fondos provenientes de la capitalización de las empresas públicas; el cobro de comisiones y primas; y el manejo de los recursos acumulados.

Para el primero de estos elementos se propone su manejo a través de su capitalización colectiva, en vez de una primera propuesta de abrir cuentas individuales en analogía a la capitalización individual que sostiene la instancia contributiva del modelo. Las características de la realidad nacional, permitan presumir extremadamente difícil la asignación individual de un paquete accionario, pero la nueva modalidad, al estar recordada del contexto global donde se la propuso, presenta nuevas dificultades.

La capitalización colectiva supone la existencia de un sueldo de fondo rotativo cuyos dividendos serían distribuidos anualmente entre los mayores de 65 años. En este escenario, mientras el capital al menos mantiene su valor, el cobro de beneficiarios irá irreversiblemente disminuyendo por efecto del fallecimiento de los mayores de 21 años al 31 de diciembre de 1995. De este modo la pregunta que queda, es quién se apropia de ese capital excedentario, que es, en el fondo, todo el producto de la capitalización de las empresas públicas.

Un escenario alternativo es que se hayan realizado los cálculos de prestaciones para que anualmente, además de los dividendos, se use una parte del capital hasta extinguirlo; en otras palabras un régimen de reparto incapaz de producir su capacidad económica, para cuya implementación, obviamente no se precisa la creación de AFP.

De ambos escenarios se podría encontrar aún más argumentos para confirmar la ineficiencia de articular las administradoras a un modelo de capitalización colectiva, pero basta lo señalado para ilustrar además el chabaleo de fuerza que representa la Ley de Capitalización para impulsar un manejo más adecuado de los recursos de la capitalización.

La Ley asume, además, que deberá ser cada ciudadano el que gestione su habilitación para recibir su cuota parte. Este elemento cuestiona aún más -junto con las condiciones que debe cumplir el ciudadano para que se lo acepte como beneficiario- la

mayor seguridad a las inversiones de los Fondos de Pensiones. En primera instancia, sólo se puede invertir en aquellos instrumentos que la Ley Autoriza para tales propósitos. Actualmente, la Ley autoriza la inversión en títulos estatales; instrumentos emitidos por instituciones financieras; bonos de empresas; acciones de sociedades anónimas; acciones de sociedades anónimas inmobiliarias; cuotas de fondos de inversión; efectos de comercio emitidos por empresas e instrumentos extranjeros; títulos emitidos por Estados, Bancos Centrales o entidades bancarias extranjeras; acciones y bonos emitidos por empresas extranjeras y cuotas de participación emitidas por Fondos Mutuos y Fondos de Inversión extranjeros. Adicionalmente se permite la realización de operaciones de cobertura de riesgo financiero con recursos de los Fondos de Pensiones.

En segunda instancia, es fundamental la clasificación del riesgo, que consiste en que los instrumentos financieros emitidos por entidades privadas son sometidos a un proceso de clasificación de riesgo que es efectuado por sociedades privadas y finalmente aprobado por una Comisión Clasificadora de Riesgo. En síntesis el objetivo de este proceso es que las inversiones se efectúen en los instrumentos de emisores que ofrezcan mayor seguridad.

En tercer término, se establecen límites de inversión, tanto por tipo de instrumento financiero, como por emisor. En el caso de los límites máximos de inversión por emisor, el objetivo buscado es evitar la concentración excesiva de los Fondos de Pensiones en un mismo emisor (objetivo diversificación), y a la vez evitar un financiamiento exagerado de una empresa con recursos previsionales (objetivo control).

Por último, se establecen mercados autorizados. Vale decir, las transacciones de instrumentos financieros que involucren recursos de los Fondos de Pensiones sólo se puede efectuar en mercados expresamente autorizados para ello y que cumplan ciertos requisitos mínimos, básicamente referidos a concurrencia simultánea de compradores y vendedores de instrumentos para la determinación de los precios, información públicamente disponible, mecanismos de negociación de instrumentos, infraestructura necesaria y reglamentación interna.

Otras medidas de resguardo que se adoptan son el encargo, la garantía del Estado, la regulación de Conflictos de Intereses, la custodia de títulos, la garantía de Rentabilidad Mínima, la reserva de Fluctuación de Rentabilidad, normas que prohíben la divulgación y utilización de información reservada, la tipificación de las conductas prohibidas para las Administradoras, el establecimiento de las características que deben reunir los directores por los cuales voten los representantes del Fondo, el establecimiento de ciertas inhabilidades para ser director de una Administradora, la regulación de las transacciones con instrumentos elegibles para los Fondos de Pensiones y el establecimiento de sistemas de control en las AFP.

Todo lo anterior se justifica para conseguir la adecuada transparencia y equidad en las transacciones de títulos con recursos de los Fondos de Pensiones.

III. DESARROLLO DEL SISTEMA Y RESULTADOS

En esta sección se describen los principales resultados alcanzados por el sistema de pensiones luego de catorce años de funcionamiento.

a) Afiliados y cotizaciones

La categoría de afiliado la adquiere todo trabajador que se incorpore al sistema previsional de capitalización individual; perdiéndola sólo en el caso en que el trabajador, cumpliendo la totalidad de los requisitos legales exigidos, decida desafilarse. El número de afiliados se ha incrementado desde 3,74 millones en 1990 a 5,2 millones a agosto de 1995, lo que significa un aumento de un 36,4% mientras que, durante el mismo período, los cotizantes aumentaron desde 2,64 a 2,9 millones, lo que significa un aumento de un 9,8%.

b) Cobertura del sistema previsional y pensiones

Para obtener un indicador de la cobertura del sistema previsional chileno, se debe analizar qué porcentaje representa el total de trabajadores adscritos sobre la fuerza laboral o respecto del total de los trabajadores ocupados del país, considerando tanto a los imponentes del actual sistema de capitalización como aquellos pertenecientes al sistema previsional antiguo.

Desde 1976 a 1980, la cobertura del sistema previsional existente (sólo régimen de Financiamiento sobre la Marcha) fluctuaba entre el 5,3% y el 43,43% de la fuerza laboral, con una clara tendencia decreciente. En promedio, sólo aproximadamente el 49,0% de la fuerza laboral se encontraba cubierta previsionalmente.

A partir de 1981, los adscritos al sistema previsional se dividen entre las antiguas cajas de previsión y las Administradoras de Fondos de Pensiones. La cobertura total, esto es, cotizantes a las antiguas cajas de previsión más los del actual sistema como porcentaje de la fuerza laboral, en el período 1990-1993, ha variado entre el 63,7% y el 59,4%, con un promedio anual de 61,2%.

Ciertamente el número de pensiones otorgadas por el sistema aún no es significativo (199.831 pensiones a junio de 1995) dada su corta existencia.

De esta forma a junio de 1995, el sistema ha otorgado 53.676 pensiones de vejez, 62.127 pensiones de vejez anticipada, 17.027 pensiones de invalidez total, 556 pensiones de invalidez parcial, 30.618 pensiones de viudez, 34.676 pensiones de orfandad y 2.649 clasificadas como otras.

c) Costo previsional

Se define costo previsional absoluto (CPA) como la suma expresada en dólares que un afiliado debe pagar mensualmente a la AFP por el conjunto de servicios que recibe, incluido el seguro de invalidez y sobrevivencia y costo previsional relativo.

La evolución del costo previsional puede dividirse en tres períodos: entre 1982 y 1984 las Administradoras subieron en forma apreciable las comisiones porcentuales sobre el saldo y sobre el ingreso imponible, buscando revertir el elevado operacional negativo de 1981-82, provocado por los elevados costos de puesta en marcha.

En el período 1984-90, el CPR cayó un 64%, la principal causa que contribuye a explicar la reducción del costo previsional es la fuerte reducción de los gastos operacionales más que operacionales por afiliado del período.

A partir de 1991, se inicia un nuevo período caracterizado por un CPR aproximadamente constante alrededor de 3,1%, en tanto que como resultado del crecimiento, en orden del 31,8%, el CPA aumentó un 29,5%.

Desde 1976 a 1980, la cobertura del sistema previsional existente (sólo régimen de Financiamiento sobre la Marcha) fluctuaba entre el 5,3% y el 43,43% de la fuerza laboral, con una clara tendencia decreciente. En promedio, sólo aproximadamente el 49,0% de la fuerza laboral se encontraba cubierta previsionalmente.

A partir de 1981, los adscritos al sistema previsional se dividen entre las antiguas cajas de previsión y las Administradoras de Fondos de Pensiones. La cobertura total, esto es, cotizantes a las antiguas cajas de previsión más los del actual sistema como porcentaje de la fuerza laboral, en el período 1990-1993, ha variado entre el 63,7% y el 59,4%, con un promedio anual de 61,2%.

El impacto de los Fondos de Pensiones sobre el mercado de capitales se puede sintetizar en los siguientes puntos: 1º) el financiamiento de proyectos y asignación de recursos, pues es fácil comprender el importante papel que han desempeñado los Fondos de Pensiones en el mercado de capitales local, toda vez que estos, mediante la adquisición de Bonos públicos y privados, letras, hipotecas, acciones de sociedades anónimas e inmobiliarias y cuotas de Fondos de inversión, permiten el financiamiento de inversiones en activos reales; 2º) la desintermediación Financiera, pues estos inversionistas institucionales han provocado aumento en la demanda de valores privados, disminuyendo los gastos de emisión y las tasas de interés de las obligaciones de este sector. Es así como en los últimos años se ha producido un gran aumento en la emisión de bonos de empresas y otros títulos de deuda; 3º) las bolsas de valores que la ley exige que todas las transacciones que realicen los Fondos de Pensiones deben realizarse en mercados secundarios y primarios formales autorizados. Como consecuencia de ello, ha aumentado en forma importante la profundidad de las transacciones efectuadas en las Bolsas de Valores; 4º) la gestión de nuevos Instrumentos Financieros, en función a que el gran volumen de recursos que administran los Fondos de Pensiones y los límites establecidos en la inversión de aquellos, han permitido la creación de nuevos tipos de instrumentos financieros y de desarrollo de otros, que si bien existían, no estaban del todo desarrollados. Esto con el fin de satisfacer la demanda por nuevos títulos en la medida que se incrementaban los Fondos de Pensiones; y 5º) la industria de clasificación de Riesgo asumiendo que el sistema de Pensiones ha impulsado el desarrollo de la industria clasificadora de riesgo, elemento muy importante para el buen funcionamiento y transparencia del mercado de capitales.

Se puede afirmar que desde el punto de vista del desarrollo de la economía, el sistema previsional chileno ha sido fundamental no sólo en el mercado previsional, sino que ha afectado el desarrollo de otros mercados, siendo los más significativos el mercado de capitales y el mercado de la información para los distintos agentes de la economía.

Resumen preparado en base a la ponencia "El sistema chileno de pensiones" de Julio Bustamante Jorjado (Medellín octubre de 1995) y la exposición de Osvaldo Macías, representante de la Superintendencia de Pensiones de Chile en el debate.

La rentabilidad del sistema de Fondo de Pensiones chileno, hasta la fecha, ha resultado ampliamente satisfactoria; el promedio anual de esta rentabilidad ha sido positivo desde los

mercado de la información para los distintos agentes de la economía.

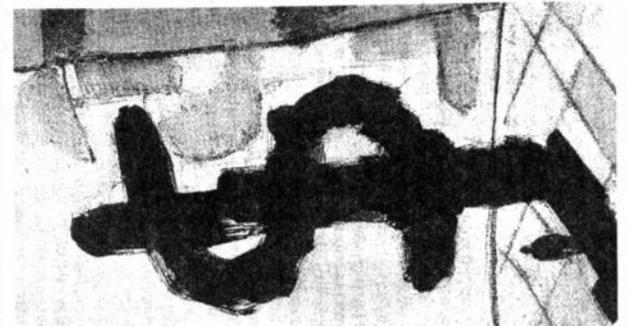
Se puede afirmar que desde el punto de vista del desarrollo de la economía, el sistema previsional chileno ha sido fundamental no sólo en el mercado previsional, sino que ha afectado el desarrollo de otros mercados, siendo los más significativos el mercado de capitales y el mercado de la información para los distintos agentes de la economía.

Resumen preparado en base a la ponencia "El sistema chileno de pensiones" de Julio Bustamante Jorjado (Medellín octubre de 1995) y la exposición de Osvaldo Macías, representante de la Superintendencia de Pensiones de Chile en el debate.

La rentabilidad del sistema de Fondo de Pensiones chileno, hasta la fecha, ha resultado ampliamente satisfactoria; el promedio anual de esta rentabilidad ha sido positivo desde los

mercado de la información para los distintos agentes de la economía.

Se puede afirmar que desde el punto de vista del desarrollo de la economía, el sistema previsional chileno ha sido fundamental no sólo en el mercado previsional, sino que ha afectado el desarrollo de otros mercados, siendo los más significativos el mercado de capitales y el mercado de la información para los distintos agentes de la economía.



Resumen preparado en base a la ponencia "El sistema chileno de pensiones" de Julio Bustamante Jorjado (Medellín octubre de 1995) y la exposición de Osvaldo Macías, representante de la Superintendencia de Pensiones de Chile en el debate.

Persuasores ocultos (III)

MANEJO DE LOS
CONDICIONAMIENTOS
SOCIALES

MATERIAL

- Foto de propaganda: un ejemplar para cada participante.
- Tizas para escribir en la pizarra.
- 50 minutos.



CARTILLA EDUCATIVA

8

1 Nociones básicas para el promotor

- Nuestra vida es bombardeada por una serie de mensajes de propaganda, que tratan de persuadirnos a hacer algo.
- Se ha hablado de persuasores ocultos que tratan de manipular nuestra existencia.
- Es importante que los alumnos despierten de su letargo infantil y se den cuenta de lo que cada día les pasa.

2 Realización del tema

- Y es importante captar y descubrir en estos fenómenos el verdadero nivel en el que actúan: el efectivo.
- Distribuya a cada alumno la foto de la propaganda y pregunte si los chicos estarían de acuerdo en comprar ese perfume y a las chicas si lo regalarían en alguna fiesta a un amigo.
- Permita un pequeño debate de preparación.

Después divida a los participantes en grupos de 6 a 8 personas y pida que cada grupo analice la propaganda y descubra al persuasor oculto.
Puede proponer el siguiente esquema de análisis:

¿Cuál es el mensaje?

- ¿a qué clase de personas está dirigido, ¿a hombres?, ¿a mujeres?, ¿de qué edad?

¿sobre qué sentimiento trata de hacer hincapié?

¿estos sentimientos se encuentran en la gente que ellos conocen?

- en la propaganda hay figuras: la botella de perfume, la cara del varón, la cabeza de la mujer. ¿Qué papel juega cada uno en la propaganda?
- ¿hay también palabras: ¿qué papel juegan?
- la propaganda está hecha en blanco y negro en vez del color?

¿quién es el "persuasor oculto", ¿qué quiere del lector?



Perfume de Hombre

4 Evaluación

1. Es muy fácil caer en la trampa de los persuasores ocultos. Fácilmente hay personas o grupos interesados en manipular a los demás.
2. Es necesario aprender a desarmar intelectualmente estas tentativas.

3 Resumen

- Saque conclusiones pertinentes para ayudar a los participantes a no dejarse manipular por las propagandas.
- ¿cree que logrará persuadir a la gente, ¿a quién, sobre todo?
- ¿las personas que se dejaron persuadir serán conscientes de lo que ha pasado con ellas?

1. ¿Han captado en qué sentido se habla de "persuasores" y "ocultos"?
2. ¿Han logrado "desarmar" la propaganda?
3. ¿Han logrado un esquema para descubrir y rechazar las manipulaciones?

Apuntado

La Paz, Domingo
1° de septiembre, de 1996
Tercera Época

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACION
SEMINARIO TALLER NACIONAL
FORMACION DE MAESTROS EN EDUCACION PREVENTIVA SOBRE DROGAS
NIVEL III

Educación, Salud y Familiares Sobre Drogas

SEMINARIO-TALLER NACIONAL, NIVEL III "FORMACION DE DOCENTES EN EDUCACION PREVENTIVA SOBRE DROGAS"

TERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION
SEMINARIO TALLER NACIONAL
STROS EN EDUCACION PREVENTIVA SOBRE DROGAS
NIVEL III
SANTA CRUZ, 13-14 Y 15 DE AGOSTO, 1996

LA PAZ: Av. 6 de Agosto 2410. • Teléf. 324072 • Fax 591-2-392112 • Casilla 10057
El Alto Villa Dolores, Av. Antofagasta esq. Calle 2 # 1010
COCHABAMBA: Calle Colombia N° 0167 • Teléf. 51503
SANTA CRUZ: Av. Argentina esq. Andrés Manzo (Don Bosco) • Teléf. 370568
SUCRE: Calle Rosendo Villa N° 230 • La Gruta • Teléf. 30376

• Hace que su relación con el hijo sea única, olvidándose que hay otros, mezcla mucho dominio y poder sobre él.

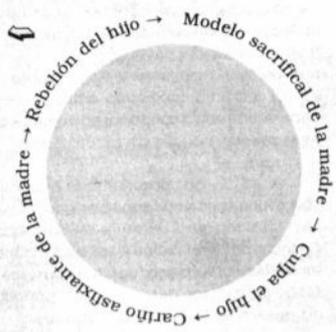
• Estas relaciones, por ser las primeras que el niño establece, son después difíciles de cambiar.



• otras, le da un cariño exclusivo, de asfixiante, absorbente.

• a veces mezcla fuerte cariño con abandono, para trabajar, violar o por descuido.

• Establece una relación peculiar con el hijo:



• Ha desarrollado una fuerte tendencia a ayudar, a complacer a la persona que ama, en este caso al hijo.

• La madre que produce dependencia es generalmente una madre frustrada: a veces no ha logrado independencia económica ni afectiva, otras ha fracasado como pareja o ha ido acumulando conflictos desde su infancia.

• Se considerarán algunos:

En esta relación, el hijo queda como asfixiado y por esto se rebela a la madre. Esto, entonces desarrolla una actitud sacrificial, que crea muchos sentimientos de culpa en el hijo y así el sistema se perpetúa. (Círculo vicioso).

• con amigos

• con otros familiares

• con pareja externa a la familia

• entre hermanos y hermanas

• con el padre

• hacia la madre y de la madre hacia el hijo (dependencia recíproca).

Dependencia de la madre

La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Apuntes

FAMILIA

W

• Los son los factores que contribuyen a producir esta dependencia del hijo hacia la madre y de la madre hacia el hijo (dependencia recíproca).

• En que fase debe encontrarse el consumidor para haberlo correctamente de "reciclado" o vuelta al consumo?

• La vuelta al consumo después del primer inicio no es de por sí una verdadera recaída. Se trata sólo de la continuación de la recaída.

• En la recaída entonces entra en juego el binomio enfermedad-salud, entendido en forma amplia, como hace la OMS, que incluye tanto la salud biológica como la mental y moral.

• El proceso debería incluir: la primera fase del consumo, cuando se trabaja con consumidores son muchos más elevados los éxitos del "tratamiento" que se encuentran en la segunda fase hoy más recaídas, sobre todo cuando se trata de una dependencia declarada.

NOICENTIA

- Información sobre drogas a toda la comunidad.
- Orientación y colaboración a consumidores y/o familiares.
- Posibilidad de formación de grupos de ayuda para familiares de consumidores y no consumidores.
- Ayuda en la inserción de consumidores a centros de tratamiento que ofrece el país.
- Seguimiento de los casos remitidos a los centros de tratamiento en todo el país.

Programa A...TI

Asistencia Telebólica Inmediata

¿En que fase debe encontrarse el consumidor para haberlo correctamente de "reciclado" o vuelta al consumo?

• También la vuelta al consumo, cuando el consumidor no ha superado la fase de consumo habitual, no puede ser considerado como un verdadero recaído. En general también en este caso se debe hablar sólo de continuación del consumo de drogas.

• Más exactamente se considera recaída cuando se vuelve a consumir, después de haber terminado con éxito un programa de tratamiento sobre drogas.

• En la recaída entonces entra en juego el binomio enfermedad-salud, entendido en forma amplia, como hace la OMS, que incluye tanto la salud biológica como la mental y moral.

• El proceso debería incluir: la primera fase del consumo, cuando se trabaja con consumidores son muchos más elevados los éxitos del "tratamiento" que se encuentran en la segunda fase hoy más recaídas, sobre todo cuando se trata de una dependencia declarada.

La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Apuntes

NUESTRAS ACTIVIDADES

Un encuentro de formación en el oriente

- Las tareas de prevención requieren de un permanente trabajo de despliegue territorial. Desde el centro de las operaciones, La Paz, nuestra gente se trasladó a la ciudad de Santa Cruz donde, los días 13, 14 y 15 de agosto, el CESE junto al Ministerio de Desarrollo Humano a través de la Secretaría Nacional de Educación ha realizado el Seminario-Taller "Formación de maestros en educación preventiva sobre drogas" Nivel III.
- Este encuentro fue, en realidad, la conclusión de toda una etapa de formación y capacitación en educación preventiva de miles de maestros en todo el país. Ellos y ellas, ahora que tienen conocimientos y saben manejar los instrumentos necesarios, podrán aportar al trabajo de sus distritos con los conocimientos e instrumentos necesarios para apoyar los procesos de prevención nacionales, locales y zonales.
- Entre los temas más importantes que fueron abordados figuran el proceso de programación en prevención, las redes de intervención en el proceso de prevención, aspectos esenciales de teorías de la marginalidad, estrategias de acción en prevención, y otros tópicos específicos sobre infancia y adolescencia. Destacados profesionales del país tuvieron a su cargo estas charlas.
- En el acto de clausura del encuentro se contó con la participación del Ministro de Desarrollo Humano, Lic. Freddy Teodovich, quien relievó el trabajo de los maestros en todo proceso de cambio en busca de beneficiar la educación de los niños y jóvenes del país.

El evento fue un espacio importante de reflexión. Asistieron docentes de los nueve departamentos y la ciudad de El Alto que ya habían aprobado los Niveles I y II.

Los objetivos del encuentro fueron:



La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Apuntes

APUNTES CIENTÍFICOS

Perfil del inhalador

La mayoría de los sujetos que experimentan con inhalables se inician en tal consumo por acción de las siguientes variables:

- **Curiosidad**
Intensa, especialmente durante la adolescencia, lo que les lleva a explorar los diversos ángulos y dimensiones de la realidad. Es este un rasgo positivo del que resulta generalmente un notable enriquecimiento existencial para el adolescente. Sin embargo, en ese afán exploratorio puede darse el contacto con personas, situaciones, objetos, etc., cuyo deficitario manejo conlleve consecuencias adversas para el sujeto.
- **Integración grupal**
Durante la adolescencia tiene lugar un abandono progresivo de la tutela paterna para irse asomando el sujeto a la vida social de la mano de los pares (compañeros y amigos). Es en el grupo donde el adolescente tiene ocasión de ensayar su incipiente identidad, comprobando en el otro, en el igual, su propia incertidumbre. Esta necesidad del grupo sitúa a éste como depositario de una identidad imaginaria de la que el adolescente precisa para ubicarse en la vida social.
- **Búsqueda de placer**
Estamos tan acostumbrados a interpretar exclusivamente el uso de drogas desde el punto de vista del sufrimiento y la enfermedad, que se nos escapa la dimensión de placer que envuelve. Y es que toda sustancia de la que se hace un uso necesario, además de los riesgos a los que acabamos de aludir, desencadena una satisfacción que contribuye a mantener al usuario apegado a la misma. Es cierto que del uso más o menos habitual acabará derivándose problemas, pero el placer subsiste.
- **Presión de grupo**
En una etapa evolutiva como la adolescencia, la propia relevancia del grupo puede devenir en tiranía. Los adolescentes, más que necesitarse unos a otros, necesitan de la uniformidad que el grupo representa para apuntalar su propia identidad.
- **Otros factores**
Otros factores que pueden propiciar el inicio y/o la cronicación del consumo de inhalables son los siguientes:



- huir del aburrimiento
- deseo de afrontar riesgos
- accesibilidad y bajo costo de las sustancias
- tiempo libre poco gratificante
- ignorancia
- oposición al mundo adulto
- déficit de autoestima, desajustes familiares, etc.

La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Apuntes

Realizamos cada día gran cantidad de ritos, pero afirmar o negar valores, cuáles nos identificamos. ■

El hombre no es el señor de la vida. Pero tampoco su accionar es como una caña socudida por el viento.

A todo esto hay que añadir elevados porcentajes de "suerte" o probabilidad. No siempre se logra manejar la vida como se desea. Hay imponderables favorables o desfavorables, que uno logra aprovechar o no, controlar o no.

El valor de la virginidad para una mujer, por ejemplo, es representado por el vestigio blanco que utiliza en la ceremonia del matrimonio religioso.

Los ritos deberían reflejar siempre valores más profundos, como el significado del rito refleja el valor.

Los ritos, en la concepción de Merton, son las acciones o conductas externas, sancionadas por formas de vida social.

Los ritos son sistemas de relaciones preferenciales que definen las conductas sociales.

El Programa de Desarrollo Alternativo ha distribuido 130 hectáreas de viveros con variedades mejoradas de papas, cebollas y tomates. Los agricultores del programa han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

El hombre no es el señor de la vida. Pero tampoco su accionar es como una caña socudida por el viento.

A todo esto hay que añadir elevados porcentajes de "suerte" o probabilidad. No siempre se logra manejar la vida como se desea. Hay imponderables favorables o desfavorables, que uno logra aprovechar o no, controlar o no.

El valor de la virginidad para una mujer, por ejemplo, es representado por el vestigio blanco que utiliza en la ceremonia del matrimonio religioso.

Los ritos deberían reflejar siempre valores más profundos, como el significado del rito refleja el valor.

Los ritos, en la concepción de Merton, son las acciones o conductas externas, sancionadas por formas de vida social.

Los ritos son sistemas de relaciones preferenciales que definen las conductas sociales.

El Programa de Desarrollo Alternativo ha distribuido 130 hectáreas de viveros con variedades mejoradas de papas, cebollas y tomates. Los agricultores del programa han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

El hombre no es el señor de la vida. Pero tampoco su accionar es como una caña socudida por el viento.

A todo esto hay que añadir elevados porcentajes de "suerte" o probabilidad. No siempre se logra manejar la vida como se desea. Hay imponderables favorables o desfavorables, que uno logra aprovechar o no, controlar o no.

El valor de la virginidad para una mujer, por ejemplo, es representado por el vestigio blanco que utiliza en la ceremonia del matrimonio religioso.

Los ritos deberían reflejar siempre valores más profundos, como el significado del rito refleja el valor.

Los ritos, en la concepción de Merton, son las acciones o conductas externas, sancionadas por formas de vida social.

Los ritos son sistemas de relaciones preferenciales que definen las conductas sociales.

El Programa de Desarrollo Alternativo ha distribuido 130 hectáreas de viveros con variedades mejoradas de papas, cebollas y tomates. Los agricultores del programa han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

El hombre no es el señor de la vida. Pero tampoco su accionar es como una caña socudida por el viento.

A todo esto hay que añadir elevados porcentajes de "suerte" o probabilidad. No siempre se logra manejar la vida como se desea. Hay imponderables favorables o desfavorables, que uno logra aprovechar o no, controlar o no.

El valor de la virginidad para una mujer, por ejemplo, es representado por el vestigio blanco que utiliza en la ceremonia del matrimonio religioso.

Los ritos deberían reflejar siempre valores más profundos, como el significado del rito refleja el valor.

Los ritos, en la concepción de Merton, son las acciones o conductas externas, sancionadas por formas de vida social.

Los ritos son sistemas de relaciones preferenciales que definen las conductas sociales.

El Programa de Desarrollo Alternativo ha distribuido 130 hectáreas de viveros con variedades mejoradas de papas, cebollas y tomates. Los agricultores del programa han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.

En la actualidad, los agricultores de Chapiro han recibido información técnica y asesorado para lograr el manejo adecuado de los suelos.



MODELOS DE INSERCIÓN

Apuntes La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996



EDUCACIÓN Y PREVENCIÓN Apuntes La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Inserción de los jóvenes en la vida adulta

Los últimos años de bachillerato y los primeros de educación superior, son esenciales para la vida de las personas. Se trata de una etapa difícil, en la cual ocurren muchos acontecimientos.

Se pone a prueba la eficacia de la educación, que es de por sí un proceso que termina, para dar lugar a un manejo ético y responsable de la vida y del conocimiento.

Tanto la familia como la escuela demuestran aquí sus límites. Si han actuado bien, se vuelven superfluas; si su trabajo educativo ha sido parcial defectuoso, los jóvenes no logran superarlas, en el sentido de romper con su dependencia.

En esta edad, la mentalidad infantil debería haber sido superada y se debería también haber empezado a construir al adulto.

Hay cuatro decisiones básicas que definen a las personas y a su calidad de vida en la adultez.



- Primera:** se refiere a la elección de la profesión u ocupación, es decir al trabajo.
- Segunda:** tiene que ver con la selección y formación de pareja y del hogar.
- Tercera:** con el significado de la vida, como persona que debe enfrentarse con la ética y religión.
- Cuarta:** se refiere a la participación social y política en la comunidad, como ciudadano.

A través de estas 4 decisiones, cada cual define y decide quién quiere ser y cómo va a orientar su vida.

De este breve análisis se comprende cómo la juventud es una época cargada de responsabilidad.

La vida futura dependerá de unos cuantos "sí" o "no" definidos en esta edad.

Estas decisiones no son nada fáciles. Por varias razones. A veces ni la infancia ha sido superada ni el adulto ha sido construido. Se arrastran así tensiones y conflictos por años, sin llegar a soluciones reales. En otros casos, los adultos, a pesar de su buena voluntad, crean condiciones para que esta fase de la vida sea particularmente conflictiva y cargada de riesgos. Se caen los andamios contruidos por la familia y la escuela a lo largo de muchos años. El joven debe afrontar la vida



DESARROLLO ALTERNATIVO Apuntes La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Una cadena bien estructurada

Apuntes La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Las drogas están en la calle

Para evaluar la forma en que las drogas han ingresado a formar parte de la juventud, entrevistamos a Angel Meneses, conocido comunicador social del medio, responsable de páginas de espectáculos y gente en el periódico La Razón



P. ¿Cómo ves la relación entre la juventud y las drogas?

R. La veo clara. Hay muchas posibilidades para llegar a las drogas. La gente las conoce muy bien y los jóvenes están al tanto de todo. Lo que siento es que a ellos no les llegan las campañas, los mensajes están mal elaborados y no están a la altura de la gente a la que deberían llegar.

P. Pero, ¿por qué crees que consumen drogas?

R. A veces pienso que se trata de un capricho. Los jóvenes siempre queremos llamar la atención. A las chicas mismas les gusta que los chicos sobresalgan y las drogas son una manera de hacerlo. Pienso que los me-

dios de comunicación han hecho mucho. Todos los días hay información sobre drogas, pero se olvida que los jóvenes no leen periódicos ni ven noticiosos en televisión. Por ello son mensajes que se quedan en el aire.

Un drogadicto "fino" requiere unos 2.400 Bs. por mes. Por ello es que muchos jóvenes recurren a otro tipo de drogas más baratas.

Al margen de todo, es muy difícil hablar de esto. Lo único que debo decir es que mientras las campañas de las instituciones no llegan a la juventud, las drogas sí llegan y se consiguen en cualquier parte y cuando uno quiera: El Prado, la Pérez, el Parque Triangular,

son espacios en los que la gente está sentada ofreciendo eso.

sto me preocupa, hay muy poca posibilidad de establecer contacto con los jóvenes a través de los medios.

P. ¿Crees tú que el problema de las drogas se está incrementando?

R. Si. Hay una tendencia a caer en eso. Alguna vez escribí que a tres cuadras de la plaza Murillo se vendía más droga que en Nueva York. Sin embargo, nosotros no podemos tener ese nivel de consumo porque no tenemos tanto dinero como los jóvenes de ese país.

P. ¿Qué crees que se debe hacer?

R. Trabajar con los drogadiccos es difícil. Creo que habría que comenzar a realizar campañas efectivas con los niños. Desde pequeños hay que lograr el contacto deseado, pero para ello necesitamos descubrir mecanismos efectivos y ya no sé cuáles.



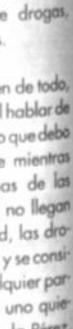
La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Una cadena bien estructurada

Apuntes La Paz, domingo 1º de septiembre de 1996

Las drogas están en la calle

Para evaluar la forma en que las drogas han ingresado a formar parte de la juventud, entrevistamos a Angel Meneses, conocido comunicador social del medio, responsable de páginas de espectáculos y gente en el periódico La Razón



P. ¿Cómo ves la relación entre la juventud y las drogas?

R. La veo clara. Hay muchas posibilidades para llegar a las drogas. La gente las conoce muy bien y los jóvenes están al tanto de todo. Lo que siento es que a ellos no les llegan las campañas, los mensajes están mal elaborados y no están a la altura de la gente a la que deberían llegar.

P. Pero, ¿por qué crees que consumen drogas?

R. A veces pienso que se trata de un capricho. Los jóvenes siempre queremos llamar la atención. A las chicas mismas les gusta que los chicos sobresalgan y las drogas son una manera de hacerlo. Pienso que los me-

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 1 de septiembre de 1996

Desde el miércoles

El "Grupo septiembre" en la galería Taipinquiri

Doce destacados artistas se han reunido bajo el nombre de "Septiembre". En homenaje al mes de la efeméride de Cochabamba, expondrán su arte en la ciudad de La Paz.

Los integrantes del grupo cochabambino "Septiembre" inaugurarán este miércoles una muestra de su arte, en la galería de la zona sur, "Taipinquiri" (avenida Montenegro 1378).

Juan Terrazas, Fernando Prada, David Dario Antezana, Remy Daza, Ricardo Pérez Alcalá, Hans Hoffmann, Agapito Céspedes, Raúl Lara, Rodolfo Saavedra, José Rodríguez y Ponciano Cárdenas, forman parte de "Septiembre", creado en 1995 con el objetivo de compartir y aglutinar a artistas plásticos que trabajaban en forma aislada.

"Septiembre" busca fortalecer -asegura una nota de prensa- la propuesta individual que como esfuerzo solitario y personal no contribuye eficazmente al desarrollo artístico de nuestro medio.

El espíritu del grupo está basado en la crítica y auto-crítica del trabajo de sus integrantes, en un afán constante de superación.

LOS INTEGRANTES

Juan Terrazas, nació en Cochabamba en 1946. Egresó de la Escuela de Artes Plásticas de Cochabamba donde actualmente dicta una cátedra de pintura. Trabaja acuarela, óleo y dibujo.

Fernando Prada, es también cochabambino. Nació en 1943. Egresó de la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de Carcova, Buenos Aires. Entre las distinciones que le fueron conferidas figura el Pedro Domingo Murillo de La Paz en 1988.

David Dario Antezana, nació en Cochabamba. Cuenta con varias exposiciones fuera del país, especialmente en México. Es hijo de otro famoso artista, Gildardo Antezana.

Remy Daza, cochabambino, nació en 1955. Egresó de la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Carcova en Buenos Aires. Tiene exposiciones en América Latina y Europa. Pre-

mios y menciones en Cochabamba y La Paz.

Ricardo Pérez Alcalá, nació en Potosí, en 1939. Egresó de la Facultad de Arquitectura de la UMSA. Miembro de la Asociación de Acuarelistas de Norteamérica, México y España. Sus obras forman parte de importantes colecciones privadas en el mundo.

Hans Hoffmann, nació en 1956. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Cochabamba. Realizó exposiciones en Bolivia, Suecia, Ecuador, España, Paraguay, EE.UU. y Rusia. Primeros premios en grabado en 1987 y 1991.

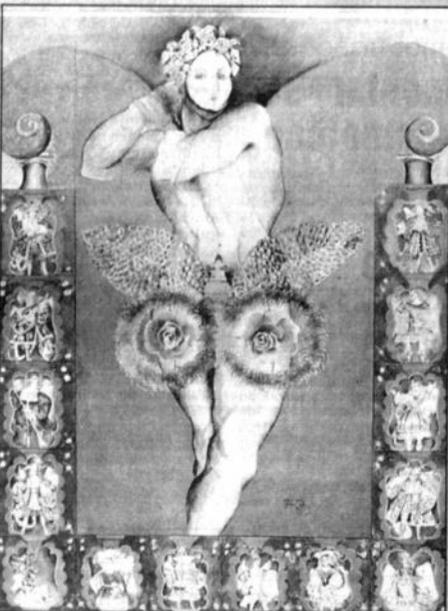
Agapito Céspedes, profesor de escultura. Egresó de la Escuela de Artes Plásticas y la Normal Superior de Cochabamba. Obtuvo hasta la fecha 12 premios, entre ellos el Gran Premio del Salón Municipal de Cochabamba en 1988.

Raúl Lara, nació en el centro minero de San José, Oruro, en 1940. Estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Carcova, Argentina. Entre otros, recibió por unanimidad el premio del Concurso Internacional de Pintura, en el bicentenario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar.

Rodolfo Saavedra, nació en Cochabamba. Obtuvo el Primer Premio Nacional de acuarela en 1968 y en 1973 el Premio Pedro Domingo Murillo, entre otras distinciones.

José Rodríguez, cochabambino. Ganó el primer premio nacional "Medalla de oro" en 1978 en su ciudad natal. En 1992 se llevó el primer premio en el Salón Pedro Domingo Murillo. En 1994 mereció el premio único en acuarela en este mismo salón.

Ponciano Cárdenas, nació en Cochabamba en 1927. Estudió en la Escuela superior de Bellas Artes de Buenos Aires, donde actualmente es profesor de decoración. Muralista.



MARCELA MERIDA. - Una obra de la artista Marcela Mérida, con quien se completa la nómina de integrantes del grupo "Septiembre".

El pasado jueves

El pianista boliviano Walter Ponce brilló en su único recital en La Paz

Walter Ponce es uno de los músicos bolivianos con más prestigio en el exterior. Doctorado del famoso Conservatorio Julliard de Nueva York, su maestría lo ha llevado a tocar en las más renombradas salas del mundo. El pasado jueves ofreció un recital en el auditorio del Palacio de Comunicaciones. Esta es una valoración de su actuación.

Carlos Seoane Urioste

Nuestro concertista Walter Ponce ha vuelto a visitarnos para ofrecer un recital en el Auditorium del Edificio de Comunicaciones el pasado jueves 29.

El clavecinismo de Domenico Scarlatti, creado en su totalidad en la península ibérica y hoy muy cercano a nosotros por la revalorización de nuestra música colonial, es sector casi obligado de los recitales pianísticos y Ponce sabe muy bien manejar en el distinto medio fónico -el piano- la claridad puntillista que exigen las sonatas del napolitano. La hondura de la sonata central en fa menor nos puso a poco de iniciado el recital en esa faceta siempre presente en Walter Ponce: su hermoso cantabile.

La pieza de artillería más pesada lo constituyó sin duda la Sonata No. 21 Op. 53 de Beethoven que suele ser apodada en los países latinos como "Aurora" aunque su dedicación al noble mecenas renano Conde Waldstein le ha proporcionado ese otro subtítulo. Pocas obras del integral de las 32 sonatas tienen tanta exigencia de bravura como ésta en do mayor que con el breve remanso del Adagio molto central es todo un continuo encajamiento de veloz fuerza arrolladora. Hasta el más tranquilo segundo tema del primer movimiento apenas si se esboza para ser arrastrado por el torbellino sonoro. Toda la fuerza motriz apenas si decae en los fragmentos en pianísimo cuando se sigue sintiendo la contenida ebullición. Ponce comprende muy bien la medida del tiempo indispensable para construir una versión musicalmente irreplicable de la Waldstein aunque es prácticamente imposible evitar algunos resbalones que nuestro pianista supo recuperar con mucha cañita.

La Polonesa-Fantasia de Chopin es sin duda una obra extraña. Distinta de las piezas más célebres del maestro polaco, muestra en cambio algunas de las facetas más importantes de la medular contribución del compositor al desarrollo del dis-



RECITAL. - El pianista Walter Ponce en el auditorio del Palacio de Comunicaciones.

curso musical a partir del romanticismo: nos referimos especialmente a las audacias armónicas y a la casi disolución de la forma. Más encontrado consigo mismo en la segunda parte del recital, Ponce nos ofreció una hermosa versión de este Op. 61 tan lleno de preguntas sin respuesta para el oyente.

Alberto Ginastera fue un producto del nacionalismo musical que se había consolidado en América Latina en toda la primera mitad de este siglo pero muy bien ubicado en el momento de la gran apertura hacia las nuevas tendencias que se produjo en Buenos Aires merced a la llegada de músicos de primera línea desde la sacudida Europa, las supo asumir con mucha personalidad. Las tres danzas argentinas pertenecen a un momento de transición en el que una armonía polifónica enmarca una línea expresiva aún inspirada en lo telúrico. La versión que nos ofreció Ponce estu-

vo envuelta en fresca y exuberante brillantez.

Las obras de Aaron Copland que cerraron el programa son completamente distintas a una de otra. La Melodía Sentimental es una nostálgica reminiscencia de la quintaesencia de los "blues" mientras que el Salón México es un antídoto al cuadro charro que ha sido vertido al piano por Leonard Bernstein. El traslado de la partitura orquestal de una obra al piano casi siempre resulta como una especie de reducción del color al blanco y negro y en este caso el decantado además se define en una permanente aspereza armónica que de alguna manera resulta ammorada en el juego de los timbres en la versión original pero que en el caso presente es puesto ante el oyente en toda su crudeza. Si vamos a tomar este trabajo del gran director como una válida recreación, tenemos sin duda que hacer un esfuerzo para dejar de lado la archicono-

cida obra del compositor de Brooklyn y apreciar otros matices a partir del lenguaje un tanto más limitado del piano.

Dos encores cerraron la velada que llenó el Auditorium de Comunicaciones: el Aire Indio No. 6 de Eduardo Caba y un estudio de Moritz Moszkowsky.

En nuestro afán de puntualizar también algunas deficiencias que pueden y deben ser subsanadas, cabe esta vez señalar algunos de los problemas de la sala que sigue siendo de todas maneras la mas grata de la ciudad: el frío y el ruido externo que se cuelean por los ingresos que no tienen cierras, la deficiencia en los baños y la falta de conexión de la calefacción que está instalada y que bien cabía ponerla en una de las más frías noches de este invierno.

Por lo demás, el evento es un nuevo peldaño ascendente de este musicalmente rico año.

Festival Internacional de Cultura

Dos encuentros de escritores

En el marco del IV Festival Internacional de Cultura, que se realizará del 11 al 25 de octubre en las ciudades de Potosí y Sucre, se han organizado dos encuentros de escritores.

Los comités organizadores de cada una de las sedes, bajo distintas modalidades, reunirán a narradores, poetas y críticos literarios en una convivencia e intercambio de experiencias y opiniones.

POTOSÍ

La coordinación del área literaria del IV Festival Internacional de la Cultura y la Unión de Escritores y Poetas de esa ciudad se han propuesto reunir, el 14 y 15 de octubre, a las organizaciones de escritores de las capitales departamentales en un encuentro que, entre otros objetivos, pretende dar nacimiento a una organización de carácter nacional. Dello Alcaraz, encargado de la organización del encuentro, informó a PRESENCIA que se ha asegurado la participación de escritores de

Tarja, Oruro y Cochabamba y que está en contacto con agrupaciones de otros departamentos para lograr su presencia en Potosí. La agenda de discusión de la reunión contempla una evaluación de la producción literaria nacional y el análisis de la situación de los escritores como trabajadores intelectuales. Paralelamente al encuentro habrá una serie de conferencias a cargo, entre otros, de Hugo Boero Rojo, Néstor Taboada Terán y la escritora chilena de literatura infantil María Cristina Da Fonseca.

Una feria nacional del libro, el Festival Nacional de Declaración y una exposición filatélica están también programados en el área de literatura del Festival.

Por otra parte, Alcaraz informó que para dar relevancia al evento, el comité organizador ha decidido la edición, en un formato de lujo, de un libro que antologas las tradiciones y leyendas de Potosí. Tras una selección a cargo de los organizadores se ha elegido para su pu-

blicación la obra compilada por Dello Alcaraz.

SUCRE

Por su parte el comité organizador del IV Festival Internacional de Cultura en Sucre, ha informado que en su programación también figura un encuentro nacional de escritores.

En este caso el propósito no es la creación de una organización de escritores, sino más bien la apertura de un espacio para la discusión, la lectura y el intercambio entre los creadores. Entre los invitados a la reunión figuran, entre otros, Héctor Borja Leño, Jesús Urzagasti y Eduardo Mitre.

"Mitre -dice un boletín del Festival-, con cuya presencia se honrará -y decirlo no es repetir un lugar común- el IV Festival Internacional de Cultura este próximo octubre, hasta el momento ha publicado Morada: Ferviente Humo; Razón ardiente; Mirabilia; La luz del regreso; Líneas de otoño y en España la antología El peregrino y la ausencia".



POETA. - Eduardo Mitre, poeta y crítico invitado a participar en el encuentro nacional de escritores que se realizará en Sucre. La crítica lo considera una de las figuras más importantes de la poesía contemporánea nacional.

▼ En marcha un circuito de información teatral p.3

▼ Del arte y sus contrastes y Florido Villafani p.4

▼ Trasladan al Archivo histórico de Santa Cruz p.2

▼ Un ciclo "Sentimental" en la Cinemateca p.2

TEATRO

"El Castillo de la Vieja Huayronko"

Título de la obra de carácter cómico que se presenta en el Cine Teatro "La Paz", puesta en escena por el elenco Comisaría de Turno hasta el 10 de septiembre.

Festival Intercolegial de Teatro

Del 5 al 14 de septiembre, se realizará el VIII Festival Intercolegial de Teatro Estudiantil "Indivisa Manent". El mismo tendrá lugar en el Teatro del Colegio "La Salle" (La Florida), a partir de Hrs. 18.30.

Arte y Cultura

berto Saavedra Pérez el grupo de música nacional "Rumilajta", en funciones de tanda que comienza a Hrs. 19.30.

"Noite Brasil" en la Casa de la Cultura

El sábado 7, en el Teatro Modesta Sagnines de la Casa de la Cultura, se presenta el grupo "Noite Brasil" interpretando música brasileña. El espectáculo comienza a Hrs. 19.30.

Sinfónica de la Unión Europea

El próximo lunes 9 de septiembre se presentará en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez la Orquesta Sinfónica de la Unión Europea. Será una única función a partir de Hrs. 19.30.

35 nuevos artistas presentan sus trabajos en la galería del Centro de Cultura Taipiquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). Entre ellos están: Ramiro Bellido, Adamo Mollerión, An Kim Seog, Analía Pérez, Beatriz Miranda, Zeida Ledezma, Viviana Peñaño, Vicente Mamani y Verónica Martínez. La muestra estará abierta hasta el 3 de septiembre.

Gastón Ugaide en Nota

El artista Gastón Ugaide inauguró una nueva exposición de sus obras, esta vez en la Galería de Arte "Nota" (c. Fernando Guachalla 499, esq. Sánchez Lima). Estará abierta hasta el 14 de septiembre.

Grabados en el Salón Municipal

Los artistas Max Aruguipa, Adriana Bravo, Jaime Guzmán, Gustavo Rodríguez, Augusto Illanes y Hugo Salazar, exponen una serie de grabados bajo el título "Cocinando Huellas", en el Salón Municipal Cecilio Guzmán de Rojas (c. Colón). Abierta hasta el 7 de septiembre.

CINE Y VIDEO

Van Gogh en la Cinemateca Boliviana

Hoy domingo 1ro., se proyectará la película "Van Gogh", una biografía cinematográfica francesa, de Maurice Pialat. Y para mañana lunes, se anuncia el estreno de "El Hijo Preferido" de Nicole García. Las funciones son a Hrs. 16.00 y 19.30.

Recital Lírico en el Teatro Municipal

El 10 y el 11 de septiembre, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez un recital lírico ofrecido por Rafael Peláez Fernández, con temas de Handel, Mozart, Schubert, Verdi y otros. Las funciones comenzarán a Hrs. 19.30.

EXPOSICIONES

Cecilia Lampo en EMUSA

La artista Cecilia Lampo presentará una serie de acrílicos sobre tela en la Galería de la Fundación EMUSA (Av. 16 de Julio 1607). La inauguración está prevista para el día martes 3 de septiembre, a Hrs. 19.00.

Grupo "Septiembre" en Taipiquiri

El miércoles 4 próximo, a Hrs. 19.30, el Grupo "Septiembre" inaugura una exposición pictórica en Taipiquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). Se instalarán obras de Ricardo Pérez Alcaiz, Remy Daza, David Darío Antezana, Jan Tamazas, Fernando Prada, Hans Hoffman, Agapito Céspedes, Raúl Lara, Rodolfo Saavedra, José Rodríguez y Ponciano Cárdenas. El evento es en homenaje a la efeméride de Cochabamba.

MUSICA

Zulma Yugar en un Concierto

Del 2 al 5 de septiembre, se presenta la artista Zulma Yugar en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, oportunidad en que interpretará temas nuevos bajo el título de "Vicencias". Estará acompañada por varios músicos de nuestro medio, entre ellos Eymar Guillén, Juan Carlos Cordero, Javier Saldías y las voces e instrumentos del sexteto "Nuevas Raíces".

Dúo Clásico alemán

El próximo martes 3 de septiembre, a Hrs. 19.30 en el Palacio de Comunicaciones (frente al Obelisco), se presenta el dúo alemán compuesto por Nina Boesen (violin) y Peter Winhardt (piano), interpretando música de Mozart, Brahms, Bizet y otros.

Instalaciones cerámicas

La artista Raquel Schwartz inaugura una exposición de instalaciones cerámicas que ha denominado "Un viaje" misma que tendrá lugar en el Museo Nacional de Arte el próximo miércoles 4 de septiembre, a Hrs. 19.00.

Cerámica Artística de la Ciudad del Niño

Diez niños artistas que forman parte de la "Ciudad del Niño", inauguran una exposición de cerámicas el próximo viernes 6 de septiembre, a Hrs. 10.30 a.m., en la Galería "esART" (Av. Arce esq. Clavijo 2895, San Jorge).

Artesanías en el Tambo

Del 1 al 5 de septiembre, diferentes centros de madres y mujeres de la ciudad exhibirán artesanías y tejidos de alpaca en el Salón "Vicenta Juaristi Eguino" del Museo Tambo Quinquino.

Artistas noveles en Taipiquiri

Los días 5 y 7 de septiembre se presenta en el Teatro Municipal Al-

Filocal Coral Boliviana

El miércoles 4 de septiembre, en el Salón Auditorio del Banco Central de Bolivia, se presenta la Sociedad Coral Boliviana con sus cuatro coros (estable, juvenil, infantil y pre-infantil), interpretando música de Argentina, Chile, España, Francia, Inglaterra, Italia y otros. El evento está organizado por Filocal.

"Rijcharyl" en el Tambo

Continuando con el ciclo "Bolivia en Concierto", el Museo Tambo Quinquino (c. Evaristo Valle, esq. Plaza Alonso de Mendoza), anuncia para el miércoles 4 de septiembre desde Hrs. 19.30 la actuación de "Rijcharyl", familia de músicos nacionales. La entrada es libre y será en el patio del Tambo.

"Rumilajta" en el Teatro Municipal

Los días 5 y 7 de septiembre se presenta en el Teatro Municipal Al-

En la ciudad oriental
Archivo histórico de Santa Cruz trasladado al mercado Florida

Por una decisión que hasta el momento no tiene argumentos contundentes, el Archivo Histórico de Santa Cruz está siendo trasladado del Museo de Arte al Mercado Florida. La Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos de la ciudad oriental, ante este hecho y representada por 15 de sus miembros, se hizo presente en la Honorable Alcaldía Municipal a objeto de tomar conocimiento sobre la situación del citado Archivo y conversar sobre la medida que atenta a parte del patrimonio nacional.

Isaac Sandóval, presidente de la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos, señaló que "Atendiendo a que dicho Archivo histórico constituye patrimonio de la ciudad, ya que contiene la memoria documental de su pasado histórico, no se lo puede abandonar en condiciones en las que pelagra su conservación. En ese sentido seguiremos preguntando a las autoridades municipales sobre el destino del Archivo Histórico y de no ser satisfactoria su respuesta, la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos convocará a las instituciones civiles y culturales cruceñas para que se movi-

Pen. Pediremos un local adecuado para la conservación de nuestro patrimonio histórico".

Los miembros de la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos, entre ellos Don Plácido Molina Barbey, el Prof. Alejandro Parada Guzmán y el Prof. Alfredo Ibáñez Franco, expresaron que la institución que representa es la más antigua de Santa Cruz, ya que data de 1903. Gran parte de sus miembros participaron en la creación del Archivo Histórico quienes ahora esperan una solución definitiva y adecuada para el mantenimiento de este invaluable tesoro documental.

El Archivo Histórico contiene toda la documentación administrativa, judicial y notarial de Santa Cruz, desde el siglo pasado hasta la fecha. Tan importante documentación, hasta ahora, no cuenta con un local adecuado para que sirva de fuente de consulta a los investigadores de la realidad cruceña.

El H. Concejo Municipal ha invitado a los miembros de la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos para debatir el tema, y se tiene prevista una entrevista con el H. Alcalde mañana.

Dúo clásico alemán
Nina Boesen y Peter Winhardt en el Palacio de Comunicaciones



Peter Winhardt, pianista.

Los destacados músicos alemanes, la violinista Nina Boesen y el pianista Peter Winhardt, llegarán a La Paz para presentarse en el auditorio del Palacio de Comunicaciones, este martes a las 19.30.

De acuerdo a una nota de prensa, Boesen es alumna de Pinchas Zuckertmann en la Manhattan School of Music de Nueva York. Winhardt es alumno de Oleg Maisenberg y en su curriculum figuran distinciones como el primer premio del Concurso Liszt en París.

El programa para esta oportunidad incluye la Sonata para Violín y Piano, KV 454 de Mozart; la célebre Sonata en La Mayor, op 100 para piano y violín de Brahms y una serie



Nina Boesen, violinista.

de obras de Wieniawski, Tchaikovsky, Bizet y Elgar.

Aspicián esta presentación la Embajada alemana, el Instituto Goethe y el Colegio Alemán.

Las entradas están a la venta en la Kuchentube (calle Rosendo Gutiérrez), en el Instituto Goethe y en el Colegio Alemán.

Jimmy Pérez en Equinoccio

Está abierta la exposición de pinturas denominada "Blanco y Negro" del artista Jimmy Pérez en el Café Arte Equinoccio (c. Belisario Salinas 380).

Marcelo Suanzúbar en BHN

En la galería de la Fundación BHN, está abierta la exposición denominada "Ángeles y Demonios", del artista orureño Marcelo Suanzúbar, que se mantendrá abierta hasta el 3 de septiembre. BHN queda en la calle Belisario Salinas 516, Sopotachi.

VARIOS

Juegos tradicionales

Este domingo 1ro. se disputarán las finales de los juegos de trompo, canicas, pita, choca, luncuña, liga-liga, cartos de hojalata y otros. Será en la SJBalcada de Villa San Antonio, desde Hrs. 11.00.

"Top-Rock", nuevo programa de radio.

Stereo 97-Panamericana, anuncia la emisión de un nuevo programa denominado "Top-Rock" para este domingo 1ro. de septiembre. Será un espacio de conteo de canciones de rock de la ciudad, basado en listas nacionales y del exterior. Su horario será a las 18.00.

Encuentro de Andinismo

El Club de Excursionismo Andinismo y Camping (CEAC), organiza el IV Encuentro Internacional de Andinismo "SAJAMA 96", a realizarse del 6 al 8 de septiembre en el Parque Nacional Sajama, en el departamento de Oruro. Los interesados pueden inscribirse en la sede del CEAC (c. Goitia 155, 2do. piso) de Hrs. 18.30 a 21.00 todos los días.

Coro y orquesta de Urubichá se preparan para nuevos conciertos

Santa Cruz, Presencia. El Coro y Orquesta Juvenil de Urubichá, provincia Guaymas de este departamento, presentarán en dos nuevos acontecimientos: El Primer Festival Oriental de Participación Popular a realizarse próximo 6 de octubre en la localidad de Cotoca y en el Cumbre de Primeras Damas a cumplirse en diciembre próximo en el templo de San Javier.

Este conjunto, conformado por jóvenes nativos de Urubichá, sobresalió por sus cualidades artísticas en el Primer Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana "Misiones de Chiquitos", que tuvo como escenarios Concepción, San Javier, Santa Cruz y otras poblaciones comprendidas dentro de la jurisdicción de la ex misión jesuíticas.

A fin de preparar adecuadamente la participación del Coro y Orquesta Juvenil de Urubichá, asumirán la responsabilidad de la organización Irina Capriles y Rubén Darío Suárez. La primera es directora de coros de Venezuela y segundo es promotor y director del proyecto Urubichá. Ambos profesionales llegaron a ésta desde la patria de Bolívar.

La presencia de Capriles Suárez es posible por las gestiones efectuadas por la Secretaría Nacional de Cultura ante la Fundación de Orquestas Juveniles de Venezuela. Rubén Darío Suárez cuenta con una beca-trabajo afin que se consagrará íntegramente al grupo juvenil de Urubichá. Irina Capriles es directora de orquesta y coros biéndonse especializado en Europa.

La Prefectura del Departamento también está otorgando cooperación al Proyecto Cultural Urubichá, destinados tres ítems para los instrumntos permanentes, asimismo ayuda alimentaría para mejorar la dieta de los integrantes del Coro y Orquesta Juvenil Urubichá.

Parte de los instrumentos de este conjunto han sido contruidos por los propios niños, conforme a las tradiciones establecidas en la región de Guaymas.

Sociedad coral y "Bolivia canta al mundo"

El miércoles 4 se desarrollará en el Salón auditorio del Banco Central, el concierto "Bolivia canta al mundo" de la Sociedad Coral Boliviana. El repertorio de esta importante institución, que se presentará con sus cuatro elencos, nos permitirá acercarnos a países como Argentina, Chile, España, Francia, Inglaterra, Italia y otros.

Filocal (Asociación de apoyo a la sociedad coral boliviana) es la encargada de organizar el espectáculo, presentado anteriormente con bastante éxito.

Después de dos estrenos franceses
Un ciclo "Sentimental" se anuncia en la Cinemateca

Después del estreno hoy, de la película "Van Gogh" de Maurice Pialat (1991)- esta misma cinta se exhibirá el martes en la Casa de la cultura- y de la proyección mañana de "El hijo preferido" de Nicole García (ambos estrenos franceses), la Cinemateca iniciará el ciclo "Sentimental" dedicado a producciones recientes que hablan del amor y ramas afines.

"Los puentes de Madison" (del 3 al 7); "Judou" (8 al 12); "Perfume de mujer" (13 al 17); "Antes del amanecer" (18 al 22); "El piano" (23 al 28); "Yo amo a Shirley Valentine" (29 al 31) y "Hechizo de luna" (4 al 8), son los títulos que integran esta muestra que se extenderá hasta octubre.

de Clint Eastwood.- Gira en torno al romance de un fotógrafo de la National Geographic y la insatisfecha mujer que lo recibe en la proximidad de los puentes del título.

"Judou" de Zhang Yimou.- En 1920 la joven Judou soporta la crueldad del marido, un viejo tintorero. Desde el adriano Yang Tian, sobrino de Jin y luego amante de Judou, maquina una venganza.

"Perfume de mujer" de Martin Brest.- Un estudiante tímido se gana unos dólares sirviendo de lazallito, durante un fin de semana, a un viejo coronel, ciego y cínico que asegura conocer física y sentimentalmente a las mujeres por su aroma.

"Antes del amanecer" de Richard Linklater.- Un chico norteamericano conoce a una francesa en el tren que va a Viena. Ambos entablan un romance, que saben, tiene las horas contadas. La película puede entenderse como un ensayo filosófico sobre el tedio y la pasión.

"El piano" de Jane Campion.- A fines del siglo pasado una mujer sordomuda, junto a su hija ilegítima y su piano, son desembarcadas en una de las costas de Nueva Zelanda. La presencia de un indígena maorí, trastoca todos sus planes: el casarse con un hosco granjero y vivir junto a su pasión, el piano.

LAS PELICULAS "Los puentes de Madison"

BODAS DE ORO

Toni (r) Israel Espinoza L. y Josefina Aguirre de Espinoza. En días pasados celebraron sus BODAS DE ORO matrimonial en una misa ceremonial en el templo de Pompeya, posteriormente fueron agasajados con una recepción social ofrecida por sus hijos, nueras y nietos.

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y CLAVEGRAMA



En las fotos: la señora MIRIAM A. MADARIAGA DE MUÑOZ, ganadora del LEXICOGRAMA N° 1.130 y la señora SUSANA E. CONDORI TICONA, ganadora del CLAVEGRAMA N° 11.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA N° 1.132

Es el señor JAVIER VILLEGAS con domicilio en la calle Bertonio Alquiza s/n zona del Cementerio de la ciudad de La Paz. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas de PRESENCIA (Dpto. de Circulación) para recoger su premio de Bs. 100.00.

LEXICOGRAMA N° 1132

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1.132

La Mujer en la CULTURA

Teresa Laredo, pianista

Nació en Cochabamba, en el seno de una familia de artistas y músicos, todos de renombre internacional, como Jaime Laredo. Sus primeros pasos musicales los dio en la Academia "Man Céspedes" de su ciudad natal. Más tarde tuvo la oportunidad de trabajar con Alfred Cortot, Magda Tagliaferro, Carlo Zecchi y Luis Hillbrand en París y en las Academias de Salzburgo (Austria), de Stena y Roma (Italia) y en Ginebra (Suiza). Esa gira de estudios europea fue el premio a su merecido triunfo en el "Concurso del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia", primer galardón de los muchos que obtendría durante su carrera.

Fue finalista del Concurso "Ferruccio Busoni" (en el jurado estaba Arturo Rubinstein). Luego ganó el Primer Premio en el evento "Luz Mila Patiño du Boisrouvray" en París, lo que le permitió continuar estudios de virtuosismo y composición en el Conservatorio de Ginebra, entidad en la que obtuvo los más altos diplomas.

Entre 1969 y 1972 trabajó en Bolivia en el terreno de la pedagogía musical. Formó parte de la Mesa Redonda Panamericana y del Conjunto de Música Barroca y el Conjunto de Música Panamericana.

En el último tiempo ha realizado para la UNESCO una investigación sobre compositoras bolivianas y ha grabado dos discos, uno dedicado al músico argentino Alberto Ginastera y a músicos bolivianos, y otro a las obras de

juventud de Clara Schumann. La crítica de música suiza Ariette Perrenoud escribió sobre ella: "Su conocimiento íntimo, genérico, visceral de la música de América Latina le ha permitido expresar desde lo más profundo un sentimiento más fuerte, más activo que la nostalgia...".

En 1989, en diálogo con la prensa cochabambina decía: "La música es como el alfabeto. Y por ello es necesaria la alfabetización musical. Música Esperanza hace esta labor en sus talleres. Sin embargo, la música existe más allá de los símbolos, porque puede producir un impacto en la gente, puede crear una situación de empatía en el sujeto. El lenguaje de la música llega a todo lo que nos rodea. Por ejemplo las plantas se deleitan con la música".

En un comentario definió así sus gustos: "Soy ecléctica. Una parte de mí se expresa mejor por medio de la música autóctona, otra por la clásica. Me encanta el jazz, la música romántica, la sagrada, la hindú. Y principalmente, las composiciones de las mujeres como Clara Schumann. Existen muchas compositoras del sexo femenino que son una autoridad en el campo de la música, pero se encuentran en el total anonimato".

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.



TERESA LAREDO. Destacada compositora y concertista cochabambina, que radica desde sus años jóvenes en el exterior del país. (Foto Opinión).

De visita a los museos

El Tambo Quirquincho, un espacio que conserva la historia y la tradición paceña

Ubicado en la zona de Churubamba, sobre la calle Evaristo Valle en la esquina de la Plaza Alonso de Mendoza, se levanta el Tambo Quirquincho, llamado así porque efectivamente en tiempo de la colonia fue tambo de tabaco y quinua, además de refugio para los mercaderes.

Hoy esta construcción colonial se ha convertido en museo, luego de un trabajo de restauración realizado en los años ochenta. Tiene todo el equipamiento para que el visitante pueda, con los objetos que se exponen, recordar la tradición paceña.

El museo, actualmente dirigido por Gonzalo Iniguez Vaca Guzmán está organizado en doce salas en las que se exponen diversas manifestaciones artísticas y objetos -fotografías, planos, vestimentas y otros- relacionados a la historia de la ciudad de La Paz.

FOTOGRAFIA

La fotografía es uno de los recursos más utilizados en las primeras salas que el visitante recorre. De manera ilustrativa se han distribuido fotografías en los muros para un seguimiento casi cronológico de las transformaciones de la ciudad de La Paz y de sus costumbres. Muchas de las fotografías pertenecen a la valiosa colección Cordero.

En una primera sala, de la planta baja, se puede ver fotos de la Plaza Murillo en el siglo pasado, también está el Teatro Municipal, la Catedral, la Municipalidad y San Francisco, entre otros lugares típicos de la ciudad.

En la segunda sala, en la planta alta, hay más fotos de la ciudad. Allí vemos, por ejemplo, el Estadio "Hernando Siles" antes de ser demolido. También aparece el paseo de la Alameda, hoy del Prado, hacia el año 1902.

Las fotografías acompañan -como advertimos más adelante- varios otros salas con diferente temática.

PLATERIA

En tres ambientes de la planta baja se exponen objetos de plata de diferentes características, entre estos podemos mencionar: miniaturas (al estilo de las que se exponen en Alasitas), medallones frontales que datan del siglo XVIII con figuras religiosas, como San Agustín, San Miguel, San Gregorio; candeleros, jarros, mascarones, bastones de mando, topos de prendedores e, inclusive, una vainica de plata.

LA PINTURA

En el segundo piso, se abre la colección de arte con algunos cuadros de principios de siglo, como los del artista Angel Dávalos. Más adelante aparecen pintores contemporáneos como Gil Imaná, Jorge Arias, Alberto Medina y otros.

La principal sala de pintura se encuentra en un tercer nivel. Varios cuadros clásicos de nuestra plástica se hallan expuestos allí, así podemos ver "Illimani", "El Triunfo de las artes sobre los ismos" y "Las hermanas" de Arturo Borda, pintados entre los años 1944 y 1948.

La mayoría de los cuadros de esta sala fueron premiados en el Salón "Pedro Domingo Murillo"

como los de Ricardo Pérez Alcalá, Graciela Rodó Boulanger, Agnes, Gildardo Antezana, Teresa Berrios, Magda Arguedas, Enrique Arnal, Gil Coimbra. En otra sala, están expuestas obras de Edgar Arandia Quiroga, Humberto Jaimes, Erasmo Zarzuela, Gonzalo Ribero, Roberto Valcárcel, Remy Daza y otros artistas.

PLANOS Y MAPAS

Los muros de esta sala llenan la vista con grandes planos de la ciudad de La Paz, uno de ellos data de 1902 y otros de 1950. Junto a maquetas de la ciudad se puede apreciar una serie de fotos que registran a personajes del pasado, como el denominado "Mokokara", un enano con vestimenta indígena. Al lado se encuentra una fotografía del supuestamente "primer encuentro de fútbol" en Bolivia, hecho que habría sucedido en una cancha de la zona de San Pedro.

Otras fotos han captado una corrida barrial de toros, un combate de box, personas con trajes de moda hacia el año 1900, calles de la ciudad de La Paz en 1887, una parada militar en la Avenida Villazón frente al edificio del Colegio Militar (donde actualmente se levanta la Universidad Mayor de San Andrés).

SALA DE LA CHOLA

Con el espíritu más tradicional se ha vestido a varios maniqués con la vestimenta de las cholitas de principios de este siglo. Mantas, polleras, botines, blusa bordada y sombreros borsalino, son las prendas que resaltan la identidad chola de la mujer paceña de antes.

Como si fuera poco, se instaló una representación de un vendedor de frutas con su típico toldo y sus canastas.

En los muros nuevamente aparecen la fotografías como recurso que recuerda la vestimenta utilizada en ciudad de antaño.

MASCARAS

Es una de las salas que mayor interés podría despertar en el público. En la estrada se levanta un personaje con un antiguo traje de Kena Kena, que ha sido confeccionado con plata martillada y repujada. Pertenecen a la región de Umala, en el



TAMBO. El patto del Museo Tambo Quirquincho, una hermosa y restaurada construcción colonial.

departamento de La Paz, y data del siglo XIX.

En varias vitrinas se puede observar máscaras de figuras del folclore andino: el diablo, el negro de la saya, un chunchu, el diablante, el quirquincho, el moreno. Además se muestran algunos bordados, como el del traje del moreno; también se aprecian piezas del arte plumario.

ESCULTURA

En los pasillos del Tambo el visitante puede apreciar varias esculturas de diversos materiales y estilos. Algunas de ellas son obras premiadas en el Salón "Pedro Domingo Murillo" que organiza el municipio paceño una vez por año.

Entre las esculturas están obras de Agustín Callisaya, Emiliano Luján, Fabricio Lara, y de alguien que pareciera olvidada: Yolanda Rivas de Ploskonka. Su escultura en fierro forjado titulada "Llama", con la que ganó el Gran Premio "Pedro Domingo Murillo" en 1971, se encuentra allí expuesta.

HORARIOS Y COSTOS

El Museo Tambo Quirquincho abre al público de martes a viernes de 9:30 a 12:30 y de 15:00 a 19:00; los sábados y domingos de 10:00 a 12:30. El ingreso, para nacionales y extranjeros, tiene el costo de un boliviano. Los estudiantes tienen entrada libre.

"Nuevos horizontes"

En marcha un circuito de información teatral

Un proyecto de intercambio de información sobre teatro, es el que desarrolla actualmente el grupo teatral "Nuevos Horizontes" de Cochabamba.

Se trata, asegura una nota de prensa, de un circuito que tiene por objetivo la difusión de libretos y obras teatrales escasos en nuestro país. El sistema funciona inicialmente con la distribución de los catálogos de Nuevos Horizontes. Estos contienen datos precisos sobre el autor, la obra, el género, cantidad de personajes femeninos y masculinos, cantidad de actos y número de páginas. Este último dato permite al interesado solicitar fotocopias enviando la cantidad de dinero necesaria para el servicio.

Se unirán a este circuito la Biblioteca "Liber Forti-Nuevos horizontes" que funciona en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez". Actualmente esta Biblioteca además de los 800 títulos de obras teatrales que propone al público, tendrá a disposición los catálogos antes mencionados. También trabajarán en el circuito el grupo Trono - que funciona en El Alto - y Teatro Pueblo de Tarija. El proyecto está abierto a personas e instituciones que tengan textos teatrales y el interés de ponerlos al alcance del público.

LOS CATALOGOS

Hasta el momento "Nuevos Horizontes" ha elaborado dos catálogos. El primero permite conocer la información básica de 215 libretos y el segundo de 408 obras teatrales. Los géneros son variados: drama, comedia, farsa, óperas teatrales, etc.

Destacan, entre este material, títulos como "Dios" y "Muerte" del ambient cineasta Woody Allen; de Miguel de Cervantes Saavedra figura Entremeses de los habladores y de la cueva de Salamanca"; Guido Calavia "Los labios"; "Quién le tema a Virginia Wolf" de Edward Albe. También se puede acceder a todos los escritos de Ionesco; a textos de Jose Sanchis, Shakespeare, Unamuno y Peter Ustinov entre otros.

Restauradores de Potosí trabajan en Calamarca

Bajo la dirección de Ramiro Mendita, un grupo de jóvenes egresados de la Escuela Nacional de Restauradores que funciona en la ciudad de Potosí, se encuentra trabajando en la restauración del retablo de la Iglesia de Calamarca, provincia Aroma, a 50 kilómetros de la ciudad de La Paz, proyecto supervisado por técnicos de la Dirección de Patrimonio Monumental dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura. Así lo hace saber la oficina de prensa de dicha entidad.

El proyecto cuenta con el apoyo del gobierno alemán, y tiene como objetivo devolver al retablo -que es considerado como una obra artística de tallado en madera- la magnificencia de otros tiempos. Con este propósito, se han iniciado una serie de tratamientos químicos en el retablo, procediéndose al minucioso trabajo de restauración, proceso que se inició a principios del presente mes de agosto y que continuará, según cronograma, a fines de octubre.

Entre los técnicos procedentes de Potosí se encuentran: José Fernández, William Molina, Carlos Fargas y Mario Medrano.

La Iglesia de Calamarca fue construida entre los años 1500 y 1600. Tiene una sola nave, con portada lateral. Su estilo pertenece



RETABLO. Pieza que data la colonia y que está siendo restaurada por egresados de Escuela Nacional de Restauración de Potosí.

al renacimiento, aunque anteriores intervenciones estructurales modificaron su original arquitectura.



JUAN QUIROS. El pasado jueves 29 de agosto, fecha de su natalicio, los familiares de Monseñor Juan Quiros celebraron una misa para honrar su memoria. Juan Quiros fue fundador y director hasta su muerte, en 1992, del suplemento PRESENCIA LITERARIA que edita nuestro periódico. En las páginas de este suplemento, a través de los años, se formaron varias generaciones de escritores bolivianos. Juan Quiros tuvo también una destacada participación en la Academia Boliviana de la Lengua, corporación de la que fue director. La crítica literaria nacional tuvo en él a uno de sus más altos valores.

Festival de la cultura y un concurso de video documental

El IV Festival Internacional de la cultura (FIC Potosí 96), convoca a un Concurso de producción de video documental, bajo las siguientes bases:

- Podrán participar productores independientes, empresas y personas que acrediten su trabajo y experiencia en el campo de la comunicación audiovisual.

- El tema es único: "La ciudad de Potosí: su patrimonio artístico, histórico, cultural y turístico"

- El video debe tener una duración máxima de 30 minutos y mínima de 20. El participante adjuntará a la copia el guión técnico y literario.

- Los trabajos deben haber sido realizados recientemente, en los sistemas Umatic, VHS o Beta.

- La entrega de los documentos se hará en la Secretaría del IV festival internacional de la cultura hasta el 10 de octubre a las 17:00, con el rótulo "Concurso de producción de video documental".

- Se establecen los siguientes premios: Para el primer lugar, Bs 6.000; Segundo premio, Bs 3.000. El tercer lugar se llevará Bs. 2.000.

- El Jurado calificador estará integrado por entendidos en el campo. Su fallo se referirá a los aspectos técnicos, artísticos y de investigación histórica

Charanguista chuquisaqueño Joaquín Loayza Sanz celebró sus bodas de oro artísticas

Con un concierto realizado en el Teatro Municipal 3 de Febrero de Sucre el pasado 15 de agosto, el artista nacional Joaquín Loayza Sanz celebró sus cincuenta años de vida artística. El charanguista, cantor y compositor, oriundo de la localidad de Presto en el departamento de Chuquisaca, denominado su concierto "Mi serenata 80", puesto que junto a sus bodas de oro artísticas celebró sus ochenta años de vida.

En su concierto, Loayza Sanz

realizó una proeza: interpreta sin interrupción 55 piezas musicales, entre carnavales, pascuas, chunquitos, cuecas, bailecitos y tonadas. La ejecución de este gigantesco repertorio duró una hora y 45 minutos.

El músico chuquisaqueño grabó su primera placa discográfica en agosto de 1946 en Buenos Aires, Argentina. Desde entonces y a lo largo de medio siglo ha cultivado la música nacional con ejemplar dedicación.



CHARANGUISTA.

Joaquín Loayza Sanz, en su pueblo natal, Presto. El músico cumplió cincuenta años de vida artística y para celebrarlos ofreció en Sucre el concierto titulado "Mi serenata 80".

Del arte y sus contrastes

Jesús Florido Villafani, un artista de la acuarela y el grabado

Elias Blanco

Nacido en los años cincuenta en Cochabamba, ha tenido relación con el arte desde sus primeros años. Hizo estudios en la Escuela de Bellas Artes de la ciudad del valle: "Allí me enseñaron la utilización de la acuarela y el óleo, de acuerdo a las normas vigentes dentro del arte. En la institución, el catédrico y pintor Remberto Herbas logró que mi predilección por la pintura se acentuara aún más, especialmente en lo relativo al paisaje", contó en cierta oportunidad.

Se declara admirador de los artistas nacionales Gildardo Antezana y Ricardo Pérez Alcalá, en cuanto a los extranjeros nombra en primera instancia a los mexicanos Siqueiros, Orozco, Rivera y Tamayo.

Su primera exposición individual fue en 1971 en el Salón Municipal de Cochabamba. Luego visitaría galerías de Santa Cruz, La Paz, y otras de su ciudad natal. En 1985 expuso, de manera colectiva, en Quito, Ecuador; luego estaría el Perú, hasta mostrar su arte en Alemania.

Su arte está especializado en la acuarela y el grabado. Ha sido tal vez lo sigue siendo profesor de la Escuela Superior de Artes Plásticas "Raúl G. Prada" de Cochabamba. Es integrante de la Asociación de Artistas Plásticos de la misma ciudad.

LOS PREMIOS

Ha participado en varios concursos de artes plásticas, eventos que le han otorgado algunos de sus premios, de los cuales citamos: Primer Premio en Acuarela, Salón Municipal de Artes Plásticas, Cochabamba (1978); Primer Premio en Pintura y una Mención en Acuarela, en la II Bienal "Humberto Vásquez Machicado", Santa Cruz (1979); Premio Especial en Escultura, Salón Municipal, Cochabamba (1981); Mención Honrosa, I



Un paisaje de Jesús Florido Villafani.

Concurso Nacional de Arte Contemporáneo "Oscar González Tellez", (1984); Segundo Premio en Grabado en el Salón "14 de Septiembre" de Cochabamba (1992 y 1993) y un Primer Premio en Grabado en el Salón "Pedro Domingo Murillo" de La Paz (1992).

SU PENSAMIENTO

Con el pasar del tiempo su arte ha tenido cambios. Advier ten los estudiosos que en principio los temas sociales dominaron su arte, para desembocar luego en el paisaje puro y simple.

Este proceso lo explicó el

mismo (en diálogo con quien firma como J.V.S.) al decir: "Los cuadros con temas sociales no pueden ser comercializados por muchos aspectos que no vamos a analizar ahora. Por esa razón, y no por otra, muchos artistas tienen que dedicarse a otras tendencias para poder sobrevivir y seguir pintando. No creo que el arte cambie a la sociedad. Algo más, quisiera expresar desde estas líneas que el arte 'no debe ser nunca político'. Nunca, nunca..."

Pero su pensamiento no sólo está para argumentar sobre sus obras plásticas, también se ha dado a la tarea de reflexionar de manera teórica sobre diferentes temas, para ello escribe y publica de vez en cuando artículos en la prensa cochabambina. Por ejemplo escribió unas aforazadas a quienes en las que anota: "Aunque era uno de esos pueblos románticos en el que se apagaban las velas o la luz eléctrica a las 10:00 de la noche, para luego tener la luz del firmamento. Que tiempos aquellos, como quien dijo hoy día Aquilú, desde hace muy poquito, perdió todo ese romanticismo de las serenatas por la llegada de la luz eléctrica permanente".

FUENTES CONSULTADAS:

- FLORIDO VILLAFANI, Jesús: "Ahoranzas Aquilúenas". Opinión, Cochabamba, 09.06.1994, p. 8B

- J.V.S.: "Si no pinto, dejo de existir". El Diario, La Paz, 22.06.1994, p. 12

- MARTÍNEZ, Ronald: "Jesús Florido Villafani: doctrina natural". Opinión, Cochabamba, 14.06.1994, p. 8B

- PUERTA ABIERTA de Presencia: "Muestra de acuarelas". La Paz, 07.06.1990, p. 5

- RIVERA EID, Estela: "Jesús Florido...". Opinión, Cochabamba, 25.07.1993, p. 8B

- URQUIIDI ANAYA, Martha: "Jesús Florido Villafani: esplendor de la acuarela". Opinión, Cochabamba, 14.11.1990, p. 9



El artista Jesús Florido Villafani.

Miradas de la crítica

... sus obras no son ostentosas, pero sí sinceras, altísimas, no recurren a efectos fáciles, ilusionistas, que perlejos a los de mente gratuita. El efectúa un diálogo material con que trabaja y perdona esta figura un tanto chosa, se lanza al agua sin salvavidas alguno. Entonces una lámina de colores donde éstos toman coherencia, ad significados y se concretan casi de modo autónomo"

Ronald Martínez

"Su pintura naturalista, de naturaleza habitada por pueblos, trasunta un realismo melancólico de pueblos que no quieren morir. Pueblos donde los espectadores se reciben en su memoria pasada y se resisten a dejar su nostalgia"

Estela Rivera Eid

"Las acuarelas de Jesús Villafani irradian luz, perennidad... Las tonalidades con que juega el pintor sobre todo de color pastel, frescas y claras, enfatizadas por pinceladas vibrantes de colores vivos, puros, al estilo lavados es una pintura lisa, sino delicadamente puntillada"

Martha Urquidí Anaya

"La variedad del tema, aunque gira sobre la constante de pueblo, muestra a un joven cultor de las artes plásticas que busca sólidas para pensar en una consagración a otros vastos"

Puerta Abierta

servicios

Telefonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373066-69
BUSCAMON, Central Buzena Tel. 323544.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID). Tel. 342391 C/Mañíz Consejo No 2702, Sopocachi
M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375296 y 371236.
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104 SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101, INFORMES, Tel. 350211

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llagueta: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17: 30

LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos todos los días**

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO			
DEPARTAMENTO	CIUDAD	DIRECCION	DIAS
LA - 878	LA - 878	LA - 878	VIOL
B - 737	B - 737	B - 737	VIOL

Informaciones

Tel. 362725 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo	Tel: 323810	Flota San Francisco	Tel: 378084
Transporte Aroma	Tel: 375449	Flota Concordia	Tel: 354612
Pullman Nobeza	Tel: 361427	Flota Panamericana	Tel: 371119
Pullman Avaroa	Tel: 327096	Flota Urkupuña	Tel: 353214
Transporte Copacabana	Tel: 340461	Transporte San	
Pullman Bolivia	Tel: 355854	Lorenzo	Tel: 328911
Urus Imperial	Tel: 350793	Transportes Cisne	Tel: 361321
Flota Copacabana	Tel: 362803	Transportes La Paz	Tel: 377443
Flota El Dorado	Tel: 359153	Panasur	Tel: 362708

TRANSPORTE AEREO MILITAR

ITINERARIOS VIGENTES

LUNES				JUEVES				MARTES				MIERCOLES			
EST. VLO	LEGA	SALE	F-27	EST. VLO	LEGA	SALE	F-27	EST. VLO	LEGA	SALE	F-27	EST. VLO	LEGA	SALE	F-27
CB	11:00	11:30		CB	11:00	11:30		CB	09:00	09:30		CB	08:40	09:10	

Farmacias de turno

327245

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:50 y Noche Hs. 21:30. EL DIA DE LA INDEPENDENCIA (INDEPENDENCE DAY).

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. TORNAO.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. LA RAZA DEL MIEDO (mayores 18 años).

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. CICLO DE DIEGO TORRES-Hoy VIDEOS.

SCALA
Tel. 323355
Matinée Hs. 15:30. LA ROCA Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. DEL CREFUSCULO AL AMANECER.

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional de la

Compañía de Carlos Pujol EL CASTILLO DE LA HUAYRONKO

MONUMENTAL RO
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 y 18:45 y Noche Hs. 21:30. JUMANJI

MADRID
Matinée Hs. 14:45; MORTO CRITICO Y DRACULA MORTO FELIZ Tanda Hs. 19:00 MOMENTO CRITICO - MORTO FELIZ TANDA Hs. 19:00 Y MORTAL

ESMERALDA
Funciones continuadas de las 14:30. LOS PIRANAS - CODIGO FROTA Y LOCOS A BORDO

MANFER
Funciones continuadas de las 14:30 ACEVITE Y EL JOROBADO DE TADAME

PLAZA
Funciones continuadas de las 14:30. MORTAL KOMBAT Y MISION IMP

ZONA CENTRAL
LA PAZ Av. 16 de Julio Edif. Alameda VIRGEN DE REMEDIOS c. Ballívar 1448 FIGUEROA Figueroa 770 SAN AGUSTIN Pza. Egano esq. Pando ZONA SOPACACHI y SAN PEDRO SANTA FE Av. Arce 2304 MARIA ROSA MISTICA Chaco esq. Requejún 797 FRAY VICENTE BERNEDO Av. 20 de Octubre 2228 LA FORTALEZA Colombia esq. Mexico

ZONA MIRAFLORES
ESCULAPIO Av. Saavedra 2222 VILLA MARIA Diaz Romero 1364 FLORENDA Av. Saavedra 1659 SAN SALVADOR Guiverdinas Lanza 1309 esq. San Salvador ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910 ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890 LITH c. Ocoyaya 251 - Villa Pátina

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana INCALUJI Gral. Campero 1730 - V. San Antonio LUZ DE VIDA c. 3 y 1912 Don B. Villamor - Villa Aconcagua CEMENTERIO-BS AREAS, JUMILLA-BELLEN GRAN P. RUIZ Héroes del Pacífico 1563 MORSES Av. Marco Cápac 405 BOCAGENESIS Buenos Aires 954 3 DE MAYO c. Bañeros 1111 SAN INACIO c. Max Paredes 647 ZONA OBRABES Y ALTO OBRABES
LA SALUD calle 17 N° 597 SOLOONA c. Samuel Alzamora 101 Bolognini SANTA CALACOTA, ACHUMALE Y JAZA LOS ALAMOS Puente de Autuzamaña CATEDRAL c. 16 N° 7 Rte. Mercado - Achumani MONICA Av. Tor. Sánchez 8975 entre calle 2 y 3 yptal CRISTAL c. José Aquino Achá 251

Para tomar nota

De la alta cúpula policial salió una recomendación para que los encargados del operativo de seguridad que se aplicaba hoy en el estadio colaboren con los periodistas.

En oportunidad del partido con Venezuela hubo problemas y muchos informadores se quejaron del mal trato de los uniformados, sobre todo por falta de criterio en la mayoría de los casos. La misión policial en aquella oportunidad fue buena, excepto los problemas que confrontaron dentro del sector del periodismo.

Lo de Rul Koirimaski el connotado apostador de nuestros estadios, hoy presente en el estadio Hernando Siles - no se limita al comercio nacional. A través de casas legalmente establecidas en Londres se lanzó, con sumas nada despreciables, a simular la carrera en el marco de la Eurocopa de fútbol. El club de los domingos O'Higgins a los domingos, le tiró bien; en lo que concierne a Almirante el rival de Nigeria casi lo desbancó.

La Asociación de Atletismo de Potosí tuvo serios problemas para conformar la selección que a partir de hoy participará en el nacional de Sucre. Su sede quevarían atletas formados para las olimpiadas que participarán en la Entrada de Chustillos por lo que la delegación deportiva se ha visto reducida.

El colega Ramiro Camacho, del programa Deportes Total, no se cambió por nadie porque acaba de ser papá por segunda vez. Su esposa Elizabeth dio a luz un varoncito en Sucre. Felicitades al colega y a Elizabeth, la joven mamá.

En este día...



Cecilia Ampuero



Juan Carlos Sánchez

DE NUESTRAS FIGURAS: AMPUERO, CECILIA: Destacada tenista nacida en Chuquisaqueña que adoptó la nacionalidad boliviana. Máximo goleador de los torneos de Liga. También fue goleador de la Copa Libertadores. TORRICOS, LUIS DAVID: Futbolista pasero que jugó en The Strongest, Orcoبول y Petrolero. VARGAS, NANCY: Volebolista chiquisiquenista.

DE NUESTRAS ENTIDADES: La Asociación de Mixto-basquet de La Paz cumple 15 años. **DE LOS ANFISERVIS MUNDIALES:** MOHAMMED AL-KHALAWI: Defensor de la selección de Arabia Saudita en el último mundial. NIEMI ELIZABETH PRONE: Ex campeona mundial de lacrosse nacida en la Argentina. RIUD GULLIT: Famoso delantero de las filas del Boavista. PATRICK SYLVESTER: Futbolista suizo que integró la selección de su país en el Mundial de Estados Unidos.

PEREZ, JULIO: Arquero de fútbol nacido en Cochabamba. Jugó en Petrolero. **SANCHEZ FRIAS, JUAN CARLOS:** Futbolista nacido en Argentina que adoptó la nacionalidad boliviana. Máximo goleador de los torneos de Liga. También fue goleador de la Copa Libertadores. TORRICOS, LUIS DAVID: Futbolista pasero que jugó en The Strongest, Orcoبول y Petrolero. VARGAS, NANCY: Volebolista chiquisiquenista.

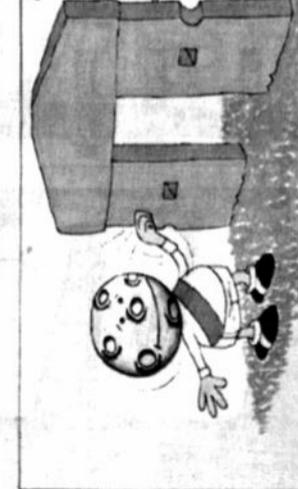
DE NUESTRAS ENTIDADES: La Asociación de Mixto-basquet de La Paz cumple 15 años. **DE LOS ANFISERVIS MUNDIALES:** MOHAMMED AL-KHALAWI: Defensor de la selección de Arabia Saudita en el último mundial. NIEMI ELIZABETH PRONE: Ex campeona mundial de lacrosse nacida en la Argentina. RIUD GULLIT: Famoso delantero de las filas del Boavista. PATRICK SYLVESTER: Futbolista suizo que integró la selección de su país en el Mundial de Estados Unidos.

Polacos decepcionados

Empatar a dos goles en el reciente partido amistoso con Chile, el lugar 80.º que ocupa el lugar 80.º en la lista mundial. El diario 'Trybuna' advierte que tras ese penoso resultado Polonia tendrá que salir al campo muy concentrada en los partidos de las eliminatorias para el Mundial '98.

Para colmo, nuestra selección apenas consiguió empatar a dos goles en el reciente partido amistoso con Chile, el lugar 80.º que ocupa el lugar 80.º en la lista mundial. El diario 'Trybuna' advierte que tras ese penoso resultado Polonia tendrá que salir al campo muy concentrada en los partidos de las eliminatorias para el Mundial '98.

PURITO



Demandados



Los Camigaglia

Buenos Aires, 30 ago (EFE).- El futbolista argentino Claudio Camigaglia y su esposa Mariana Nannis han sido demandados por 400.000 pesos (dólares) por una ex institutriz, por dafno patrimonial y agravios morales, tras ser despedida recientemente. Indicarón hoy fuentes judiciales.

La causa fue iniciada por María Petróbulo Urrutia, quien sostiene que durante varios años se ocupó del cuidado y la gestión de los hijos de la pareja, los mellizos Axel y Charlotte, difirieron las más claras fuentes.

La niña también denunció al ex jugador del Boca Juniors y su esposa por presunta estafas por retención de efectos personales.

Soccer Madness en la 21 de Calacoto



Ayer abrió sus puertas en esta ciudad, Soccer Madness, tienda especializada en la venta de artículos deportivos. Ubicada en la calle 21 de Calacoto, una de sus atracciones de la apertura, fue ofrecer la casa oficial de la selección nacional de fútbol, la que originó una múltiple demanda. Marcas como Nike, Diadora, Umbro, Lotto, Keame, Adidas, Mizuno forman parte del stock, que también contiene conjuntos y equipos deportivos firmados con Carlos Fernández Borgia como modelo oficial y otro de las exclusividades es el balón oficial Nike, de reciente lanzamiento mundial. En el gráfico, los hermanos Gustavo y Eduardo Bracamonte, propietarios del local, que atenderá al público hoy por la mañana.

El País sueña con el Triunfo



BOLIVIA

NUESTRA OPCION ES UNA SOLA: SE LLAMA VICTORIA

PRESENCIA del Deporte

EL GRAN DOMINGO

BOLIVIA Y PERU JUEGAN A LAS TRES DE LA TARDE

Bolivia y Perú se enfrentarán esta tarde, desde las 15:00, en uno de los partidos correspondientes a la cuarta fecha de las eliminatorias sudamericanas para la Copa Mundial de Francia '98.

El duelo de casa llega al encuentro luego de dos actuaciones, con saldo de una victoria y una derrota.

El visitante, por su lado, se presentó tres veces; empató dos y perdió la restante.

Bolivia llega de golpear - el pasado 7 de julio a Venezuela por seis tantos contra uno. Ese mismo día, en Lima, los peruanos igualaron a cero con Argentina.

Será árbitro del cotejo el paraguayo Oscar Velásquez, asistido desde los costados por sus compatriotas William Weiler y Emilio González. Entre tanto, oficiará como veedor el uruguayo Juan Cardellino.

Pocos dudan del favoritismo que involucra al cuadro a cargo de Dusan Draskovic.

Son varios los aspectos inherentes a tal condición: el ser local, el momento futbolístico, los antecedentes recientes de cotejos con Perú, etcétera.



Sin embargo - y no es peyorativo decirlo - no siempre Bolivia se encontrará con rivales del nivel que tiene Venezuela y desde ese punto de vista - aunque Perú todavía no sabe lo que es prometer en esta instancia - deberá asumir el compromiso con la necesaria dosis de respeto y sin rozar, por supuesto, en la subestimación.

Para los lincaicos el cotejo tiene una muy particular significación. Sumar un nuevo triunfo le significará quedar bastante rezagados en la lucha por los cuatro primeros lugares.

Su búsqueda de adaptación a la altura, zada en el Cusco, les concede, de hecho, una ventaja en relación al primer adversario de Bolivia en el Siles.

La brecha - eso es seguro - será presentada por una notable cantidad de público; en otras palabras a estadio virtualmente lleno. No obstante, ayer - a diferencia de lo señalado anteriormente con cruces - se anunció la televisión en directo, incluyendo la ciudad de La Paz.

En cuanto hace al juego no es difícil presu- mit la idea táctica de Juan Carlos Oblitas, con agrupamiento de gente en el centro de la cancha, achique de espacios y anticipación en la marca con objetivo de retener el balón el mayor tiempo posible.

No creemos que Perú llegue para encerrarse delante de su área, podría ser una actitud suicida. Tiene fútbol, como para procurar el contragolpe y seguramente no lo desahorará.

Bolivia - como todo cuadro anfitrión - aparece obligado a asumir la iniciativa con variantes, circunstancia vital frente a un contrincante más empujado en contener que en crear.

Así están las cosas a pocas horas del tiempo de la verdad, reducido a noventa minutos en los que cada uno procurará desempeñar su rol y desbaratar el ajeno.

ARBITRO: OSCAR VELASQUEZ (PARAGUAY)
ASISTENTES: WILLIAM WEILER Y EMILIO GONZALEZ

HORA: 15:00
ESTADIO: Hernando Siles

tiene la mejor

Revista Deportiva

BOLIVIA	TRUCCO	SANDY	I. GASTILLO	ETCHEVERRAY	COIMBRA	PALEGOS	DUJANTO	MAIBENGO	BALEIRO
	J. PEÑA	E. SANCHEZ	R. GASTILLO	MAESTRI	JAYO	SEBRANO	REYMONSO	J. SOTO	OLIVARES
	O. SANCHEZ	BALDIVIESO	ZESARRA	OLIVARES					
	RIMBA								

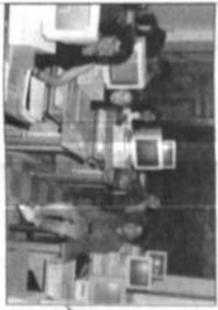
PERU



OPORTUNIDADES SOLO HAY UNA...

INSTITUTO SUPERIOR

"SAN ALBERTO"



Mudado en apoyo a la selección adelante Bolivia

- Técnico en Aplicación de sistemas
- Dactilografía
- Inglés

A la presentación de este aviso Ud. no paga su matrícula.

Edificio Ramirez 1er. Piso Figueroa N° 788 - Tel.: 343631
Shopping La Cumbre 2 nivel Villa Fatima Tel.: 210778

azaléia Brasil

COLECCION OTOÑO - INVIERNO

quinto a la Selección

adelante Bolivia

Consulte nuestras grandes ofertas

VA CITA	GOY FORCE
CABISE	OMAWKA
Peris	QUADRILHA
COOITE	FUNNY
FITCHER	TRAVY

Calle Nicazco Cardozo No. 450 (310396) frente al Colegio Inglés
Cántico a pocos pasos de la Plaza Egino.

ESPECIALISTA DE PROTESIS DENTALES

"FA. PIZ"

Agenda una profesión con para un futuro brillante como...

R.M. 872/94

Certificados en Provision Nacional

PROTESISTA DENTAL

- Prótesis removible
 - Prótesis fija
 - Cromo cobalto
 - Ortodoncia
 - Porcelana
 - Prótesis sobre Implantes
- Pielante Bolivia**
- Practica 100%*



Modernos equipos de laboratorio con profesores odontólogos y protesisistas especializados

Pielante Bolivia

Inicio de clases 9 de septiembre inscripciones abiertas en:

Plaza Egino N° 335 esq. Pando Tel.: 376648

TIENDA "ARANDA"

NAGOYA

Somos la máquina triunfadora

PERFECTIA EN TODOS SUS PUNTOS PROFESIONAL DE LUJO

MAQUINA DE COSER MULTIPUNTO CON:
- BRAZO LIBRE
- 15 DISEÑOS INCORPORADOS
- 1 ó 2 AGUJAS
- CABEZAL DE ALUMINIO
- OJAL AUTOMATICO
- OJAL AUTOMATICO GANCHO GIRATORIO

INTELIGENTE

MAQUINA DE COSER AUTOMATICA CON:
- BRAZO LIBRE
- 20 DISEÑOS INCORPORADOS
- 1 ó 2 AGUJAS
- CABEZAL DE ALUMINIO
- OJAL AUTOMATICO
- GANCHO GIRATORIO

Calle León de la Barra Esq. Eloy Salinas 893 • Tel.: 352824 • La Paz - Bolivia

SUPERECONOMICOS

Anuncios en
PRESENCIA
en el país

PRESENCIA del Deporte

O DE SEPTIEMBRE

CON GARANTIA PRECIOS ECONOMICOS GALERIA PASAJE DEL CENTRO LOCAL LA PEREZ VELASCO. (1-1 Sep.)

EXCELENTE PRECIOS Y GARANTIA. Computadoras 486 desde \$us. 515 hasta Pentium de \$us. 725 Actualización de computadoras en Calle Prolongación Illampu 407. Oficina Rodríguez Velasco teléfono 329035. (1-1 Sep.)

Bicicleta compra \$63725. (21-5 Sep.)

Reparamos Duchas eléctricas en Calle Prolongación Rodríguez Velasco teléfono 316995. (22-28 agosto)

EXCELENTE PRECIOS Y GARANTIA. Computadoras 486 desde \$us. 515 hasta Pentium de \$us. 725 Actualización de computadoras en Calle Prolongación Illampu 407. Oficina Rodríguez Velasco teléfono 329035. (1-1 Sep.)

TRANSFORMAMOS ORSERVICIOS COMPUTADORAS A COLOR. PANTALLA 586 CMF. BARRAS Y MONITOR. MONITOR. A COLORES. EDIFICIO 16 DE JULIO 14 DFTO 2 (PRADO). (1-1 Sep.)

\$us 10 CARGAMOS PAQUETES FULL DISCO DURO PAQUETES ESPE. CIALES Y CD GALERIA PASAJE DEL CENTRO LOCAL LA PEREZ VELASCO. (1-1 Sep.)

PARTES DE COMPUTADORAS A ENSAMBLADORES CENTRO LOCAL 1A. (1-1 Sep.)

REPARACIONES ACTUALIZACIONES COMPUTADORAS ACER IBM 286 A PODEROSAS 586 DESDE \$us 250 DATA JET GALERIA PASAJE DEL CENTRO LOCAL 1A PEREZ VELASCO. (1-1 Sep.)

NULO EL TALONARIO DE RETIROS DEL 11003 al 11050 DE LA CIA. DE AHOORRO 3-2011-4691 DEL BANCO DE SANTA CRUZ. (1-5 Sep.)

L&SOFT. Actualiza su Computadora a 586 o Pentium desde \$us 179.- Mcal. de Zepita Piso 1 Of. 102 Telf. 3563355. (1-1 Sep.)

L&SOFT. Ofrece Computadoras desde \$us 150.-. Approx. Bloque. Ed. Mcal. de Zepita Piso 1 Of. 102 Telf. 3563355. (1-1 Sep.)

L&SOFT. Computadoras 586/133. Pentium con asis. Ed. Mcal. de Zepita Bloque. Ed. Mcal. Of. 102 Telf. 3563355. (1-1 Sep.)

DIPLOMATIC MISSION
REQUIRES FULLY BILINGUAL ACCOUNTANT with at least five years working experience in accounting/administration. Incumbent must show thorough knowledge of accounting/financial techniques.
Must be reliable and discrete supported by three serious references.
Send applications to P.O. Box 26/09-La Paz with recent photograph until September 5th.
(Will be treated confidentially). (24-25 agosto)

EN EL ALTO VENDO
Casa céntrica ideal para negocio. Ref. 822821. (30-2 Sep.)

FOTOCOPIADORAS!
Minolta, Canon, Ricoh, Savin, Cillindra. 7050-7450. Telf. 365883 - 371694. (21-8 Sep.)

EN COCHABAMBA
Vendo casa en zona El Prado, tiene entrada por Av. Ramón Rivera y por calle Oruro. Ref. Cochabamba Telf. 57227. Santa Cruz. Telf. 330314. (1-2 Sep.)

Partes NOVIOS
en aleaciones diseñados específicamente para poder trabajarlos en el horno.
PROCESADOS EN EL PAIS

PERSIANAS
VERTICALES DE PRIMERA CLASE VENDEMOS CONFECIONADOS CORTINAS. STORES. COLOCACION DE RIELES A DOMICILIO. PUNTUALIDAD Y GARANTIA TELEFONO: 810946 (27-3 Sep.)

EN LA PAZ
RADIO TRANSMISORES
KENWOOD-EN BOLIVIA LIQUIDA. 999.00 \$us. + IVA. el moderno TRC-80. Fuente de Poder 22 Amp. y Antena Full Bearer Wilkinson (USA Parts). GARANTIA DE LA EMPRESA LEGAL. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

BOX DE BAÑO
De 120 \$us adelante
Linea Americana, Ducha, Tina Recta, Tina en Ele. Telf. 363365 - 368605. (29-4 Sep.)

PERFORADORAS
Reparamos. Un par de perforadoras a gasolina (para minería) en el país. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

VENTA HOSTAL SAUNA INTERNACIONAL
De 4 plantas, equipadas, con piscina, en la mejor zona de Cochabamba. Junín Norte frente Colegio La Salle. Ref. Telf. 042-24072 y 042-51768. (28-4 Sep.)

URBANIZACION EN COCHABAMBA
En la mejor zona de Cochabamba km. 3 a Sacaba a 5 minutos del centro VENDO 32.000 m² urbanizados (90 Lotes), excelentes condiciones. Referencias Telf. 042-57168 (Hrs. oficina Cochabamba) (27-3 Sep.)

KENWOOD RADIOS! en Bolivia, especial para RADIOAFICIONADOS Radio Base VHF TM-21A, Henrye TH-22AT, TH-28A. Imagine! ¿qué precios? Cualquiera por sólo 299 US. + IVA. EUSPER Radio KENWOOD en una sola empresa en el mundo no acepta armamentos. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

BRASIL ARGENTINA, PARAGUAY, PERU. Precios de exportación KENWOOD. Vendemos en Zonas Francias, entregamos en frontera, en su País (Cualquier ciudad). Buscamos representantes en los mismos. Telf. y Fax 31 9169 Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

BRASIL ARGENTINA, PARAGUAY, PERU. Precios de exportación KENWOOD, YAESU, MOTOROLA - Radios, etc. Venjemos en Zonas Francias, entregamos en frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

KENWOOD! Equipos HF, VHF, UHF. Bolivian Radios dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en sólo 279 US. Parece imposible. Vátenos y se sorprenderá. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

BALANZA ELECTRONICA DL-100/200
• 100 Kg. 200 Kg.
• Plataforma de pesaje
• Escala de pesaje
• On-Off, cero, tara, Hold, Aps y Lbs.
• Contador automático
• Pantalla LCD
• RS-232C para computadora
• Software de pesaje incluido
• 220V y/o Baterías

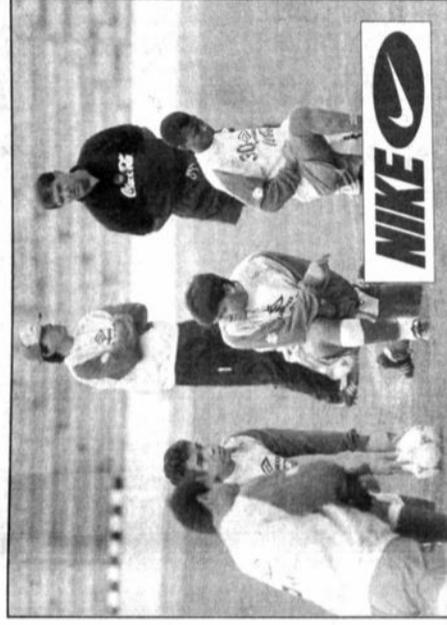
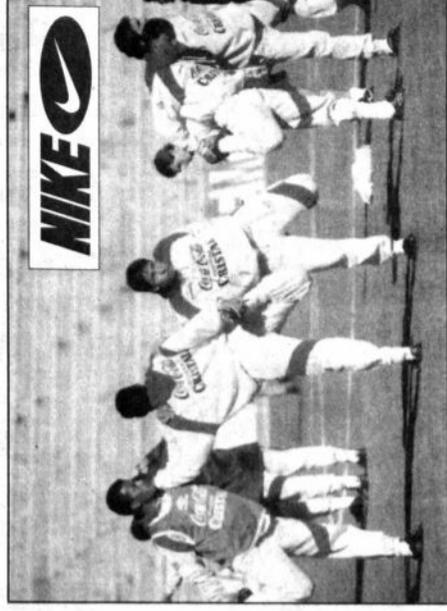
HANSA
EQUIPOS PARA LA INDUSTRIA - CALACASTO
SICRE HANSA TELF. 314448 INT. 145
Y FAX TELF. 314448
Y FAX TELF. 314448

Cerraduras inglesas UNION
CRESPO VELASCO S.A.
Av. Marsal Santa Cruz 1086
Tel. 323980 • Fax (02) 333051
La Paz.

VENTA PARA BAÑO
Dishlavos, fregaderos a tres lavas. Puertas, ventanas, muebles, trapalacos, división de ambientes y mantenimiento en general en estructura de aluminio y vidrio de seguridad templado y vidrio de seguridad laminado. Llámenos al Telf. Nº 370077. (28-1 Sep.)

LOZONO
TRANSPORT SERVICE
20 años a su servicio su carga será transportada en Containers
LA PAZ Telfs.: 312308 306167 823214
CERBA las 24 horas del día 01/295892
CEBLA 46750 - STA. CRUZ 432500 - SUCRE 21998 - ORURO 41451 - POTOSI 24533 - TARIJA 45625
Transportamos carga delicada y en general Expresos para Muebles - embalajes y especiales. Salimos a diario Hrs. 19:00 Sistema puerta a puerta.

BOX PARA BAÑO
Dishlavos, fregaderos a tres lavas. Puertas, ventanas, muebles, trapalacos, división de ambientes y mantenimiento en general en estructura de aluminio y vidrio de seguridad templado y vidrio de seguridad laminado. Llámenos al Telf. Nº 370077. (28-1 Sep.)



Perú llegó en busca de la reivindicación.

Puertas del estadio se abren a las 10:30 SETECIENTAS ENTRADAS A LA VENTA ESTA MAÑANA

Setecientas entradas, aproximadamente, estarán en disposición del público, según se informó a última hora de la tarde de ayer. Los boletos corresponden, fundamentalmente, a preferencia, aunque también hay algunos de butacas.

La atención al público se registrará en las afueras del estadio Ichamuse, ubicado en las inmediaciones de la Plaza del Estudiante, donde la Federación de Fútbol tiene sus oficinas.

«Quedan todavía y seguramente no se volverá la taquilla», admitió Oscar López, gerente general de la entidad.

El personal preferido no referirse a las versiones que dan cuenta de una televisación para la ciudad de La Paz en directo.

«No tendremos un estadio totalmente lleno pero de seguro más gente que habrá con Venezuela y eso, pese a todo, es alentador», expresó.

En medios digitales se especula que habrá una selección de las localidades, para que los visitantes puedan ser adquiridos por horas y por espacio de quince minutos actuará, en la pista atlética, un ballet de origen mediano.

«Cuando acordado que realizará sin la tarima que ellos habían solicitado; usará primera instancia; usarán la superficie de tarimán y lo harán descalzados», señaló.

En otro contexto, anunció que a las 13:00 horas y por espacio de quince minutos actuará, en la pista atlética, un ballet de origen mediano.

«Cuando acordado que realizará sin la tarima que ellos habían solicitado; usará primera instancia; usarán la superficie de tarimán y lo harán descalzados», señaló.

EL ACTO PREVIO
A falta de diez minutos para las 15:00 horas arrancará la ceremonia previa al partido que esta tarde protagonizarán las selecciones de Bolivia y Perú en el marco de la cuarta fecha de la eliminatoria sudamericana.

El presidente de la Comisión de Arbitros de la Federación Boliviana, Alfonso Seligman, al respecto indicó que «a las 14:50 horas las dos selecciones, conjuntamente el trío arbitral, se reúnen en el túnel central del estadio «Hernando Siles» y hacen su ingreso al campo de juego mientras se escucha el himno de FIFA».

Añadió que cuando faltan ocho minutos para la hora fijada para el inicio del partido, se entonan los himnos nacionales de las dos selecciones —primero de la representación local— y luego del equipo visitante, y luego ambos planteleros posan para las respectivas placas fotográficas.

Finalmente se realiza el sorteo de campos, para iniciar el cotejo exactamente a las 15:00 horas.

UNA LECCION APRENDIDA
Se trata, nada más, de repetir lo del 7 de julio. El tradicional e indiscutido comportamiento del público peruano tendrá, esta tarde, una nueva oportunidad de mostrarse.

Ya se sabe que todavía rondan algunos fanatismos de aquellos que desearían excluir al Hernando Siles de jornadas de esta naturaleza.

Conviene recordar que el vendedor - Juan Cardellino - es uruguayo y no hace falta insistir en la actitud y pensamiento que alguna gente del fútbol «charrá» dispensa a Bolivia.

«Que sea, entonces, otra lección de orden y corrección. Que - más allá de cualquier resultado - la fiesta resulte solventada».

Que el Himno Nacional sea cantado con fervor y el peruano escuche con respeto. Que se salude la presencia - como cordiales participantes de este domingo - de los hinchas peruanos, menos, por supuesto, en cantidad pero también ansiosos de alentar a los suyos.

No hay que aprender nada. Es cuestión de retornar una lección ya aprobada en múltiples ocasiones.

Eliminatorias a FRANCIA 98

En torno al partido de esta tarde

LA EXPECTATIVA ENVUELVE A TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Un ambiente de gran expectativa se vive en La Paz en función del cotejo de esta tarde.

Los aficionados bolivianos a la selección nacional se han movido en un gran entusiasmo y se entiende que la afición de los chabes del Estadio Hernando Siles comenzará a templarse horas.

Se descuenta, asimismo, el festivo posterior en caso de victoria.

Esta situación no es ajena a otros departamentos.

SANTA CRUZ - La ciudad de Santa Cruz comenzó llenarse de banderitas tricolores con leyendas alusivas al partido de mañana entre Bolivia y Perú por las eliminatorias del Mundial Francia '98, aumentando el ambiente futbolero que comenzó a perdersse con mayor intensidad a medida que avanzaban los días de la presente semana.

Muchas movilizaciones, que sin duda alguna serán más en las próximas horas, recorren las calles de esta ciudad haciendo flamear la tricolor y en las rotondas del primer y segundo anillo de circunvalación se han apostado vendedores de banderas, banderines, vinchas, gorras y otros souvenirs relacionados con el gran partido del domingo.

COCHABAMBA

Cochabamba, 31 (Presencia) - Por Manuel Herrera futbolística, con miles de aficionados que apoyan a la selección nacional para el importante partido a jugarse este domingo en el estadio Hernando Siles frente a Perú.

Una mayoría, podríamos asegurar en un 80 por ciento, no dudará de una victoria contundente de la selección nacional.

YAMAHA
PIENSA EN SUS HIJOS
¡Llegaron Guitarras Pequeñas para Niños!

Elaboradas con maderas tratadas de primera, diseñadas especialmente para las manos delicadas de un niño

YAMABOL S.R.L.
Calle Yonococha N° 440 - Tel. 322869 - 350576 Fax: 391041

UN PROGRAMA AUSPICADO POR: Ducal Durallit S.A. PEPSI KIA AUTOSUD Wrangler

QUE MEJOR DOMINGO PARA INTEGRARSE A UN EQUIPO GANADOR

TV3 Lunes a Viernes 12:15 y 21:10 Domingos 20:30

NIKE

Virtualmente no se encuentra un espacio para viajar a La Paz por flotas o aviones entre el sábado y domingo, porque una gran cantidad de aficionados están trasladándose a la sede del encuentro para espectarlo en vivo y directo.

ORURO

Oruro, 31 (Presencia) - La población de Oruro se puso la camiseta verde para apoyar a la selección. Dos camantes del grupo Tupiza, con una banda de música y conscritos, recorrieron días diferentes las calles de la ciudad haciendo flamear la tricolor nacional al grito de Bolivia, Bolivia.

Las emisoras de la ciudad dedicaron amplios espacios de su programación y toda la población vive pendiente del partido que se jugará mañana y que lo seguirá a través de la televisión.

POTOSÍ

Potosí, 31 (Presencia) por Oscar Revilla - El aficionado deportivo potosino y en general toda la ciudadanía de la Villa Imperial, aguarda con marcado optimismo el desenlace del partido de mañana (hoy) domingo, donde nuestra representación nacional enfrentará en el marco de las Eliminatorias Mundialistas a la selección peruana.

El pueblo potosino aguardará en las calles, ya que este domingo se realizará la tradicional entrada de Chulillos, fiesta tradicional en la Villa Imperial, es por eso que en este día, donde se desarrolló la entrada de los conjuntos autóctonos.

Varios de los aficionados potosinos confían en una victoria de la selección nacional, aunque están concientes de que el rival de turno es más exigente que el anterior.

Los mejores Espresso y Cappuccinos están hechos por la mejor tecnología Italiana en Máquinas para Café Express

LA CINEBALL
ITALIA

Rep. Exclusivos para Bolivia: Café Royal
Tel. 415210 - 415281 - Fax. 413465

A pedido presidencial TELEVISARAN PARA LA PAZ

El partido entre las selecciones de Bolivia y Perú, que se jugará desde las 15:00 horas en el Estadio Hernando Siles, será transmitido también para La Paz, luego de que los pedidos formulados a la Federación Boliviana de Fútbol, tanto por el Presidente y Vicepresidente de la República, según se indicó ayer por la tarde, prosperaron.

De esa manera los aficionados de La Paz y El Alto podrán ver esta tarde en directo la transmisión del importante cotejo que ha crecido notablemente en todo el país.

El día de hoy será el tercer partido de la selección boliviana en la eliminatoria para el Mundial Francia '98, en la que debutó el pasado 24 de abril, enfrentando a la Argentina.

En la segunda fecha tuvo formada libre y en la tercera recibió a Venezuela a la que venció por 6 a 1.

RADIO

En lo que respecta a las transmisiones de radio, más de 40 estaciones, entre nacionales y peruanas, emitirán su señal desde el escenario mirafloresino.

De acuerdo a un detalle proporcionado por el departamento de prensa de la Federación Boliviana de Fútbol y el Circuito de Periodistas de Bolivia, aproximadamente 15 correspondientes a las emisoras de radio de los departamentos de interior y un número similar en el caso de las extrajeras, el mayor número son de medios de la capital peruana y unas pocas de otros departamentos.

En lo que respecta a las del interior del país se informó que fueron acreditadas emisoras de Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Sucre y Yacuiba.

Las transmisiones, en el caso de las radios locales se harán desde sus respectivas cabinas. Para las emisoras del interior se habilitó una de las salas del quinto piso.

Finalmente, para las emisoras extranjeras la Dirección Departamental de Deportes del Trabajo y el Turismo de Bolivia y el Circuito de Periodistas, ha dispuesto varios puntos de transmisión en los aleros del cuarto piso (colindantes con los palcos oficiales), y en la parte alta (sectores izquierdo y derecho) de la bandeja inferior de la tribuna de preferencia.

SOMOS TODOS

El día de la reaparición BIENVENIDO "PLATINI", EL FUTBOL TE ESTABA ESPERANDO



Erwin "Platini" Sánchez. Su cara lo dice todo. Hoy reaparecerá luciendo la camiseta de la Selección Nacional. Por fin.

Erwin Sánchez protagonizará esta tarde su tan ansiada reaparición vistiendo la camiseta de la Selección Nacional de fútbol.

"Platini" dice que el momento ha llegado, que ha quedado atrás aquel ingrato asunto que es tiempo de ponerse la camiseta, como todo el país.

El público lo recibirá en medio del estruendo que emergerá de las cuatro tribunas del estadio cuando la verde apariencia saltará al gramado. Su primer toque será ovacionado y todo, felizmente, volverá a ser como antes.

¿Qué sensaciones sientes ante tu inminente reaparición?

- No sé, estoy tranquilo. Para mí será algo especial porque son prácticamente seis meses que no juegué un partido oficial para la selección y estoy esperando salir a la cancha.

El país siempre estuvo de tu lado en tan difíciles momentos que tuviste que atravesar. ¿Te unirá en este partido? ¿Te unirá en un sentimiento de agradecimiento a esa apreciación incondicional del pueblo?

- Creo que la única forma de retribuir todo el aprecio que me ha dado, todo el cariño que me han brindado en el tiempo, es jugando bien y ganando el partido.

¿Habemos de la reaparición. Estos días han sido pocos pero provechosos.

- Nunca es mucho el tiempo que uno puede trabajar para un partido, pero tenemos el tiempo que nos dan y lo aprovechamos al máximo. En lo personal espero llegar bien como todos mis compañeros.

¿Te gusta cómo está conformada esta selección?

- Es un buen equipo y lo que es más importante, todos estamos con el mismo pensamiento en los mismos objetivos, eso nos da muchas más fuerzas. El grupo está unido y cuando eso es así muchas cosas se facilitan. Todos queremos ganar.

Y más cuando se es local, aunque hay que evitar la desesperación...

- Tenemos noventa minutos, el partido dura ese

LAS HORAS PREVIAS

Ambiente tranquilo hubo ayer en la concentración de la Selección Nacional. El equipo sólo recibió la visita del Presidente de la República y de algunos familiares de los jugadores. Después no se permitió, excepto en la hora acordada, el contacto con la prensa.

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, dio cuenta ayer, en la visita efectuada a los seleccionados, que en la última vez que se encontró con su colega peruano Alberto Fujimori, hablaron del cotejo de hoy y se enteró que nuestros rivales estaban tomando todas las previsiones como para jugar en La Paz sin tener problemas. Es hora de demostrarlo.

El Primer Mandatario estuvo acompañado de uno de sus nietos, quien a la vez llevó a un amigo. El gobernanite dijo que ese niño representaba a su familia y que también deseaba suerte a la selección.

000

"En esto de la televisión es en lo único que no puedo mandar", comentó el gobernanite cuando se le consultó en que quedaba lo de la transmisión televisiva.

"Voy a tener que rogarle a José Saavedra", dijo con una sonrisa; a lo que el aludido señaló que "usted sabe que lo hacemos y con mucho cariño; pero recien a mediodía, con la autorización que recibimos podemos hacer hoy llevar adelante ese pedido", respondió el titular de la Federación.

La anunciada visita de Sánchez de Lozada creó un clima de expectativa en el lobby del hotel, donde los jugadores circularon luego del desayuno. Esa espera se prolongó hasta las 10:10, hora en que llegó.

Su presencia en el lugar se extendió por alrededor de veinte minutos y luego se reunió en el piso 12 con los dirigentes de la Federación Peruana de Fútbol, a quienes les deseó una feliz permanencia en el país.

000

"Estás aguantando muy bien la altura", le dijo el Presidente de la República a Guido Añez, titular de la Liga, en tono de broma y muy afectuosamente claro está.

La Federación Boliviana de Fútbol inauguró ayer su juego de Promoción Deportivos y fue el Presidente Sánchez de Lozada el primero en depositar sus votos.

000

Bolivia, 2 Perú, 1 Ecuador, 3 Venezuela, 1 Argentina, 3 Paraguay, 2 y Colombia, 2 Chile, 2.

El sistema instalado por "Plonero" colocó su primera máquina en el Radisson y por este primer cotejo el concurso es gratuito. En las siguientes fechas se fijará un costo por ficha de apuesta y la monto que se recaude servirá de premio al ganador o ganadores.



La Federación Boliviana de Fútbol inauguró ayer su juego de Promoción Deportivos y fue el Presidente Sánchez de Lozada el primero en depositar sus votos.

000

Bolivia, 2 Perú, 1 Ecuador, 3 Venezuela, 1 Argentina, 3 Paraguay, 2 y Colombia, 2 Chile, 2.

El sistema instalado por "Plonero" colocó su primera máquina en el Radisson y por este primer cotejo el concurso es gratuito. En las siguientes fechas se fijará un costo por ficha de apuesta y la monto que se recaude servirá de premio al ganador o ganadores.

Presidente Sánchez de Lozada visitó a seleccionados

"TENDRAN EL AFECTO DE TODO EL PUEBLO"

"Para mí es un gusto saludarlos y desearles toda la suerte a nombre mío y de mi familia y obviamente de todos los bolivianos, eso que en esto sí puedo representar a todo el país y es por eso que les reitero mi deseo de mucha suerte", les dijo el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, a los integrantes de la selección nacional, a quienes visitó en el hotel donde se concentran en espera del colegio que se jugará desde las 13:00 horas de hoy ante Perú, por la eliminatoria para el Mundial Francia 98.



El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, visitó a los integrantes de la selección nacional en el hotel donde se concentran en espera del colegio que se jugará desde las 13:00 horas de hoy ante Perú, por la eliminatoria para el Mundial Francia 98.

Acotó que "Perú ha estado una semana concentrado en Arequipa y dos en Cuzco y sabemos que ellos buscarán una buena resultando para seguir en carrera. He visto por otra parte que muchos de ustedes llegaron faltando cinco días para el colegio de mañana y eso fue algo que me preocupó y pensé que el entrenador podría decir esta vez que le adeudo la altura y que sus jugadores iban a tener seriedad, pero espero que todo esto no sea así".

Siempre dirigiéndose a los futbolistas e integrantes del cuerpo técnico, señaló que "en día justo ver a los jugadores y al entrenador y a los técnicos es un gusto. Estoy contento".

En otra parte del diálogo con los futbolistas comentó que "en Cochabamba se reunieron los presidentes del Grupo de Río y aunque en esa organización hay países muy poderosos como Brasil y México, ese grupo funciona porque trabajamos en equipo y ustedes tienen que hacer lo mismo".

"POR UNAS HORAS SE PERDERA LA HERMANDAD"

"Tanto que por unas horas se pierda la hermandad; pero será sólo por lo que dure el partido", le dijo el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, a Nicolás Domínguez, presidente del Fútbol Profesional Boliviano, cuando se reunieron en un salón del piso 12 del Hotel Radisson, luego de haber compartido unos minutos con los integrantes de la selección nacional.

Dijo también la bienvenida a los directivos bolivianos y al vecino del colegio el uruguayo Juan Daniel Ledesma, a quienes recibió en su casa por un momento como en su casa porque así se sienten los bolivianos en Perú.



El Primer Mandatario (centro) con Nicolás Domínguez y José Saverio Barzer.

El dirigente peruano Delfino, haciéndose eco de las palabras del Primer Mandatario dijo que "gracias Señor Presidente y como usted dice esa hermandad existente entre nuestros pueblos solo se vea cortada los minutos minutos que dure el partido, porque después, sea cualquiera el resultado, volveremos a estar unidos como siempre".

En la entrevista también estuvieron presentes los dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol, encabezados por José Saverio Barzer.

"DEJAREMOS TODO EN LA CANCHA"

"Para nosotros es muy importante saber que todo el país está apoyándonos", señaló Marco Antonio Figueroa, quien será el capitán de la selección boliviana en el colegio de este domingo frente al representante peruano, en partido válido por la eliminatoria para el Mundial Francia 98, dirigiéndose al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, quien visitó el cuadro nacional ayer en su lugar de concentración.

Sánchez que usó el término "perú todo es apoyo". Le agradecemos por eso mucho que comprará el periódico mañana que tiramos con el voto a la altura y también a todos nuestros jugadores. José Saverio Barzer, presidente de la Federación Boliviana de Fútbol y Juan Daniel Ledesma, quien es el entrenador del equipo, se despidió de la cancha para que el domingo quedemos todos felices", señaló el jugador.

Los jugadores del equipo técnico, además de los integrantes del cuerpo técnico, como también dirigentes de la Federación y de la Liga, estuvieron presentes en el Salón Versalles, donde el Primer Mandatario despidió a los jugadores.

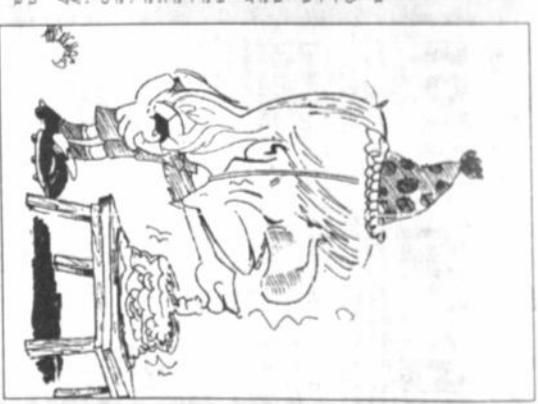
Por tercera vez CRISTALDO CUMPLIO AÑOS CONCENTRADO

Fue la tercera vez que Luis Hector Cristaldo pasó la fecha de su cumpleaños en una concentración. En la víspera el futbolista cumplió años cumpliendo con el deber de estar concentrado en la cancha. Cristaldo, por eso, cuando le consultaron, posiblemente de la selección nacional, si iba a celebrar su cumpleaños de alguna manera, respondió que "no, yo no voy a hacer nada, yo voy a estar concentrado en la cancha".

En el fondo de la jornada nacimiento de los integrantes de la selección nacional se percibió del comandante de la selección nacional, alibista inclusión, dijo que "tanta preocupación por parte de nosotros, es importante, seguramente pero eso debe ir en un momento que me da mucho gusto", afirmó.

Y en efecto en el almuerzo el cumpleaños fue celebrado por los integrantes de la selección, que como ocurrió una vez con Marco Antonio Sandoz, albeitar, una vez y cantaron el tradicional "Happy Birthday" al "Chico", que en la víspera cumplió 27 años.

Rumores y amigos del futbolista se dieron cita en el hotel donde se halla concentrada la selección para expresarle sus felicitaciones.



"VEO AL EQUIPO CON GRAN CONFIANZA" Afirmó titular ligero Añez

"Todas las veces que me han preguntado por mi importancia he dicho que los tres puntos son los importantes, así que no interesa cuál sea el marcador, aunque cuantos más goles sean es mejor", declaró Guido Añez, presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, que ayer en la Santa Cruz, fue a visitar a los jugadores de la selección nacional.

Conversó con el profesor Dinkovic, a quien le dijo que ahora tiene el equipo completo y no es como hace quince días cuando problemas que habían confrontado Rama, Turido, Cristaldo, Sandoz, daban la impresión de estar en un hospital. Ahora todo marcha mejor, viene en papa, dijo y lo que queda es esperar el partido", agregó el dirigente.

Radio deporte un país en sintonía

COMO SIEMPRE... HOY JUNTO A LA SELECCION... OFRECERA TOTAL COBERTURA DE LA JORNADA INTERNACIONAL... LIBERTAD 790 A.M. ECCO 2000 EN 1090 A.M. INFANTIA 1021 F.M. Y TODO EL CIRCUITO EN EL INTERIOR... LAS VOCES QUE USTED PREFERE: GROVER ECHAVARRIA POZO, JAVIER ECHAVARRIA LARA, FERNANDO ECHAVARRIA LARA, RAMIRO SOTOMAYOR, CARLOS JIMENEZ, GERMAN LUNA, RENE DIAMOND, OSCAR SANDOVAL, MAURICIO ECHAVARRIA L., ARTURO MENCADO PEREZ.

Eliminatorias FRANCIA 98

CENTRO MUSICAL YAMAHA Organos, Guitarras y Batería

EMBOI S.A. BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA, CERVECERIA TAQUINA, SOCIEDAD AGRONOMICAS DEL VALLE, CINE MONJE CAMPERO EMULSION DE SCOTT, ALCALDIA DE LA PAZ, VALTEXIBER LTDA., GRAFMAC, PROVEEDORA VALDIVIA, TOTO SERVICE, LABORATORIOS.